Limburgs Dagblad

Vrijdag 9 september 1994 — 76e jaargang nr. 212.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Mogelijk minder buslijnen
PAGINA 3

Burgemeester dreigt met sluiting van sexclubs
PAGINA 13

Jagers in tegenaanval
PAGINA 16

Haarhuis/Eltingh bereiken finale
PAGINA 21

Jos Verstappen vreest Lehto niet
PAGINA 21

Waterpolosters maken faam waar
PAGINA 23

Meevaller van zes miljard voor kabinet

DEN HAAG – Het kabinet-Kok heeft een meevaller van zes miljard gulden over de jaren 1994-1995. Dit is te danken aan een hogere economische groei dan verwacht. De extra baten komen in gelijke mate binnen over beide jaren: drie miljard per jaar.

Op met ministerie van Financiën wordt voor dit jaar gerekend met een economische groei van 1,5 procent. In de Miljoenennota 1994 werd nog uitgegaan van hoogstens één procent groei. Nu de economie veel beter draait, ziet minister Zalm zo'n 3 miljard gulden extra in de schatkist komen. In 1995 doet zich een soortgelijk fenomeen voor. In het regeerakkoord van het kabinet is uitgegaan van twee procent economische groei. Volgens de laatste gegevens wordt dat 2,75 procent. Ook dat betekent drie miljard gulden extra voor Zalm.

Een deel van de meevaller over 1994 valt weg tegen een gat in de lopende begroting van één tot 1,8 miljard gulden. De rest van de meevaller van zes miljard gaat, in volgorde, op aan de volgende zaken: extra verlaging van het financieringstekort (1,5 miljard), politie en justitie (100 miljoen), lastenverlichting of een verdere reductie van het financieringstekort.

Zuid-Limburg werd in september 1944 bevrijd door snel oprukkende geallieerde troepen. Daarom zaterdag in het Limburgs Dagblad een speciale Bevrijdingskrant van twaalf pagina's. Met bijzondere foto's van weleer, herinneringen van toen. En vooral persoonlijke verhalen. Vier broertjes die het leven lieten vlak na de bevrijding, de zoon van een SS'er, maar ook jongeren van vandaag op bezoek in Westerbork en de bevrijders van nu in voormalig Joegoslavië

Kabinet gaat werkgevers vuur aan de schenen leggen • VVD is tegen

Illegalen krijgen achterstallig loon

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Illegaal werkende vreemdelingen krijgen wettelijke mogelijkheden om achterstallig loon van hun werkgever op te eisen. De oppositiepartij CDA en de regeringspartijen PvdA en D66 zijn gisteren akkoord gegaan met dit plan van het kabinet. Opvallend was, dat de derde regeringspartij, de VVD, zich tegen het voorstel keerde.

Het kabinetsplan oogt wat tegenstrijdig. Door de illegalen meer rechten te geven, hoopt het kabinet juist de instroom van illegale werknemers in te dammen. Werkgevers zullen terughoudender worden in het werven van illegaal personeel als daar een hoge prijs voor moet worden betaald, zo verwacht de regering. In het plan van het kabinet kan een opgepakte illegale werknemer tot zes maanden achterstallig loon opeisen van zijn werkgever. Tot nu toe zijn illegale werknemers geheel rechteloos en kunnen makkelijk aan de kant worden geschoven zonder dat de werkgever enig risico neemt. Vooral de tuinbouw, zoals de aspergeteelt, betrekt veel werknemers buiten de EU zonder werkvergunning.

CDA, PvdA en D66 zijn het met het kabinet eens dat de nieuwe aanpak de druk op werkgevers vergroot om geen illegalen in dienst te nemen. De VVD is fel tegen, omdat zo 'de wereld een beetje op zijn kop wordt gezet'. Volgens VVD-woordvoerder Van Hoof wordt op deze manier achteraf een bonus gegeven voor illegaal verricht werk.

Hoger beroep

Ook over de mogelijkheden tot beroep voor werkgevers die geen werkvergunningen voor vreemdelingen hebben gekregen, liepen de meningen tussen PvdA/D66 en de VVD uiteen. PvdA en D66 willen hoger beroep in deze kwesties handhaven. De VVD staat achter het kabinet, dat het hoger beroep voorlopig wil afschaffen.

Alle grote partijen gaan wel akkoord met de hoofdlijnen van het plan. Het nieuwe wetsvoorstel is nog opgesteld door het vorige kabinet en heeft als uitgangspunt dat er pas werkvergunningen aan vreemdelingen worden verstrekt als er in Nederland zelf geen geschikte arbeidskrachten te vinden zijn.

Tuinbouw

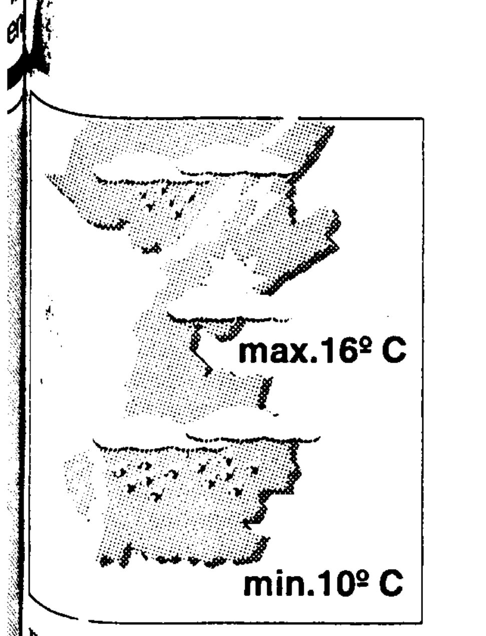
Minister Melkert zegde de Kamer toe dat hij binnenkort een 'open gesprek' wil gaan voeren met tuinbouwers over de jaarlijks terugkerende problemen rond seizoensgebonden werk, zoals in de aspergeteelt. Het beleid gaat er vanuit dat er meer dan genoeg werklozen zijn, om dat werk op te knappen. Daarom worden niet, of slechts mondjesmaat werkvergunningen aan buitenlanders verstrekt. De tuinders zijn daar woedend over, omdat in de praktijk meestal te weinig werklozen op komen dagen.

Melkert gaf overigens aan dat hij niet zal afwijken van de huidige beleidslijn, dat pas buitenlanders (veelal Oosteuropeanen) in beeld komen als het gaat om geen enkele manier gelukt is voldoende Nederlandse werklozen in te zetten.

VS verwachten uitbreiding Navo binnen vier jaar

BRUSSEL – Sommige voormalige landen van het Warschaupact kunnen binnen vier jaar als volwaardig lid worden toegelaten tot de Navo, zo heeft een belangrijke adviseur van president Clinton gisteren gezegd. Alexander Vershbow verklaarde dat Rusland weliswaar bezwaar heeft gemaakt tegen uitbreiding van de Navo in oostelijke richting, maar dat er in Moskou ook 'groeiend begrip' bestaat dat uitbreiding van het westerse militaire bondgenootschap niet gericht zou zijn tegen Rusland.

„Het zou jammer zijn als de uitbreiding van de Navo tot het einde van deze eeuw op zich zou laten wachten," zei Vershbow. „Ik voorzie uitbreiding van de Navo vroeg in de tweede ambtstermijn van president Clinton," zei hij. Die zou, als Clinton wordt herkozen, in januari 1997 beginnen.



WISSELVALLIG
Een uitgestrekt lagedrukgebied, ten westen van Denemarken, veroorzaakt een zuid- tot zuidwestelijke stroming, waarmee vochtige, onstabiele lucht wordt aangevoerd. Er is dan ook veel bewolking en van tijd tot tijd valt er een regen- en/of onweersbui. De wind is vrij krachtig uit zuidwestelijke richting en tijdens buien kunnen er windstoten voorkomen. Het wordt vanmiddag niet warmer dan 16 graden en vannacht koelt het af tot 10 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

Afscheidsparade



• *Bondskanselier Kohl, links, inspecteert samen met de Franse president Mitterrand de erewacht die uit Duitse, Franse, Britse en Amerikaanse soldaten was samengesteld.* Foto: REUTER

Berlijners niet bij vertrek geallieerden

BERLIJN – Ze werden in alle toonaarden geprezen. Dankzij de onverzettelijkheid van zijn inwoners werd Berlijn een 'symbool van de vrijheid', zei de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher met krakende bariton. De Franse minister van Defensie Léotard memoreerde hoe de Russische dictator Stalin zich had vergist in de standvastigheid van de Berlijners. De Engelse minister-president Major sprak zijn bewondering uit voor de moed van mensen die ruim 40 jaar aan de 'frontlijn van de vrijheid' hadden geleefd. En bondskanselier Kohl prees de vastberadenheid van de Berlijners, waardoor de Duitse regeringen en de Westerse bondgenoten de vrijheid en de levensvatbaarheid van de stad hadden kunnen veiligstellen.

Wie zo wordt gefêteerd, mag meestal rekenen op een ereplaats bij de plechtigheden, waar de feestredenaars zich uitleven in fraai geformuleerde felicitaties en dankbetuigingen. Maar de Berlijnse bevolking was gisteren de grote afwezige bij het officiële afscheid van de drie Westerse bondgenoten die 49 jaar over de stad hebben gewaakt.

De gewone Berlijners hebben de afgelopen maanden afscheid kunnen nemen van de bezetters die in de loop der jaren hun beschermers waren geworden. Tijdens grootse volksfeesten werden de Amerikaanse, Britse en Franse militairen uitgeluid.

Gisteren was het de dag van de staatslieden, de hoogwaardigheidsbekleders en andere VIP's. De Franse president Mitterrand, wiens gezondheid zo broos is dat hij enkele festiviteiten moest overslaan en bij een wandeling ondersteund moest worden, Major en Christopher waren naar Berlijn gekomen om het met het vertrek van hun troepen het definitieve einde van de Koude Oorlog luister bij te zetten. Verleden week hadden de andere overwinnaars van de Tweede Wereldoorlog, de Russen, al het toneel verlaten. Het is inderdaad het einde van een tijdperk.

Zie verder pagina 18
• **Luchtbrug en muur vormden Berlijn**

Trappisten brouwen nu Wieckse Witte

DOOR PETER BRUIJNS

MAASTRICHT – Wieckse Witte, het bier waar Maastricht zo trots op is, wordt voortaan ook in het Brabantse Berkel Enschot gebrouwen. Brouwerij De Schaapskooi van de paters Trappisten maakt sinds kort enige duizenden hectoliters Wieckse Witte in haar koperen ketels.

De Maastrichtse succesbrouwer De Ridder heeft noodgedwongen een deel van de produktie uit moeten besteden. De stadsbrouwerij aan de oevers van de Maas zit met 50.000 hectoliter witbier per jaar tot aan de rand toe vol. In het stadsdeel Wyck is geen ruimte meer om uit te breiden. Omdat De Ridder het edele vocht niet meer in haar eentje aangesleept kan krijgen, is de brouwer te biecht gegaan bij de paters Trappist.

De kloosterorde wil de Maastrichtenaren wel helpen om de wijde wereld in te trekken en het evangelie van de Wieckse Witte te verkondigen. Terwijl De Ridder bezig is in Nederland het marktleiderschap te veroveren, zorgt de Brabantse kloosterbrouwer ervoor dat ook Belgen, Fransen en binnenkort Italianen van het frisse tarwenat kunnen genieten.

Deze zomer was het Maastrichtse succesbier al verkrijgbaar op de sjieke terrasjes in Brussel en Antwerpen. En op bescheiden schaal heeft men ook in Frankrijk kunnen proeven van wat ze daar uitspreken als 'Vieksu Vieteu'.

Vooral het succes in België is voor de brouwer een reden tot tevredenheid. België is immers de bakermat van het witbier, daar wonen de meest verwende biergenieters. Daar wordt ook Hoegaarden gemaakt, het Belgische witbier dat tot nu toe comfortabel marktleider was in Nederland.

Voorbereiding inval op Haïti in volle gang

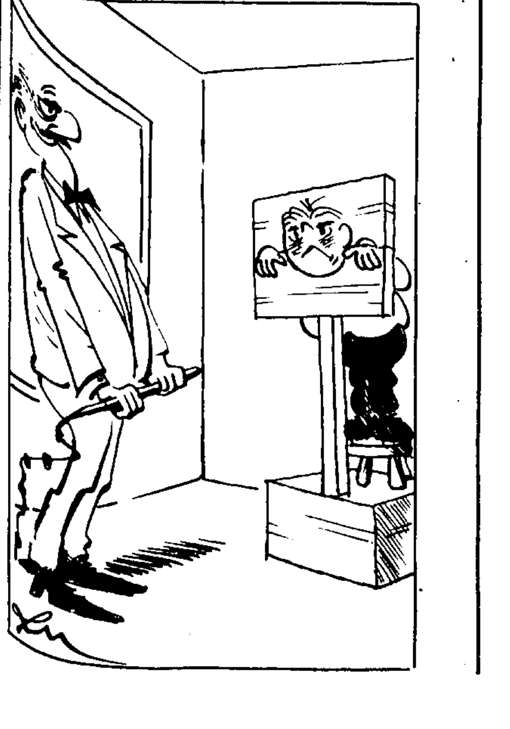
WASHINGTON – De Amerikaanse minister van Defensie Perry heeft de marine opdracht gegeven zeven grote vrachtschepen gereed te maken voor gebruik bij een invasie van Haïti. Luchtmachtkolonel Kennett, een van de woordvoerders van het ministerie, zei tegen verslaggevers dat Perry het besluit woensdagavond heeft getekend.

De schepen staan onder contract van de marine maar de bemanning bestaat uit niet-militairen. De boten kunnen troepen, zware wapens en ander militair materieel vervoeren. Zij moeten na een besluit om ze gereed te maken, binnen vier dagen kunnen uitvaren.

De maatregel is een nieuw teken dat de Amerikaanse regering de druk op de militaire leiders van Haïti opvoert.

De Verenigde Staten hebben het militaire bewind gewaarschuwd dat ze het land binnenvallen en de afgezette president Jean-Bertrand Aristide in functie herstellen, als de militairen niet uit eigen beweging opstappen.

Aparte klas voor lastige scholieren



Dijkstal staat achter stopzetten uitkering

Nieuwe minister eens met ontslag Vossen

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/GULPEN – Ook de nieuwe minister van Binnenlandse Zaken Hans Dijkstal blijft van mening dat het ontslag van de wegens ambtsmisbruik veroordeelde oud-burgemeester Wiel Vossen van Gulpen per 1 december 1993 terecht is verleend.

Volgens die minister is ook het ontzeggen van een uitkering aan de oud-burgemeester geheel volgens de normen gebeurd. Sterker nog, ook zonder veroordelingen zouden de geconstateerde gedragingen voldoende reden voor de minister zijn geweest voor ontslag.

Dat bleek gisteren tijdens de behandeling van het beroep van Vossen tegen beide beslissingen voor de rechtbank in Maastricht, die voor deze zaak bemand werd door de zware delegatie bestaande uit vice-presidenten H. Martens en G. Stevens en rechter J. Voncken van de sector bestuursrecht. Raadsman mr. Joseph Goumans bestreed namens zijn overigens niet aanwezige cliënt de gronden waarop het oneervolle ontslag was verleend en de uitkering was geweigerd.

Zo vindt Goumans dat de minister ook die beschuldigingen in zijn overwegingen betrekt waarvoor Vossen al door de rechter is vrijgesproken.

„Het zou, in de opvatting van de minister, verder tot een ongerijmde situatie leiden indien een burgemeester, die ondermeer wegens ambtsmisdrijven is veroordeeld tot een zeer aanzienlijke straf wel in aanmerking zou komen voor een uitkering zou worden gebracht, terwijl een ambtenaar die is ontslagen tot een vrijheidsstraf dat recht volgens de huidige ambtenarenregels niet heeft," vatte de landsadvocaat mr. E.J. Daalder gisteren namens de regering samen.

Zie verder pagina 15
• **Mastenbroek pleitte nog voor uitkering**

8 710404 400017

9-9

Tentoonstelling Joseph Beuys in Heerlense Stadsgalerij

Professor, mythe en een beeldtaal in vet

DOOR PIETER DEFESCHE

HEERLEN – Nagenoeg gelijktijdig met het Centre Pompidou in Parijs wijdt de Stadsgalerij in Heerlen een tentoonstelling aan de in 1986 overleden kunstenaar Joseph Beuys. Alsof de twee instituten dat onderling zo hadden afgesproken en alsof ze dezelfde aanleiding hadden.

Je mag er natuurlijk best uit concluderen dat de activiteiten van de Stadsgalerij bij de tijd zijn en niet los staan van de internationale tendenzen in de beeldende kunst, maar de coïncidentie is puur toevallig. De Stadsgalerij handelt samen met wat tot voor kort nog de van Reekumgalerij was in Apeldoorn, nu het van Reekummuseum. De directeur van dit museum, Frits Bless, stelde de tentoonstelling samen uit werken op papier en kleinere objecten uit de eigen verzameling en uit andere Nederlandse, meest particuliere collecties, waaronder die van Frits Becht, die al werk van Beuys verzamelde vanaf 1976.

Wat Frits Bless bewoog tot zijn initiatief was zijn eigen fascinatie door het fenomeen Beuys, met wie hij in 1978 in Düsseldorf een gesprek had dat bijna een half etmaal duurde, en waarvan hij essentiële onderdelen uitwerkte tot een tekst van ongewone helderheid. Die tekst verscheen na de dood van Beuys, nu acht jaar geleden. De aanleiding lijkt wat vernuftig: er waren vijfentwintig jaar verstreken sinds het eerste verschijnen van Beuys in Nederland. Hij bezocht het Van Abbemuseum, dat toen onder leiding stond van Jean Leering. Althans sinds zijn tentoonstelling daar in 1968. Volgens onze eigen waarneming liep Leering al eerder op de opening van een of andere tentoonstelling rond met het toen nog onbekende fenomeen: een kleine man in spijkerbroek, met een pilotenjack aan en een vilthoed op die nooit afging: een memorabele verschijning.

In de media zagen wij die later met grote frequentie. In levenden lijve nog in 1972 op de Documenta in Kassel, waar hij een soort kantoor leek te houden en belangstellenden onophoudelijk toesprak, nog altijd dezelfde hoed op, zonder ze aan te kijken, de blik gericht op een alleen voor hem zelf waarneembaar doel. Niet zo lang voor zijn dood was hij – de contacten met deze provincie hoeven toch niet te worden verzwegen – nog dagenlang in Maastricht te zien in en rond het Bonnefanten museum, toen nog gehuisvest in het klooster van die naam. Er bestaat een foto van hem, een metgezel en een hond, een kinderwagen voortduwend voorbij de trappen van de ingang.

Aan onze eerste perceptie van zijn verrichtingen in het Van Abbemuseum heeft zich de herinnering gehecht van enige verbijstering over grote hoeveelheden slechte margarine in kruiwagens vulden, die de hoeken van de museumzalen vulden. De margarine die slierten vormde op de vloer.

Vet vormde een belangrijk bestanddeel van zijn beeldtaal, naast vilt en koper. Van symboliek mag niet worden gesproken, maar langs intuïtieve weg moesten die materialen uitdrukking geven aan zijn idee van warmte en geleiding.
'Het nieuwe komt altijd van uit een nog onbestemde kracht en wilsreserve. De pool waaruit al het andere weer zijn bestemming moet krijgen. Deze pool noem ik de warmtepool, tegenover de koudepool van de intellectuele, zuiver formele gekristalliseerde processen'. Anders gezegd: zijn warmtepool levert de evolutionaire kracht voor verdere ontwikkeling.



● *Joseph Beuys*

Foto: GPD

Bizar

Intussen is de tekenaar, schilder, beeldhouwer Joseph Beuys internationaal befaamd. Om de kwaliteit van tekeningen, om het vaak bizarre karakter van zijn soms zeer grote objecten en installaties, in Nederland onder meer in het bezit van het Museum Boymans en het Rijksmuseum Kröller-Müller, maar toch vooral door zijn eigen verschijning daarin en de uitstraling van zijn persoonlijkheid.

Edy de Wilde, de vroegere directeur van het Stedelijk, die zelf nooit een tentoonstelling van Beuys organiseerde, maant tot voorzichtigheid bij het hanteren van herinneringen omdat men er niet aan ontkomt ze te interpreteren. Hij acht het moeilijk in een tentoonstelling waarin de persoonlijke uitstraling van zo wezenlijke betekenis is, denkend ook aan Andy Warhol, het beeld van de kunstenaar op te roepen als hij niet meer leeft. De Stadsgalerij heeft een suggestieve manier gevonden om in het gemis te voorzien. Er hangt een portret van Beuys op grote hoogte, alsof hij vanuit de eeuwigheid toeziet, en men hoort tijdens de rondgang langs tekeningen, fotos, affiches, handschriften en langs vitrines met objecten als briefkaarten van hout en vilt, en een indrukwekkend deel van de litaratuur die er inmiddels over Beuys is verschenen. In de galmende galerie-ruimte hoor je zijn op CD vastgelegde sonore stemgeluid. Waarmee hij de nabestaanden overigens geen duidelijker boodschap geeft dan een 'Ja, Ja, Ja' gevolgd door 'Nee, nee, nee' in eindeloze herhaling.

De rest is herinnering. Herinnering aan zijn imago, aan zijn hoed die uittentreure is becommentarieerd, en door schrijvers zelfs van cultuur- en sociaalhistorische interpretaties is voorzien.
Herinneringen aan zijn optredens, in Europa waar hij ooit in een Duitse galerie verscheen, ditmaal zonder hoed maar met een verguld hoofd, dat droop van de honing, en met een dode haas in de armen, die hij geduldig uitleg gaf van zijn artefacten. En in Amerika, waar hij optrad in de New-Yorkse galerie Broch in een act met levende coyotes.

Met minder frequentie in Frankrijk, omdat de voor hem zo belangrijke verbale communicatie leed onder het gegeven dat hij geen woord Frans sprak. Maar zich ook daar onvergetelijk maakte door zijn roerloze aanwezigheid bij de opening van hetzelfde Centre Pompidou dat hem nu met een tentoonstelling herdenkt. Staande tussen twee monumentale objecten, hoed op en gekleed in een jas van Siberisch wolfsbont, bijna tot op de grond – bij het falen van de airconditioning een 'warmtepool' zonder weerga.

Charlatan

Herinnering toch ook aan zijn door antroposofie geinspireerd beeld van de evolutie – waaraan zijn Organisatie voor Directe Democratie en zijn Free International University hun bijdrage hadden willen leveren. 'Veel mensen zien Joseph Beuys als de Messias' lezen we in het verslag van het gesprek met Frits Bless. En ook het antwoord van Beuys: 'Dat is uitstekend'.

En wat betreft zijn verschijning: 'Als ik er werkelijk zou hebben uitgezien als de mensen die iedere ochtend naar Londen vliegen met hun koffertje handelswaar in de hand, dan zou er helemaal niets gebeurd zijn. Laat ze maar zeggen dat ik een charlatan ben, een dromer of een slimme boer van de Nederrijn. Iemand die iets te brengen heeft moet er in deze rationele tijd wel uitzien als een mythe, als een natuurverschijnsel of als een soort legende-figuur. Want van mensen die op de universiteit zitten, met hun colbert en hun stropdas aan, daarvan hebben we er echt genoeg'. Joseph Beuys, zoals zijn naam gespeld wordt op een emaille plaat bij de deur van de Stadsgalerij, met de toevoeging Professor, Institute for Cosmetic Surgery Speciality Bipslifting, mogelijk het relict van een jeugddroom, werd geboren in 1921 in Krefeld, maar groeide op in Kleef, zo dicht bij Nederland dat hij zich de grensoverschrijdende contacten met Arnhem in zijn schooljaren nadien altijd heeft kunnen herinneren. Hij was altijd in geneeskunde geinteresseerd geweest, maar voordat hij student kon worden bevond hij zich als piloot van een Sturzkampf-jachtvliegtuig boven de Balkan en boven Siberië. Hij stortte neer in de steppen, gewond aan zijn hoofd en werd gered door een groep tartaren.

Beweging

Hij begon aan een kunstopleiding in 1945, vanaf 1947 aan de academie van Düsseldorf, die hij beroemd zou maken als professor in de monumentale kunst. Een twee jaar durende depressie bracht hem in contact met de agrariërs Van der Grinten, andermaal dicht bij de Nederlandse grens bij Kranenburg. Zij werden zijn eerste en best gedocumenteerde verzamelaars.
Zij zijn door vele anderen gevolgd en zijn werk is intussen in musea over de hele wereld te vinden.

Het ging Beuys overigens niet om vermaterialiseerde kunst alleen. Hij streefde naar een verbreed kunstbegrip. Het leven zelf was kunst en ieder mens was – in zijn opvatting – kunstenaar. Zijn eigen leven als kunstwerk moest hij beëindigen in 1986. In een terugblik, enkele jaren daarvoor, gaf hij er zijn relativerende visie op: 'Ik overschat zeker niet mijn resultaten, maar ik breng toch wel iets in beweging'.

Heerlen, Stadsgalerij. Joseph Beuys, van 10 september tot 13 november.

Tina Herslund met Mixed Media-project

MAASTRICHT – De Deense theatermaker Tina Herslund (31) maakt de indruk wel wat in haar mars te hebben. Met haar experimenteel project 'Tenminste', dat vrijdag 9 september in De Stuers, Kruisherengang, in première gaat, zal ze dat kunnen bewijzen. Acht jaar geleden kwam het Deense meisje naar Nederland naar de Rietveld-academie in Amsterdam. In 1991 studeerde ze af aan de afdeling theater- en audiovisuele kunsten. De performance in de Stuers is daarvan de weerslag. Het Löss bewegingstheater, dat met deze voorstelling het seizoen opent, moest Tina laten uitwijken omdat het eigen gebouw niet over een ruimte beschikt waar zo'n multimedia-project kan worden uitgevoerd.

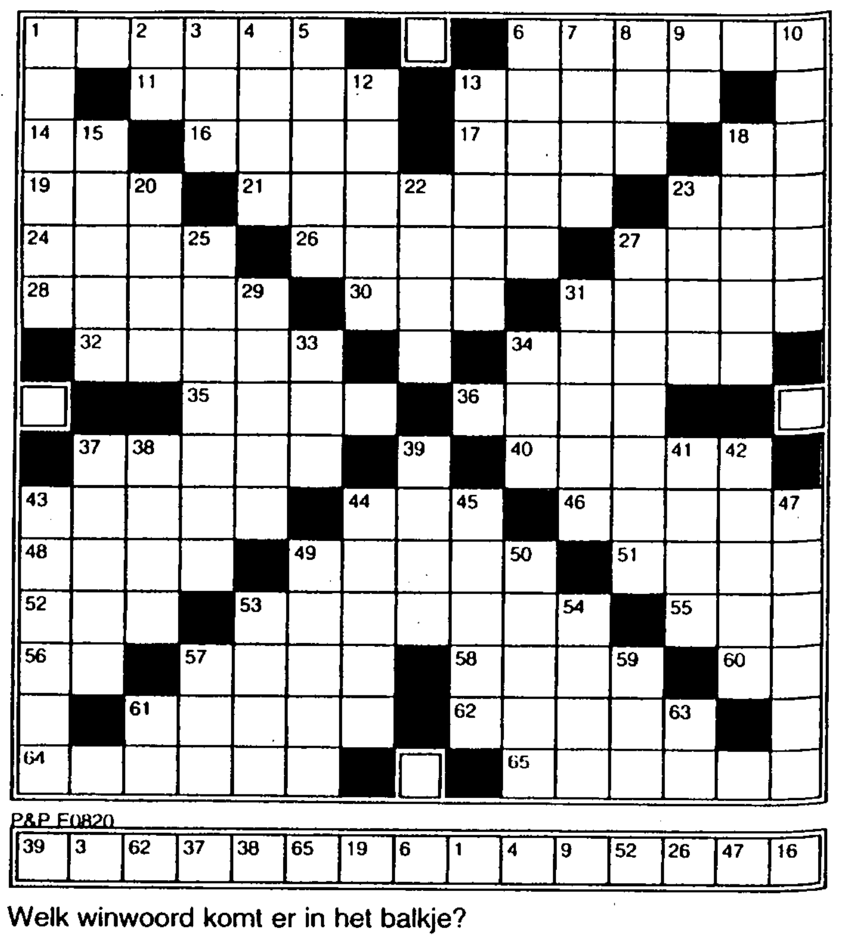


● *Wies Merkx, Tina Herslund en Judith Bovenberg in 'Tenminste'.*

'Tenminste' is Tina's eigen concept en tekst, ze regisseert ook zelf en koos de actrices Wies Merkx (Utrecht) en Judith Bovenberg (Amsterdam) om haar ideeën tot uitdrukking te brengen.

In de smalle, langwerpige ruimte van de Stuerszaal is aan een kant een hoge muur opgebouwd uit monitoren. De andere lengtewand is afgebakend door een zwarte muur. Een hooghangende monitor sluit de ruimte aan beide uiteinden af. De monitoren dienen tevens als lichtbron, het zijn evengoed de bouwstenen voor de ruimte. Een andere werkelijkheid is de gespeelde tekst en het beeld dat dit oplevert. Het is een dialoog tussen twee vrouwen die het niet kunnen laten om gebeurtenissen uit hun gezamenlijk verleden op te rakelen. Op onverwoede wijze vervlechten de twee werkelijkheden zich met elkaar. De voorstelling is een bijzondere combinatie van zowel filmische en ruimtelijke effecten als van live acteren. Het dramatisch-poëtische verhaal is spannend, opgezet als een lichte thriller. De première begint om 20.30 uur. Andere voorstellingen: 10, 11, 16, 17, 18, en 24 september. Op 11 en 18 september ook om 19 uur. Reserveren:043-253933.

puzzel van de dag



P&P F0820

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** marmersoort; **6** bengel; **11** priester; **13** ruwe; **14** Binnenl. Strijdkrachten; **16** woede; **17** Oudijsl. literatuur; **18** dubbel; **19** atoomgroep; **21** omschrijving; **23** meevaller; **24** vrucht; **26** jaargetijde; **27** boodschap; **28** opdracht; **30** bijb. fig.; **31** koord; **32** kweken; **34** heilig boek; **35** maal; **36** onbevoegde; **37** afgemat; **40** vogel; **43** pl. in Gron.; **44** heks; **46** reeks; **48** op een keer; **49** enorm; **51** weleens; **52** een zekere; **53** fietsonderdeel; **55** tennisterm; **56** Greenwichtijd; **57** geluid; **58** insekteneter; **60** Noord-Holland; **61** vruchtje; **62** beweeggrond; **64** door water omgeven land; **65** de oudste.

VERTIKAAL: **1** pigmentloze; **2** oliemij.; **3** bloeiwijze; **4** dierenverblijf; **5** steen; **6** troep; **7** meisjesnaam; **8** Edelgrootachtbaar; **9** bijvoorbeeld; **10** overkapping; **12** neerslag; **13** interest; **15** ras; **18** doordringen; **20** ongaarne; **22** bijb. fig; **23** vr. titel; **25** steeds; **27** zonnescherm; **29** al; **31** geldprijs; **33** weigering; **34** wig; **37** gemeenteweide; **38** pl. in Gelderland; **39** berg; **41** godheid; **42** tijdstip bepalen; **43** hiaat; **44** dagblad; **45** schaakstuk; **47** bijb. vrouw; **49** bodem; **50** voorz.; **53** eens; **54** toespraak; **57** open bosplek; **59** onderricht; **61** kiloliter; **63** bijbeldeel.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2406

HORIZONTAAL: **1** melasse; **6** mistral; **12** solo; **14** rook; **15** nl.; **17** winkelier; **20** FM; **21** hui; **23** kalebas; **24** pop; **25** Eire; **27** gier; **28** eerst; **29** pan; **31** genie; **32** it.; **33** allen; **35** RD; **36** Athene; **37** tomaat; **39** AE; **40** eigen; **42** a.k.; **44** etter; **46** nel; **47** okapi; **49** grit; **52** taal; **53** hoe; **54** rakelen; **58** ste; **59** os; **60** gootsteen; **62** Sr.; **63** neon; **64** neef; **66** Naarden; **67** etteren.

VERTIKAAL: **1** mijnheer; **2** LS; **3** AOW; **4** slik; **5** sonar; **7** Irian; **8** soes; **9** tor; **10** RK; **11** lamprei; **13** weetal; **16** luie; **18** kl.; **19** LB; **20** foei; **22** irritatie; **24** pindakaas; **26** estheet; **27** geraakt; **29** plein; **30** netel; **33** Ane; **34** non; **38** leghorn; **41** gewest; **43** fileren; **45** tros; **48** pats; **50** Saône; **51** meent; **54** rood; **55** Kt; **56** Lt; **57** neet; **60** Ger.; **61** nee; **63** na; **65** fr.

Winwoord: KONINGINNENPAGE

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja



de rechter



recept

Gekarameliseerde appelpartjes

2 appels, kaneel, 6 eetl. suiker, 1 vel bakpapier of aluminiumfolie

Verdeel de appels in vieren, verwijder het klokhuis en schil de partjes. Snijd elk partje in drie plakken. Bestuif de plakjes met kaneel. Leg een vel aluminiumfolie of bakpapier gereed.
Neem een steelpan (bij voorkeur met anti-aanbaklaag) die groot genoeg is voor de plakjes appel. Doe de suiker in de steelpan en laat de suiker al roerend smelten en lichtbruin kleuren. Neem dan de pan van het fornuis en leg alle plakjes appel in de pan. Zet de pan terug op het fornuis en wacht tot de caramel weer begint te pruttelen. Draai de plakjes een voor een om en schuif de pan zo nu en dan over het fornuis heen en weer. Keer de plakjes opnieuw om. Zodra zich vocht uit de appelplakjes met de karamel mengt zijn de plakjes gemakkelijker om te scheppen en zal de karamel gaan bruisen. Als de plakjes voldoende met karamel zijn bedekt laat u de gehele inhoud van de pan op het vel aluminiumfolie of bakpapier glijden. Schep de plakjes nogmaals om in de karamel.

Zet vier bordjes gereed en leg 6 gekarameliseede appelplakjes in een ruime cirkel op elk bordje. Laat de plakjes afkoelen of serveer ze lauwwarm met in het midden een bol vanilleijs.

Nederlander negende op Europese gokranglijst

N HAAG – De gemiddelde derlander geeft jaarlijks 240 den uit aan kansspelen. Op Europese gokranglijst is hij rmee met een negende plaats goede middenmoter. De njaard is de onbetwiste gokapioen van Europa met een t van ruim 1000 gulden. De eta's gaan vooral om in de lojen. Dit blijkt uit een vergelijd onderzoek naar het gokken r Europeanen van het Nederls Instituut voor Kansspel derzoek (Niko).

de Spanjaarden volgt een hend niets, dan komen de als kers bekend staande Britten t een jaarlijks gemiddelde van gulden. De Ier is derde op de opese ranglijst met 549 gulden. De Fransman spendeert 388 gulden en staat daarmee op de vierde plaats.Onze naaste buren, de Belgen en Duitsers, geven ongeveer even veel geld uit aan gokken als wij.

In de cijfers is geen rekening gehouden met de omzet in het illegale gokcircuit en het geld dat Nederlanders besteden aan buitenlandse loterijen. De Stichting de Nationale Sporttotalisator (SNS) denkt dat in het illegale gokwezen jaarlijks minstens 100 tot 200 miljoen gulden omgaat. Aan buitenlandse kansspelen, vooral Duitse, geeft de Nederlander 200 miljoen uit.

In de jaren '80 mocht de Nederlandse kansspelindustrie van de overheid het assortiment uitbreiden en de prijzen verhogen, omdat de omzet tegenviel. De laatste jaren geven de Nederlanders echter veel meer uit aan gokken. Zo is de laatste vier jaar de omzet van de casino's gestegen van 338 naar 563 miljoen en de omzet van de staatsloterij van 624 naar 804 miljoen. Dit jaar hopen de officiële Nederlandse gokbazen uit te komen op een omzet van ruim 3,5 miljard gulden.

Mede door de toegenomen problematiek rond gokverslaving is de Nederlandse politiek zeer huiverig geworden voor een verdere uitbreiding van de gokmogelijkheden in ons land. Dit voorjaar nam het kabinet het besluit om pas op de plaats te maken wat betreft de hoogte van de prijzen en de mogelijkheden om te gokken. Het nu bekend geworden Niko-onderzoek, waaruit blijkt dat de Nederlandse gokker Europees gezien zeker niet uit de pas loopt, lijkt dit beleid nu te onderschrijven.

Kamer steunt deelname strijdmacht in Haiti

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Tweede Kamer steunt het voornemen van de regering een fregat en een Orion-verkenningsvliegtuig in te zetten voor de multinationale strijdmacht in Haiti. Deze troepenmacht kan eventueel tot een invasie overgaan om de militaire machthebbers van het Caribische eiland te verdrijven.

De fracties onderstreepten gisteren in overleg met de ministers Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) en Voorhoeve (Defensie) nog eens dat het materieel en de manschappen geen gevechtsrol mogen vervullen. De ministers hadden de Kamer in een brief al laten weten het fregat in te zetten voor escortetaken en het patrouillevliegtuig voor luchtverkenningen.

De risico's die de Nederlandse militairen lopen zijn 'gering tot zeer gering', aldus Voorhoeve. Hij wees er op dat het in eerste instantie gaat om een 'demonstratieve actie', waarmee de internationale gemeenschap laat zien dat zij vastbesloten is de militaire machthebbers uit Haiti te verdrijven. Het hoeft dus niet tot een invasie te komen, aldus Voorhoeve.

Een aantal Kamerleden verbaasde zich over de 'merkwaardige coalitie van geallieerden', (aldus GPV-er Van Middelkoop) die troepen hebben toegezegd voor de strijdmacht. Behalve Nederland en de Verenigde Staten zijn dat Groot-Brittannië, Argentinië en acht Caribische landen. Frankrijk doet niet mee, constateerden Van Traa (PvdA) en Van den Bos (D66) bevreemd. De VS, die de leiding hebben bij de vorming van de strijdmacht, voeren nog overleg met Frankrijk, Spanje en Canada, verklaarde Van Mierlo.

De partijen willen dat de regering opnieuw naar de Kamer komt om te bespreken of er ook militairen moeten meedoen aan de vredesmacht van de Verenigde Naties, die na de actie van de strijdmacht moet verzekeren dat er eerlijke en vrije verkiezingen in Haiti komen. De formulering van de ministers in hun brief dat het 'voor de hand ligt' dat Nederland deelneemt aan die vredesmacht, achtten CDA, PvdA, VVD en D66 wat 'al te kort door de bocht'.

punt uit

● Dagbladprijs

De Prijs voor de Dagbladjournalistiek 1994 is gisteren in Amsterdam uitgereikt aan de journaliste Simone van Driel (31). Van Driel, buitenlandredactrice van de Geassocieerde Pers Diensten – een samenwerkingsverband van 21 regionale dagbladen waarbij ook deze krant is aangesloten - werd onderscheiden voor haar reportage 'Sarajevo rest slechts waardig lijden', een vijfluik over de oorlog in Bosnië.

● Carlos

Een Franse rechter heeft de terrorist Illitch Ramirez Sanchez, alias Carlos, gisteren in staat van beschuldiging gesteld wegens de aanslag op de trein Parijs-Toulouse in maart 1982. Daarbij vielen vijf doden en 40 gewonden. Het is de tweede aanklacht tegen Carlos sinds hij vorige maand in Sudan werd opgepakt en aan Frankrijk uitgeleverd.

● Van der Valk

Van der Valk onderneemt pogingen om in Litouwen een hotel te openen. Het oog van de hotelketen is gevallen op Hotel Touristas in de Litouwse hoofdstad Vilnius. Pr-functionaris Huiskens van Van der Valk heeft bevestigd dat het concern inderdaad haar vleugels naar de Baltische staat wil uitslaan.

● 'Super-dief'

De politie heeft een 31-jarige Eindhovenaar aangehouden die ervan wordt verdacht dat hij de afgelopen vier maanden vijfhonderd winkeldiefstallen heeft gepleegd. Bij de diefstallen is voor meer dan 100.000 gulden buitgemaakt.

● Monument

Enkele honderden leerlingen van alle basisscholen en scholen voor voortgezet onderwijs in Vught hebben gistermiddag gedemonstreerd tegen het bekladden van het monument ter nagedachtenis aan de 1400 Nederlandse slachtoffers van het concentratiekamp in het Duitse Sachsenhausen. Dat monument werd dinsdag onthuld. In de daarop volgende nacht werden er drie hakenkruizen op geschilderd.

● Parkers sax

Kansas City, de geboorteplaats van jazz-legende Charlie Parker, heeft gisteren op een veiling bijna 250.000 gulden betaald voor een saxofoon waarop 'Bird' speelde tijdens een beroemd concert in Toronto in 1953. De hele, door Parkers laatste partner Chan te koop aangeboden verzameling bracht bijna zes ton op, tweemaal meer dan verwacht.

● Wisselstrook

Voor de heropening van de wisselstrook op 12 oktober voor het verkeer vanuit Flevoland, ondergaat dit deel van de rijksweg A1 slechts kleine wijzigingen. Het omstreden uitvoerpunt van de strook, ter hoogte van Maxis, verandert niet. Ook het invoerpunt voor verkeer uit de richting Gooi en Amersfoort - de rijstrook met de rubberen paaltjes - blijft van de rest van de weg gescheiden.

● Uitlevering

Er zit beweging in het aan Chili gerichte verzoek om uitlevering van de uit Bussum afkomstige verdachte van moord op twee medewerkers van Albert Heijn. De hoogste adviseur van de Chileense Hoge Raad, Carlos Menesis, zou hebben geadviseerd mee te werken aan uitlevering, ook al is er met Nederland geen uitleveringsverdrag. De 28-jarige Bussumer wordt ervan verdacht in mei 1990 bij een overval op een filiaal van Albert Heijn in Oosterbeek twee medewerkers te hebben doodgeschoten.

Bezuinigingen bij openbaar vervoer ten bate van onderhoud wegen

Mogelijk minder buslijnen

Van onze parlementaire redactie

N HAAG – Verder begen op het openbaar oer kan niet meer. Get het toch, dan verdwijijnen of moeten bus en minder gaan rijden. minister Maij (Ver-) heeft dit in een aantal 's aan haar opvolgster tsma laten weten. De ken, in juni gemaakt, n bij de formatie ter ta-

omende vier jaar moeten stadsreekvervoer op basis van oude aken nog 300 miljoen gulden eren, dat komt neer op zes provan het geld dat er in de sector at. Daarbij is ervan uitgegaan er geen gedwongen ontslagen n. Tot nu toe wist het openbaar oer de kosten jaarlijks met 4 ent te verlagen. De ondergrens hter bereikt.

stelt dat daarmee alleen tariefsogingen of het schrappen van overblijven. Het laten stijgen de tarieven betekent dat het oer minder aantrekkelijk t. Dat scheelt inkomsten.

urder

minister Maij wijst tariefstijn als mogelijkheid dan ook af. ambtenaren menen dat het baar vervoer jaarlijks hoogeen procent duurder kan worexclusief inflatie. De tarieven en met ingang van 1995 drie ent stijgen.

de 'matige' tariefsverhoging de auto echter fors duurder en, aldus Maij. Het parkeren in eenten moet moeilijker en er worden. Verder wordt gevoor extra investeringen in het baar vervoer van 2 miljard gul-

vorming

t regeerakkoord is geen rekegehouden met de inhoud van ukken. Er is ook niets gedaan een studie van McKinsey naar levorming op de wegen. Die e, gemaakt in opdracht van werd in juni afgerond. Het ort is aan de toenmalige inforrs gestuurd.

nsey stelt dat een spitsvignet ffectieve bijdrage is om de fileng in de spits tegen te gaan. en gaan meer carpoolen en het baar vervoer gebruiken. Ook meer buiten de spitsuren geworden. De doorstroming op egen wordt beter. Flexibeler ijden kunnen daaraan ook bijen.

sterplan

de rijkswegen in de Randstad te benutten is een masterplan Per jaar zal er 400 miljoen in dige maatregelen geïnvesteerd en worden. Het beheersen van verkeersaanbod, ondermeer speciale rijstroken, zijn maaten waaraan gedacht moet wor-

S kan meer passagiers vervoedoor de installatie van een w systeem voor het beveiligen baanvakken. Bovendien kan bedrijven een bijdrage ged worden als werknemers in pits moeten rijzen.

Vredesdans



● *Inwoners van Sarajevo zwaaien met vlaggen, dansen en zingen vredesliederen tijdens een demonstratie bij de grootste kathedraal in de Bosnische hoofdstad. Gisteren zouden zij paus Johannes Paulus II verwelkomen, maar het Vaticaan besloot de trip te annuleren omdat de veiligheid van de kerkvorst niet kon worden gegarandeerd.* Foto: REUTER

Geen gedwongen ontslagen bij de landmacht

DEN HAAG – De drastische inkrimping van het aantal reservisten bij de landmacht hoeft voorlopig niet gepaard te gaan met gedwongen ontslag. Staatssecretaris Meijling (Defensie) schrijft dit in een brief aan de Tweede Kamer.

Bij de verkleining van de landmacht en de overgang naar een beroepsleger neemt het aantal functies voor reservisten tot 1998 af van bijna 100.000 tot 26.000. Van de huidige 7.000 reserve-officieren zijn er nog maar 3.000 nodig.

De staatssecretaris wil de reservisten voor wie geen werk meer is voordragen voor ontslag, maar zij mogen zelf bepalen of zij de krijgsmacht vaarwel zeggen of niet. De resterende reserve-functies na '98 worden toebedeeld aan reservisten die nog maar kort uit de actieve dienst zijn of regelmatig meedoen aan trainingen.

Kroatische en Bosnische Serviërs samen in de aanval

Van onze redactie buitenland

ZAGREB – Bosnische Serviërs zijn samen met volksgenoten uit Kroatië binnengevallen in de moslimenclave Bihac in het noordwesten van Bosnië. Volgens de Verenigde Naties trokken zo'n 1000 Serviërs uit Krajina, het door de Serviërs bezette deel van Kroatië, met steun van tanks de enclave binnen nadat enkele uren eerder de Bosnische Serviërs een offensief in het gebied waren begonnen.

Een VN-woordvoerder toonde zich ernstig bezorgd, omdat voor het eerst Kroatische Serviërs bij de gevechten in Bosnië betrokken zijn.

Hij meldde dat de Bosnische Serviërs al verscheidene kilometers zijn opgerukt in de enclave, die in handen is van troepen van de Bosnische (moslim)regering in Sarajevo. Zij zijn nu ongeveer tien kilometer van de belangrijke stad Cazin. De militairen uit Krajina vielen uit het noordoosten de enclave binnen en zijn al tien kilometer of meer gevorderd.

Vorige maand maakte het Bosnische regeringsleger een einde aan het bewind over Bihac van de opstandige moslimleider Abdic. Hij had een eigen vredesverdrag met de Serviërs gesloten. Na de val van de enclave vluchtten ongeveer 25.000 aan Abdic loyale moslims naar het door Serviërs bezette deel van Kroatië. Zij verzamelden zich in twee kampen.

Twee Britse vliegtuigen zijn gisteren boven Bihac beschoten, toen zij een verkenningsvlucht uitvoerden om het vliegverbod boven Bosnië te controleren. De vliegtuigen raakten niet beschadigd.

Bosnische Kroaten en Serviërs houden humanitaire brandstofleveranties tegen door ze te 'belasten', zoals een VN-functionaris het noemde. De Kroaten in Herzeg-Bosnië, een gebied in West-Bosnië waar voornamelijk zeer nationalistisch gezinde Kroaten wonen, eisen een toeslag van 30 procent op alle brandstofleveranties.

De Verenigde Naties hervatten gisteren de aanvoer van humanitaire hulp vanuit de lucht naar de Bosnische hoofdstad Sarajevo. De luchtbrug was woensdag tijdelijk gestaakt nadat een dag eerder het vliegveld was beschoten.

De vijf landen die deel uitmaken van de contactgroep voor Bosnië (Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannië, Duitsland en Rusland), zullen volgens diplomaten de Verenigde Naties voorstellen het embargo tegen Klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro) te verlichten, indien Belgrado instemt met de stationering van internationale waarnemers aan de grens tussen Servië en Bosnië.

Minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken vindt dat er geen sprake kan zijn van een verlichting van de sancties tegen Klein-Joegoslavië.

Protestanten volgen IRA niet

Van onze correspondent

EN – Protestantse doodses- in Noord-Ierland hebben en geweigerd de IRA te volhaar bestand. De Ulster Voer Force (UVF) en Ulster Freedom Fighters (UFF), de twee voorste milities, stelden in een ftelijke verklaring een groot al voorwaarden aan een staaktvuren van hun kant.

protestantse doodseskaders wilat de Irish National Liberation y (INLA), een minuscule splinvan de IRA, de wapens neerlegd. ls eisen ze dat het IRA-bestand anent is. En tenslotte willen en UFF de garantie dat Noordand een deel blijft van het Verd Koninkrijk.

UVF en UFF hebben de afgelopen drie jaar meer slachtoffers gemaakt dan de IRA. Nadat de IRA vorige week een bestand had afgekondigd, vermoordde de UFF een katholieke man en pleegde de UVF een aanslag op een kantoor van Sinn Fein (de politieke arm van de IRA) in Belfast.

Niettemin was er begin deze week enige hoop dat de protestantse milities ook bereid zouden zijn tot een bestand. Die hoop werd goeddeels de bodem ingeslagen met de harde verklaring van de 'Combined Loyalist Military Command', waarin UVF en UFF hun acties coördineren.

Sommige waarnemers ontlenen echter enige hoop aan het feit dat UVF en UFF de moeite hebben genomen om met een verklaring te komen. Dat zou erop kunnen duiden, zeggen zij, dat beide milities bereid zijn ook een politiek spel te spelen.

De UVF is een organisatie die bijna 80 jaar geleden werd opgericht met het doel het noordelijk deel van Ierland Brits te houden. De Britse regering willigde dat verlangen in toen zij in 1921 Ierland haar onafhankelijkheid teruggaf, onder meer omdat de UVF in de Eerste Wereldoorlog zij aan zij met de Britten had gevochten.

Thans is de UVF geen schaduw meer van de vroegere gevechtseenheid. De – nu illegale – organisatie bestaat uit enkele honderden leden die zich voornamelijk bezighouden met het doodschieten van katholieken.

De UFF is de 'militaire' tak van de Ulster Defence Association, een organisatie die eveneens illegaal is verklaard. De UFF ontstond pas aan het begin van de jaren '70, maar heeft de UVF in omvang en kracht overvleugeld.

De UFF zou enkele honderden actieve leden hebben, maar daarnaast kunnen terugvallen op duizenden UDA-leden. In sommige ghetto's van Belfast zou 80 procent van alle jongens zich bij de UDA hebben aangesloten.

Nadat een nieuwe generatie enkele jaren de macht overnam, zijn de UFF-doodseskaders zich van steeds cynischer geweld gaan bedienen. Een van hun meest geliefde methodes is een katholieke pub binnenlopen en alle aanwezigen doodschieten.

Limburgs Dagblad **piccolo's**

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco/Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

Schildersbedrijf VAN EYCK
kan nog binnen en buiten schilderwerk aannemen voor particulieren en bedrijven. Vraag vrijblijvend prijsopgave. ☎ 045-322222 / 043-213775 / 04750-11196. Dagelijks van 9.00-21.00 uur, zat. van 9.00-17.00 uur.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

Ex-supermarktondernemer/SLAGER zoekt werk voor enkele uren in de vroege ochtend in supermarktslagerij of voor vervanging in supermarkt of slagerij. Br.o.nr. B-05927, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MEUBELSTOFFEERDER biedt zich aan. Tel. 043-672120 of 624540.

Vermist/Gevonden

VERMIST: Sinds zondagavond niet meer thuisgekomen, zwarte poes met gele ogen. Zwerft rond in Hoensbroek/Nieuw Lotbroek. Luistert naar de naam Chico. Terug te bezorgen bij L. van der Heijden, Prins Willemstr. 82 in Hoensbroek. Tel. 045-221569 of 045-739263.

Personeel gevraagd

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Hoensbroek vraagt
Chauffeurs M/V
Enige straatkennis gewenst, flexible instelling, full-time, part-time.
Telefonisch solliciteren tijdens kantooruren 045-227900.

Technicum Uitzendburo
is op zoek naar:
Eerste en hulp electromonteurs
voor projekten in je eigen omgeving
Constructie bankwerkers
die vanaf tekening kunnen werken.
Heb je vragen of interesse, bel ma. t/m vr.
076-229239.

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Hoensbroek vraagt
Centralisten M/V
voor 20 uur per week, flexible instelling.
Schriftelijk solliciteren: Breko B.V., Akerstr. Nrd. 132, 6431 HR Hoensbroek.

Rest. "In de Gekroonde Hañ" Heerlen vraagt 'n jonge
Ass.-kok en medewerkers
v. keuken en grill-counter. (full- of part-time).
Tev. afwashulp v.a. 18 jr. voor de weekends.
Tel. aanmelden dagelijks 10.00-14.00 uur 045-711373.

Zoekt u een hoge bijverdienste
stuur een postkaart onder vermelding "bijverdienste" naar DCR Databeheer b.v., Postbus 646, 6400 AP Heerlen.

Sportcentrum Motel Heerlen zoekt:
Sportinstrukteur m/v
Het betreft een part-time functie (evt. uitbreiding tot full-time). Het geven van groepstrainingen van o.a. fitness, step-aerobics, callanetics, baby- en peuterzwemmen, watergymnastiek en zwemlessen behoort tot de functie-eisen. De kandidaat moet bereid zijn tot het verrichten van onregelmatige diensten. Schr. soll.: Sportcentrum Motel Heerlen, t.a.v. H. Poell, Terworm 10, 6411 RV Heerlen.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Baugesellschaft Universeel GMBH zoekt met spoed zelfst. VAKLIEDEN voor diverse projecten omg. Köln. Metselaars, betontimmerlieden en betonijzervlechters. Duitse sociale verzekering en goede akkoordwerk mogelijkheden. Pers. gesprek na afspraak 04750-11249.

Gevraagd BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 9.00-17.00 u.: 00-49.2406.93202.

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of part-time) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

Handelsondern. Romeco vraagt voor direkt METSELAARS en handlangers. Telef. 045-714870.

Gevraagd Constructie BANKWERKERS met ervaring. Tel. 04754-86745.

Autoschade Hanneman FOCWA-garantie-bedrijf zoekt wegens uitbreiding op korte termijn een ervaren AUTOSPUITER, zonder ervaring onnodig te soll. Telef. aanmelden: 045-452666.

Gevraagd ervaren TAXI-CHAUFFEUR voor enkele [illegible] sen 14.00-16.00 uur.

Gevr. part-time STOMERIJ-MEDEWERKERS. Uniforma, Akerstr. N 30, Hoensbroek, telef. 045-212436.

Palma Palace zoekt ervaren DISKJOCKEY voor enkele dagen per week, ☎ 045-719414, na 23 uur 728789.

Fa. Klinkerbouw BV vraagt voor Duitsland (omgev. Aken) ervaren colonnes METSELAARS. Telef. 045-245401 tijdens kantooruren.

Internationale CHAUFFEUR gevr., liefst met erv. Tel. 045-211948 b.g.g. 214951.

Ga je graag met mensen om? St. Gez. Lich. zoekt 'n HULPKRACHT (parttime). Soll. 045-352044.

Gevr. BUFFETHULP m/v, plm. 17-20 jaar, part-time en weekenden. Rest. Trocadero, Stationstr. 17, Heerlen. ☎ 045-710686, na 16.00 uur.

HULP in de huishouding, boven 35 jr, 2x 3 uur per week te Sittard. 046-528103.

Wij zoeken 'n ervaren TIMMERMAN die goed bekend is met het bespuiten van houten kozijnen. Uitz. buro Start Sittard. Tel. 046-526910, Conchita Rölkens.

SEPTEMBER OCCASION voordeelmaand
GROTE KEUZE IN MERK EN PRIJS
Vencken b.v. VERKOOPCENTRUM Peter Schunckstraat 10 045 - 41 26 41

OG te huur

STUDIO te huur per 1-9 a.s. voor alleenst. vrouw, 100 mtr. van station-Sittard. Telef. 046-514881.

Te huur VALKENBURG appartement voor ouder dame of heer, gelijkvl. met terrasje. 04406-13178 b.g.g. 15390.

Centr. Venlo D+H BOUTIQUE plm. 35 m2 overname ƒ 85.000,- [illegible] Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. gemeub. 3-kamer app. KERKRADE-W. Inl. Postb. 1067, 6460 BB Kerkrade.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. ant. EETHOEK, ant. kast, l. bankstel, barok meubels, enz. ☎ 045-725595.

Gevr. MEUBELS en diverse handel voor rommelmarkten. ☎ 045-725595.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Open Huis zaterdag 10 sept.
van 13.00 tot 15.00 uur,
te Valkenburg, Gr. van Hoensbroeklaan.
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met gar. tuin. Royale, Z-vorm. woonk. en open keuken, tot. ca. 44 m2. 2 Ruime slaapk. Badk. met ligb./douche en 2e toilet. Vaste trap naar hobbyzolder. Goed onderhouden. Opp. ca. 239 m2. Bwjr. 1972. Prijs ƒ 239.000,- k.k. 8628
Inl. Stienstra Makelaardij BV.
Tel. 043-61 62 63

Kerkrade
bij grens en industrieterr. te koop winkel/woonh. met laad/losr. Ook te gebruiken als garage. Beg.gr.: winkel en keuken. 1e verd.: L-kamer met keuken, park.vl, eiken aanb. keuken met app., toilet, badk., 1 slaapk., verw. 2e verd.: 2 slaapk. m. v.w., zolder m. verw.ketel. Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k. Ged. van opsl.ruimten t.t. tegen ger. meerpr. ☎ 045-411431.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

Te k. HOENSBROEK mooi woonhuis, 2-kapper, vr.pr. ƒ 240.000,-. 045-227563.

Te koop gevraagd BOUWKAVEL plm. 400 m2 voor particulier. ☎ 045-219881.

Te k. GEVRAAGD zeer ruim woonhuis (karakteristiek) met gr. tuin, tot ƒ 500.000,-. Tel. 045-245390.

SITTARD, Industriestraat 35. Op handelsterrein Bergerweg gelegen bedrijfspand bestaande uit showroom, kantoor, werkplaats en verhard terrein alsmede vrijstaand woonhuis met tuin. Tel. 046-510655 of 529368.

AMSTENRADE, Parallelstr. 10: hoekwoning met mooie witte keuken met app., 2 slaapk. ca 20 en 30 m2., ƒ 159.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

KERKRADE-HOLZ, vooroorlogse tussenwon. met voor- en achtertuin, 045-464517. ƒ 130.000,- k.k.

Transacties

Weg. omst. te koop in Zuid-Limburg goedlopend KOERIERSBEDRIJF incl. 5 auto's (event. met medewerking en bedrijfspand). Vr.pr. ƒ 400.000,-. Zonder contanten onnodig te reflecteren. Br.o.nr. B-05917, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Aangeboden horecapapieren: diploma's RESTAURANT, handelskennis. Br.o. nr. B-05921, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BELGIË zeer mooi goedlopend snackbar / friture (of uitbreiding restaurant) over te nemen. Goede ligging naast café te Maasmechelen [illegible]

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Visko 045-441586/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

SEPTEMBER OCCASION voordeelmaand
EENS GEKOCHT ALTIJD VERZORGD
Vencken b.v. VERKOOPCENTRUM Peter Schunckstraat 10 045 - 41 26 41

Kamers

GEMEUB. zit/slaapkamer te huur, liefst alleenst. dame/meisje. Tel. 045-223970.

Gemeub. KAMER v. 20 m2 met keukentje v. ouder persoon in H'rln. ☎ 045-415718.

Te huur goed gemeubileerde zit/SLAAPKAMER. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

Te h. nette gemeub. kamer met eigen douche, keuken en toilet te LANDGRAAF. Voor info: 045-322921.

KAMERS te huur met kost, uitsluitend voor oudere personen. ☎ 045-729784.

Bouwmat./machines

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. Lamet, normaal ƒ 100,-. Nu A of B keus ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertap. Beschad. en nwe deuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; Daktrim ƒ 12,50 per 2.50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,- enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

Te k. [illegible] BETON[illegible] ƒ 250,-. Telefoon 045-218744.

Bedrijfswagens

Te koop MERCEDES 508 D lengte laadruimte 4 mtr., vr. pr. ƒ 12.000,-. ☎ 04493-1353.

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Landbouw en Veeteelt

Rubber-transportbanden
ook reparaties.
Smeets ☎ 04406-13174.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Nieuwe en gebruikte 1½ en 2-paards TRAILERS te koop. Diverse merken. "De Hoefslag", Maastricht-Lanaken, ☎ 00-32.89-713451.

Zondag 11 sept. oriëntatierit te PAARD in Meerssen. Inl. 043-642141/046-373028.

Te koop Grimme AARDAPPELROOIER, i.z.g.st., met rolbodem. Tel. 045-243121.

Selectie PLOEG en behendigheidswedstrijd AJK, afdeling Mergelland, zondag 11 september Bedrijf Fam. Smeets-Ploumen, Partijerweg 36, Partij-Wittem

Te koop GEVRAAGD weide. Tel. 043-644730.

Autoverhuur

Septemberaanbieding RENAULT CLIO 1994
ƒ 48,-p.d.
FORD ESCORT 1994
ƒ 58,-p.d.
incl. btw, verz., 200km
en klantenkortingskaart
BASTIAANS
(t.o. busstation Heerlen)
☎ 045-724141.

Auto's

BMW dealer KERAM biedt aan:

325i 4-drs grijsmetallic	1986
325E automaat sportwielen	1988
318i wit veel accessoires	1989
318i 4-drs grijsmetallic schuifdak	1989
NIEUW MODEL	
316i roodmetallic 48.000 km	1991
316i grijsmetallic 45.000 km	1991
316i donkerblauw veel extra's	1992
316i zwart 23.000 km	1992
318i roodmetallic veel extra's	1992
318i zwartmetallic 48.000 km	1992
316i roodmetallic ABS 68.000 km	1993
5-SERIE	
528i grijsmetallic veel extra's	1986
520i beigemetallic schuifdak	1989
520i grijsmetallic schuifdak	1990
525i grijsmetallic 108.000 km	1991
7-SERIE	
730i zwartmetallic automaat airco leer	1989
VREEMD MERK	
VW Golf cabriolet blauwmetallic	1991
Peugeot 205 GTi 1.9 rood	1989

Keram Maastricht 043-618555.

Pontiac Transport, geheel vernieuwd model.
In Nederland alleen nog leverbaar bij American Cars Schimmert (04404-1888).
Alle merken nieuwe Amerikaanse wagens in voorraad.

Echter Auto Occasion Driedaagse
van de gezamelijke Echter autodealers.
OPENINGSTIJDEN
Vrijdag 9 sept. 16.00-20.00 uur
Zaterdag 10 sept. 11.00-17.00 uur
Zondag 11 sept. 11.00-17.00 uur.
NIEUWE MARKT, ECHT.

Verbouwingsopruiming
Doe gerust een bod, wij worden het altijd eens.
Subaru Justy '87, 3 x '88 plus aut.; Subaru Jumbo '86 en '90; Suzuki Swift '87; Suzuki Alto aut. '87; Fiat Panda '86; Fiat Uno aut. '87; Hyundai Pony '86; Volvo 340 aut. '84; Toyota Carina aut. '89; Mazda 323 3 + 5-drs. '86; Mazda 626 coupé '89; Audi 80 '88; BMW 318i '83; VW Golf '90; VW Polo '91; Passat Combi LPG '89 en '90; Daihatsu personenbus '87; Mitsubishi Lancer HB '90; Golf cabrio '83.
Garage Coenen Koningsbosch.
Telef. 04743-1574 b.g.g. 1854.

[illegible]
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Alfa Romeo 164 2.0TS, bwj. '90, blauwmetallic, alarm, radio, erg mooie auto! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop Alfa Romeo GIULIETTA 2.0 APK 10-'95, bwj. '84, nw. type, i.g.st., res.onderd., vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-458819.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop AUDI 80 1.8S, bwj. '89, i.z.g.st., centr. vergr., stuurbekr., Serret interieur. Telef. 04493-3694.

Te k. BMW 318, zwart, 4-deurs, type '86, ANWB-gek., ƒ 4.850,-. ☎ 045-317675.

Te k. BMW 325i cabrio, bwj. '87, diamantzwart, leer, ABS, lm-velgen. enz. vr.pr. ƒ 27.000,-. Tel. 04405-2708.

BMW M3 bwj. '87, 220 pk, zeer excl., apart mooi, evt. inr. mog. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te koop DAIHATSU Cuore 850 TX 17-10-'86, nw. mod. Tel. 04498-53857.

Autobedrijf
John Koullen
biedt aan ANWB gekeurde auto's met 15 mnd. garantie en nationale autopas:
Alfa 33 IE rood '91 ƒ 14.900,-; Alfa Spider blauwm. '87 O.A.; BMW 325i cabr. '88 O.A.; BMW 316i M40 Edition '90 ƒ 15.900,-; Audi 80 1.8 S zilver '88 ƒ 13.800,-; Citroën BX Leader '87 ƒ 6.950,-; Daihatsu Charade 1.3i '91 ƒ 16.900,-; Opel Omega 2.0i GL '91 ƒ 24.500,-; Opel Omega 1.8i '87 ƒ 12.900,-; Kadett Sedan Club '88 ƒ 11.900,-; Kadett 3-drs 74.000 km '87 ƒ 10.900,-; Kadett autom. 72.000 km '86 ƒ 9.900,-; Corsa 1.2 GL '87 ƒ 7.900,-; Scorpio 2.0 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Ford Siërra 2.0i '90 v.a. ƒ 14.900,-; Ford Escort 1.6i wit, '87 ƒ 11.500,-; 2x Ford Escort 1.3 L '85 v.a. ƒ 3.950,-; Ford Escort 1.6 diesel '87 ƒ 7.950,-; Fiat Tipo 1.6 AGT '90 ƒ 11.900,-; Fiat Uno 75 SX IE '90 ƒ 14.900,-; Fiat Uno Diesel '88 ƒ 5.950,-; Fiat Regatta 100S '85 ƒ 1.950,-; Mazda 626 12 V GL Sedan '90 ƒ 12.800,-; Renault 25 TS grijsmet. '91 ƒ 16.900,-; Seat Ibiza GL '85 ƒ 4.950,-; VW Jetta CL wit '90 ƒ 12.900,-; VW Jetta 1.6 CL '88 ƒ 9.900,-; VW Passat station diesel '87 ƒ 10.800,-; Nissan Bluebird station '86 ƒ 4.950,-; Volvo 740 GLE 2.3 airco '90 ƒ 22.500,-; Hyundai Pony 1.3 '86 ƒ 3.950,-; Toyota Carina 1.6 '88 ƒ 7.950,-; Mitsubishi Galant TD '86 ƒ 4.950,-; Seat Ronda SXi zwartmet. '84 ƒ 1.950,-; Opel Senator 2.5 E '84 ƒ 2.950,-; Fiat Panda blauw '86 ƒ 2.950,-; Fiat Uno 5-drs. '84 ƒ 2.250,-; Mitsubishi Colt diesel '85 ƒ 2.750,-; Volvo 340 GL '85 ƒ 3.250,-.

Exclusief
Mercedes 280 SL nw.st '85
Corvette Cabriolet '74
4x4
Pajero TD geel kent. '87
Pajero TD grijs kent. '86
Landrover 88 hardtop '79
Bestellers:
Seat Terra Diesel '91
Ford Siërra 2.3 D VAN '84 ƒ 3.500,-.
Citroën Hy bus veebak.
Div. inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-. Garantie 3 tot 15 maanden v.a. ƒ 7.500,-.
Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB gek. auto's met bovag-gar. en nationale autopas. Autobedr. John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr. naast disco Peppermill). ☎ 045-426995 / 424268.

GOLF Cabrio GLi bwj. '86, Kotflügel-Verbreit., Spoilersatz, LM-Räd., DM 11.900. Zahlg. VW/Audi Händler, Alsdorf/Aachen. Tel. 02404/550857 oder 550858. Fax 02404-550860.

CITROËN BX RS 1600 autom. m. stuurbekr., bwj. '86, vr.pr. ƒ 4.500,-. 045-323171.

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Citroën BX 1.9 GTi 16V, bwj. 11-'88, rood, electr. ramen, 160 Pk, l.m.-velgen, apart! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Proficiat

D'r May m... huui der le...



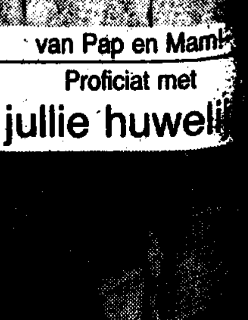
Tot straks.
De "VUTloze"

Ilona
Gefeliciteerd



van Pap en Mam

Proficiat met
jullie huweli...



Van Mam en jullie fa...

Johan SCHMIDT a... del heeft diverse au... voorraad van ƒ 750... ƒ 6.000,-. Alles met ... Tel. 04492-2888. H... 24, Vaesrade.

Te koop Fiat PANDA ... bwj. '84, i.z.g.st., ƒ ... Tel. 045-425360.

Fiat UNO 1.1 model 45 ... re, m.'88, 3-drs., bijz. ... ƒ 4.500,-. ☎ 045-454087.

Fiat UNO 45, bwj. '84 ... febr. '95, kleur wit. ☎ ... 375285.

Te k. Ford ESCORT ... bwj. '90, kleur rood me... Tel. 045-718876.

Voor Piccolo's zie verder pagina ...

SEPTEMBER OCCASIO... voordeelmaa...
9 MAAND...
EXTR...
BOVA...
GARANT...
Vencken ... VERKOOPCENTRUM Peter Schunckstraa... 045 - 41 26 41

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Kontakten/Klubs

Meisjes.
Wij zoeken 2 meisjes voor onze club in Kerkrade. Bel voor inl. 045-425656 Mevr. Michelle of kom langs. Club L'Amitié, Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

MEISJES gevr. overdag en 's nachts. De eerste 3 pic. (ƒ 90,-) worden voll. uitbet. V.a. 22.00 u. 045-416143.

Onze gezellige club zoekt nog enkele spontane MEISJES. Intern mogelijk en tevens chauffeur aanwezig. 045-758335 v. 12-24 uur.

Wegens drukte leuke VRIENDIN gevraagd. ☎ 045-727664.

Exclusieve bar zoekt GASTVROUWEN. Tel. na 21.00 uur 046-517402.

Voor zeer goedlopend privéhuis te Kerkrade DRINGEND leuk meisje gevr. Alleen v.d. avonddienst en/of zondags. Zeer hoge verdiensten. ☎ 045-425100.

Weg. heropening van club Aphrodite zkn. wij nog enkele leuke MEIDEN. Evt. gar. loon, int.m. 043-434013/ 256563 18-20 u.

06-lijnen

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

De Sadist
lachte wreed naar het vastgebonden meisje
(ƒ 1,- p.m.) 06-340.340.90

Plaat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt
06-350.290.37 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-981 * (75 cpm)

(ƒ 1,- p.m.) Kom maar met je hand onder m'n BH zei ze tegen de knul.
En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

(ƒ 1,- p.m.) met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns! Wie wil er eerst?"
06-340.340.21

(ƒ 1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. "Maar meneer toch, wat doet u nu?
06-340.340.30

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens
06-9504 (75 cpm)

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 75 cpm.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2
snelle SM-kontakten
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06*320*330*18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Let op! BLIND DATE via de telefoon.
Direkt apart
Leuke meiden, bel
06-95.95 - 75 c.p.m.

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Eenzame hete vrouwen zoeken
Anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909
Mannen bel
06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 (75 cpm)

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm).

Volrijpe
Vrouwen, zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt.
06-96 56 - 75 cpm.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75 cpm)

NIEUW! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen
Direkt sex
Bel nu: 06-97.50 - 75 cpm.

Gratis-sex
voor vrouwen: 06-4300,
heren bel: 06-320.330.91
(75 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel ƒ... 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

SM-Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken jongens voor een slippertje. AKTIE!
06-97.69 - 75 cpm.

Zin in 'n WIP? Geile gewillige dames direkt - 75 cpm.
06-9877

Rijpe vrouwen
willen sexkontakt
(niet commercieel)
06-98.90 - 75 cpm.

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Zoek je RIJPE vrouwen voor
sexkontakt
(niet commercieel). Bel:
06-350.266.53 - 1 gpm.

De snelste
sexcentrale!! *Dolce Vita*
livesex + dates.
06-320.330.68 1 g.p.m.

SCHAAMTELOOS
sexgedrag!!
1 gpm 06-320-327-26

Sex-tapes
BEESTACHTIG
1 gpm 06-320.350.66

EXTREEM 9821
Beestachtig live
1 gpm 06-9821

Echt Vrouwen Thuis
Liever Afluisteren? 24 pd.
1 gpm 06-9886.

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Hete Livesex
06 - 9714
24 upd - 1 gpm.

Live direct apart
ook voor adressen en tel.nrs!
06-340.350.80 (50 cphm).

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

Nieuw te openen privéclub
"Rendevous"
Openingstijden maaandag t/m vrijdag van 11.00 uur s'morgens tot 01.00 s'nachts. Wij vragen tevens nog enkele leuke medewerksters. Intern mogelijk.
☎ 045-750336, na 20 uur: 045-754061.

Club Merci
Beter op de fiets naar Merci, dan met de auto naar het werk.
Rijksweg Zuid 241, Geleen, 046-745814.

Madame Butterfly
Een bar op de Hommert Vaesrade, heel gezellig! met leuke meisjes, maar vraagt nog meer meisjes. Open v.a. 14 uur.

Club Levant
Voor erot. massage, tio, kamerverh. v. koppels. Maastrichterstr. 156, Brunssum, 045-275199, dringend meisje gevr.

Porky's Pretpark I en II
Totale nieuwe bezetting, uitsluitend Nederlandse bezetting o.a. Sonja, Moniek, Daniëla, Lizet, Cindy, Carmen, Brigitte, Pattie, Shriley, Ricky, Tonia, Anja, Corina, Mariska.
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500

Dit is niet beroepsmatig maar pure vurigheid. Ik Annelies, ben off. van beroep schoonheidsspec. en een tikkeltje verlegen kom ik heel veel tekort op sexueel gebied, maar heb heel veel behoefte aan sex. Daarom vermoed ik zelf dat ik nimfomane ben. Wie helpt mij dit te ontdekken voor een zacht liet prijsje, geef ik mij 200% vol liefde....??

Nieuw in Limburg
van 11.00 tot 02.00 uur. Oude Kerkstr. 31, Heerlen.

Heren wilt u
Exclusief relaxen met mooie meisjes waterbedden en whirlpools
video, voor een lage prijs.

Maria en haar meisjes van Rendez Vous
nodigt u van harte uit.
Ook nog meisjes gevraagd, kunnen ook intern.
Esschenderweg 94, Heerlen. Tel. 045-750336.

Villa Paradise
Club met stijl
7 charmante meisjes aanwezig. Tel. 00-32.89659268.

Club & Escort Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Privé Yvonne
Wij doen voor u 2x Franse massage + intiem v. ƒ 100,-. Gezelligheid, drankje, + film GRATIS. "EN" hygiëne staat bij ons op de eerste plaats. 8 Sexy meisjes verw. u v. maand.-vrijd. 11-24 u. Zat. 11-20 u., zond. 15-23 u. Kapelweg 4, Kerkrade, ☎ 045-425100. Dringend meisje gevraagd.

Buro Sittard
discrete bemiddeling.
☎ 046-523203

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Romantica
045-419742
Privé en escort,
5 nieuwe meisjes,
van 18-24 jaar, DDD-cup.

Angelique Privé
en erotische mass., 5 lieve meisjes die u verwennen, ƒ 100,- all-in. 046-311135.

Nieuw jong meisje, totale
ontsp.massage
045-353489

Brigitte, Nancy en Grieks
☎ 045-254598

Club Olifant
5 Leuke meisjes aanwezig. Ook erotische massage en Soft-SM. Tel. 046-756335.

Kelly escort
open vanaf 10.00 uur. ☎ 046-528044. Meisjes gevraagd, garantieloon!

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur.
of bezoek CLUB EDEN
Holzstr.103, Kerkrade.

Lady Escort
Charmant en discreet
Tel. 045-275262

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Escort all-in
☎ 045-326191

Paradiso
045-317032.

SM-kontakten
Direkt apart met meester of dienaar.
Bel nu 06-95.37 75 cpm.

Marilyn Escort
045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond. 22-05 uur. Alle creditcards welkom.

Elisa Privé
Now that you have tried the rest, try the best! Nieuwe dames aanw. 043-436667.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commerciële sex
☎ 046-752333.

Kosteloze sexadressen van dames en echtparen op aanvraag.
☎ 046-752333

CLAUDIA
vanaf 10 uur 045-721759.

Privé Ilona
Telef. 045-708903.
Leuk meisje altijd welkom.

Laat u verwennen in ... zeer exclus. verbouw...
Club St. Trop...
Putstraat 40, Sittar...
Iedere dag 21-5 uu...

9.30-16.30 u...
Hrl, privé dame 045-71...

Wat Sandr...
met haar handen en b... daarvan droomt iedere ...
☎ 045-270358.

Gratis sex...
niet commerciële ... sexadressen en numm... van vrouwen.
☎ 046-752333.

volslanke Be...
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Drago Esco...
045-420775, ook ... esc.dames aanwezi...

Suprise Esc...
Ook SM. 045-27590...

Papillon
Escort, 045-429815...

Club La Bell...
Wij zijn van vakantie t... en verwachten u. Yvon... Karin, Biggi, Meggi, Re... Anita. Elke dag geop. ... 22.00-05.00. Alle cre... cards geacc. Graves... Kerkrade-W. 045-41... Ook Escort. Meisjes g...

Peggy Priv...
Escort ma.-vrij. 11-22 ... u. Wo. tot 19 u. 046-37... Grieks mog. Tev. m. g...

Jasmin Priv...
045-427325, ma-vr. 14... Ook escort, alle credit...

Manuela Esc...
☎ 045-4188...
Tevens meisjes gevra...

Anita Esco...
Tel.: 045-352543.

Europees Parlement op de bres voor Van Damme

N HAAG – Het Europees ement heeft een nieuw iniief genomen om de Nederse ingenieur Johannes van me te redden van de strop. Damme is in Singapore verdeeld tot de doodstraf we de invoer van heroïne. De zitter van het Europees Parnt, Claus Hänsch, stuurde eren een telegram naar de sident van Singapore met het zoek de straf niet uit te voe-

heeft de Nederlandse Europarlementariër Leonie van Bladel gezegd voor de KRO-radio. Hänsch handelt op initiatief van de mensenrechtencommissie van het parlement, waar Van Bladel deel van uitmaakt. Eerder vroeg het Europees Parlement de Europese Raad van Ministers om in Singapore aan te dringen op omzetting van de doodstaf in een andere straf.
Van Bladel is overigens van mening dat deze kwestie zoveel mogelijk buiten de publiciteit moet worden gehouden, omdat de Singaporezen erg gevoelig zijn voor gezichtsverlies. „Een andere cultuur, daar moet je voorzichtig mee omspringen."
De berichten in de Nederlandse media dat Van Damme mogelijk een dubbelrol heeft gespeeld als informant van de Nederlandse Centrale Recherche Informatiedienst CRI hebben volgens de Europarlementariër geen rol gespeeld binnen de commissie voor de mensenrechten. „Van Damme is een burger van de Europese Unie, wij zijn het Europese Parlement, wij zijn tegen de doodstraf als middel voor bestraffing en dat is reden genoeg een initiatief te nemen."

Politietop wil miljard gulden extra

DEN HAAG – De top van de vaderlandse politie en justitie wil van het nieuwe kabinet minstens 1 miljard gulden extra. De wens is neergelegd in een op 14 juni aan de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, De Graaff-Nauta, verzonden brief. Het stuk is door de bewindsvrouwe doorgezonden aan de toenmalige informateurs.

Op dat moment lag er al een claim van demissionair minister van Justitie, Kosto, van twee miljard gulden voor de jaren 1995-1998. Van het geld moesten ondermeer 1000 extra cellen gebouwd worden (kosten 570 miljoen gulden). Het derde kabinet-Lubbers besloot voor 1995 wel af te zien van een bezuiniging op Justitie.

In de brief wordt gepleit voor verbetering van het bestuur van de regiokorpsen en uitbreiding van het aantal agenten met 10.000 volledige arbeidsplaatsen.

Paarse partijen praten niet meer in Des Indes

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het 'paarse' Des Indes-beraad bestaat niet meer. De initiatiefnemer voor het beraad, de liberale jongerenorganisatie JOVD, heeft gisteren een punt gezet achter een traditie van twintig jaar geheimzinnig overleg tussen PvdA, VVD en D66.

De JOVD stelt dat het doel van het beraad, de totstandkoming van een paars kabinet, met het kabinet-Kok is bereikt. Bij voortzetting zou het Des Indes-beraad kunnen uitgroeien tot een moraliserend clubje dat het kabinet de les leest. Dat moet worden voorkomen, aldus JOVD-voorzitter Toor.
De JOVD is er evenwel niet gerust op dat alle barrières tussen met name PvdA en VVD geslecht zijn. Toor: „Niet iedereen beseft ten volle de unieke mogelijkheden van dit kabinet. En niet alle achterdocht is verdwenen. Daarom gaan we verder met een jaarlijkse lezing over een actueel 'paars' thema." Die lezingen zullen voor alle partijen toegankelijk zijn.
Deelnemers aan het Des Indesberaad, genoemd naar het Haagse etablissement waar de gesprekken plaatsvonden, deden dat altijd op persoonlijke titel. Het werd hun door partijgenoten en de achterban vaak niet in dank afgenomen. Zeker in de jaren zeventig en begin jaren tachtig, toen sociaal-democraten en liberalen elkaar nog ouderwets om de oren sloegen met aanspreektitels als 'potverteerders' en 'a-socialen', was ieder contact met 'de vijand' verdacht.

„De deelnemers werden versleten als idealistisch en weinig praktisch", stelt Toor vast. Tastbare resultaten had het overleg volgens Toor niet. „Het beraad had vooral een symbolische waarde. Dat zelfs op het hoogtepunt van de polarisatie er toch toenadering mogelijk bleek tussen PvdA, VVD en D66."
Er zijn genoeg partij-prominenten te vinden onder de Des Indes-gangers. Van de PvdA schoven onder meer minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) aan, evenals de huidige minister van Sociale Zaken Melkert, het Tweede-Kamerlid Buurmeijer, Van Kemenade (commissaris van de koningin Noord-Holland) en het oud-Kamerlid Rooshof.

Liberalen met een 'paarse geest' waren onder anderen de VVD'ers Geertsema en Jacobse (beiden inmiddels overleden), evenals de huidige minister van Binnenlandse Zaken Dijkstal, Nijpels (burgemeester van Breda), de Kamerleden Dees en Remkes en de Amsterdamse wethouder De Grave. Van D66 namen de huidige staatssecretaris van Binnenlandse Zaken Kohnstamm deel aan het overleg, fractievoorzitter Wolffensperger en de Eerste-Kamerleden Glastra van Loon en Spier.

ociale diensten vragen aandacht voor ongelijke behandeling

'Belastingfraude net zo straffen als steunfraude'

Van onze redactie binnenland

HAAG – Belastingontduiking moet even zwaar bestraft en als fraude met sociale uitkeringen. Dat vinden de sodiensten nu onderzoek van de Nijmeegse jurist J. Roordeze ongelijkheid nog eens ondubbelzinnig heeft aanged. Diverse sociale diensten roepen al jaren dat er onvolde aandacht is voor de grote verschillen in strafvervolmaar tot nu toe bleef het daarbij.

ing promoveert volgende aan de Katholieke Universian Nijmegen op een onderzoek de bestraffing van belastingitkeringsfraudeurs. Een zwartr komt veel sneller bij de echter terecht dan iemand die belastingformulier opzettelijk erd invult. Een uitkeringsfrauwordt al strafrechtelijk ver bij een bedrag van 4800 gulVoor dat fraudebedrag krijgt belastingfraudeur alleen maar boete van de belastinginspecPas als hij voor meer dan vijfzend gulden heeft verduisgaat justitie hem vervolgen.

Van Woerden van de Amsterse sociale dienst zijn beide vorvan fraude even erg. „In beide llen gaat het om misbruik van eenschapsgelden." Beleidsmerker H. Horstmanshof van de ng sociale zaken in Utrecht het iets genuanceerder. „Op e wijze gebruikmaken van de ingwetgeving is niet straf Maar iets uithalen met een e uitkering gaat meteen al tee regels in."
tel, hoogleraar belastingrecht Universiteit van Amsterdam, het juist logisch dat er bij ver verschil gemaakt wordt tusde soorten fraude. „Want de lijkheden tot bestraffing zijn lijk niet gelijk."
lastingdienst kan zelf zonder nkomst van de rechter een opleggen aan een fraudeur. boete kan zelfs veel hoger uit dan een boete die de strafer oplegt. Wattel: „Maar bij fraudeurs valt vaak weinig te en dus kom je eerder bij genisstraf of een alternatieve erecht. Dan krijg je een straf Ook is het natuurlijk erg verl als er een journalist of de buurman op de publieke tribune in de rechtszaal zit. Maar vaak is er bij steunfraudeurs weinig keus."

Van Woerden van de sociale dienst vindt daarentegen dat een financiële boete van geheel andere orde is dan een gevangenisstraf en een strafblad. „Een veroordeling draag je je hele leven met je mee. Het is niet zo dat je minder gestraft wordt als je alleen een boete krijgt, maar het heeft wel een heel ander effect."

De verschillende bestraffing weerspiegelt het maatschappelijke oordeel over beide vormen van fraude. Een man die tijdens verjaardagsfeestjes de trucendoos over vormen van belastingfraude opendoet, krijgt bewonderende reacties over zoveel slimmigheid. „Veel mensen vinden namelijk dat de belasting al genoeg van hun salaris afhaalt," zegt een Rotterdamse belastingambtenaar, die persoonlijk hiervoor wel begrip opbrengt. Een persoon die een uitkering heeft en intussen zwart werk verricht, is echter al gauw een oplichter.

Ook belastingrechtspecialist Wattel ziet de verschillen in maatschappelijke waardering. „Mensen ergeren zich sneller aan misbruik van uitkeringen, omdat het vaak zichtbaarder is. Overal zie je dat handige jongens het beter doen dan schlemielen. Ook in gevangenissen wordt neergekeken op seksuele misdrijven, terwijl intelligente vermogensdelicten enorm gewaardeerd worden."

Onderzoeker Roording vindt desalniettemin deze verschillende bestraffing van een vergelijkbaar misdrijf niet eerlijk. Wat hem betreft gaat het Openbaar Ministerie meer belastingfraudeurs vervolgen. Ook Van Woerden pleit voor een hardere aanpak van belastingontduikers. Voor hem is het onderzoek zeker geen aanleiding om de fraudeurs bij de sociale dienst dan maar wat milder te straffen.

Tot nu toe was er erg weinig aandacht voor de ongelijke behandeling van vergelijkbare misdrijven, vindt Van Woerden. „Het promotieonderzoek bevestigt iets wat wij al jaren weten. Maar misschien zorgt het onderzoek ervoor dat de politici in Den Haag zich nu eens achter de oren krabben." Hij wordt op zijn wenken bediend, want de PvdA en GroenLinks in de Tweede Kamer hebben de ministers van Sociale Zaken, Justitie en Financiën inmiddels schriftelijk gevraagd of de geconstateerde verschillen in bestraffing terecht zijn.

Ongewone handdruk



● *Een ongebruikelijke situatie bij het stadion in de zuidwestelijke Rwandese stad Cyangugu. Tutsi-soldaten van het RPF (links) schudden de handen van Hutu-soldaten van het Rwandese regeringsleger. Dit gebeurde tijdens een kort overleg waarbij het RPF hutu-vluchtelingen probeerde over te halen om terug te keren naar hun vaderland.* Foto: REUTER

Angst voor nieuwe oorlog in Rwanda

Van onze correspondent

NAIROBI – Voor Rwanda dreigt een nieuwe guerrillaoorlog. Slechts twee maanden na de overwinning van het Tutsi-leger wijzen alle tekenen erop dat leden van de verslagen nationale Hutu-strijdkrachten vanuit buurlanden Zaire, Tanzania en Burundi een dergelijke strijd voorbereiden. De eerste Hutu-soldaten zijn al gesignaleerd in Zuidwest-Rwanda, in gevechtstenue, met vuurwapens, munitie en proviand.

„Die troepenbewegingen zijn de klassieke voorbereidingen van een guerrilla," zegt de speciale afgezant van de Verenigde Naties in Rwanda Shahryar Khan. Deze spreekt zijn verontrusting hierover uit in een uitgelekt memorandum aan het VN-hoofdkwartier in New York

Khan meent dat er weliswaar nog geen reden voor paniek is en men niet onmiddellijk dramatische gebeurtenissen hoeft te verwachten, maar dat het wel degelijk gaat om 'zorgelijke ontwikkelingen, omdat we hier praten over een land dat nog steeds zeer instabiel is'. Bij de in juli geëindigde oorlog zijn rond een miljoen mensen om het leven gekomen.
Hoewel verslagen, hebben leden van het voormalige Hutu-regime en -leger er nimmer een geheim van gemaakt de gewapende strijd niet op te zullen geven. Vanuit de vluchtelingenkampen in met name Zaire - waar in Goma en Bukavu zo'n 30.000 voormalige regeringssoldaten verblijven - hebben zij daar sinds juli het grondwerk voor verricht. De Zairese autoriteiten knepen een oogje dicht en legden hen geen strobreed in de weg.
Aanhoudende oproepen aan het adres van Zaire om de Rwandese strijdkrachten te demobiliseren en te ontwapenen om te voorkomen dat de verslagen soldaten zich konden hergroeperen, haalden niets uit. Kinshasa beloofde veel maar deed weinig, onder het mom dat zij er simpelweg niet genoeg mensen voor had. In de opvangkampen is de verhouding tussen eigen en Rwandese veiligheidstroepen volgens Zaire een op twintig.

Trainingskamp

Waar iedereen bang voor was, gebeurde. De voormalige Hutu-soldaten groepten met wapens en al bij elkaar om hun strategie te bepalen. Nabij Bukavu hebben ze zelfs een eigen trainingskamp ingericht. De eerste daar opgeleide guerrilleros zijn volgens de VN inmiddels Zuidwest-Rwanda binnengetrokken. Dat is het gebied dat door de Fransen tot veiligheidszone was uitgeroepen en nu wordt bewaakt door Afrikaanse VN-soldaten.

Het Patriottisch Front (RPF) dat nu aan de macht is in Kigali, heeft deze week echter haar eerste eigen troepen naar de zone gestuurd met de bedoeling stapsgewijs de veiligheidstaken van de VN over te nemen en te voorkomen dat voormalige Hutu-soldaten en militieleden van hieruit hun gezag ondermijnen.

Gezien deze ontwikkelingen is het niet ondenkbaar dat het in dit gebied op korte termijn wederom tot een bloedig treffen komt tussen het RPF en de Hutu-strijders.

Volgens VN-afgezant Khan is het nog niet te laat en kan het tij nog gekeerd worden. Hij wijst erop dat vanwege de VN-aanwezigheid in het grensgebied de guerrilleros geen zware wapens Rwanda binnen kunnen brengen en zich noodgedwongen zullen moeten beperken tot sluipschutters en sabotage.

Er is daarom nog tijd om Rwanda's buurlanden ervan te overtuigen dat zij harder moeten optreden tegen de militaire vluchtelingen, zo meent hij. Khan gaat volgende week naar Zaire en Tanzania.

De VN willen bovendien aktiever werken aan een verzoening tussen het huidige Tutsi-regime in Kigali en de voormalige Hutu-machthebbers. Behalve de nieuwe Rwandese regering zal ook een verzoening moeten plaatsvinden tussen het Tutsi-leger en het oude regeringsleger. De VN zien dat als enige middel om de op handen zijnde guerrillaoorlog in de kiem te smoren.

Mitterrand maakt ambtstermijn vol ondanks ziekte

PARIJS – President Francois Mitterrand heeft in een gisteren gepubliceerd interview verklaard te denken ook de laatste acht maanden van zijn ambtstermijn te zullen volmaken. Ondanks zijn prostaatkanker zei de 77-jarige Mitterrand ervan overtuigd te zijn Frankrijk te kunnen blijven regeren.
Mitterrand zei verder dat hij in de voormalige voorzitter van de Europese Commissie Jacques Delors zijn opvolger ziet als presidentskandidaat van de socialistische partij.

In Frankrijk gaan geruchten als zou de gezondheid van de president snel achteruitgaan. Die gedachte wordt gevoed doordat Mitterrand recentelijk steeds minder in het openbaar verscheen.

Claes toont interesse in topbaan Navo

BRUSSEL – De Belgische minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes is 'geïnteresseerd' in de functie van secretaris-generaal van de Navo, maar wil zich nog niet formeel kandidaat stellen.

Claes wil zekerheid. De bittere ervaring op de Europese top van Corfu in juni, waar 'onze premier niet aan de bak kwam' als voorzitter van de Europese Commissie, wil hij niet nog eens meemaken. „Dat zou niet goed zijn voor ons land," aldus de bewindsman gisteren in een vraaggesprek voor het commerciële tv-station VTM.
Een woordvoerder van zijn departement liet de Belgische media weten dat Claes in de race was voor de opvolging van de onlangs overleden secretaris-generaal Manfred Wörner en dat Parijs en Bonn zijn kandidatuur steunden.

Voor de benoeming van de opvolger van Wörner geldt eveneens dat iedereen akkoord moet gaan. Bronnen binnen de organisatie bevestigen dat er nog een andere kandidaat is, de Noor Thorvald Stoltenberg, oud-minister van Buitenlandse Zaken en een van de bemiddelaars in het Joegoslavische conflict.

Griekenland wreekt zich op Albanië

ATHENE – Griekenland heeft [illegible] tegen opnieuw [illegible] gelen genomen tegen Albanië als reactie op de veroordeling [illegible] eerder door een Albanese rechtbank van vijf leden van de Griekse minderheid in dat land. Athene wijst nog steeds een dialoog met Tirana, om escalatie te voorkomen, van de hand.

Griekenland wil Albanië diplomatiek isoleren nadat vijf etnische Grieken woensdag in Tirana werden veroordeeld tot gevangenisstraffen tussen zes en acht jaar. De rechtbank achtte hen schuldig aan spionage en illegaal wapenbezit. Bovendien wilden de vijf volgens de rechter andere leden van de Griekse minderheid in het zuiden van Albanië aanzetten tot een opstand.
Het proces doet veel stof opwaaien in Griekenland, waar men spreekt van een politiek proces waarmee Albanië tracht de Griekse minderheid te intimideren.

Athene stelt alles in het werk om het straatarme Albanië diplomatiek te isoleren en het land alle financiële hulp van de Europese Unie te ontzeggen. De socialistische regering-Papandreou gebruikte woensdag in Brussel haar veto tegen het overmaken van een EU-lening ter waarde van 80 miljoen gulden aan Albanië.

De Griekse autoriteiten versterkten gisteren verder de troepen aan de grens en de douane verscherpte de personencontrole. Ook voerde de Griekse politie de jacht op illegaal in Griekenland werkende Albanezen op.

Auto-Info

De Rover Tevredenheidsgarantie:

Liever geen extra vakantie?



Als u tijdens de najaarsshow bij uw Rover dealer een compacte, handige Rover 100 automaat, of een stijlvolle Rover 200 3- of 5 -deurs (uitgezonderd de limited editions), of zelfs een zeer ruime Rover Estate Clubman benzine aanschaft, dan hoeft u uw vakantieplannen niet af te schaffen.

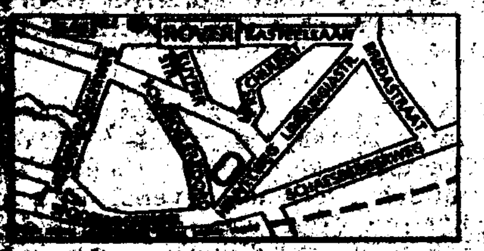
Want dankzij de Rover Tevredenheidsgarantie krijgt u er van ons een tropische Center Parcs tussendoorvakantie voor uw hele gezin bij cadeau.

En wat zo mooi is, als uw Rover u niet bevalt, -om wat voor reden dan ook- dan kunt u uw Rover bovendien gewoon weer bij ons inruilen*.

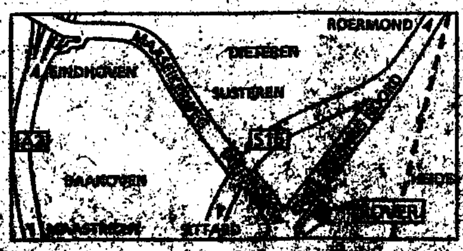
* binnen 30 dagen of 1.000 km. (hetgeen het eerst bereikt wordt). Raadpleeg uw Rover dealer voor de exacte voorwaarden.

(dan nemen we uw Rover gewoon terug)

De Rover Tevredenheidsgarantie — Autobedrijf Balt B.V. — Autobedrijf Moorthaemer B.V.



Autobedrijf Balt B.V.
Kasteellaan 1,
6415 HM Heerlen.
Telefoon: 045 - 721541.



Autobedrijf Moorthaemer B.V.
Oude Rijksweg Noord 16,
6114 JD Susteren.
Telefoon: 04499 - 1549.

auto caubo — V.A.G — Audi — VW

Uw partner voor al uw autozaken.

Wij bieden u aan:

Fiat Panda 1000 CL	1989	ƒ 7.600,-
BMW 316 4-drs. metallic	1987	ƒ 11.950,-
BMW 318i metallic, veel extra's	1991	ƒ 36.850,-
Ford Sierra 2.0 CL metallic	1989	ƒ 11.600,-
Ford Sierra 1.6 4-drs., azur, schuifdak	1991	ƒ 17.900,-
Honda Civic DX 1.5 3-drs.	1992	ƒ 24.950,-
Honda Civic 1.5 ltr, zilverstar	1993	ƒ 26.950,-
Mazda 323 1.3 3-drs. LX	1990	ƒ 13.950,-
Nissan Prairie 2.0 BLX	1991	ƒ 27.900,-
Nissan Primera 1.6 LX 4-drs.	1991	ƒ 29.900,-
Opel Kadett Caravan 1.3 5-drs.	1987	ƒ 8.900,-
Opel Kadett 1.8 autom., metallic	1987	ƒ 9.950,-
Opel Astra CD autom., sedan	1993	ƒ 31.900,-
Porsche 911 Carrera cabriolet	1989	i.o.
Renault 21 GTL veel extra's	1991	ƒ 15.900,-
Renault Clio 1.6 blauwmetallic	1992	ƒ 20.900,-
Seat Ibiza 1.2 XL Sabatini	1991	ƒ 13.900,-
Suzuki Samurai Jeep 18.000 km, zwart	1992	ƒ 18.900,-
Volvo 340 DL 1.7 stuurbekr.	1987	ƒ 7.900,-
Volvo 440 GL diverse extra's	1992	ƒ 24.600,-
Mercedes 190 D 141.000 km, div. extr.	1986	ƒ 15.950,-
80 1.8S 90 pk, schuifdak, metallic	1988	ƒ 16.850,-
80 1.8S 90 pk, automaat, stuurbekr.	1990	ƒ 29.800,-
80 Design 1.8 90 pk, stuurbekr., c.v.	1991	ƒ 29.650,-
80 2.0 90 pk metallic, stuurbekr., c.v.	1992	ƒ 36.950,-
100 5-cylinder, automaat	1987	ƒ 11.650,-
100 metallic, schuifdak, houtinleg	1992	ƒ 37.650,-
Diverse Golfs 1.3/1.6/1.8 ltr v8	87/88	ƒ 7.900,-
Golf Madison 1.3 3-drs., zw.metallic	1990	ƒ 15.950,-
Golf 1.9 Van diesel 3-drs. CL	1993	ƒ 21.950,-
Jetta 1.6 4-drs. Pacific	1991	ƒ 20.950,-
Passat 1.6 CL Variant	1988	ƒ 13.950,-
Passat 1.8/90 pk GL 4-drs.	1991	ƒ 26.950,-
Passat 1.8/90 pk Variant Design	1993	i.o.
Passat Variant CL 1.8/90 pk metallic	1993	i.o.
Golf GT 1.8/90 pk met., schuifdak	1993	i.o.

Bovenstaande auto's worden door ons volledig gegarandeerd

Valkenburg 04406-15041 · Mechelen 04455-1692/2271

DE VOORDEEL-TOP 3 VAN KERRES!

SUPERHOGE INRUILPRIJZEN

F 2.500,- EXTRA VOORDEEL

GUNSTIGE FINANCIERINGEN

1 · 2 · RENAULT · 3

Van 8 tot en met 17 september gaat Kerres door het lint. Want behalve hoge inruilprijzen en gunstige financieringen biedt uw Renault-dealer voor de Oostelijke Mijnstreek dan f 2.500,- extra voordeel op Renaults 19 uit voorraad. Kom bij ons langs en sla uw slag!

Vestiging Kerkrade zondag 11-9 geopend. (10.00-17.00 uur)

RENAULT

Autobedrijf Kerres

Breukerweg 196A (hoek Beersdalweg), 6412 ZL Heerlen. Tel. 045-2309..
Domaniale Mijnstraat 25, 6462 HA Kerkrade. Tel. 045-452424/45380..

AUTOSHOW 8-9-10-11 september

OPENINGSTIJDEN:
DO. 8 sept. 9.00-18.00 uur
VR. 9 sept. 9.00-18.00 uur
ZA. 10 sept. 10.00-17.00 uur
ZO. 11 sept. 10.00-17.00 uur

Uw voordeel ƒ 2700

APK 49,95

Subaru AutoGarant

SUZUKI

AUTOBEDRIJF BOS HEERLEN B.V.
DE SUZUKI-SPECIALIST BIJ UITSTEK

Grote sortering ALU-VELGEN

Peters Auto's Haelen

Stationsplein 4, 6081 AJ Haelen
Telefoon (04758) 2215

Op al onze occasions volledige garantie. Nationale autopas aanwezig

Uit voorraad leverbaar:
Mercedes C220 diesel, Elegance
Mercedes C180, Elegance, nieuw
Mercedes C280, sport, demo
Mercedes C180, demo

MERCEDES 200-SERIE

300 D Turbo, bornitmet., div. extra's	1992
300 D blauwzwartmet., div. extra's, aut.	2× 1988
300 D parelmoergrijsmet., div. extra's	1987
250 D anthracietmet., div. extra's, aut.	1988
250 D donkergroenmet., div. extra's, part.	1986
200 D donkerblauw, div. extra's	1985
200 E malachitgroenmet., airco, aut.	2× 1991
200 E impalamet., div. extra's, aut.	1988
200 E parelmoergrijsmet., div. extra's, airco	1987
230 E malachitgroenmet., div. extra's	1992
230 E donkerblauwmet., div. extra's, aut.	1991
230 E rookzilvermet., div. extra's, aut.	1986

MERCEDES 190-SERIE

190 D 2.5, rookzilvermet., nieuw model, aut.	1989
190 D 2.5, rookzilvermet., div. extra's	1989
190 D donkerblauw, div. extra's	1993
190 D blauwzwartmet., div. extra's, 5-bak	1992
190 D rookzilvermet., div. extra's	1990
190 D blauwzwartmet., airco, 5-bak, nw. model	1989
190 D wit, div. extra's	1984/1987
190 E 2.3, blauwzwartmet., div. extra's, 5-bak	1990
190 E 2.0, lapisblauwmet., nw. model, 5-bak	1989
190 E 2.0 donkerblauw, div. extra's, aut.	1991

Snelle levering van nieuwe auto's in gewenste kleur en uitvoering

's AVONDS NA AFSPRAAK

HONDA

ik wil.....

.........als het einde nadert

Sterven betekent niet altijd rustig inslapen. U kunt dement worden, in coma raken, ongeneeslijk ziek worden. Het stukje vlak voor de dood is vaak onzeker. Wargebeurt er met u? Wat wilt u? Wel licht zijn het vragen die u, of mensen in uw omgeving bezig houden. Daarom is er nu een boekje ... Plak f 1,- extra aan postzegels als bijdrage in de portokosten. STIRE

auto A-Z

60 occasions voor u geselecteerd door de Zuid-Limburgse BMW-dealers

Auto-Info

[Van o]n onze redactie economie

[AMST]ERDAM – Het ruime tele[visie]aanbod in Europa wordt [...] volgend jaar uitgebreid [met] een station dat onafgebro[ken] financieel-economisch [nieuw]s brengt. European Business News (EBN) zal in eerste [instant]ie 18 uur per dag in de [lucht] zijn. Later wordt dat 24 [uur]. De voertaal wordt Engels, [me]ldden de kranten The Wall

Financiële tv-zender volgend jaar de lucht in

Street Journal (WSJ) en Financial Times gisteren.

Het station, dat via kabel en satelliet kan worden ontvangen, is een initiatief van de Britse mediagroep Flextech (30 procent) en het Amerikaanse Dow Jones (70 procent), uitgever van onder andere de WSJ en eigenaar van soortgelijke tv-stations in de VS en Azië.

„EBN zal gaan over hoe mensen geld verdienen en het uitgeven," vatte directeur Michael Connor het beleid van het station samen.

Anders gezegd zal EBN, dat zich vestigt in de City van Londen, Europees financieel nieuws, bedrijfsnieuws en allerlei consumentenzaken behandelen. Voorlopig is onduidelijk of EBN in Nederland te zien zal zijn. Bij EBN in Londen was niemand bereikbaar voor commentaar.

Herstel komt voor Kohl op tijd voor verkiezingen

[D]uitse economie laat recessie achter zich

Van onze redactie economie

[WIES]BADEN – De Duitse economie heeft de recessie van [d]efinitief achter zich gelaten. In het tweede kwartaal van [di]t [jaa]r was er in het westen van het land een duidelijke groei, [terwijl] de economie in de vroegere DDR zeer krachtig bleef [groei]eren. Dit blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van [het D]uitse bureau voor de statistiek. Bondskanselier Kohl [krijgt] daarmee een sterke troef in handen in de campagne [voor d]e Bondsdag-verkiezingen van 16 oktober.

[Het bru]to binnenlands produkt in [West-D]uitsland groeide in het twee[de kw]artaal met 1 procent ten op[zichte v]an het eerste kwartaal en [...] procent groter dan in het [...] trimester van 1993. Voor ge[heel D]uitsland bedroeg het groei[percent]age ten opzichte van het [...] kwartaal van vorig jaar 2,8. [In d]e eerste helft van dit jaar was [de] groei van 2,8 procent. Het [...] kwam uit op 2,2 procent en [...]ten op 8,9 procent. [De ster]kste impulsen voor de Duit[se eco]nomie komen van de export en de investeringen in de bouw. De particuliere consumptie is nog steeds een zwak punt. De toeneming daarvan lag met 1,8 procent duidelijk onder het gemiddelde.

De directeur van het bureau voor de statistiek, Hans Günther Merk, zei gisteren te verwachten dat de toonaangevende instituten voor economisch onderzoek in Duitsland hun raming van de economische groei over geheel 1994 zullen verhogen van 1 procent tot 2 procent. Hij verklaarde nog geen tekenen te zien van oververhitting.

Volgens de Duitse minister van Economische Zaken Günter Rexrodt, zal de groei zich in de tweede helft van dit jaar voortzetten en is het economisch herstel 'vrij van inflatiedruk'. De jongste cijfers van het bureau voor de statistiek geven overigens wel aan dat de inflatie in augustus iets toenam. De prijzen lagen in west-Duitsland 3 procent boven het niveau van augustus 1993. In juli was het verschil met dezelfde maand van vorig jaar 2,9 procent, het eerste inflatiecijfer sinds april 1991 onder de 3 procent. De geldontwaarding in de vroegere DDR nam in augustus toe van 3,2 tot 3,4 procent.

[In]voer en export [b]lijven stijgen

[DEN H]AAG – De Nederlandse uit[voer bl]ijft sterk stijgen. In de eerste [...m]aanden van 1994 werd voor [...m]iljard gulden geëxporteerd. [Dat i]s 10 procent meer dan in de [overee]nkomstige periode van vorig [jaar. D]e invoer nam met 8 procent [toe tot] 103,4 miljard gulden. Er [was] een handelsoverschot uit [v]an 9,4 miljard.

[Het gr]ootste deel van de Nederland[se exp]ort ging naar landen binnen [de Eur]opese Unie. De waarde ervan [steeg] naar 84,6 miljard gulden, een [stijgin]g met 9 procent. De waarde [van d]e geïmporteerde goederen [steeg m]et 5 procent tot 61,5 miljard. [De ha]ndel met landen buiten de [Europe]se Unie steeg nog sterker. [Zowel] de uitvoer naar als de import [uit nie]t-EU-landen liep op met 12 [procen]t. Nog opvallender was de [stijgin]g van de invoer uit landen die [lid zij]n van de Europese Vrijhan[delsass]ociatie (EVA). Zo haalde [Nederl]and voor een 34 procent ho[gere w]aarde aan goederen uit Noor[wegen]. De import uit Zweden liep [...] procent op, die uit Finland [...] procent. De uitvoer naar [deze la]nden steeg met 13 procent. [Ui]tschieter daarin vormde de [export] naar Zweden: de waarde [daarva]n was 23 procent hoger.

Vendex ontkent plan verkoop meubelzaken

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Vendex heeft geen plannen voor de verkoop van de volledige divisie woonspeciaalzaken en de doe-het-zelfketen Superdoe. Ook het afstoten van afzonderlijke ketens is volgens concernwoordvoerder P. Krenn niet aan de orde. Hij reageert daarmee op berichten dat het detailhandels- en dienstverleningsconcern met het oog op een beursgang bepaalde bedrijfsonderdelen kwijt zou willen. Vendex exploiteert in Nederland twee meubelspeciaalzaken onder de naam Stoutenbeek, één onder de naam Mondileder en de meubelwinkel Van Reeuwijk, met eveneens één vestiging. Verder is de franchiseketen Lederland eigendom van het concern, met 75 vestigingen in Nederland, België, Frankrijk, Spanje en Zwitserland. Tot de divisie wonen behoren ook de vijftien doe-het-zelfzaken van Superdoe.

De laatste jaren gingen geregeld berichten dat Vendex de hele woondivisie zou willen afstoten. Ook donderdag doken die berichten weer op. „Verkoop is echter volstrekt niet aan de orde," zei Krenn. „Dergelijke berichten zijn absoluut onjuist. Noch de hele divisie noch afzonderlijke ketens zijn te koop."

Bij de vier woonspeciaalzaken van Van Reeuwijk, Mondileder en Stoutenbeek en de 15 vestigingen van Superdoe werken ruim tweehonderd mensen. Het personeel van de Lederland-winkels is in dienst bij de individuele franchisenemers.

Vendex geeft geen inzicht in omzet- en winstcijfers van de woonspeciaalzaken. Deze zijn opgenomen in de sector speciaalzaken, waar ook modewinkels als Kreymborg, Hunkemöller en Perry Sport zijn opgenomen. Winkels als Dixons en Kijkshop behoren evenéens tot deze sector van het concern.

munt uit

● Digital

Bij het automatiseringsbedrijf Digital Equipment Nederland staan honderden arbeidsplaatsen op de tocht. Bij de aanstaande reorganisatie wordt een deel van de ruim 2500 werknemers intern herplaatst, maar een nog onbekend aantal mensen moet buiten het bedrijf op zoek naar een nieuwe baan.

● Fortis

Bank-verzekeraar Fortis (Amev, AG 1824, VSB en ASLK) heeft in de eerste helft van dit jaar zijn nettowinst met 17 procent zien stijgen tot 264,2 miljoen ecu. De winstgroei vloeide grotendeels voort uit de overname van de Belgische bank-verzekeraar ASLK.

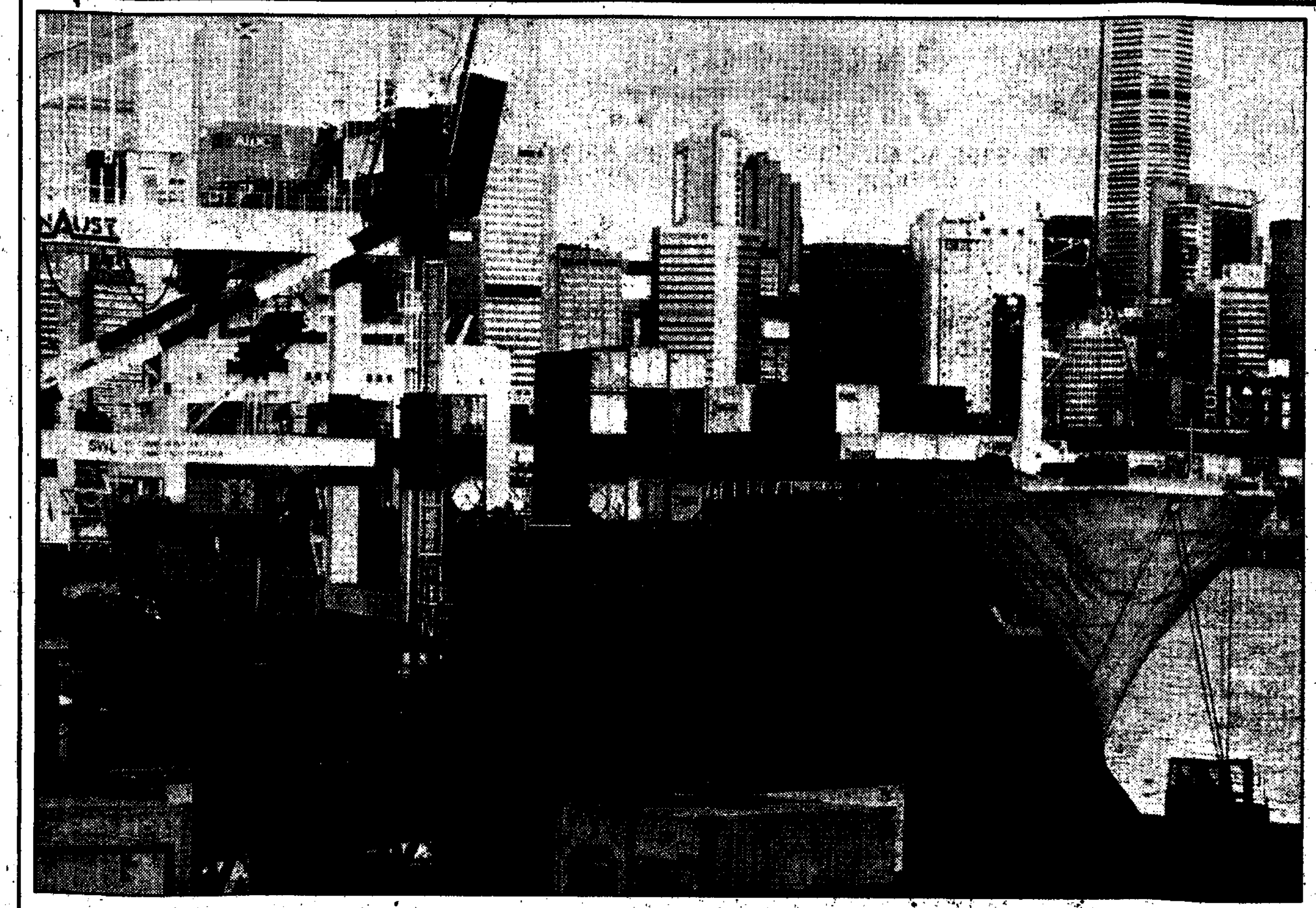
● Failliet

't Vom Horeca Cursussen bv in Amersfoort, een van de grootste aanbieders van horecacursussen in Nederland, is door de Utrechtse rechtbank failliet verklaard. Het opleidingsinstituut aan de Hamseweg heeft een schuld van enkele tonnen bij de bank. Cursisten kunnen naar hun inschrijfgeld fluiten. De vier personeelsleden worden ontslagen. Deze en volgende week zouden de cursussen van 't Vom voor het café- en restaurantbedrijf in tientallen grote plaatsen door het hele land beginnen.

● Roto Smeets

Hogere financieringslasten hebben de winst van het grafische concern Roto Smeets De Boer het afgelopen halfjaar met f 700.000 doen dalen tot f 4,3 miljoen in vergelijking met de eerste zes maanden van vorig jaar. Het bedrijfsresultaat steeg met 6 procent tot f 15,8 miljoen. De omzet liep met 3 procent terug tot f 461,9 miljoen.

Gestrand



●Het containerschip 'Maersk Oceania' zit vast in de haven van Sydney. Een staking legt het werk in de Australische haven stil. Organisaties van werkgevers spreken van de grootste havenstaking in de Australische geschiedenis. Foto: EPA

Pie Medical uit het rood

MAASTRICHT - Pie Medical in Maastricht, fabrikant van medische apparatuur, heeft zijn omzet het afgelopen halfjaar met 73,9 procent zien stijgen tot f 21,1 miljoen, in vergelijking met de eerste zes maanden van 1993. De onderneming komt daarmee weer uit de rode cijfers. Na een verlies van f 2,9 miljoen in het eerste halfjaar van het vorig jaar, werd de afgelopen zes maanden een nettowinst geboekt van f 1,1 miljoen.

De groei is volgens de directie het gevolg van de economische opleving in veel landen waar Pie zaken mee doet. Het bedrijfsresultaat kwam uit op f 2,1 miljoen. Door de introductie van een nieuwe echoscopie-scanner heeft het Maastrichtse bedrijf een sterkere positie weten te verwerven in het goedkope marktsegment.

Telegraaf en bouwbedrijven op jacht naar autotelefoonnet

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Deutsche Telekom krijgt bij de jacht op de tweede licentie voor het GSM-netwerk hulp van De Telegraaf, de bouwbedrijven Ballast Nedam, BAM Bredero en Kondor Wessels, het automatiseringsbedrijf RCC en het ingenieursbedrijf Starke Diekstra. Dit consortium moet de strijd voorlopig aanbinden met drie groepen bedrijven rond ABN Amro, ING en de Rabobank. Die hebben zich al eerder gemeld voor de tweede vergunning - naast PTT Telecom - voor het lucratieve GSM-net voor mobiel bellen. De overheid beslist vóór volgend voorjaar wie de gelukkige wordt.

De groep bedrijven rond DeTeMobil (de mobiele communicatiedochter van Deutsche Telekom) presenteerde zich gisteren in Den Haag. DeTeMobil, met 750.000 klanten de grootste GSM-'operator' ter wereld, krijgt samen met het Londense MSI (dat de radiotechniek verzorgt) 35 procent van de aandelen in GSM Nederland, zoals de groep zich noemt.

De bouwbedrijven, De Telegraaf, Starke Diekstra, RCC en SNT (een Nederlands telefoondienstenbedrijf) krijgen de andere 65 procent. Het is de bedoeling dat deze bedrijven actief worden op GSM-gebied als de licentie binnengehaald wordt. Zo zou De Telegraaf bijvoorbeeld weer- en verkeersberichten aan kunnen gaan bieden.

De 65 procent moeten deze bedrijven nog gaan delen met een 'strategische partner', waarmee GSM Nederland nog in gesprek is. Daarbij gaat het om een Nederlands bedrijf, dat geen bank is en niet beursgenoteerd. Meer wilde GSM Nederland-directeur dr.ir. P.J.K. Langendam (ex-PTT Telecom) er gisteren niet over kwijt.

GSM Nederland heeft dus geen bank in de gelederen, maar dat is volgens Langendam geen probleem. Hij schat de benodigde investeringen voor een eigen GSM-netwerk naast dat van de PTT op 600 à 800 miljoen gulden. GSM Nederland denkt aan een eigen vermogen van zo'n 40 procent, wat betekent dat ze zelf tussen de 240 en 320 miljoen gulden op moeten hoesten. De rest wordt bij de bank geleend.

[...]el

[AMST]ERDAM – Op de Amster[damse] effectenbeurs zijn de half[jaarres]ultaten van Fortis gisteren [slecht on]tvangen. Ondanks de forse [winstgr]oei van de bank-verzekeraar [zakte] het aandeel van Fortis [Amev,] de Nederlandse moeder[maatsc]happij van Fortis, f 1,70 op [...]. In de ochtenduren noteerde [het aan]deel nog twee kwartjes ho[ger].

[Oorzaa]k vormde het tegenvallende [resultaa]t per aandeel. Analisten [hadden] gerekend op een winst per [aandeel] van ongeveer f 4,30. In wer[kelijkhei]d bedroeg dit resultaat f [...]. „[Da]t is toch enigszins teleur[stellend]," oordeelde een handelaar. [Fortis A]mev was gisteren procen[tueel ge]zien de grootste daler op een [...]eerd Beursplein 5. De to[tale omz]et in aandelen bleef steken [op een] magere f 766 miljoen. ['s Middag]s was het bladstil op de [beurs]. De meeste fondsen no[teerden] onveranderd tot enkele [dubbelt]jes lager. Grootste boosdoe[ner was] de Londense beurs. De [FT-SE-in]dex opende ruim dertig [punten l]ager. Bij het slot resteerde [een verlies] van 24 punten op 3180.

[Des middag]s trad enige herstel op, [mede do]or het aantrekken van de [obligatie]markt. De recentste staats[lening]en stegen 0,35 procentpunt [in koers]. Daarmee werd de enorme [...] direct rendement tussen [obligatie]s en aandelen enigszins [verkleind]. Ook de lichte stijging [van de d]ollarkoers met driekwart [cent tot] f 1,7450 had een positief ef[fect op] de aandelenkoersen. De [Amster]dam EOE-index sloot 0,67 [punt ho]ger op 415,84.

[Een opm]erkelijke stijger was DSM. [Het chemi]efonds won f 2,90 op [...] reactie op het nieuws dat [de onder]neming samen met Amoco [gaat] investeren in de produktie [van pol]ypropyleen. Vooral Angel[saksische] beleggers toonden inte[resse v]oor DSM. Akzo verbeterde [f] 1,10 op f 217,10.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	59,50	60,20
ABN Amro A.in.F.	83,50	83,30
ABN Amro L.Gr.F.	182,30	182,40
ABN Amro Obl.Grf.	199,70	199,60
Aegon	98,80	98,90
Ahold	49,70	49,70d
Akzo Nobel	216,00	217,10
Alrenta	229,60	230,40
Bols Wes. c.	36,60	36,50
CSM cert.	69,00	68,10
Dordtsche Petr.	199,40	198,80
DSM	143,10	146,00
Elsevier	167,50	166,10
Fokker cert.	16,40	16,40
Fortis Amev cert.	74,70	73,00
Gist-Broc. cert.	45,40	45,20
Heineken	238,50	237,50
Heineken Hold.	212,50	212,50
Hoogovens nrc	79,30	79,80
Hunter Douglas	82,00	81,60
ING c.	79,10	78,90
KLM	49,90	49,50
Kon. KNP BT	51,50	51,20
Kon. Olie	198,20	197,60
KPN	54,40	54,40
Nedlloyd	63,70	64,20
Océ-v.d.Gr.	74,00	75,20
Pakhoed cert.	49,50	49,70
Philips	57,90	58,20
Polygram	75,50	75,10
Postb.Beleggf.	58,50	58,50
RG Florente F.	128,90	128,90
Robeco	119,90	119,50
Rodamco	52,50	53,60
Rolinco	119,90	119,60
Rorento	84,60	84,60
Stork	47,30	46,80
Unilever cert.	200,80	203,00
Van Ommeren nrc	49,10	48,90
Ver.Bezit VNU	190,00	192,50
Wolters-Kluwer	119,50	120,40

Avondkoersen Amsterdam

Ahold 50,00-49,90 (49,70d)
Elsevier 166,40 (166,10)
ING 79,00 (78,90)
KLM 49,50 (49,50)
Kon. Olie 198,00-197,70 (197,60)
Philips 58,30 (58,20)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	84,00	84,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,21	6,21
ABN Amro pref.	59,20	59,50
ACF-Holding c.	37,90	37,10
Ahrend Groep c.	159,50	159,50
Asd Options Tr.	19,00	19,30
Asd. Rubber	2,70	-
Ant. Verff.	401,00b	-
Atag Hold. cert.	131,50	130,10
Athlon Groep	71,00	71,20
Athlon Groep nrc	69,00	69,70
Aut.Ind.R'dam	107,50	108,00f
Ballast Nedam c.	75,70	75,50
BAM Groep	115,00	115,50
Batenburg	144,00	144,00
Beers	189,00b	192,00
Begemann Groep	38,30	38,00
Belindo	278,00	278,00
Blydenst.-Will.	29,20	29,00
Boer De Winkelb.	68,00	68,00
Borsumy Wehry	27,70	28,00
Boskalis cert.	41,20	41,40
Braat Beheer	28,80	28,80
Breevast	9,30	9,50
Burgman-Heybroek	1360,00	1360,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1395,00	1395,00
Cap Volmac	21,70	21,70
Ceteco Hold.	47,00	48,00
Cindu Intern.	106,50	106,50
Claimindo	278,00	278,00
Content Beheer	29,00	29,40
Credit LBN	46,00	45,50
Crown v.G. cert.	136,00	136,00
CSM	69,20	68,00
Delft Instrum.	24,20	24,10
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	45,50	45,00
Econosto	22,00	22,60
EMBA	201,00	200,00a
Eriks Holding	119,90	119,50
Flexovit Int.	87,00	87,00
Frans Maas cert.	49,00	49,40
Fugro cert.	33,50	33,20
Gamma Holding	93,50	93,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	-
Getronics	56,50	55,70
Geveke	33,90	33,50
Giessen-de N.	58,50	59,30
Goudsmit	29,60	30,00
Grolsch cert.	50,80	50,90
GTI-Holding	172,50	173,00
Hagemeyer	139,00	138,50
HAL Trust B	16,60	16,70
HAL Trust Unit	16,80	16,80
HBG	298,50	295,50
Hes Beheer c.	20,70	20,50
Heijmans	58,90	59,40
Hoek's Mach.	80,00	80,00
Holl. Colours	83,00	83,00
Holl.Sea S.	0,42	0,42
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Eff.bank	8,60	8,50f
Hunter D.pref.	1,80e	-
IHC Caland	42,80	43,40
Internat.Muell.	96,50	95,60
ING	7,38	7,35
Kas-Associatie	65,50	65,50
Kempen & Co	13,50	13,50
Klene Holding	140,00	139,50
Kondor Wessels	46,00	45,90
KBB	103,70	104,40
Kon.KNP BT c.pref.	7,75	7,75
Kon. Sphinx	54,00	54,10
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	152,00f
Landré & Gl.	50,00	50,00
Macintosh	45,80	45,70
Maxwell Petr.	196,00	194,00
Moeara Enim	1727,00	1732,00
M.Enim OB-cert.	91,00	90,80
Moolen Holding	44,30	44,30
Mulder Boskoop	36,00	36,00
Multihouse	2,00	-
Naeff	440,00	-
NAGRON	95,00	95,00
Nat. Inv. Bank	131,50	131,50
NBM-Amstelland	17,50	17,70
NEDAP	61,50	61,50
Nedcon Groep	34,50	34,50
NKF Holding	224,00a	221,00a
Ned.Part.Mij	52,00	52,20
Ned.Springst.	6450,00	6450,00
Norit	21,30	21,20
Nutricia VB cert	88,00	89,00
Nijv.-Ten Cate	87,00	87,70
OPG cert.	45,70	47,40
Orco Bank cert.	65,80	65,00
OTRA	291,00a	288,00a
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	14,50	14,50
Polynorm	190,80	190,80
Porc. Fles	26,40	26,40
Randstad	87,00	86,70
Reesink	115,00	116,00
Rothmans Int.	4,06	-
Roto Smeets Boer	39,80	39,00
Samas Groep	57,40	57,30
Sarakreek	5,50	5,60
Schuitema	1910,00	1910,00
Schuttersveld	44,80	45,30
Smit Intern.	43,10	41,90
St.Bankiers c.	17,80	17,80
Stad Rotterdam c.	38,50	38,40
Telegraaf De	198,50	197,50
Textielgr.Twente	74,00a	74,00a
Tulip Computers	16,50	16,40
Tw.Kabel Holding	194,50	193,00
Ubbink	64,00	64,80
Union	33,50	33,10
Vereenigde Glas	563,50	-
Volker Stevin	87,10	87,10
Vredestein	14,20	14,30
Wegener	121,90	121,50
West Invest F.	12,50a	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	-
Wyers	24,80	24,80

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	98,40	98,20
ABN Amro Amer.F.	74,40	74,30
ABN Amro Eur. F.	87,70	87,20
ABN Amro Far E.F.	80,10	79,50
ABN Amro Neth.F.	118,30	117,70
ABN Amro rent.div	160,60	160,60
Aegon Aandelenf.	47,80	47,80
Aegon Spaarplus	5,00	-
Aldollar BF $	31,00	31,00
Alg.Fondsenbez.	254,50	253,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	95,20	95,50
Asian Cap.F.$	63,00	63,00
Asian Tigers F.	115,70	116,80
Asian Select. F.	110,30	110,20
Austro Hung. F.	8,20	8,10
Bemco RentSel.	62,70	62,40
Bever Holding	4,60	4,50
CL Aandelenfonds	98,10	97,50
CL Liq.Groeifonds	102,20	102,00
CL Obl.Dividendf.	102,90	102,80
CL Obl.Waardef.	121,30	121,20
CuMPreferent F.	107,30	107,30
Delta Lloyd Inv.	39,00	39,00
Donau Fonds	31,80	31,80
DP America Gr.F.	35,50	35,50
EGF Investm.	166,50	164,00
EMF Rentefonds	82,40	82,30
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	-
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Envir.Growth F.	43,00	41,80
Esmeralda part.	39,00	38,70
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	102,00	101,70
EMS Income Fund	90,40	90,10
EMS Offsh. Fund	99,80	99,50
EOE Index Fnd	449,00	449,00
Euro Growth Fund	64,20	64,20
Euro Spain Fund	8,80	8,80
Far East Sel.F.	85,40	84,50
Gim Global	58,70	58,70
Groeigarant	1,38	1,37
Holland Fund	92,30	92,00
Holl. Eur. Fund	62,00	62,00
Holl. Obl.Fonds	130,00	130,00
Holl. Pac. Fund	144,00	143,00
Holl. Sel.Fonds	99,10	99,20
Hooge Huys Hypf.	128,50	128,80
ING Bnk Dutch F.	62,30	62,50
ING Bnk Geldm.F.	60,61	60,65
ING Bnk Glob.F.	55,00	54,60
ING Bnk Oblig.F.	32,70	32,60
ING Bnk Spaard.F.	103,11	103,12
ING Bnk Rentegr.F	127,50	127,30
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	48,80	48,40
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	29,00	29,00
Intereffekt wt	34,00	32,90
Intereffekt Yen Value	87,70	87,70
Investa part.	86,00	87,00
IS Himal.Fund $	17,50	17,40
Jade Fonds	226,80	225,00
Japan Fund	19,60	19,70
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr. $	13,80	13,70
Latin Am.Eq.F.	102,00	102,70
Leveraged Cap	60,10	60,10
Liquirent	54,35	54,35
Mal.Capital F.$	16,80	16,80
Mees Obl.Div.F.	113,30	113,40
Mexico Income F.	19,90	19,90
Mondibel	77,00	76,80
Nat.Res.Fund	79,10	79,40
New Asia Fund	10,70	10,70
Nomura Warr. F.	0,29	0,28
Obam, Belegg.	328,50	327,60
OAMF Rentefonds	11,40	11,65
Orange Fund	28,40	28,60
Pac.Dimensions	30,30	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	38,20	38,20
Pierson Rente	127,90	127,60
Postb.Aandelenf.	58,60	58,60
Postb.Obl.f.	48,50	48,50
Postb.Verm.gr.f.	59,50	59,40
Rentalent Bel.	168,00	167,90
Rentotaal NV	38,60	38,40
RG Aand.Mixfund	61,30	61,30
RG America F.	140,30	140,10
RG Divirent F.	53,60	53,60
RG Europe F.	131,10	130,40
RG Hollands Bezit	100,40	100,60
RG Nettorente F.	104,90	105,00
RG Obl.Mixfund	61,80	61,70
RG Pacific F.	146,30	145,10
RG Rente Mixfund	63,80	63,80
Rodamco Ret.Ned.	99,10	98,80
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	90,50b
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,50
Sci/Tech $	15,50	16,00
Suez Liq.Grf.	199,60	199,60
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	258,00	258,00
Tolsteeg. Beleggmij	352,00	352,00
Trans Eur.Fund	92,30	93,10
Transpac.F.	370,00	370,00
Uni-Invest	20,00	20,00
Unico Inv.Fund	69,50	69,50
Unifonds DM	35,50	-
Vaste Waard.Ned	55,40	55,40
VastNed	107,50	108,00
VIB NV	46,90	47,70
VSB Aand.F.	100,90	100,80
VSB Mix Fund	62,00	62,00
VSB Obl.Groeif.	108,30	108,20
VSB Rente Fonds	100,00	99,80
WBO Intern.	70,40	71,60
Wereldhave NV	98,00	101,00
ZOM Florida F. $	33,50	33,00
Zonnespectrum	8,80	8,80

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	53,30	53,30
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	94,70	95,10
AXA E&L Belegg.2	93,30	93,50
AXA E&L Belegg.3	117,20	117,20
AXA E&L Belegg.4	87,10	87,20
AXA E&L Kap.Rente	118,10	118,10
Besouw Hold.	33,70	33,50
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	87,30	-
Comm.Benacus F.	89,70	-
Comm.Cea F.	92,20	-
De Drie Electr.	14,80	14,80
Delta Ll.Dollarf.	54,70	54,60
Delta Lloyd ECU	54,20	54,00
Delta Lloyd Mix	73,20	73,10
Delta Lloyd Rent	60,10	60,00
DICO Intern.	70,00	70,00
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	29,20	29,20
German City Est.	31,20	31,40
Gouda Vuurvast	70,10	70,10
Groenendijk	31,00	30,00
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,60a	1,60a
Ohra Aand.F.	64,80	64,90
Ohra Liq.Grf.	54,10	53,90
Ohra Obl.Df.	54,50	54,50
Ohra Obl.Grf	54,90	54,90
Ohra Onr.G.F.	61,30	61,10
Ohra Totaal F.	58,50	58,50
Pan Pac. Winkel	3,60	3,50
P & C Groep	105,00	105,00
Pie Medical	4,70	6,00
Pitcher	46,00	46,00
Rood Testhouse	3,60	3,60
Simac Techniek	14,20	14,40
Suez Gr.Fund	50,30	50,30
VHS Onr. Mij	4,70	4,70

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	37,40	37,40
Gelderse Pap.	73,50	73,10
Grontmij	62,60	62,40
Inter/View Eur.	6,60	6,50e
Kühne+Heitz	37,00	37,00
LCI Comput.Gr.	3,65	3,65
Melle, van nrc	116,00	119,80
Nedschroef Hold.	75,30	76,10
Neways Electr.	11,00	11,50
Ordina Beheer	21,20	21,50
Sligro Beheer	87,70	87,90
Vilenzo	44,50	44,50
Welna	48,30	48,30
Weweler	33,80	33,80
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	37¼	37¼
amer.brands	35⅜	35⅛
amer.tel.tel	54½	54½
amoco corp	58⅝	58⅞
asarco inc.	30½	30⅝
bethl. steel	22⅝	22⅞
boeing co	46⅜	46⅛
can.pacific	17⅜	17½
chevron	43⅛	43½
chiquita	16⅞	16⅜
chrysler	48⅝	48
citicorp	43¾	44⅞
cons.edison	24⅝	25¼
digit.equipm.	24⅛	24⅝
dupont nemours	58⅞	59½
eastman kodak	50⅞	51¼
exxon corp	60¼	60
ford motor	29⅝	29½
gen. electric	49	49⅛
gen. motors	51⅞	51⅜
goodyear	35⅛	35⅛
hewlett-pack.	87¾	90¼
int. bus.mach.	67½	67⅞
int. tel.tel.	79¼	80¼
klm airlines	28⅞	28⅝
mcdonnell	115½	116⅞
merck co.	34	33⅞
mobil oil	82¼	81⅞
omega financ.	24½	25½
philips	33⅝	33½
royal dutch	113⅞	113½
sears roebuck	47⅞	49⅝
sfe-south.pac.	22⅛	22¼
texaco inc.	62⅛	62¾
travelers	36¾	36½
united techn.	61¼	61⅜
westinghouse	13⅝	13⅞
whitman corp	16½	16⅞
woolworth	16⅜	16⅝

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,675	1,795
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,210	1,330
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,55	2,80
finse mark (100)	33,00	35,50
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,50	2,75
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	171,00	177,00
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand.	0,37	0,52
zweedse kr. (100)	21,25	23,75
zwits.fr. (100)	131,25	135,75

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,73725-1,73975
antill.gulden	0,9650-0,9950
austr.dollar	1,2890-1,2990
belg.frank (100)	5,4415-5,4465
canad.dollar	1,26875-1,27125
deense kroon (100)	28,325-28,375
duitse mark (100)	112,0850-112,1350
engelse pond	2,6845-2,6895
franse frank (100)	32,685-32,735
griekse dr. (100)	0,6880-0,7880
hongk.dollar (100)	22,4050-22,6550
ierse pond	2,6460-2,6560
ital.lire (10.000)	11,005-11,055
jap.yen (10.000)	175,100-175,200
nwzeel.dollar	1,0450-1,0550
noorse kroon (100)	25,475-25,525
oostenr.sch. (100)	15,9300-15,9400
port. escudos (100)	1,0810-1,1210
spaanse pes. (100)	1,3420-1,3520
zweedse kr. (100)	22,855-22,905
zwits.frank (100)	133,995-134,045
e.c.u.	2,1330-2,1380

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,550-22,150, vorige 21,400-22,000, bewerkt 23,750 laten, vorige 23,600 laten.
Zilver onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

Indexen

Indexen		
cbs koersindex	279,50	278,60
EOE-index	415,17	415,84
Dow Jones	3908,46	+22,21

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
FOR	c okt	75,00	224	1,90	1,20
abn amro	c okt	55,00	500	5,40a	5,70
abn amro	c jan	65,00	565	1,50	1,50
abn amro	p okt	55,00	519	0,60a	0,20
ah	c okt	45,00	452	4,60	5,00
ah	c okt	47,50	391	2,60	2,80
ah	c okt	50,00	1074	1,20	1,30
ah	c jan	50,00	489	2,70	2,70
ah	c jan	55,00	396	0,90	1,00
ah	c apr	55,00	255	1,70	1,90
ah	p okt	47,50	229	0,70	0,50
bsw	c jan	40,00	217	1,00	1,10
d/fl	c sep	175,00	211	0,60	0,90
dsm	c okt	150,00	262	2,40	3,10b
dsm	c o96	100,00	703	40,50a	52,00
eoe	c sep	410,00	320	7,00a	8,00
eoe	c sep	415,00	450	3,70	4,30
eoe	c sep	420,00	622	1,00	2,00
eoe	c okt	405,00	273	16,00a	16,50b
eoe	c jan	450,00	210	5,50a	5,00
eoe	p sep	410,00	245	1,70	1,10a
eoe	p sep	415,00	672	3,90	2,40
eoe	p sep	420,00	404	6,00b	5,10
eoe	p okt	395,00	250	2,00	2,00
klm	c okt	50,00	408	2,20	2,00
klm	c apr	45,00	500	-	8,00
klm	c o95	20,00	260	30,00	30,10
klm	c o96	40,00	503	16,50a	15,20
nut	c nov	85,00	307	7,00a	8,50
nut	c nov	90,00	239	5,50	6,00
nut	c nov	95,00	387	3,20	4,00
nut	c feb	90,00	309	7,50a	8,00b
olie	c okt	200,00	335	3,00	2,70
olie	c okt	210,00	306	0,90	0,80
olie	p okt	200,00	481	7,30	7,50
phil	c sep	55,00	203	3,30a	3,30
phil	c okt	60,00	506	1,10	1,40
phil	c jan	50,00	203	9,10	9,30
phil	c apr	60,00	359	4,20	4,40
phil	p o96	45,00	311	3,70	3,60
top5	c sep	800,00	264	3,10	3,30
unil	c sep	205,00	209	0,70	1,10
unil	c okt	200,00	238	5,00	7,30
unil	c jan	190,00	400	17,00a	18,00
unil	c jan	200,00	518	9,80	11,30b
unil	c apr	220,00	1405	5,70	6,00
unil	p okt	250,00	1475	50,00a	47,20
unil	p jan	200,00	509	7,20	6,00
unil	p apr	220,00	1400	20,00a	18,50a
unil	p o98	185,00	300	14,00a	11,20

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	slc=slotkoers gisteren

VAD
Verenigde autodealers
Sittard - Geleen - Beek e.o.

Vadah

Da's op en top service!

GARANTIE A1 6 MND.

SITTARD WEERT GELEEN Rijksweg-Zuid 90-100 Sittard tel. 046-515200

D2490

Ford Escort div. typen	1988 t/m 1992
Ford Orion 1800i CLX	1992
Ford Sierra 2.0i automaat	1989
Ford Sierra 5-drs., 2 ltr. CLX	dec. 1992
Toyota Corolla 1.3i automaat	1992
Mazda 323 1.6i LX	1992
Mazda 323 F coupé	1991
Mazda 323	1993
Honda Civic 1500 GL	1990

Diverse demonstratie auto's
Ford Escort, Ford Fiesta, Ford Mondeo
0% rente op financiering
Vraag naar voorwaarden

Auto Vencken B.V.

„Occasioncentrum" Prins Mauritslaan 171 6191 EE Beek tel. 046-372882

„Occasionkelder" Leyenbroekerweg 27 6132 CA Sittard tel. 046-515777

Vencken Beek

Alfa 33 1.3, grijsmet.	1991
Alfa 164 2.0 Twin Spark, grijsmet.	1992
Audi 80 1.8 S blauw	1990
Audi 80 1.8 S blauwmet.	1991
Audi 80 1.8 S grijsmet.	1990
Audi 80 1.6 cyclaammet.	1991
Audi 100 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 100 2.3 E, goudmet.	1989
Audi 100 2.3 E, grijsmet.	1991
BMW 316i wit	1989
BMW 320 i Touring, groenmet.	**1990**
Citroën AX 1.1, blauw	1990
Fiat Uno 45 SIE 2x grijsmet. 2×	1991
Ford Scorpio 2.4, grijsmet.	1989
Ford Scorpio 2.4i, autom. groenmet.	1992
Ford Orion 1.6 CLX RS uitv., rood	1991
Ford Fiesta XR2, zwart	**1989**
Ford Sierra 2.0 i GT, rood	1992
Honda Accord 2.0 grijsmet.	1992
Honda Civic 1.5 DXi sedan roodmet.	1992
Mitsubishi Colt 1.3, rood	1993
Nissan Sunny 1.6, rood	1989
Opel Astra 1.4i young, wit, 5000 km	**1994**
Opel Kadett 1.3, grijsmet.	1988
Opel Corsa 1.4i Joy wit	1993
VW Golf II diverse uitv. + kleur	1989-1991
VW Golf III 1.4-1.6 CL div. kleuren	1993
VW Vento 2.0 GL, Dusty Mauve	1992
VW Passat Variant 1.8 CL, roodmet.	1992

Ford Orion 1.4 CL
32.000 km, groenmet., jan. '93

Vencken Sittard

Golf III 1.6i 75 pk, zwart	1993
Golf Madison 1.6i, rood	1989
Golf Pasadena 1.6i veel extra's, blauw	1991
Passat CL 19 diesel, wit	1992
VW Vento 1.8i, 90 pk, blauwmet.	**1993**
VW Jetta 1300 cc blauwmet.	1990
Passat 75 pk CL sedan, wit	1992
Polo Fox 1.3i zwart	1990
Golf GT4 1.8i 90 pk roodmet.	1987
Golf CL 1.6i zwartmet.	1989
Passat sedan 1.8i blauwmet.	1993
Jetta C 1.6 4-drs.	1986
Audi 80 18S blauwmet.	1991
Audi 80 2.0E, 90 pk, groen.met.	1992
Audi 80 1.8 S wit	1992
Mazda 323 1.3 LX, grijsmet.	1988
Ford Sierra 2.0 GL groenmet.	1987
Opel Kadett 1300 GT rood	1988
Opel Kadett HB 1.6i, wit	1988
Peugeot 106 XT zwart	1993
Peugeot 405 GLi, rood	1990
Peugeot 405 GRi blauwmet.	1991

DEMO

VW Passat variant CL 90 pk rood, veel extra's	5-1993

D3403

Crutzen Auto's

Nissan Primera 2.0E GT 4-drs.	1992
Nissan Primera 2.0i SLX	1991
Nissan Primera 2.0i LX	1991
Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs.	1988
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs.	1992-1991
Nissan Sunny 1.4 LX automaat	1991
Nissan Sunny 1.4 LX 3-drs.	1991
Nissan Sunny coupé 1.6 automaat	1987
Nissan Sunny coupé 1.6i SLX, SGX	1990-1989
Nissan Sunny 1.6 Florida	1989-1987
Nissan Sunny 1.6 SLX 4-drs.	1988-1987
Nissan Micra Clarity **demo**	1993
Nissan Micra	1992-1987-1986
Opel Corsa 1.2i Joy	1993
Ford Escort 1.6 GT	1990
VW Passat 1.6i Variant	1988
Citroën BX	1989-1988
BMW 324 diesel	1987
Nissan Sunny diesel	1990
Peugeot 405 1.6 GL	1989
Mazda 626 coupé	1987

NISSAN *Diverse goedkope inruilers* Stationsstraat 115 6191 BC Beek tel. 046-371727 NISSAN

D1205

Jos Bogman Ford

OFFICIAL DEALER

De service is spreekwoordelijk!
Tevens uw adres voor autoverhuur (ook personen-, bestel- en verhuistransit) en carrosseriewerkzaamheden!

Specials:

Ford Sierra 2.0 GT	**1993**
Ford Escort XR 3i zwart	**1992**

DIESELS:

Ford Escort Van 1.6 gesloten	1990
Ford Escort Van 1.8 gesloten	1992

AUTOMATEN:

Ford Escort 1.4 CLi	1992
Ford Scorpio 2.4i	1988

BENZINE-AUTO'S:

Fiat Uno 60 S	1989
Mazda 626 4-drs. LPG	1992
Opel Vectra 1.6i LPG	1990
Opel Vectra 1.6i	1993
Opel Omega 2.0 LPG	1989
Renault 19 TR	1992
Renault R19 TXE	1991
Suzuki Swift 1.3 GS	1991
Volvo 440 DL E2	1993
Ford Fiesta 1.3 Cheers	1993
Ford Fiesta 1.1 Cheers	1991/92
Ford Escort 1.4i CL	1991/92
Ford Escort 1.4	1989/90
Ford Escort 1.6 CLX	1992/1993
Ford Orion 1.6 CLX	1991
Ford Scorpio 2.0i CL	1990
Ford Sierra 2.0	1989/90
Ford Sierra 2.0i CLX	1991
Ford Sierra 1.6 Azur LPG	1991

Weth. Sangersstr. 7, (bij Makado) Beek
tel. 046-376543, fax 046-377547

D2258

Autobedrijf Jasper B.V.

LEEUWENKEUR GEBRUIKTE AUTO'S

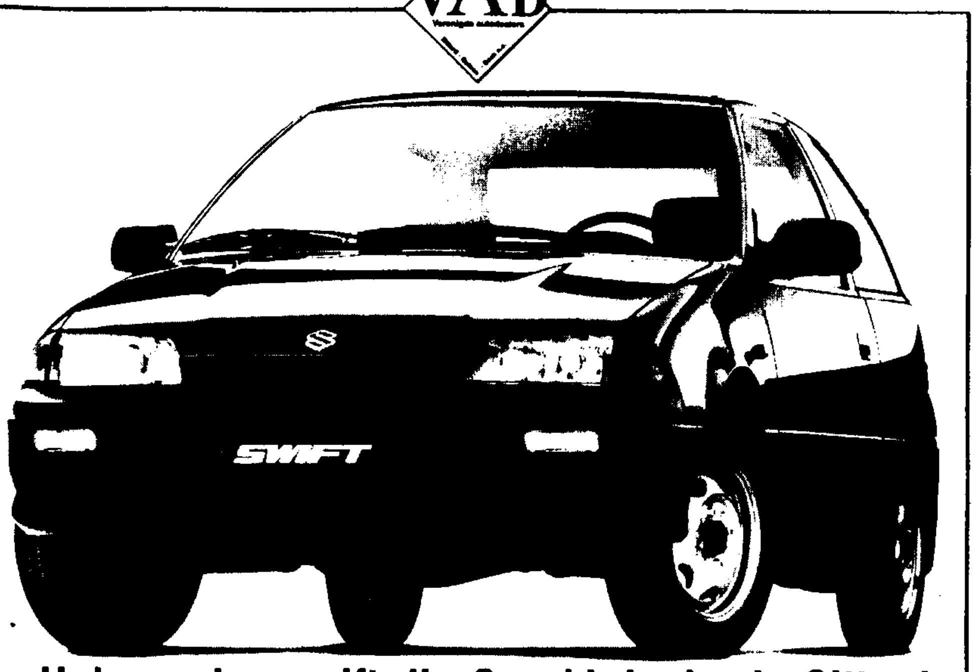
WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN, 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER

D3185

Grootse Occasionshow

Extra hoge inruilprijs minimaal ƒ 2500,-
Extra hoge korting bij geen inruil
Dit alleen op onze Leeuwekeur gebruikte auto's vanaf ƒ 12.500,-

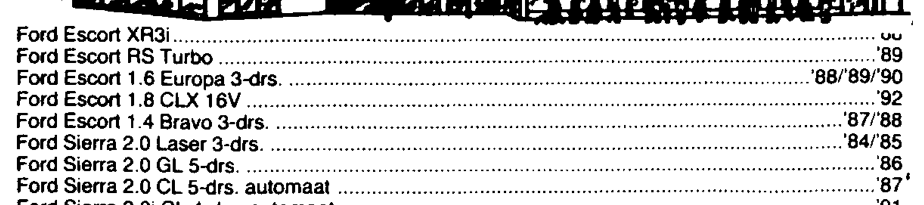
Kom nu met ons praten



Helemaal geswift die Suzuki-dealer in Sittard

Het geld ligt niet op straat, maar wel in de showroom bij **Suzuki HLM**, want wij hebben beslag kunnen leggen op een partij Swiften in diverse uitvoeringen, waarbij het voordeel voor u kan oplopen **tot zelfs ƒ 2500,-**. Kom nu naar onze showroom en pak uw **voordeel.**
Want ook nu geldt **OP=OP**
Uw Suzuki-dealer: **Suzuki HLM Sittard**
Rijksweg Zuid 212, Sittard. Tel. 046-521215

FEEL FREE, FEEL SUZUKI HLM Sittard



Ford Escort XR3i	'[illegible]
Ford Escort RS Turbo	'89
Ford Escort 1.6 Europa 3-drs.	'88/'89/'90
Ford Escort 1.8 CLX 16V	'92
Ford Escort 1.4 Bravo 3-drs.	'87/'88
Ford Sierra 2.0 Laser 3-drs.	'84/'85
Ford Sierra 2.0 GL 5-drs.	'86
Ford Sierra 2.0 CL 5-drs. automaat	'87
Ford Sierra 2.0i CL 4-drs. automaat	'91
Ford Scorpio 2.0 CL 5-drs. automaat	'86
Opel Kadett 1.3 LS 4-drs.	'87
Opel Kadett 1.3 LS 3-drs.	'88/'89
LPG	
Opel Kadett 1.6 4-drs. Life	'91
Toyota Camry 2.0i XL	'89
Ford Scorpio 2.0i 5-drs. GL	'90
Diesel	
Ford Escort 1.6 Laser 3-drs.	'86
Ford Escort 1.8 CL 3-drs.	'89
Ford Escort 1.8 CL 3-drs.	'92
Ford Sierra 2.3 CL 5-drs.	'87

Auto Könings... uw adres voor een verantwoorde occasion

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD

Ford — Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046

GARAGE SCHOENMAKERS SITTARD B.V.

NISSAN

Limbrichterweg 78, 046-512814

Nissan Sunny Florida 1.6i SLX d-grijs 11-'89	ƒ 14.900,-
Nissan Sunny 3-drs. 1.3 + 1.4 ltr. 3st. v.a.	ƒ 9.900,-
Nissan Sunny 1.4 LX, 3-drs., automaat	ƒ 22.500,-
Nissan Bluebird 2.0 4-drs. LX, wit, stuurbekr.	ƒ 9.900,-
Nissan Micra 1.3i 16v 3-drs. LX d.groen 10.000km	ƒ 20.900,-
Nissan Primera 2.0 ltr. 4-drs.+5-drs. 5 stuks v.a.	ƒ 22.900,-
Nissan Micra 1.2 L, 3-drs., zwartmet. '92	ƒ 18.500,-
Nissan Sunny 4-drs. 1.4i 16v, st.bekr. demo	ƒ 28.900,-
Nissan Sunny 1.6i SGX coupé	ƒ 16.900,-
Nissan Sunny 1.6i SLX coupé '92, 29.000 km	ƒ 24.900,-
Austin Montego 1.6 LS 4-drs. LPG	ƒ 9.900,-
Alfa Romeo 33 Junior 1.3S, 5-drs. 48.000 km	ƒ 14.900,-
BMW 524 TD 4-drs. lichtbl.met. 05-'89	ƒ 24.900,-
Citroën BX 1.6 TRi LPG rood 08-'88	ƒ 9.900,-
Ford Sierra 2.0 3-drs. + 4-drs. v.a.	ƒ 11.900,-
Ford Escort station 1.6D, d.grijs	ƒ 10.900,-
Ford Escort 3-drs. 2 stuks v.a.	ƒ 2.500,-
Honda Civic autom. 1.3 3-drs. wit	ƒ 13.900,-
Honda Shuttle 1.5i, lichtgrijsmet. '92	ƒ 26.900,-
Mazda 323 1.3i 3-drs., GLX '92	ƒ 22.900,-
Mazda 626 5-drs. 1.6 LX '85	ƒ 5.900,-
Mitsubishi Galant 1.8 GLi volant 5-drs. 28.000 km	ƒ 28.900,-
Opel Ascona 1.8 LS 4-drs. automaat 06-'88	ƒ 11.900,-
Opel Kadett 3-drs., sportuitv.	ƒ 7.450,-
Peugeot 505 2.0 4-drs. '87	ƒ 7.450,-
Renault 19 1.7 GTS '90	ƒ 15.750,-
Suzuki Alto GL automaat 44.000 km	ƒ 7.400,-
Toyota Starlett 1.0 LX 3-drs. d-groen.	ƒ 11.900,-
VW Polo 1.1 3-drs. donkerblauw '87	ƒ 5.900,-
Volvo 340 4- + 5-drs., 1.4 + 1.7 v.a.	ƒ 6.900,-

TERREINAUTO'S

Toyota Hi-Lux 2.4 DSL, 5-pers., open laadb., 4x4	ƒ 27.900,-
Nissan Terrano 2, SLX, 3-drs., 2.4i, benzine, veel extra's, geel kenteken, 9000 km, van ƒ 66.000,- voor	ƒ 55.900,-

Diverse GOEDKOPE INRUILERS, 7 stuks

Eigen financiering en inruil. Bovag-garantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond

D2156

Alfa Romeo
COUMANS GELEEN BV

biedt aan:
OCCASIONS ZEER AANTREKKELIJK GEPRIJSD

A 164 3.0 QV	van 47.500 voor 36.800
A 164 TW sp.	van 47.500 voor 44.750
A 164 2.0 TS	van 32.750 voor 21.000
A 164 2.0 TS	van 30.950 voor 18.995
A 75 2.0 TS	van 30.950 voor 22.995
A 75 1.8 ie INDY	van 29.950 voor 19.995
A 75 1.8 ie	van 19.995 voor 15.995
A 33 1.7 ie 16v g.v. (2×)	van 24.995 voor 22.995
A 33 1.4 ie L	van 23.750 voor 22.250
A 33 a.7 ie	van 26.495 voor 19.995
A 33 1.7 ie	van 14.950 voor 9.995
A 33 1.3 junior	van 11.950 voor 9.950
A 33 1.3 silver	van 12.995 voor 10.750
ANDERE MERKEN	
Ford Fiesta 1.4 CLX	van 17.950 voor 14.995
Ford Escort 1.6 CL	van 11.950 voor 5.950
Mazda 626 1.8 GLX	van 13.500 voor 12.450
Mazda 626 1.8 sedan	van 4.950 voor 3.995
Mercedes 190	van 14.500 voor 10.750
Mercedes 250 D	van 39.500 voor 28.750
Mithubishi Galant	van 6.500 voor 6.250
Nissan Sunny 1.7 D	van 13.500 voor 7.950
Nissan Micra 1.0 aut.	van 7.450 voor 6.250
Opel Corsa HB 1.4 NZ	van 18.750 voor 14.995
Opel Kadett 1.8 HB	van 12.250 voor 9.995
Opel Kadett 1.3 GS	van 7.450 voor 6.000
Opel Kadett 1.3 HB	van 8.750 voor 6.450
Peugeot 205 1.1 GE	van 9.950 voor 8.450
Peugeot 205 1.1	van 7.450 voor 6.950
Toyota Starlet aut.	van 23.950 voor 19.995
Volvo 240 DL	van 10.950 voor 9.450

Rijksweg Zuid 310 - Geleen. Tel. 046-756222

AUTO KALLEN

Volvo 850 T5, do.roodmetallic, incl. audio		'94
Volvo 940 GL 2.3i, donkerroodmetallic, incl. audio		7-'91
Volvo 940 GLE 16V. ESTATE, ABS, 1e eigenaar		'91
Volvo 740 GL 2.3 inj., antr.met., trekhaak, 1e eigen.		11-'90
Volvo 740 2.0 16V, wit, 74.000 km, 1e eigenaar		7-'90
Volvo 460 GLE 1.8i, Executive, smokezilver, 12.000 km		04-'94
Volvo 480 ES, lavendelmetallic, nieuwstaat		'91
Volvo 440 GL 1.8i, rood en wit, diverse extra's		'92
Volvo 440 GL 2.0, 1.8i airco, leder, groenmetallic		aug. '93

*** Diverse Volvo 440/460, 1 jaar oud, weinig km's, vanaf ƒ 29.000,- ***

Volvo 440 GL, 1.8 inj., smokezilver, zonnedak		10-'91
Volvo 360 GL 5-drs., antraciet, zeer goed onderh. auto		06-'88
Volvo 340 1.7, 5-drs., donkergrijs		'89
Volvo 340 DL, 5-speed, rood, zonnedak		'88
VW Golf Manhattan, grijsmet.	ƒ 16.750,-	'90
Ford Sierra 2.3 diesel, stationuitv., rood	ƒ 16.500,-	09-'89
Opel Kadett, 4-drs., 1.3 S, wit	ƒ 10.900,-	'87
Mazda 626 1.8, smokezilvermetallic	ƒ 12.750,-	'88
BMW 316, donkerblauw, mooie auto	ƒ 10.900,-	10-'86
Opel Ascona 1.6 S, 5-drs. nieuwstaat	ƒ 4.900,-	07-'84

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Paspoort voor Zekerheid, Bovag-garantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-). Inruil mogelijk.

D1861

Rijksweg-Zuid 320
GELEEN,
tel. 046-742719

VOLVO

ATTENTIE



GEBRUIKTE VOLVO'S MET PASPOORT VOOR ZEKERHEID:

440 GLT 2.0i, ABS, LPG-onderbouw, kleur rood, type '94	09-1993
440 DL 1.6i, kleur rood	07-1993
440 GL 1.8i, div. kleuren	07-1993
440 DL 1.8i, div. kleuren	07-1993
440 DL AUTOMAAT, rood	1992
440 DL, kleur wit, getint glas	1991
440 GL, smokezilver, trekhaak, 49.000 km!!	1990
440 DL, LPG-onderb., metallic	1990
440 GLT, rood, l.m. velgen	1989
440 GLT injection, schuifdak, metallic	1989
440 GL, biscuitmetallic, 75.000 km	1989
440 GL, kleur wit, LPG, ƒ 14.950,00	1989
480 ES, kleur wit, mooie auto	10-1986
240 GLT STATIONCAR, kleur rood	12-1985
P1800 S, zeer mooi, in originele staat!	1968
340 Special AUTOMAAT, 5-deurs	1991
360 GL Sedan, 91.000 km, antraciet	1985
Mercury Sable Wagon 3.8 automaat, beigemetallic, alle extra's	04-1988
Peugeot 405 GLD metallic	1991

VOLVO

VEDERS

INDUSTRIESTRAAT 3- SITTARD-TEL. 046-521111

VOLTAWEG 17 - ECHT - TEL. 04754-87555

Autobedrijf ED KNOPS B/V

Sittarderweg 10, Born
tel. 04498-53434

D3556

Mercedes 300 E automaat alle opties	'90
Mercedes 190 2.5D automaat	'90
Honda Accord 2.0i S	'93
Honda Accord 1.6 LPG	'88
Honda Integra 1.5	'89
Honda Civic 1.4 automaat 3-drs.	'88
Honda Civic 1.3 automaat	'87
Mazda 323 1.6i	'91
Mazda 323 HB 1.6i	'89
Opel Vectra 1.6 Frisco	'92
Opel Kadett GS II	'91
Opel Kadett 1.3	'83
Ford Sierra 1.6	'90
Ford Sierra 1.6	'86
Ford Scorpio automaat 2.0	'85
Suzuki Swift 1.3 HB	'92
Toyota Corolla 5-drs.	'86
Volvo 340 DL	'85
Volvo 340 DL automaat	'84
Daihatsu Charade 1000 special	'93

JAGUAR
Regionaal Jaguar Centrum

D3695

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

OCCASION

Jaguar XJS 4.0	1992	Kingfisher-Blue
Jaguar XJS V12	1986	Grenadier
Jaguar 2.9	1990	Gunmetal
Jaguar 2.9	1988	Moorland Green
Renault 25 V6 inj. LPG/Benz	1989	wit
Rover 3500	1978	grijs metallic

Erkend airconditioning vulstation voor alle automerken, Systeem R12 & 134A
Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

VAD
Verenigde autodealers
Sittard - Geleen - Beek e.o.

1. Bovag-aankoop-garantie
2. Nationale Autopas voor km-garantie
3. Uw onderhoudsbeurten
4. APK-keuringen (gratis bij grote beurt)
5. Schadetaxaties en vakkundige ondersteuning bij afwikkeling
6. Originele gegarandeerde onderdelen

SITTARD - GÖTTGENS - BEEK

OPEL

Kom naar de grootste Zuidlimburgse Opel-dealer. Dus: de grootste keuze (alle merken)
ACTIE: Nu auto levenslang geen APK-keuringskosten meer (*auto's boven ƒ 7.500,-*).

SITTARD

OPEL

Corsa	'84 t/m '94
Kadett	'86 t/m '91
Astra	'91 t/m '94
Ascona	'85 t/m '88
Vectra	'89 t/m '94
Omega	'88 t/m '92

Andere merken

Daihatsu Applause 5-drs. 1.6	'92
Mazda 121 GLX cabrio	'91
Lancia Y10 automaat	'92
Nissan Sunny	'88-'91
Peugeot 405 GXJ	'91
Renault 19	'92
Renault 25 2.5 GTX	'86
Seat Ibiza	'90
VW Golf	'89
Volvo 340	'84-'86
Volvo 460	'90
Toyota Corolla 1.6	'88
Nissan Sunny 5-drs. 2.0 DLX	'91
Lancia Y10 Fire	'89
Peugeot 205 XE	'89-'90

BEEK

OPEL

Ascona 1.8 Traveler	'88
Omega 5-drs. stationcar 20i	'90
Vectra 4-5-drs. 1.6i 1.8i	'90 t/m'94
Astra 3-4-drs. 1.4i en 1.6	'92t/m '94
Corsa 3-4-drs. 1.2 1.3	'86 t/m '94
Manta GSi goud	'89
Kadett 3-4-5-drs.	'85 t/m '91
Rekord 4-drs. 2.0 S	3.950,-

Andere merken

Citroën AX 3-drs. 11i TGE	16.950.-
Fiat Panda 3-drs.	9.950,-
Honda Civic shuttle	10.950,-
VW Jetta blauw	14.950,-
VW Golf 3-drs. 1.3i	20.950,-
Toyota Starlet rood	7.450,-
BMW 316 rood	19.950,-
Mazda 323 3-drs. LX 3 st. v.a.	13.950,-
Ford Escort 3-drs. 1.6 automaat	9.950,-
Hyundai Pony GLS automaat	17.950,-
Mazda 323 F 1.6 automaat	26.950,-
Volvo 440 automaat	24.950,-
Ford Sierra 2.0i automaat	25.950,-
Alfa 33 16V zwart	17.950,-
Peugeot 205 zwart	14.950,-
Seat Ibiza zwart	16.950,-
Lancia Dedra grijs	19.950,-

Wat kan Göttgens voor u doen: ★ leasing op maat ★ huurauto's ★ onderdelen, acc. etc.

Haspelsestraat 20, Sittard tel. 046-516565

Magazijn open ook 's zaterdags
Sittard 10.00-12.30 uur Beek 10.00-12.00 uur

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado) Beek, tel. 046-375858.

Weekeinde biedt mogelijkheden tot rijden en kijken

De Berckt Baarlo arena voor Alfa-liefhebber

Liefhebbers van Alfa Romeo moeten komend weekeinde naar circuit De Berckt in Baarlo. De Vereniging van liefhebbers van dit Italiaanse merk hebben daar voor de tweede keer hun evenement 'Alfa Limburgia 1994'. Het is typisch een geval van 'hands-on', waarbij Alfarijders zich op het circuit kunnen uitleven in diverse takken van autosport.

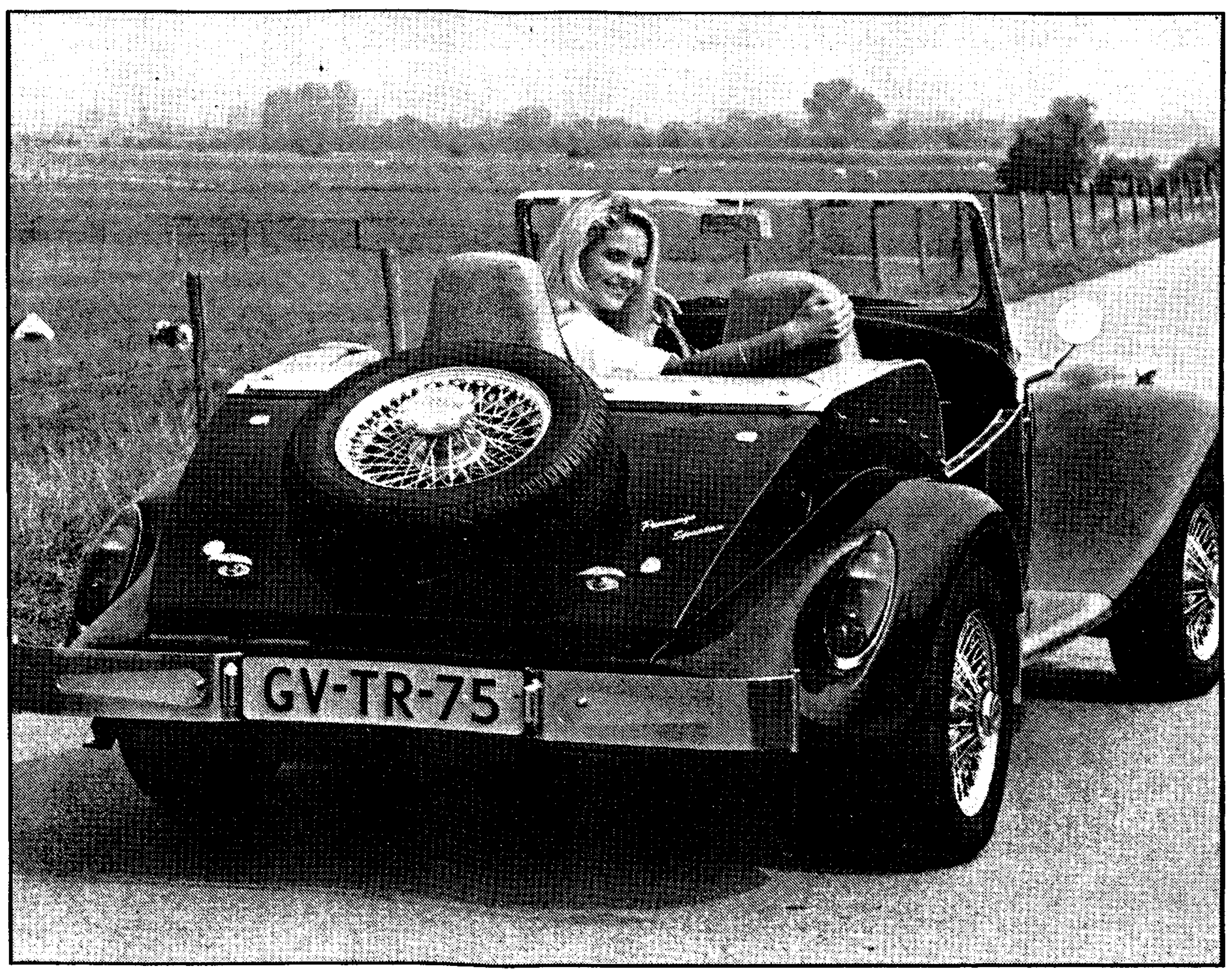
Slalom, sprint, vrij rijden en diverse behandigheidsproeven horen tot de mogelijkheden, en de keus wordt wellicht mede bepaald door de vraag, waar u uw kostbare karretje aan zou willen wagen.

'Normaal' rijden kan ook, want om half twee wordt gestart voor de Limburgrit 1994, een toeristisch fraaie tocht van 93 kilometer waarmee ook nog prijzen te verdienen zijn. Zowel leden als niet-leden kunnen aan beide evenementen mee doen, maar het vervoermiddel moet uiteraard wel een Alfa zijn.

Ook kijken naar anderen hoort uiteraard tot de mogelijkheden. Vanaf 11 uur kunt u zich vergapen aan vele klassieke Alfa's tijdens het 'Concours d'Elegance'.

Verder zijn er stands waar allerlei snufjes en snuisterijen te koop zijn.

De Vereniging van Alfa Romeo Liefhebbers Nederland, de VARLN, heeft ongeveer 1700 leden in het hele land.



● *Een van de vele Alfa's die te zien zijn op het Concours d'Elegance in Baarlo.*

Lichtmetaal wiel met garantie

Auto-accessoire-importeur Interstate heeft in zijn programma een nieuw merk lichtmetalen wielen opgenomen. Dit merk Concord onderscheidt zich volgens de importeur in aanbod, prijs en kwaliteit. Wat het aanbod betreft maakt Concord maar één model vijfspaaks wielen, maar wel in zoveel maten en uitvoeringen dat ze passen onder vrijwel elke gangbare auto. De wielen zijn verkrijgbaar vanaf 315 gulden met een garantie van drie jaar. Verkrijgbaar bij autoshops, bandenbedrijven en autodealers.

Stabiel slimmigheidje Mercedes

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Mercedes heeft voor de verwende 'safety freak' vanaf volgend jaar een stabiliseringssysteem in het programma. Intern noemt men het Fahr Dynamik Reglung (FDR), wij hanteren in dit verhaal maar de zelfbedachte Engelse term Drive Dynamic System (DDS). Dit systeem functioneert niet zonder het eveneens door Mercedes uitgevonden ABS. Alle modellen van dit merk hebben dat standaard al, er komen naast een massa elektronica nog een hydraulische eenheid, remdrukventiel en -pomp bij.

Wie in een slip raakt, probeert door gas loslaten, remmen en tegen te sturen weer in het normale spoor te komen. Raak je met DDS in een slip dan reageren stuur, gas en -rempedaal nergens op, alles is overgenomen door de elektronica. Die regelt, gevoed door sensoren aan wielen en het stuur en sensoren die de zijwaartse beweging en de verplaatsing van het zwaartepunt meten, de enig juiste koers.

Zo gauw er weer grip is, kan de bestuurder de zaak overnemen. Naast ABS moet dit stabiliseringssysteem ook gesteund worden door 'traction control', standaard aanwezig in een Mercedes met 8- of 12-cilinder motor. Met deze aangepaste Anti Durschschlüpf Reglung komt de auto, afhankelijk van over- of ondersturen, door het ABS-geregelde afremmen in de bocht van één voor- of achterwiel, weer op de juiste koers.

Komen de bewegingswaarden van stuurhoek, draaisnelheid, remdruk dwarsversnelling en wielentoerentallen bij de kritische grens, dan activeert DDS ook. Door gedifferentieerd opgebouwde remdruk op één of meerdere wielen neemt de instabiliteit af en blijft de auto bestuurbaar.

Klein nadeel van het ruim 5 mille kostende systeem is het bij een glijpartij vasthouden van de door de bestuurder ingeslagen weg. Normaliter ontwijk je snel op je afkomende obstakels door tegenstuur en gas geven.

DDS onthoudt echter de niet verlangde stuurrichting. Het zal dus even wennen worden voor de bestuurders die DDS aanschaffen. Wellicht een idee voor Mercedes om die klanten een speciale slipcursus te laten volgen, waar ze oude gewoonten kunnen afleren.

Duizend oldtimers te zien bij FEHAC-mobiel

Sinds 1976 bestaat de FEHAC als overkoepelende organisatie van clubs voor historische voertuigen. Circa honderd aangesloten clubs zullen morgen acte de présence geven op de Rotterdamse Mullerpier voor het evenement FEHAC-mobiel. Een uniek, gratis te bezichtigen rijdend museum zoals niet meer gezien sinds het vorige grote FEHAC-evenement, zeven jaar geleden in Den Haag.

Achtergrond van deze manifestatie is promotie van de hobby om oude voertuigen te verzamelen. In het algemeen is het doel van de FEHAC om de belangen van deze verzamelaars te behartigen. Zo overlegt men veelvuldig met de overheid over zaken als import- en keuringsregels voor historische voertuigen. Of over belasting-aangelegenheden, zoals de volgend jaar in te voeren houderschapsbelasting, waarvan zonder de bemoeienis van de FEHAC oude (verzamelaars-) voertuigen vast niet vrijgesteld zouden worden.

Het nut van zo'n organisatie hebben de verzamelaars goed begrepen: liefst 126 clubs met samen bijna 44.000 leden sloten zich tot nu toe aan. Clubs van de meest uiteenlopende pluimage, zoals ook FEHAC-mobiel zal weerspiegelen: clubs die richten op een bepaald merk auto's of motorfietsen, op bedrijfswagens, op een bepaald land of een bepaalde historische periode. Het zal dus geen moeite gekost hebben om aan de beloofde duizend voertuigen te komen als officiële deelnemers op 3 september.

Parkeerplaats

Handig is dat men daarbij via de aangesloten clubs historisch busvervoer kan bieden. Voor bezoekers die zelf met een oude auto komen (van voor 1974) is er een aparte parkeerplaats, die zeker ook een interessant beeld moet opleveren. De verzamelde voertuighistorie zal zowel stilstaand als rijdend te bewonderen zijn. Het evenement duurt van 10.00 tot 17.00 uur, doch het ligt voor de hand dat Rotterdam voor en na die tijden tevens zal krioelen van oude glorie op wielen.

Erkend schadeherstel bij Volkswagen/Audi

De importeur van Volkswagen en Audi introduceerde voor zijn dealer-organisatie onlangs een nieuwe erkenningsregeling. Men kan zich profileren als erkend VW/Audi schadehersteller. Dan moet niet alleen voldaan worden aan de algemene normen van de branchevereniging voor autoschadeherstel FOCWA, maar als extra speciale kennis in huis zijn van VW en Audi auto's.

Eerder nam Ford eenzelfde initiatief. Op zich zit er iets in, dat een auto-importeur een netwerk wil opzetten van schadebedrijven die extra onderwezen worden in de speciale merkwaardigheden van een bepaald merk auto's. Met name nu auto's steeds meer bijzondere veiligheids-constructies bevatten, waarvan bij een reparatie aan de carrosserie onderzocht moet worden of ze nog naar behoren werken. Dat is niet altijd op het eerste gezicht vast te stellen. Bovendien telt het als complete service, wanneer een autodealer ook schadeherstel kan verzorgen.

Garantie

Dat zal niet elke dealer in eigen huis bieden, doch dan kan hij samenwerken met een nabij gevestigde schadespecialist. Ook bij VW/Audi, de importeur geeft zijn schadeherstel-cursussen niet uitsluitend aan eigen dealers. Het voordeel van een 'erkend schadehersteller' is dat de klant kwaliteit mag verwachten zoals hij van zijn merk gewend is.

Dat komt tot uitdrukking in behoud van fabrieksgarantie, wanneer schade geleden wordt binnen de garantieperiode (voor de carrosserie zes tot tien jaar!). Altijd geldt een jaar garantie op de gerepareerde delen.

Een andere achtergrond is dat importeurs op deze wijze meer auto-onderhoud binnen het eigen dealernet willen houden. Aan onderhoud en reparatie verdienen dealers vaak meer dan op de autoverkoop. Schadeherstellers zullen deze trend niet onverdeeld toejuichen, als importeurs een monopolie gaan leggen op speciale kennis voor het herstel van hun producten.

Onzekerheid

Het kan tevens de auto-eigenaar in onzekerheid brengen. Veel verzekeraars hebben zelf contracten met een keten van schadebedrijven. De betreffende herstellers mogen hun rekening dan rechtstreeks aan de verzekering sturen. De verzekerde hoeft de (vaak forse) kosten van carrosserieschade niet eerst zelf voor te schieten. Wat kies je dan, de reparateur die de verzekering aanraadt of die welke verbonden is aan de autodealer?

De VW/Audi-importeur gebruikt de erkenning van schadebedrijven meteen om onderscheid naar merk aan te brengen. Bij een reparatie krijgt de klant een boekje met kortingscoupons. Bij VW geeft dat korting op het huren van een vervangende auto tijdens de reparatie, bij Audi is die gratis. Tevens krijgt de Audirijder extra coupons, bijvoorbeeld om tijdens de reparatie meteen een zonnedak gratis te laten inbouwen (alleen de inbouw is gratis, wel te verstaan, niet het dak zelf).

Sturmey Archer erkent fout met cardanfiets

Fietsimporteur en versnellingsfabrikant van de cardanfiets erkennen de fout, maar zijn het nog niet eens over de verantwoordelijkheid voor die fout en dus over de financiële afwikkeling. Maar de oplossing voor een bedrijfszekere cardanfiets is er nu. De geconstateerde gebreken in de aandrijving van het ketingloze rijwiel Walen uit Taiwan lijken verleden tijd.

Er zijn zelfs twee technische oplossingen bedacht. Eentje door fietsimporteur Groeneweg & De Jong in Oud-Beijerland en eentje door versnellingsleverancier Sturmey Archer. Beide modificaties aan de fiets voldoen tot nu toe maar beide bedrijven zeggen uiteraard de oplossing van de ander niet helemaal te vertrouwen. De consument daar natuurlijk geen boodschap aan. Die kan zich alleen verwonderen dat het produkt bij de eerste test al door de mand viel.

Volgens Groeneweg & De Jong vertoont de as in sommige exemplaren van de vijfversnellingsnaaf van Sturmey Archer een afwijking. Die kan makkelijk buigen en wordt dan krom. Het conische tandwiel op de naafas loopt daardoor onregelmatig en kan de aandrijving door de cardanas niet altijd 'oppikken'. De afwijking komt ook voor in de vijfversnellingsnaven die Sturmey levert voor kettingfietsen, beweert de importeur.

Sturmey heeft dat laatste tot nu toe altijd ontkend. De fabriek zegt dat de problemen uitsluitend ontstaan bij de overbrenging van de cardanas op de versnellingsnaaf. Importeur-medewerker Theo Lotte heeft daar zo zijn twijfels over. Een kleine honderd testkilometers op de aangepaste fiets leverde geen enkel probleem meer op. Dus wie een fietsketting maar een lastig, kwetsbaar en vies ding vindt, heeft aan de f999 voor een Walen-fiets geen miskoop meer.



● *Het goed-verkopende Chrysler-concern heeft heel wat in de 'aanbieding'.*

Jeep modellen en Voyagers echte toppers

Chrysler draait prima

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

In Highland Park is men in Chryslers hoofdvestiging zeker gelukkig met de halfjaarcijfers. Vierendertig procent meer verkocht dan tijdens dezelfde periode in 1993 doet Chrysler goed. Met goed uitziende modellen zoekt het merk aansluiting op de Amerikaanse en Europese vraag.

Toppers zijn de Jeep modellen en de Voyagers. Die zorgden er voornamelijk voor dat Chrysler in twee jaar tijd de totaalverkoop zag verdubbelen. Men zit nu dicht in de buurt van 180.000 auto's op jaarbasis. Recent is de luxe limousine Chrysler Vision gelanceerd; daar zijn er in recordtijd bijna 5.000 van verkocht.

De Chrysler Neon, wereldpremeur op de IAA/Frankfurt in september '93, is een compacte sedan die deze maand bij ons in de middenklasse uitkomt. Ontwerper J. Herlitz gaf deze auto dezelfde wielbasis als de Dodge Dynasty en zorgde voor een comfortabel interieur en de 'subcompact' belooft goede rijkwaliteiten.

Door het al wat langer op de weg zijnde super-sportmodel Viper V10 heeft Chrysler in Amerika een jonger imago gekregen. Daardoor komen jeugdige kopers nu in de showroom om dit 'kanon' te bewonderen en zijn verrast dat het min of meer bedaagde merk zo bij de tijd is. Modellen als de Vision, de nieuwe Neon en de Intrepid trekken koopkrachtig publiek.

De nieuwe Neon, sinds november in Amerika in de verkoop, is kortgeleden in Taiwan en Zuid-Amerika gelanceerd. De compacte sedan, met wat trekken van Ford en Mazda, heeft een wielbasis van 264 cm. en een zogeheten 'cab forward' ontwerp. Diezelfde vooruitgeschoven zitpositie is ook het kenmerk van de Vision. De motor van de Neon, die standaard twee airbags heeft, is een nieuwe 2 ltr zestienklepper van 132 pk.

Op termijn wil Chrysler met een model in de sportieve klasse het imago oppoetsen en de verkoop laten stijgen. Het model heet Aviat en is een sportcoupé die het over enige jaren moet opnemen tegen Porsche en gelijksoortige snelle types. De Neon bodemplaat vormt de basis van deze auto en van 145 pk opgekietelde 2 ltr zestienkleps motor moet deze lichtgewicht auto sprintallures verschaffen.

Grootste collectie Cadillacs flonkert in Midden-Frankrijk

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Het is even slikken als je na de glans van de sleeën uit de jaren vijftig opeens de èchte collectie Cadillacs ziet staan. De 16 cilinder Town Cabrio, de beroemde auto van Marlène Dietrich, de Dual Cowl Phaeton met V12 motor uit '31 van James Cagney, de Imperial Sedan V8 uit 1928 van de bekende Franse zangeres Gaby Morlay of de unieke V16 Docters Coupe uit 1939, het staat er allemaal te glinsteren als nieuw.

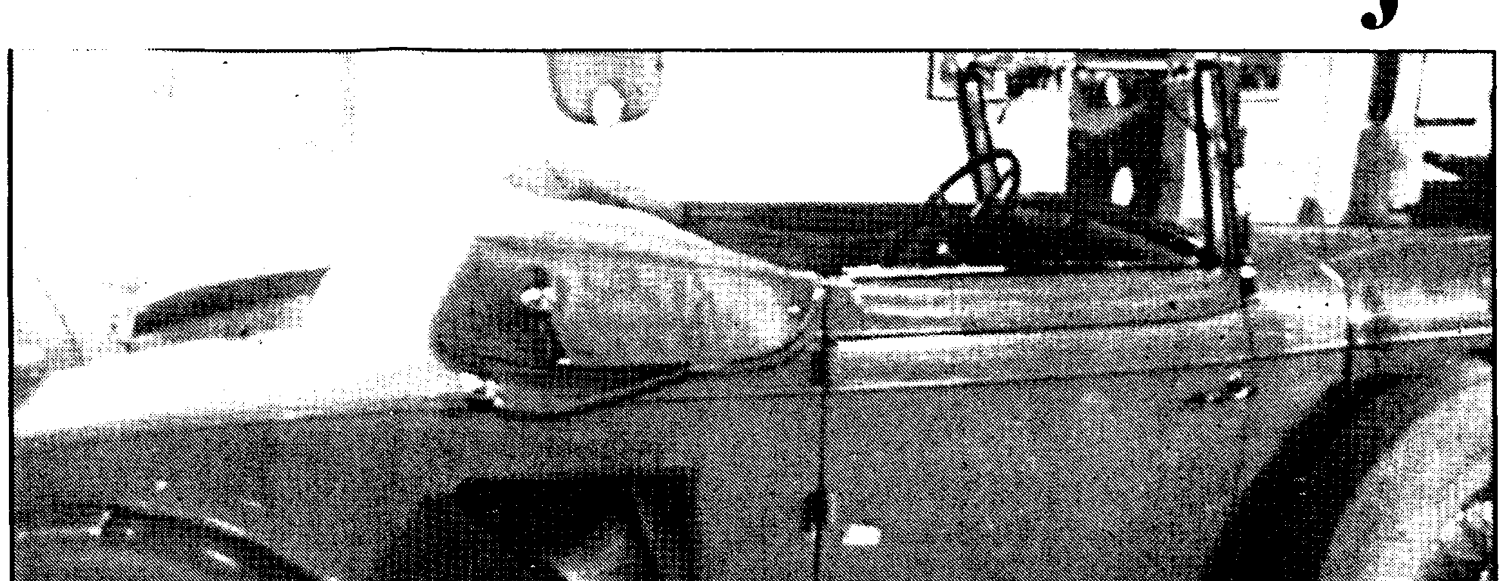
We lopen ons te verwonderen in het Musée Cadillac in St.-Michel sur Loire waar de grootste verzameling Cadillacs buiten Amerika mooi staat te wezen. Een zestigtal, veelal uiterst zeldzame modellen heeft de in '89 overleden Belgische aluminiumhandelaar Robert Keyaerts in vijf jaar tijd verzameld. In totaal staan er in dit museum naast Chateau de Planchoury ruim 80 auto's waaronder Delorean, Hispano Suiza en Bentleys. In het kasteel wonen de twee dochters Magali en Geneviève die het beheer over de collectie voeren.

De geschiedenis van Cadillac begint eigenlijk in 1701 als Antoine Laumet uit Saint Nicolas-de-la-Grave de stad Detroit sticht. In Frankrijk had deze militair, pionier en avonturier de chique naam De la Mothe Cadillac gekocht. In 1903 gebruikt Henry Leland de naam Cadillac voor het meest prestigieuze automerk uit Amerika.

In het museum vinden we helaas niet de allereerste Cadillacs maar wel een prachtige Type 314 Custom Touring uit 1926. Keyaerts heeft zijn collectie uitstekend opgebouwd, tot 1979 is elk roemrucht decennium vertegenwoordigd door glanzende automobielen. De Fleetwood Eldorado Biarritz Coupe sluit het magische chromen tijdperk af, een tijdperk dat nu met de Cadillac Seville STS enigszins terugkomt.

Een echte 'Caddy' is evenwel synoniem aan machtige motorblokken en straatlengtes chroom. Dat was na de oorlog het statussymbool van velen en jeugddroom voor een nog grotere groep. Die glorieuze tijd, waarbij het merk tot een fabelachtige cilinderinhoud van 8194 cc ging, komt niet meer.

De sfeer, de pronk en praal is nog wel te beleven in dit unieke Musée Cadillac even ten zuiden van Tours. Het is van 1 februari tot 30 december open van 10.00 tot 18.00 uur.



● *Ook deze prachtige Roadster V12 Cadillac met apart zijluik voor de golftassen is te bewonderen in St.-Michel sur Loire.* Foto: GPD

Limburgs Dagblad

KIOSK

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045 - 739366.

9 september:
- ★ Uitroeping sportman van het jaar bij voetbalclub I.V.S. Lokatie: High Chaparral te Berg aan de Maas. Aanvang 20.00 uur.

9-10-11 september:
- ★ Jubileumtoernooi bij schietvereniging St. Lambertus. Vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag 14.00-24.00 uur en zondag van 10.00-19.00 uur. Lokatie: Ontmoetingscentrum, Dorpsstraat 145, Bingelrade.
- ★ Nazomerfeesten Ophoven 1994. Vandaag vanaf 13.30 uur seniorenmiddag. Vanaf 20.30 uur feest/dansavond. Zaterdag vanaf 13.30 uur kinderrommelmarkt en diverse aktiviteiten, 19.00 uur playback-show, 21.00 uur muzikale afsluiting; zondag 9.45 uur h. mis, 10.45 uur muzikale rondwandeling, 11.00 uur Frühschoppen. Lokatie: gemeenschapshuis De Landjwaer aan de Landweringstraat 112, Sittard.

10 september:
- ★ Country-avond met medewerking van Black Hills Country Band. Lokatie: hotel Oud Zumpelveld, Irmstraat 23, Simpelveld. Entree ƒ 10,-, aanvang 20.30 uur. Organisatie R.K.T.A.C.
- ★ Don Bosco-markt in en rondom het Don Boscohuis aan de Tuddernderweg 46, in Sittard.
- ★ 10e Rotary Wereldkampioenschap Wielrennen. Start om 12.00 uur bij manège „Op Gen Hek" te Voerendaal. Org. Rotary Club Landgraaf.

10 + 11 september:
- ★ Internationale verzamelbeurs met tentoonstelling in sportcentrum Vouershof te Geleen. Organisatie De Verzamelaar, afdeling Limburg.

11 september:
- ★ Najaarsconcert in restaurant sporthal Varenbeuk (Heerlen) om 11.30 uur, entree vrij. m.m.v. Fanfare St. Caecilia (Nieuw-Einde) en Oude Harmonie St. Cecilia ('s Gravenvoeren B.).
- ★ Nazomermarkt te Pey-Echt van 11.00 tot 18.00 uur. Braderie, vlooienmarkt, kinderattracties en muziek. Entree ƒ 2,-, kinderen tot 12 jaar gratis. Org. Brassband St. Rochus en Handboogschutterij De Ster.
- ★ Sportservice Limburg houdt een provinciale sport- en spellendag voor mensen met een handicap in Sportpaleis Hendriks te Hoensbroek. Aanvang 13.30 uur, prijsuitreiking 17.15 uur. Geen entree.
- ★ Tussen 10.00 en 18.00 uur vindt er op het Carboonplein te Spekholzerheide (Kerkrade-West) de traditionele Luikse markt plaats. Een amusementsprogramma met o.a. orkest de Sanyo's en de dansgroep The rock Steady Dancers. Info: 045-324112. Entreeprijs p.p. drie gulden, 65-plussers en jeugd van 13 t/m 16 jaar betalen twee gulden, kinderen t/m 12 jaar hebben gratis toegang.
- ★ Rommelmarkt Maastricht en omgeving. Muziek, poppenkast, eet- en drinkbuffetten in de Ambyerstaat. Entree ƒ 2,50 - kinderen t/m 12 jaar gratis entree. Organisatie Scouting Amby.
- ★ Rommelmarkt en fancy fair van 10.30 tot 16.00 uur in basisschool De Heyster aan de Burg. v.d. Kroonstraat 35-37 in Hoensbroek.
- ★ Trio-concert in sporthal Overmunthe te Urmond. Om 18.00 uur harmonie St. Joseph, Berg a/d Maas; 19.00 uur Harmonie H. Caecilia, Bingelrade; 20.00 uur H. Catharina, Lemiers. Entree vrij.
- ★ Rommelmarkt van 10.00-17.00 uur in 't Drieluik Heerlerbaan 107, Heerlen.

11 september:
- ★ Banholt, St Gerlachustocht 7 - 10 - 15 - 21 km. Start: Harmoniezaal, Bredeweg 25 van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 04457-2336.
- ★ Landgraaf, Diocesane tocht Hobbyclub 5 - 10 - 15 - 25 km. Start: speeltuin De Voort, Nieuwenhagen van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 045-418685.
- ★ Meerssen, Gerberga wandeltocht 5 - 10 - 15 - 25 - 42 km. Start: Pr. v. Oranjezaal, Kruisstraat 6 van 8.00-14.00 uur.
- ★ Hechtel (B), 17e duinentocht 6 - 12 - 20 - 30 - 42 km. Start: Ontmoetingscentrum De Schans, Rode Kruisplein van 6.00-15.00 uur. Inlichtingen: 00.3211733771.
- ★ Opbrimbie-Maasmechelen (B), Dikke Nek tocht 6 - 12 - 21 - 42 km. Start: Weg naar Zutendaal van 7.00-15.00 uur.

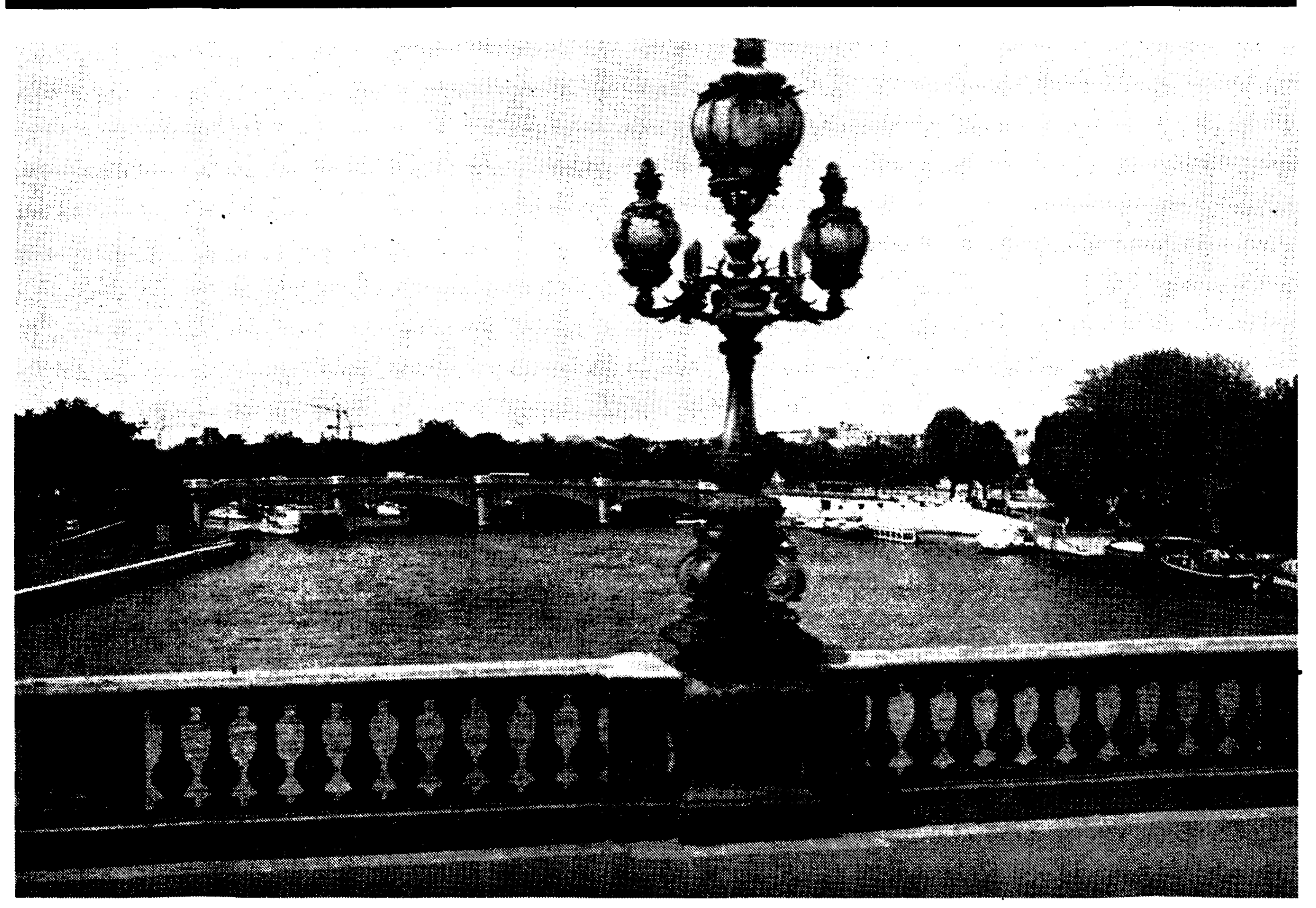
14 september:
- ★ Neerharen-Lanaken (B) midweektocht 5 - 10 - 15 km. Start: parochiezaal, Kasteelstraat van 13.00-18.00 uur. Inlichtingen: 00.32-89716101/713166.

NOG ENKELE PLAATSEN REIS NORMANDIË

Vanwege het grote succes die de Normandië-reis deze zomer boekte, herhalen wij de 5-daagse bustrip, in samenwerking met Schmitz-reizen, naar deze streek van 15 t/m 19 oktober aanstaande. Het betreft een identieke uitvoering, dus met verblijf in hotel Régina in Lisieux op basis van halfpension, diverse excursies, Nederlandse reisleiding en inclusief reis- en annuleringsverzekering.
U kunt voor deze 5-daagse trip à ƒ 600,- p.p. (toeslag 1- persoonskamer ƒ 140,-) boeken bij alle Limburgs Dagbladkantoren en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Gulpen en Vaals onder betaling van de reissom.

WILT U EEN DAGJE NAAR PARIJS OF BRUGGE?

Twee dagtochten in september



Gedurende de zomermaanden hebben wij onze lezers heel wat keren de mogelijkheid geboden om een dagje met het Limburgs Dagblad op stap te gaan. In september kan het echter ook nog zeer aangenaam weer zijn en daarom hebben wij in de komende weken nog twee uitstapjes voor u georganiseerd. In samenwerking met Schmitz Reizen kunt u een dagje naar het buitenland. Dat wil zeggen naar Parijs op **vrijdag 23 september** en/of naar Brugge op **dinsdag 20 september 1994.**

Parijs
Via het moderne wegennet van tegenwoordig en reizend in comfortabele touringcars met alle comfort, is een rit naar de Franse hoofdstad een peuleschilletje geworden. In de bus zijn warme en koude dranken verkrijgbaar en een hapje voor onderweg neemt u desgewenst van thuis mee.
Binnen vier uur bent u in deze metropool en onze gids zorgt dat u op deze dag de belangrijkste bezienswaardigheden te zien krijgt. Als je maar één dag ter beschikking hebt, is het goed om een kundig begeleider te hebben. De gids kent Parijs als zijn broekzak en zal u alles vertellen over de geschiedenis en de monumenten in deze wereldstad. Hij vertelt over de Franse volksaard en brengt u op de mooiste plekjes, kortom een uitgebalanceerd programma, gericht op Parijs-in-één-dag.

Tussen half twaalf en half zeven zult u bezienswaardigheden als bijvoorbeeld Montmartre, Centre Pompidou, Ile de la Cite en het gebied rondom de Eiffeltoren kunnen aanschouwen. Mocht dit uw eerste kennismaking zijn, zijn we ervan overtuigd dat u hier zéker nog eens terug wilt.
Voor jeugd kan een kennismaking met Parijs ook heel leerzaam zijn. Een dagje "Frans" en spelenderwijs nog een brok geschiedenis meepakken ook. Jeugd tot 15 jaar krijgt van ons dan ook een tientje korting, maar dient wel onder begeleiding te zijn van minstens één volwassene.
U moet vroeg uit de veren op vrijdag 23 september, maar kunt aansluitend het hele weekend bijkomen!

Brugge
In feite is de stad Brugge een compleet openluchtmuseum. Het "Venetië van het Noorden" blijft voor ons buurland een waardevol toeristisch trekpleister. Elk jaar staat een busreis naar deze veelzijdige stad op ons programma. Het zal u derhalve niet verbazen dat wij u hier weer - in samenwerking met Schmitz Reizen - naar toe brengen.

Brugge met zijn schitterende oude markt, omzoomd door mooie statige huizen, trapgevels, gezellige terrassen, het stadhuis, Minnewater, Begijnenhof en Halletoren. De Brugse Reien, waaraan de vergelijking met Venetië te danken is. Talrijke idyllische plekjes waar het tussen het bekijken van de belangrijkste bezienswaardigheden goed toeven is.

Op dinsdag 20 september kunt u vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg vertrekken. De luxe touringcar brengt u in eerste instantie naar Zandhoven, waar een kopje koffie met gebak genuttigd wordt (inbegrepen). Rond het middaguur arriveren we in Brugge en kunt u enkele uren op eigen gelegenheid rondkijken. Tussen twee en vier uur hebben wij een plaatselijke gids gecontracteerd die u langs al het moois dat deze stad te bieden heeft zal voeren.
In de late namiddag verlaten we Brugge om in Limburg de reis nog eens te onderbreken voor het nuttigen van een smakelijke warme maaltijd (inbegrepen). Aansluitend brengen wij u terug naar uw opstapplaats.

REISINFO: PARIJS

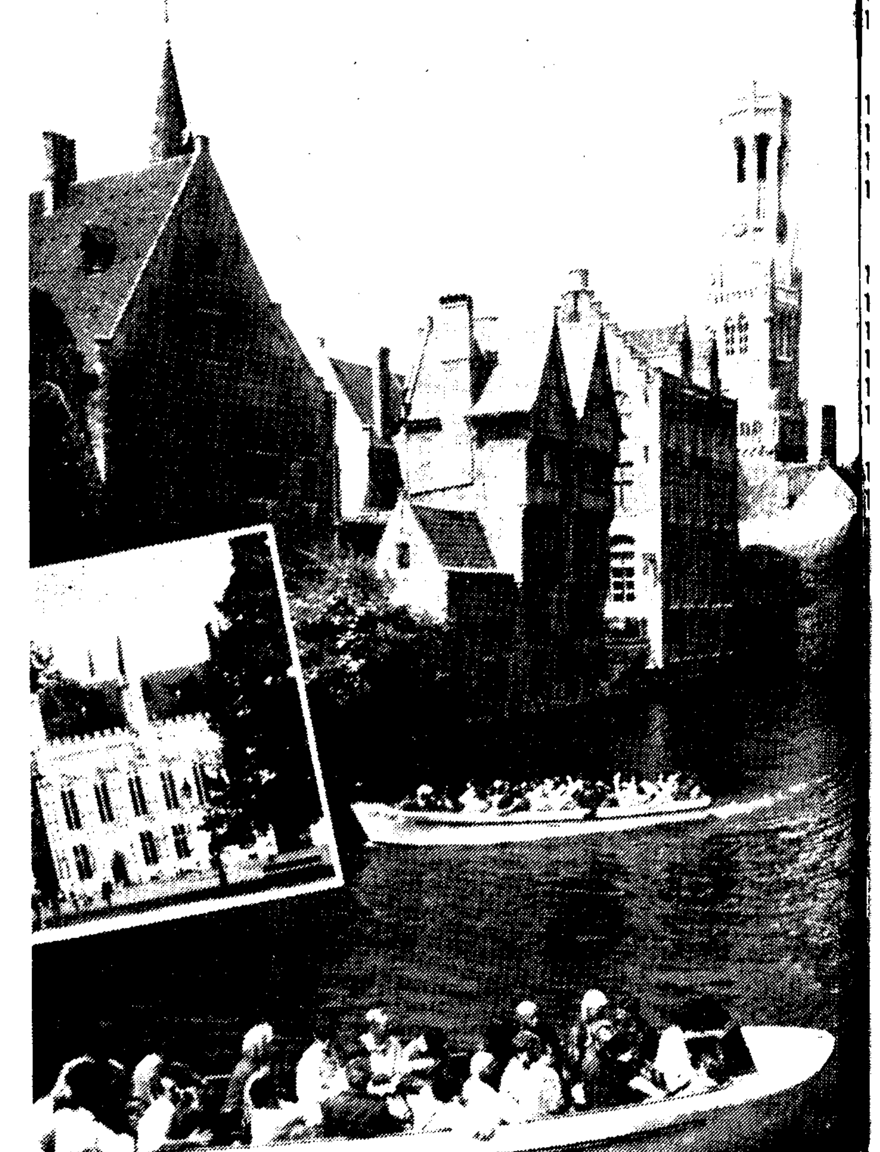
Datum:	vrijdag 23 september 1994
Prijs:	ƒ 55,- p.p. - volwassenen ƒ 45,- voor jeugd tot 15 jaar
Inclusief:	Vervoer Limburg-Parijs v.v. Nederlandse gids tijdens totale trip
Opstapplaatsen en -tijden.	Susteren, garage Schmitz 6.00 uur; Sittard, NS- station 6.10 uur; Geleen, P-plaats Glanerbrook 6.20 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 6.40 uur; Kerkrade Rodahal 6.55 uur en Maastricht, NS-station (Brand Bierhuis) 7.15 uur. Thuiskomst zal tegen middernacht zijn.
Reserveren:	Vanaf vandaag bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV in Vaals, Gulpen, Landgraaf, Simpelveld en Heerlen onder betaling van de reissom.

Schmitz Reizen en het Limburgs Dagblad behouden zich het recht voor om - bij onverhoopt onvoldoende deelname - de trip tijdig te annuleren.

REISINFO: BRUGGE

Datum:	dinsdag 20 september 1994
Prijs:	ƒ 62,50 p.p.
Inclusief:	* vervoer per luxe touringcar * koffie met gebak op de heenreis * gids in Brugge * warme maaltijd bij terugkomst in Limburg
Opstapplaatsen en -tijden:	* Kerkrade, Rodahal 7.30 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 7.50 uur; Geleen, P-plaats Glanerbrook 8.10 uur; Sittard NS-station 8.25 uur; Susteren, garage Schmitz 8.40 uur.
Reserveren:	vanaf heden bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder betaling van de reissom.

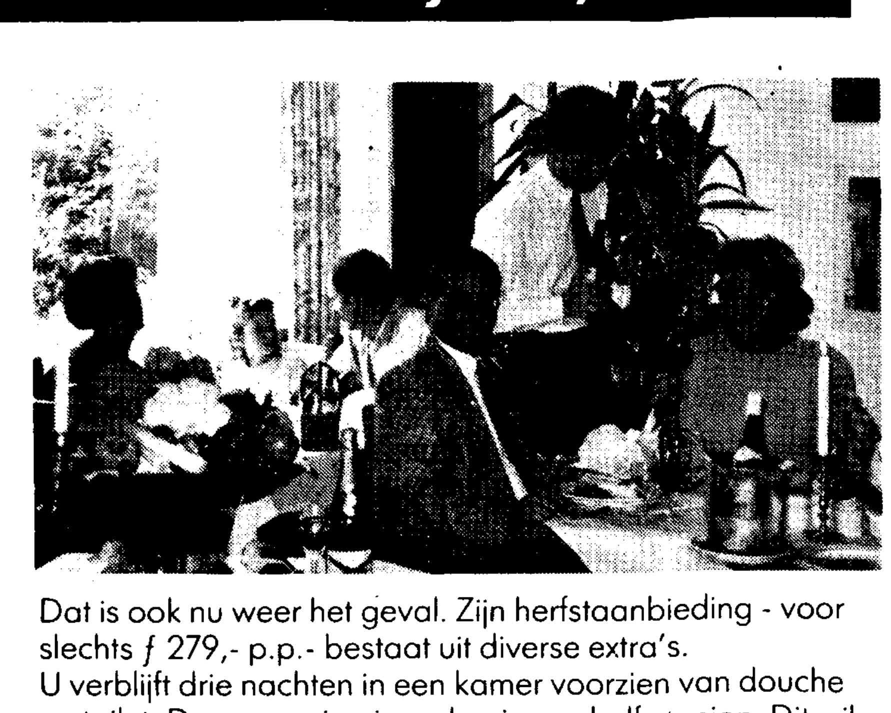
Schmitz Reizen en het Limburgs Dagblad behouden zich het recht voor om bij - onverhoopt - onvoldoende deelname de trip te annuleren.



HERFSTAANBIEDING IN ZEELAND

4 dagen hotel Willebrord voor slechts ƒ 279,-

Eigenlijk is elk jaargetijde geschikt om een paar dagen aan de kust te vertoeven. We beschikken in Limburg nu eenmaal niet over zee, golven en strand en kunnen er daarom regelmatig naar uitzien. Rob Martens van hotel Willebrord heeft dat goed begrepen en doet onze lezers dan ook enkele malen per jaar een aanbieding om een paar dagen in Zoutelande te komen logeren.



Dat is ook nu weer het geval. Zijn herfstaanbieding - voor slechts ƒ 279,- p.p.- bestaat uit diverse extra's.
U verblijft drie nachten in een kamer voorzien van douche en toilet. De verzorging is op basis van halfpension. Dit wil zeggen u geniet driemaal van een ontbijt(buffet), tweemaal van een 3-gangen diner en éénmaal van een culinair 5-gangen menu óf een gevarieerd warm/koud buffet. Daarnaast krijgt u op een dag naar keuze de beschikking over een fiets en liggen er ook 9 wandelroutes voor u klaar.
Als extraatje is de entree in HISTORAMA in Middelburg ook bij de arrangementsprijs inbegrepen. U reist per eigen vervoer en u bepaalt tussen 11 september en 31 oktober de dag waarop u wenst aan te komen (zie reserveringsbon).

Zeeland, Walcheren, Zoutelande, Willebrord en met name de familie Martens zullen het u ook tijdens dit najaarsarrangement weer naar uw zin willen maken.

REISINFO: HOTEL WILLEBRORD, ZOUTELANDE

Datum:	aankomstdatum tussen 11 september en 31 oktober 1994 - u reist op eigen gelegenheid -
Prijs:	ƒ 279,- p.p. toeslag 1-persoonskamer ƒ 10,- per dag toeslag kamer met balkon ƒ 5,- p.p.p.d. verlenging: ƒ 75,- p.p.p.d. (halfpension)
Inclusief:	* 3 overnachtingen (kamer met douche + toilet) * 3 x ontbijt * 2 x diner * 1 x culinair 5-gangen menu of een gevarieerd koud/warm buffet * 1 dag de beschikking over een fiets * 9 wandelroutes * entree voor HISTORAMA in Middelburg.

RESERVERINGSBON: NAJAARSARRANGEMENT HOTEL WILLEBRORD

KIOSK

Naam: ....

Adres: ....

Postkode: .... Woonplaats: ....

Telefoon: .... (overdag)

Aantal personen: ....

Aankomstdatum - 1e keus: .... 2e keus: ....

Gewenste kamer: .... toeslag: ....

3-DAAGSE MINITRIP NAAR REINSFELD

- bezoek aan Koblenz, Neumagen en Trier

Middels een minitrip - van 23 t/m 25 september - laten wij u meegenieten van een kultuurlandschap met een rijke historie.
In september en oktober wordt langs de Moezel behoorlijk gefeest. De Moezelregio is een geliefde vakantiestreek en zeker in de maanden van de wijnfeesten worden de (wijn) dorpen druk bezocht.
De luxe touringcar (Jacobs Reizen) vertrekt vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg. De reis kost ƒ 275,- p.p. incl. 2 overnachtingen op basis van halfpension, excursies, reis- en annuleringsverzekering. Toeslag 1-persoonskamer ƒ 25,-.
Reserveren, onder betaling van de reissom, kunt u bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen.

[Ned]erland 1

KRO
[0]9.55 **Dieren van ver II.** Afl. 7.
[1]0.20 **Nieuws uit de natuur.**
[...]Schepping. Afl. 1.
Schooltv-Weekjournaal.
[1]1.40 **Binnenkort bij de NOT:**
Nieuws voor doven en slechthorenden.
[...]O ja! NCRV in beeld.
(TT) Kerkepad. Programma [...] kerken en kathedralen.
Cartoon Club.
A different world. Amerikaanse [come]dyserie. Afl.: May the best man [...] Mr. Gaines dreigt zijn restaurant [te] verliezen aan een hamburgergi[gant].
Topscore met Ted de Braak.
Flevototaal festival. Fragmenten van het Flevo Totaal Festival van [af]gelopen augustus.
(TT) Blik op de weg. Verkeers[mag]azine met de verborgen camera [...]en bekende Nederlander in het [verk]eer. Presentatie: Leo de Haas.
(TT) Journaal.
Out of Africa. Amerikaanse [speel]film uit 1985 van Sidney Pol[lack]. Met: Robert Redford, Meryl [Stre]ep, Klaus-Maria Brandauer e.a. [Kare]n Blixen vertrekt in 1914 met [haar] man naar Kenia om daar een [koffie]plantage te runnen. Daar groeit [het] echtpaar uit elkaar, en krijgt Ka[ren] een steeds grotere interesse in [de] bevolking en het land.
Beroemde treinreizen (Great [railw]ay journeys of the world). 7-delige [re]portageserie over de belangrijk[ste] treinverbindingen van de wereld. [Afl.]: Overstappen.
Casualties of love. Amerikaan[se tv]film uit 1993 van John Herzfeld. [Met]: Jack Scalia, Alyssa Milano, [Phy]llis Lyons e.a. De 16-jarige Amy [...]er wordt verliefd op Joey Butta[fuoc]o, gelukkig getrouwd en vader [van t]wee kinderen. Ze gaat zelfs zo [ver d]at ze zijn vrouw uit jaloezie neer[schi]et en de politie vertelt dat ze in [opdra]cht van Joey heeft gehandeld.
Journaal.

Nederland 2

Tros/EO/Veronica
07.00 **Journaal.**
07.07 **Bobobobs.** Tekenfilmserie.
07.34 **Journaal.**
07.37 **Topscore met Ted de Braak.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **TROS Telearchief.**
08.30 **Journaal.**
08.33 **(TT) Lingo.** Herh.
09.00 **Journaal.**
09.07 **Kook tv.** Culinair programma.
09.25 **(TT) Veronica goes Caribbean.** Zomerprogramma. Herh.
09.50 **Alle dieren tellen mee.**
10.10 **Natuurmoment.**
10.15 **Psychologie van het gezin.** Afl. 8.
10.45 **Het fantastische in de kunst.** Afl. 9.
11.15 **Via Ria.** Herh.
12.02 **Ballstraat.**
12.34 **Candid camera.**
13.00 **Journaal.**
13.07 **(TT) Tien voor taal.** Herh.
13.48 **Crime story.** Misdaadserie.
14.48 **Schatzoekers.**
15.23 **Candid camera.**
15.43 **Bereboot.** Poppenserie.
15.52 **De familie Keuzekamp.**
15.53 **Rikkie de Raaf.** Tekenfilmserie.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.07 **Music maestro.** Afl.: Brahms.
17.02 **Kids for animals.** Afl. 3.
17.28 **Allo 'allo.** Comedyserie.
17.53 **De familie Keuzekamp.**
17.58 **(TT) 2 vandaag.** Met om:
18.00 **(TT) Journaal.**
18.15 **(TT) Actualiteiten.**
18.39 **(TT) Sportjournaal.**
18.47 **(TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.55 **(TT) Onderweg naar morgen.**
19.27 **Growing up wild.** Jeugdprogramma. Afl. 6: Parmantige paarden!
20.01 **Woman named Jackie.** 3-delige Amerikaanse miniserie. Afl. 2.
21.35 **(TT) Blind date.**
22.26 **Woman named Jackie.** Afl. 3.
23.59 **Eye of the storm.** Amer. speelfilm van Robert Marcarreli. Met: Jeff Connoway, Deborah Tucker e.a.
01.04 **Journaal.**
01.09 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
12.00-12.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.00 **Studio sport.** Verslag van de Open Amerikaanse tenniskampioenschappen en World Cup Zwemmen.
17.35 **Uitstappen!** Serie portretten van passagiers op de tram, bus of trein, gevolgd door Harmke Pijpers. Afl. 1.
18.10 **De fabeltjeskrant.** Poppenserie. Afl.: Feest van het openbaar vervoer.
18.15 **Sesamstraat.** Kleutermagazine. Afl.: Lawaai/Stilte.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **(TT) Klokhuis.** Informatief kindermagazine. Afl.: Donald Duck.
19.00 **Lingo.** Spelprogramma. Presentatie: François Boulangé.
19.27 **Uitzending politieke partijen: Unie 55+.**
19.31 **Van gewest tot gewest.** Regionaal magazine. Vandaag o.a. aandacht voor de restauratie van oude theaterdoeken van de Koninklijke Schouwburg in Den Haag.
20.00 **Rij-instructeurs.** Serie Werken-aan-werk films over motorvoertuigen. Afl. 1. Herh.
20.36 **NOS-Dans: Kaguyahime.** Ballet van Jiri Kylian, gebaseerd op een oud Japans sprookje. Uitgevoerd door het Nederlands Dans Theater op muziek van diverse slagensembles o.l.v. Maki Ishii.
21.54 **Trekking dagelijkse lotto.**
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **(TT) Sportjournaal.**
22.30 **(TT) Nova.** Actualiteitenprogramma. Presentatie: Paul Witteman. Aansl.:(TT) Gesprek minister-president.
23.14 **De fantasten.** Portret van Lucas Vandervost, artistiek leider van het Antwerpse toneelgezelschap De Tijd en zijn fascinatie voor dit 5 uur durende toneelstuk van Robert Musil.
00.14-01.44 **Studio sport.** Verslag van de Open Amerikaanse tenniskampioenschappen en IAAF Atletiek in Londen.

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Ontbijtkids: Seabert.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Ontbijtkids: De smurfen.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap. Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse soap. Herh.
10.00 **Koffietijd.** Magazine.
11.00 **Showtime shop.** Thuis bellen en bestellen.
11.05 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
11.50 **Lunchkids: Seabert.** Herh.
12.20 **Lunchkids: Familie Sanders.**
12.50 **Lunchkids: Cartoon.**
13.15 **Barend & van Dorp.** Herh.
14.15 **Rad van fortuin.** Herh.
14.45 **Spijkerhoek.** Herh.
15.15 **Showtime shop.**
15.20 **Santa Barbara.** Soap.
16.10 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow.
17.00 **5 uur show.** Gevarieerd middagmagazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages.
18.30 **Rad van fortuin.**
19.00 **The bold & the beautiful.**
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse soap.
20.30 **Hans Kazàn magic show.**
21.30 **Simone & Friends.** Tv-registratie.
22.30 **Klasgenoten.** Vanavond: Conny Vandenbos.
23.30 **Nieuws, sport en weer.**
00.00 **Rollerball.** Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Norman Jewison. Met: James Caan, John Houseman, Maude Adams, John Beck, Moses Gunn e.a.
02.10 **Nachtprogramma.**

RTL5

16.30 **Tv boetiek.** Homeshopping-programma.
17.00 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse soapserie. Herh.
17.30 **Happy days.** Amerikaanse comedy.
18.00 **Knightrider.** Amerikaanse actieserie.
18.50 **Lijn 5.** Live-programma over een actueel onderwerp.
19.00 **Beverly Hills 90210.** Amerikaanse serie. Herh.
19.45 **Lijn 5 en nieuwsflits.**
20.00 **No way out.** Amerikaanse actiefilm uit 1987 van Roger Donaldson. Met: Kevin Costner, Gene Hackman, Sean Young, Will Patton e.a. Commandant Tom Farrell wordt overgeplaatst naar de staf van de secretaris van Defensie, David Brice. Zijn baan neemt een onverwachte wending wanneer hij de dood van Susan Atwell moet onderzoeken. Hij krijgt te horen dat de moordenaar een Russisch agent is, maar Farrell weet dat er niets van dit verhaal klopt... hij was namelijk de minnaar van het meisje.
21.55 **Lijn 5.**
22.10 **Northern exposure.** Amerikaanse dramaserie.
23.00 **Lijn 5 en nieuwsflits.**
23.15 **I.S.C.H.A.** Ischa Meijer ontvangt o.a. Ellen van Langen.
00.15 **Electra glide in blue.** Amerikaanse actiefilm uit 1972 van James William Guerccio. Met: Robert Blake, Billy Green Bush, Mitchell Ryan, Jeannine Riley e.a. John Wintergreen is een doodgewone politieman in Arizona. Hij heeft het eigenlijk wel gezien en wil een job als detective en rondrijden in een mooie wagen. Zijn leven en werk nemen een andere wending als hij, samen met zijn partner Zipper Davis, het lichaam van een dode man vindt. Aanvankelijk wordt aan zelfmoord gedacht, maar Wintergreen gaat uit van moord. De autopsie op het lichaam stelt hem in het gelijk en Wintergreen stort zich volledig op de zaak.
02.05 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
02.35 **Nachtprogramma.**

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. 16.40 Nouba nouba. 17.35 Charlie's angels. 18.30 Info premisséssre. 18.45 Weerbericht. 18.55 Maguy. 19.30 Nieuws. 20.05 Jours de libsséssration. Serie programma's vanaf lokatie rond de bevrijding van Belgisséss vijftig jaar geleden. 20.35 La totale. Franse speelfilm. 22.20 Nieuws. 22.35 24 H sur les marchsséss. 22.40-00.10 Cinsséss-club de minuit: Promenades d'sséssts-séss. Franse speelfilm.

SPORTS 21

18.47 Les schtroumpfs et jeu schtroumpf. 19.12 Info premisséssre. 19.30 Zie La Une. 19.58 Weerbericht. 20.01 Atletiek. Live. Wereldbeker vanuit Londen. 22.32 Nieuws. 23.03 24 H sur les marchsséss + Dow Jones.

TV 5

06.00 La maison Deschênes. 06.30 Télématin. Met om 7.25 nieuws. 08.00 Nieuwsflits. 08.03 Canadees nieuws. 08.30 Nieuwsflits. 08.35 Paris lumières. Herh. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Temps présent. Herh. 10.00 Connaissance de la science. 11.00 C'est tout Coffe. 11.30 Questions pour un champion. Herh. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weer. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschenes. Herh. 13.30 Cheque en boite. Tv-film. Herh. 15.00 Des Jardins d'aujourd'hui. 15.25 Gourmandises. 15.35 Quelle histoire. 16.00 Nieuws. 16.25 40x à l'ombre. 18.20 Vision 5. 18.30 Nieuws. 18.55 Revue de presse de pays Arabes. 19.00 Paris lumières. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Au nom de loi. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws. 21.40 Surprise sur prise. 23.05 Connaissance de la science. 00.00 Nieuws. 00.30 Kiosk. 00.40 Ici l'Afrique. 01.40 La chance aux chansons. 02.30 40x à l'ombre. Herh. 04.30 C'est tout Coffe. Herh. 05.00 Temps présent Herh.

thriller. 01.30 The Neville Brothers live in New Orleans. Herh. 02.30 Weer.

BBC 2

07.20 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 Pinocchio. Herh. 09.40 Babar. Herh. 10.05 ■ Up goes Maisie. Speelfilm. 11.30 Rose of Cimarron. Western. 12.45 ■ Adventure in Baltimore. Speelfilm. 14.10 Famous faces, favourite places. Herh. 14.20 Charlie Chan. Herh. 14.35 Dream merchants of Asia. 15.00 Nieuws. Aansl.: Open view. Herh. 15.10 Talons. Natuurfilm. Herh. 15.30 Paardesport. Live vanuit Goodwood, starts om 15.40, 16.10 en 16.40. Met om 16.00 nieuws. 16.50 Nieuws. 17.00 Sapphire. Engelse speelfilm. 18.30 A cook's tour of France. Herh. 19.00 Captain Scarlet and the Mysterons. 19.25 Randall and Hopkirk (Deceased). 20.15 The O-Zone. 20.30 Sounds of the seventies. Herh. 21.00 Drugs and the detective. 21.30 Front gardens. Herh. 22.00 Atletiek. Samenvatting van de Wereldbeker atletiek vanuit Londen. 23.00 The longest walk. Aansl.: Video nation shorts. Aansl. aan programma van 23.00. 23.30 Newsnight. 00.15 Loose talk. 00.45 The Larry Sanders show. 01.10 Weerbericht. 01.15-02.10 ■ The fugitive. Amer. misdaadserie.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Mountainbiking. 10.00 Atletiek. Hoogtepunten. 11.00 Eurofun. 12.00 Motoren. 13.00 Autosport. GP Italië Formule-1 wagens vanaf Monza. 1e kwalificatie. Live. 14.00 Voetbal. Kwalificatie EK'96 Engeland. 15.30 Wielrennen. Ronde van Catalonië. Live. 16.30 Surfen. 17.00 International motorsports. 18.00 Motorsportmagazine. 18.30 Autosport. GP Italië Formule-1 wagens. Herh. 19.30 Eurosportnieuws. 20.00 Atletiek. 23.00 Worstelen. 00.00 Autosport. GP Italië Formule-1. 00.30 Motorsport magazine. 01.00-01.30 Eurosportnieuws.

[Dui]tsland 1

Brisant. Boulevardmagazine.
Morgenmagazin Sport extra.
Morgenmagazin. Ontbijttv.
Tagesschau.
Dallas. Amer. serie. Herh.
Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
Tagesschau.
Das war die DDR. 7-delige do[cum]entaireserie over de geschiede[nis v]an Oost-Duitsland. Afl. 3. Herh.
Künstler für eine Welt. Herh.
Tagesschau.
Lustige Musikanten. Herh.
Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie. Spelshow rond de ARD tv-[...]. Herh.
Presseschau.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Höchstpersönlich. Vandaag: [Ke]ssler-tweeling.
Abenteuer Überleben.
Tagesschau.
The Munsters. Amerikaanse [come]dyserie.
Atlantis, the lost continent. [Amer]ikaanse speelfilm.
(TT) Tagesschau.
Brisant. Bouelevardmagazine.
ARD vor acht.
Tagesschau-Telegramm.
Kojak - Einsatz in Manhattan
Tagesschau-Telegramm.
Die Dinos, serie.
Verstehen Sie Spass? - Extra.
Heute abend im Ersten.
(TT) Tagesschau.
(TT)Airport 80 - The Concor[de]. [A]merikaanse speelfilm uit 1979.
Tagesthemen-Telegramm.
ARD-exclusiv.
Tagesthemen.
ARD-Sport extra. Wereldbeker [atleti]ek vanuit Londen.
(TT) Home improvement. [Amer]ikaanse comedyserie.
Tagesschau.
■ **Elia Kazan-cyclus: Amerika [Ame]rika.** Amerikaanse speelfilm uit [196]3 van Elia Kazan. Met: Stathis [Gial]lelis, Frank Wolff e.a.
Zuschauen - Entspannen - [Nach]denken. Kleine Stücke für Blä[ser]. Vandaag: Fragmenten uit een [conc]ert in g van Vivaldi.

Duitsland 2

05.15 **Zie Duitsland 1.**
13.45 **Nachbarn.** Magazine voor Duitsers en buitenlanders.
14.30 **Siebenstein.** Poppenserie.
14.55 **(TT) 1 - 2 oder 3.** Spelprogramma voor de jeugd.
15.20 **Logo.** Jeugdjournaal.
15.30 **Spreepiraten.** 26-delige Duitse jeugdserie. Met: Käte Jaenicke, Hans Beerhenke, Winfried Glatzeder e.a. Afl.: Ein Zwilling kommt selten allein.
16.00 **Heute.**
16.05 **The flying doctors.** Herh.
16.55 **Reisetip.** Toeristische tips. Vandaag: New-England in de VS.
17.00 **Heute en sport.**
17.15 **Länderjournal.** Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 **Freunde fürs Leben.** Serie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Forsthaus Falkenau.** Serie.
20.15 **(TT) Derrick.** Serie. Herh.
21.15 **Die Reportage: Monopoly auf Rügen.** Reportage over het massatoerisme op het eiland Rügen in de voormalige DDR.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **ZDF Sport extra.** Met Voetbal: 2e ronde DFB-Beker.
22.50 **Aspekte.** Cultureel magazine.
23.20 **Dannys Traum.** Duitse tv-film uit 1982 van Sigi Rothemund. Met: Alexander E. Rosenberg, Jutta Speidel, David Ashkenasi e.a. De 17-jarige Danny valt op school alleen nog op door zijn vele vechtpartijen. Lerares Sandra Steiner maakt zich ernstig zorgen om de jongen, wiens vader in de gevangenis zit en wiens moeder het te druk heeft met haar werk. Via z'n zus komt hij zelfs in aanraking met een pooier, die hem de 'spanning' van het stelen bijbrengt. Danny's droom op een beter leven lijkt verder weg dan ooit. Herh.
00.50 **heute.**
00.55-02.45 **(TT) Karl Francis-cylus: Angry earth.** Engelse speelfilm uit 1989 van Karl Francis. Met: Sue Roderick, Mark Lewis Jones, Maria Pride e.a. De verjaardag van de 110-jarige Gwen is voor de Britse pers aanleiding om een aardig verhaal over 's lands oudste inwoonster te schrijven.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Zomercursus data-verwerking. 09.00 Aktuelles aus dem Videotext. 09.05 ARD-Morgenmagazin. 10.00 Schooltelevisie. 12.00 Bonn am Rohr. 12.43 Programmvorschau. 12.45 Verzeihen ja, vergessen nie! 13.15 Gespannt auf Bazon Brock. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. Muziekvideo's. 14.30 Bibliothek der Sachgeschichten. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 16.00 KostProbe. 16.30 Zomercursus data-verwerking. 17.00 A - Z Lifeshow. 17.15 U 30. 18.00 Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. 18.05 KuK. 18.30 Konto. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.45 ■ Küsse unterm Regenbogen. 20.15 Westpol. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Lustfaktor 10. Datingprogramma. 22.00 B. trifft. Talkshow. 23.00 Rocklife. Muziekprogramma. Vandaag fragmenten uit het concert dat B.B. King op 25 maart 1994 in Bonn gaf. 00.30 Nachrichten. 00.35-09.00 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.45 Tele-Gym. 09.00 Schooltelevisie. 10.35 Non-Stop-Fernsehen. 13.00 Saar-Report. Herh. 13.30 Politik Südwest (Baden-Württemberg). Herh. 14.00 Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). Herh. 14.30 Schooltelevisie. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Hallo, wie geht's? Herh. 15.15 Verzehl mir e Gschicht. Herh. 15.45 Die Montagsmaler. Herh. 16.15 Die Schlagerparade der Volksmusik. 17.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. 17.30 Arabische Sprache und Kultur. 18.00 Menschen und Tiere. Herh. 18.24 Kinder - Verkehrsspot. Herh. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo wie geht's? 18.50 Fahr mal hin. Herh. 19.19 Programma-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 MuM - Menschen und Märkte. 21.00 Nachrichten. 21.15 Mundart und Musik. 22.15 Nachtcafé. 23.45 E wie Emil. One-man-show van de Zwitserse cabaretier Emil Steinberger. 00.45 Schlussnachrichten. 01.00 Non-Stop-Fernsehen

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. 09.05 Emergency. Herh. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. Spelprogramma. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 The guiding light. 13.15 Santa Barbara. 14.10 Murder, she wrote. Herh. 15.00 Ilona Christen. Talkshow. 16.00 Hans Meiser. Talkshow. 17.00 Who's the boss?. Herh. 17.30 Married with children. Herh. 18.00 The bold and the beautiful. Herh. 18.30 Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. 18.45 RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. 20.15 Die Heimatmelodie. 21.15 Zum Stanglwirt. Herh. 21.45 Unter einer Decke. 22.15 Wie Bitte?! Herh. 23.15 RTL-Nachtshow. Talkshow. 00.00 RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. 00.30 Faster Pussycat! Kill, kill!. Amer. sexfilm. Herh. 01.50 Russ Meyer cyclus: Common law cabin/How much loving does a normal couple need?. Amer. sexfilm. Herh. 03.00 RTL-Kinotip. Filmtip. Vandaag: Blown Away. 03.25 seaQuest DSV. 04.10 Knight Rider. 05.00 Tekenfilmserie.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. 08.30 Wirtschaftsforum im Telebistro. 09.00 Superboy. Herh. 09.30 Love Boat. Herh. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Riskier' was! Herh. 12.30 Knots landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.05 Bonanza. 16.00 Star Trek: Deep Space Nine. 17.00 Riskier' was! 17.30 Regionale programma's. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.19 Täglich ran - Sat.1-Sport. 19.30 Glücksrad. 20.15 Bomber. Italiaanse actiefilm. 22.20 The Untouchables. Amer. misdaadfilm. Aansl.: Top-NEWS. 00.35 Der nächste Herr, dieselbe Dame. Erotische speelfilm. 02.00 Critical Conditions. Amer. komedie. 03.35 The Untouchables. Film. Herh. Aansl.: Programma-overzicht. 05.45 Star Trek: Deep Space Nine. Herh.

België/TV 1

17.35 **Paradise Beach.** Soapserie.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.**
18.35 **Blokken.** Dagelijks spelprogramma.
19.05 **Neighbours.**
19.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
20.00 **Zeg 'ns Euh.** Spelprogramma. Panel: Emiel Goelen, Margriet Hermans, Koen Crucke en Jaak Pijpen.
20.35 **Tartufo.** Donaat verrast twee nietsvermoedende bruidsparen en twee jubilerende echtparen.
22.00 **Come see the paradise.** Amerikaanse psychologische speelfilm uit 1990 van Alan Parker. Met: Dennis Quaid, Tamlyn Tomita, Sab Shimono e.a. Amerika, begin jaren veertig: Jack McGurn is een ex-vakbondsmilitant, die zich met zijn Japanse vriendin Lily Kawamura in Los Angeles wil vestigen. De familie van Lily verzet zich heftig tegen de romance.
00.09 **Paardenkoersen.**
00.10 **Weerbericht.**

België/TV 2

18.00 **Tik tak.** Afl. 252.
18.05 **Adventures on Kythera.** Australische jeugdserie. Afl. 1: Five is a magical number.
18.35 **African skies.** Canadese serie.
19.00 **Il sséstait une fois les Amsséssriques.** 26-delige Franse animatieserie over de geschiedenis van Amerika. Afl. 5: De tumulusbouwers.
19.30 **Journaal**
20.00 **Couleur locale.**
20.30 **Niveau 4: Look.** Modemagazine. Vandaag o.a. trends uit de postordercatalogus, de herfst-wintercollectie van John Galliano en stijlvolle schoenen.
21.00 **Groen licht.** Automagazine.
21.20 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristisch magazine.
22.00 **Ter zake.** Infomagazine.
22.45 **Tito I ya.** Joegoslavische komedie uit 1992 van Goran Markovic. Met: Dimitrie Vojnov, Lazar Ristovski, Anica Dobra e.a.
00.35 **Coda.** Dirk van Bástelaere leest voor uit eigen werk. Vandaag: Ennui.

RAI UNO

06.00 Euronews. 06.45 Unomattina estate. 09.35 Cose dell' altro mondo. 10.00 Film. 11.30 Verdemattina. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 Mi ritorni in mente Flash. 14.10 La lunga linea rosa. 15.50 Uno per tutti. 17.40 Filmrubriek. 17.45 Nieuws. 18.00 Zwemmen. 18.20 Spazio 1990. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.40 Speelfilm. 23.00 Nieuws. 23.10 Linea blu. 23.15 Venezia cinema '94. 23.30 Bruciapelo. 00.05 Nieuws. 00.15 Uno più uno. 00.30 DSE Sapere. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC breakfast news. 10.05 The Flintstones. Herh. 10.30 Star memories. Herh. 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. Herh. 11.30 The Family Ness. Herh. 11.35 Model world. Herh. 12.00 Nieuws. 12.05 Moonlighting. Herh. 12.55 For the love of it all. 13.00 Nieuws. 13.05 Big day out. 13.55 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 Turnabout. 15.20 ■ Murder at the gallop. Engelse misdaadfilm. 16.45 Favourite songs. Herh. 17.10 Rugrats. Herh. 17.35 The really wild show. Herh. 18.00 Newsround. 18.10 White Fang. 18.35 Neighbours. Herh. 19.00 Nieuws. 20.00 Wipeout. 20.30 Fat Man in France. 21.00 Keeping up appearances. Herh. 21.30 Big Break. 22.00 Nieuws. 22.30 The other side of murder. Speelfilm. 00.00 Dr. Terror's vault of horror: The Fog. Amer.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 ITN World news. 07.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 ITN World news. 08.15 US Market wrap. 08.30 Inside edition. 09.00 Super Shop. 10.00 Rolonda. 11.00 Rivera Live. 12.00 Today's business. 12.30 FT Business today. 13.00 Today. 15.00 The money wheel. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Sportprogramma. 20.30 Dateline. 21.30 Inside edition. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. 23.30 Real personal. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US Market wrap. 00.30 Nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The tonight show. 02.30 Holiday destinations. 03.00 Rivera live. 04.00 Rolonda. 05.00 Inside edition.

MTV

06.00 Awake on the wild side. 08.00 MTV's 1994 Music Video Awards nominations special. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 The afternoon mix. 16.00 MTV's 10th anniversary special. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 18.30 MTV's 1994 Music Video Awards pre-games show. 20.00 MTV's 1994 Music Video Awards. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Marijne van der Vlugt. 00.30 The pulse. 01.00 MTV's 1994 Music Video Awards. 04.00-08.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 07.30 Moneyline. Herh. 08.30 World report. 09.45 CNN Newsroom. 11.30 World report. 12.15 World sport. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. Herh. 16.45 World sport. Herh. 17.30 Business Asia. 20.00 World business today. 21.00 International hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today. Herh.

TV [FIL]MS VIDEO

[RTL5]
[20.00] uur - No Way Out - [(1987]-USA) Spannende thriller van [Roger] Donaldson, vrij gebaseerd [op C]harles Laughton's 'The Big [Clock'.] Kevin Costner, medewerker [van h]et Pentagon, krijgt een moord [in de] schoenen geschoven.

[Duits]land 1
[22.]15 uur - Airport 80 - The Con[cor]de - (1979-USA) Slecht vervolg [op h]et succesvolle 'Airport'. Louche [indu]strieel wil het vliegtuig opbla[zen] omdat er belastend materiaal [aan] boord is. Met: Alain Delon. Re[gie:] David Lowell Rich.

[Ned]erland 1
[20.2]6 uur - Out of Africa - [(19]85-USA) Kaskraker van Sydney [Poll]ack die zeven Oscars won. Me[ryl] Streep beleeft een romance in [de A]frikaanse wildernis met Robert [Redf]ord. Naar het leven van Karen [Blix]en.

[Be]lgië/TV 1
22.00 uur - Come See the Paradise [(1]990-USA) Alan Parker behan[delt] in zijn films delen uit de geschiedenis waar men liever niet aan herinnerd wordt, zoals de behandeling van Japanse Amerikanen tijdens WOII. Met: Joan Chen.



● *Scène: Meryl Streep en Robert Redford in 'Out of Africa' (Nederland 1 - 20.26 uur).*

België/TV 2
22.45 uur - Tito I Ya - (1992-YU) De tien-jarige Zoran (Dmitri Vojnov) wint een opstelwedstrijd en onderneemt een voettocht naar Tito's geboortedorp. De reis verloopt anders dan hij gehoopt had. Komedie van Goran Markovic.

BBC 1
24.00 uur - The Fog - (1979-USA) John Carpenter jaagt de kijker weer de stuipen op het lijf, vlak na zijn succes met 'Halloween'. Een dorp wordt geterroriseerd door spoken. Met: Adrienne Barbeau en Jamie Lee Curtis.

RTL4
24.00 uur - Rollerball - (1975-USA) Norman Jewison combineert politieke kritiek met spanning en sensatie. Agressie is verboden in de 21e eeuw, maar wordt uitgeleefd in de sport rollerball. Met: James Caan en John Houseman.

RTL5
0.15 uur - Electra Glide in Blue - (1973-USA) Onderhoudende actiefilm van James W. Guerrico met veel vaart, verrassend scenario en ijzersterk acteerwerk van o.a. Robert Blake. Motoragent bijt zich vast in moordzaak.

RTL Television
0.30 uur - Faster Pussycat! Kill! Kill! - (1968-USA) Destijds schokkende, maar nu grappige softseks van Russ Meyer. Drie geëmancipeerde dames zijn dol op sex en moorden. Met: Lori Williams en Susan Bernard.

Duitsland 1
0.35 uur - America America - (1963-USA) Biografische film van Elia Kazan over zijn familie in quasi-documentaire-stijl. De jonge Griek Stavros moet het familiebezit naar Constantinopel brengen. Met: Stathis Giallelis.

Duitsland 2
0.55 uur - Angry Earth - (1991-GB) Langdradig maar integer verhaal waarin een 110-jarige vrouw haar levensverhaal vertelt. Van arm mijnwerkersmilieu naar de strijd tegen de kapitalisten. Met: Sue Roderick en Maria Pride.

RTL Television
01.50 uur - Common Law Cabin - (1967-USA) Mensen als Alaina Capri en Babette Bardot zitten aan de rivier in een vissershutje. Willige vrouwen, onverschillige mannen en een bankrover in een softseksfilm van Russ Meyer.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio 1 vrijdageditie. 9.05 Het Balkon. 10.05 NL-buitenland. 11.05 Argos. 12.07 Vara Radio 1 vrijdageditie. 14.05 De transmissie. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 VPRO's Vrijdagzomeravond. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04 De hits van.; 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. NDR Symf. Ork. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Het internationale concertcircuit. The Taverner Choir and Consort. 15.00 Mozart: Pianoconc. KV 453. 15.30 Prokofjev: Vierde Symfonie. 16.00 De Nederlanden: Laat-barok. 17.00 Operette. 18.04 Freiburger Barokorch. 19.00 Avondconcert: De Vara-Matinee. Les troyens, opera van Berlioz. Groot Omroepkoor en Radio Filh. Ork. o.l.v. Edo de Waart met sol. 23.30 Allan Petterson: Altvioolconc. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 9.40 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. RVU: 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 De Russisch-Orthodoxe Kerk. 22.20 De psalmen. 22.40 Dunami bo man (Geef mij je hand). 23.00-24.00 De Odysseia van Homeros.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, agendarubriek en met de minuut van.... 12.00 Limburg Actueel met om 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De buurt. Straatinterviews. 14.00 Licht Limburgs. Muziekprogramma. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met een gast. 16.00 Cultureel magazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten met om 17.30 ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 50 jaar Omroep West-Vlaanderen. Fragmenten uit programma's van toen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 50 jaar Omroep West-Vlaanderen. Showprogramma met optredens van onder meer Lia Linda en Will Ferdy. 22.05 Countrymuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00 Jan van de Putte 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 24.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Auto's

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG

v.a. ƒ 10.000,-
2 jaar garantie

TERREINAUTO'S
Daih. Feroza sportrack '93
VW Passat Variant '91
Ford Transp. dubb. cab. '91
VW Transporter 2.0 '89
Opel Astra 1.4i com.VAN '93
Ford Escort 1.6 CLX Clip '93
DIESELS
Mercedes 190 zeer mooi '89
Seat Ibiza GL D '86
Daih. Charade '89
Daih. Charade '85
VW Golf '84
ANWB GEKEURD
Alfa Twin Spark 64 '92
Alfa 33 Twin Spark '90
Alfa Romeo 75 2.0 '86
Audi 80 1.8S '89
Audi 100 2.3E '91
Citroën AX Sport '87
Citroën BX 1.4 '85
BMW 323i '83
Daih. Charade 1.3i Sport '92
Daih. Charade '89
Daih. Cuore '90
Fiat Panda 34 '86
Ford Esc. 14CL 5-drs '87/'88
Ford Escort Sport '88
Ford Siërra 2.0 Azur '91
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Ford Escort 2x '85
Mondeo A.6i GLX 16V '93
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Orion 1.6 GL '90
Ford Siërra 2.0 '89
Honda Jazz 1.2 '86
Honda Civic Sedan '88
Hyundai Pony 1.5 GL '85
Hyundai automaat '86
Mazda 323 hatchb. '87
Mitsubishi Colt Sport '86
Nissan Micra S Sport '91
Nissan Primera 1.6 LX '91
Opel Astra 1.4 4.000 km '94
Opel Kadett GT '86
Opel Omega 2.4 autom. '89
Opel GT 2.3i '69
Kadett 1.8 GTi '88
Kadett 1.3 S GSi Look '88
Opel Kadett 1.3i wit '88
Opel Kadett 1.3 S Club '88
Opel Kadett 1.8 GTi Sed. '88
Opel Vectra 1.6i rood '90
Opel Corsa 1.3S '91
Peugeot 106 1100 XN '91
Peugeot 309 XE '88
Peugeot 405 GR '88
Renault 21 TL '88
Suzuki Alto '88/'89
Suzuki Swift '88
Toyota Corolla autom. '86
Volvo 360 GL '87
Volvo 340 DL '87
VW Golf 1.6 S 5-drs '90
VW Polo '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Polo '85
VW Passat Starion EX '82
Mitsubishi Cordia '83.
Div. inruilers uitzoeken een prijs ƒ 2.250,- per stuk.

Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

AUTOPARCK Kerkrade BV. ANWB-gekeurd: Audi 100 2.0 E marsrood supermooi '92 ƒ 34.750,-; BMW 535i full option antrac.met. '88 ƒ 29.500,-; BMW 320-6 4-drs. goudmet. '84 ƒ 6.750,-; Citroën BX RE signaalrood. '89 ƒ 8.950,-; Citroën Visa org. GTi '85 ƒ 5.250,-; Fiat Uno 75 inj. E rood '87 ƒ 6.950,-; Fiat Uno 45 champ. blauwmetallic '88 ƒ 7.950,-; Ford Scorpio 2.4 GLi Sedan automaat '91 ƒ 18.750,-; Ford Scorpio 2.4 GLi 5-deurs HB aut. '89 ƒ 12.900,-; Ford Orion 16i signaalrood '90 ƒ 11.450,-; Ford Siërra Sedan 2.0 CLi '90 ƒ 14.500,-; Ford Siërra Sedan 16i robijnrood '90 ƒ 14.500,-; Ford Siërra HB 5-drs. kl. zwart '89 ƒ 11.850,-; Ford Siërra 1600 CL 5-drs. wit '86 ƒ 5.900,-; Ford Siërra sport XR4i 2.8 '83 ƒ 7.950,-; Ford Escort 1600 rood nw. mod. '91 ƒ 15.750,-; Ford Escort 1400 blauw '86 ƒ 6.950,-; Ford Escort 1400 Ghia 5-drs. '86 ƒ 7.250,-; Mazda 626 Sedan DX 1800 '90 ƒ 13.750,-; Nissan Sunny bestel stationwagen '89 ƒ 6.850,-; Nissan 1.0 Micra signaalrood '87 ƒ 6.950,-; Opel Omega 2.0i veel extra-'s zw.m. '90 ƒ 16.750,-; Opel Kadett stationw. 1700 Diesel 5-drs. '91 ƒ 15.450,-; Opel Kadett 3-drs. 1700 Diesel '91 ƒ 14.900,-; Opel Kadett 4-drs. Sedan 1400i '90 ƒ 13.900,-; Opel Kadett 4-drs. Sedan 1600i '89 ƒ 12.900,-; Opel Vectra 1600i 4-drs. blauw '91 ƒ 16.750,-; Renault 19 TR Chamade inj. zilver '91 ƒ 16.950,-; Toyota Camry 2.2 XLi nw. model '91 ƒ 22.900,-; Toyota Corolla 1600i GT S 16V HB '89 ƒ 16.750,-; Toyota Corolla 1300 SXL rood Liftb. '87 ƒ 9.850,-; Toyota Starlet 1000 supermooi '85 ƒ 5.950,-; Toyota Celica Cabriolet rood '82 ƒ 6.750,-; VW Passat Diesel div. acc. stuurbekr. '92 ƒ 26.850,-; VW Golf 1800i automaat GTi-pakket '89 ƒ 16.750,-; VW Golf 1300i 3-drs. '90 ƒ 13.900,-; VW Golf D heel mooi '83 ƒ 4.450,-; Daf 400 bestelb. D wit '89 ƒ 8.750,-; Suzuki motor 550 GSE Slingshot '90 ƒ 7.500,-. Autoparck Kerkrade BV Locht 44 K'rade. 045-426424.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK tot 9-'95, i.z.g.st., schuifdak, vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-723215.

Te koop Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '87, blauwmet., prijs ƒ 7.950,-. Tel. 045-271924.

Te k. Ford ESCORT 1.3 CL, kleur zwart, bwj. '86, vr.pr. ƒ 5.750,-. ☎ 046-333244.

Te k. Ford ESCORT, bwj. '85, i.z.g.st., APK, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-322115.

Te koop Ford FIËSTA 1100i, bwj. '93, bordeauxroodmetallic, als nw. vraagprijs ƒ 14.250,-. Sleinadestraat 52, Schaesberg/Landgraaf.

Ford ESCORT 1.6i CLX nieuw model, bwj. '91, zwart, nieuwstaat, ƒ 14.750,-. Vaste prijs, 046-581841 b.g.g. 046-528336.

Ford ESCORT 1.6i CL blauwmet., bwj. '89, sportvelgen, 5-bak, sch.dak, ƒ 10.750,-. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te k. HONDA CRX coupé 1.6 16V, bwj. '86, kl. rood, vr. pr. ƒ 9.750,-. ☎ 045-214946.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '90, d.blauw, electr. schuifdak, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '93 m. '94, 19.000 km., blauwmet., electr. ramen, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. MAZDA 323 S GLX, bwj. '90, sportvelgen, pr. ƒ 19.500,-. ☎ 045-315403.

Te koop MAZDA 323 bwj. '79, i.g.st., vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-274411.

Te koop MAZDA 121, kleur rood, bouwjaar 9-'91, in nw. st., vr.pr. ƒ 11.450,-. Gr. v. Prinstererstr. 22 Heerlen. Tel. 045-725603.

Te koop MAZDA 323 Sedan, 4-drs 1.6i, 16V, zwart, electr. schuifdak, get. glas, bwj. 10-'91, LPG, i.st.v.nw., ƒ 13.500,-, inruil mogelijk. Telef. 046-512315.

Te koop MERCEDES 380 SL, wit, amerik. uitv., bwj. '83, met zomer/winter kap, ƒ 52.500,-. Tel. 045-273275.

Te koop MERCEDES 280 SE, bwj. '85, met extra's, auto verkeert in nw.st., inruil mog. Bellen tussen 13.00-18.00 uur. ☎ 04754-85730.

MERC. B 190 E bwj. '87, c.v., alu velgen, stuurbekr., schuifdak, verlaagd, kl. blauw, spoiler enz., pracht wagen. Tel. 045-410726.

MERCEDES 230 E aut. bwj. '87, zeer mooi, div. extra's, ƒ 19.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

MERCEDES 190 2.3 16V bwj. '85, nieuwstaat, ƒ 24.500,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

MERCEDES 190E 2.3 16V (ABS), st.bekr., volleder, elec. ramen, sportvelgen, verw. stoel, enz., bwj. '85, schadevrij, 94.000 km, rookzilver. Vr.pr. ƒ 20.900,-. 046-519644 na 17.30 u. 581536.

Te koop uit faillissement Mitsubishi LANCER, '80 + 5 gereedschapskisten met inhoud. Te bevr.: 045-718829.

Te k. Mitsubishi SPACEWAGON, 3 mnd. oud! met. donkerrood. ☎ 04498-53059.

Te k. MITSUBISHI Pajero TD, m. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 9.250,-. Tel. 045-255092.

Mitsubishi GALANT 2.0 GLSi aut., veel extra's, bwj. '89, onderh.boekjes aanw., ƒ 14.500,-. 046-581841 b.g.g. 046-528336.

Opel KADETT 16i, bwj. '89, aut., stuurbekr., centr. vergr., 15.000 km. Tel. 045-227130.

Opel KADETT, bwj. '78, kl. goudmet., i.z.g.st., APK 11-'94, ƒ 950,-. ☎ 045-256901.

Te k. mooie Opel KADETT, bwj. '83, 1 jaar APK, ƒ 2.450,-. Tel. 045-225913.

Opel CORSA 1.0 S 3-drs., grijsmet., bwj '83, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 2.100,-. 045-273642.

Te k. Opel KADETT GSi bwj. '86, kl. wit, vr.pr. ƒ 7.600,-. Telef. 045-325180.

Te koop Opel KADETT 1.6i, bwj. '88, schuifdak, kl. rood, in nw.st., ƒ 9.750,-. Beekstr. 11, Schinveld.

Opel CORSA 12S, zwart, bwj. '87, APK 5-'95, i.z.g.st., ƒ 5.900,-. ☎ 045-317675.

Te koop Opel KADETT 1.8i bouwjaar 1990. Telefoon: 045-243317.

Te koop Opel KADETT C coupé, bwj. '78, geheel gerest., voor liefhebber. Tel. 04451-2133.

Opel KADETT 1.6i 3-drs., antr.met., met onderh.boekjes, vr.pr. ƒ 11.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Peugeot 405 SRi 1.9, bwj. '92, groenmetallic, electr. schuifdak, electr. ramen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

PEUGEOT 405 GL bwj. '87, cremekl., pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-317472.

Te koop PEUGEOT 205, bouwjaar '88. Tel. 045-243317.

PEUGEOT 205 Junior bwj. '91, blauw, i.z.g.st., ƒ 12.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

PORSCHE 924i, bwj. '82, in nieuw staat,. nw. APK, rood, lm-velgen, vr.pr. ƒ 9.750,-. 045-440696. Na 19.00 uur 045-444715.

Te k. PORSCHE 924, 5-gang, bwj. '79, in perf. st., vr. pr. ƒ 6.250,-. ☎ 04492-3582.

Rover MOTEGO, bwj. 7-'92, metal., station, schuifdak, i.z. g.st. ☎ 045-741361.

Te koop ROVER 216 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

SAAB 9000 2.3-16 CD, bwj. '90, donkerblauw, l.m.-velgen, leder, schuifdak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

SAAB 9000 2.3-16 CD, bwj. '90, odoardogrijsmetallic, l.m. -velgen, spoiler, schuifdak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Diverse SAABS 9000 en 900, bwj. van '80 tot '94, in vele uitvoeringen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop SEAT Ronda 12 bwj. '85, 5-deurs, 5-gang, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-445111.

Seat Toledo 2.0 GLX, bwj. '92, beigemet., ABS, electr. ramen, central lock. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Seat Ibiza 1.5i Crono, bwj. '92, rood, l.m.-velgen, nieuw! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Suzuki SWIFT 1300 GLX, bwj. '79, km.st. 43.000, t.e.a. b. Garage Fleischeuer. Tel. 045-217944.

Te koop VW GOLF Diesel, 1982, ƒ 1.750,-. ☎ 04492-4767.

Te koop GOLF GTi 16V bwj. '86, stuurbekr., schuifd., nw. banden, pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-440384.

Te koop GOLF GTi cabriolet bwj. '85, nieuwe cab. en banden, pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-322405.

Te k. VW GOLF GTi 16V, kl. antraciet, orig. schuifdak, ƒ 12.750,-. ☎ 04499-2391.

Te koop GOLF GTi, bwj. '82, i.z.g.st., vele extra's, ƒ 4.250,-. Tel. 045-425360.

VW PASSAT, 5-drs., bwj. '83 met APK, ƒ 2.400,-. Tel. 045-425360.

Te k. VW GOLF GTD, Intercooler, getuned, verlaagd, verbreed, bwj. 9-'83, prijs n. o.t.k. Tel. 04451-2133.

Te k. VOLVO 343, bwj. '83, 100%, APK gekeurd. Telefoon 04455-2032.

Te koop VOLVO 360 2 ltr., 5-drs., div. extra's, bwj '84. Tel. 046-750555.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Opel Kadett 1800 '88 ƒ 12.950,-; Opel Kadett '87 ƒ 9.950,-; Opel Astra combi GLS '92 ƒ 25.750,-; Vectra 16i 5-drs '90 ƒ 20.950,-; Vectra 2.0 GLS '89 ƒ 19.950,-; Suzuki Samurai cabrio de luxe '89 ƒ 15.950,-; Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Toyota Camry '83 ƒ 1.250,-; Ford Escort 1300 '84 ƒ 3.250,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 23.950,-; Ford Siërra 2.0 '84 ƒ 4.250,-; Opel Corsa 1.4i '90 ƒ 13.250,-; VW Golf autom. '86 ƒ 8.750,-; BMW 320-6 aut., '83; Vectra 5-drs 1800 autom. '89 ƒ 19.950,-; Mazda 323 '86 ƒ 5.900,-. WEBER, Autobedr., Baanstr. 38 Schaesberg 045-314175.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Nieuwe FSO's: FSO Prima 1.5i v.a. ƒ 16.995,-; FSO Prima 1.9 Diesel ƒ 20.995,-; FSO Cargo Pick-Up 1.9 Diesel grijs kent. ƒ 16.995,- excl. BTW; Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 ƒ 24.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 ƒ 9.750,-; Audi 100 2.3E aut. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-: Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Ford Scorpio 2.0 i CL aut. '88 ƒ 16.750,-; Mazda 626 2.0 4-drs. '89 ƒ 11.750,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-; Ford Fiësta '86 ƒ 5.750,-; Opel Kadett 1.2 '85 ƒ 5.750,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Wegens omst. te koop: Triumph SPITFIRE 1500 TC, bwj. '75, APK, i.g.st., vr.pr. ƒ 9.250,-. ☎ 045-429314.

LUCAR Automobielen, Kerkrade. 30 Jaar service en zekerheid. Garantie van 6 mnd. tot 2 jaar! BMW 520i '92 zwart; BMW 318i '90 zwart; BMW 320i '85 Bauer cabrio; BMW 320i '85 autom.; Mercedes 190E '88 zwart; Mercedes 190E '85 zwart; Mercedes190E '84 rood; Mercedes 300 D '86 blauw; Mercedes 300E '87 zwart; Alfa 75 Twin Spark '91 zwart; Opel Vectra '90 rood; Opel Vectra '89 zilver; Opel Kadett '90 zwart; Opel Kadett '88 blauw; Opel Corsa '91 blauw; Opel Omega '90 combi; VW Golf GTi 16V '88 zwart; VW Golf GTi 4x rood, zwart, zilver; Toyota Corolla 12V '89; Nissan Sunny '90/'92 zilver; Fiat Uno 2x '88/'90 rood; Mazda 626 coupé '89 autom.; Siërra '88/'90/'91 zilver; Escort XR 3i '88/'90 zwart; VW Passat '89/'91; Volvo 440 '91 LPG; Volvo 740 combi diesel '89; Renault Clio '93 diesel; ford Transit 9-pers. bus rood '90. Exclusief: Honda CRX '92 zwart; Honda CRX '90 rood; Porsche 911 SC '82 wit; Porsche 911 Carrera Cabrio '90 zwart; Peugeot 205 GTi '90 zwart spec. uitbouw. Cabriolets: Golf GTi '92 cabrio; Golf GL '85 cabrio; BMW 320i '85 cabrio; BMW 325i '90 cabrio. Diverse inruil-auto's met APK. Hoge inruilprijzen. Inkoop direct á contant. Lucar, Holzstraat 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de Hoogste prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

Autohandel O.K. CARS: 2x Opel Kadett stat.car diesel '87; Opel Corsa '83; Escort XR 3I '84; Chrysler Le Baron '79; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Math. KOENEN heeft keuze uit 150-tal auto's, vanaf ƒ 750,- tot ƒ 10.000,-. Kadett, Corsa, Escort, Golf, Uno, Colt, Kevr enz., alles APK. Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

NIEUW, Nieuw! Auto W. De Kok. Peugeot 205 GR Diesel '87, ƒ 7.500,-; Honda CRX rood, splinternw., ƒ 8.500,-; Opel Corsa 1.3 S HB '87, ƒ 6.900,-; Ford Orion 1.6 RSi, glodnw. 11-'89, type '90, ƒ 11.750,-; Kadett GSi '84, ƒ 5.750,-; Toyota Corolla Diesel Sedan, ƒ 4.950,-; Renault 5 GTX zeldz. mooi, '87, type '88, ƒ 5.950,-; Peugeot 205 GT '86, ƒ 6.500,-; Honda Civic nw. model '85, ƒ 4.500,-. Pr. Hendrklaan 15, Brunssum. Tel. 045-255027.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop HONDA Jazz de Luxe, bwj. '84, i.z.g.st., weinig km's, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-232529.

Te koop CHEVROLETTE Corvette 5.7 ltr. automaat met Targadak, in nw.st., bwj. '84, 40.000 km., inr. mog. Bellen tussen 13.00 en 18.00 uur 04754-85730.

Te koop gevraagd DACIA v. a. '86. Telefoon: 043-638311.

Te koop Opel KADETT GSi bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 045-242068.

Weg. omst. te koop RENAULT 21, bwj. '86, LPG, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 3.000,-. Telefoon: 045-413724.

Te k. Ford ESCORT 1.6 en Mits. Lancer, beide van '82. Heideveldweg 3 C, Heerlen.

Te koop prachtige VOLVO 360 GLS inj. kl. rood, bwj. '87, vr.pr. ƒ 5.750,-. Telef. 04492-5473.

Te koop mooie BMW 316 bwj. '84, APK '95, vr.pr. ƒ 2.350,-. 04492-5473.

Automatiek Ford ESCORT 1.6, 5-drs. bwj. '84, ƒ 2.250,-. 045-316940.

BMW 318i bwj. '84, APK 8-'95, nwe. banden, open dak, in nw.st., pr. ƒ 6.500,-. Telef. 045-740041 b.g.g. 751632.

CITROËN 14 BX bwj. '86, APK 10-'95, goede banden, trekh., i.g.st. pr. ƒ 4.400,-. 045-740041 b.g.g. 751632.

Computers

Te k. Philips VIDEOWRITER: tekstverwerker, beeldscherm en printer in één apparaat, als nieuw, incl. standaard voor ƒ 550,-. Telefoon 046-335934.

Zonnebank/-hemel

Spec. AANBIEDING: zonnebanken en -hemels. Topkwaliteit voor de laagste prijs, zowel nieuwe als gebr. Bel 045-214628. Zonnecentr. Vivi, Stanleystr. 2, Heerlen. Naast Edah, de Wier.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Motoren

HONDA CBR 1000 F, bwj. '90, 15.000 km, zeer interessante prijs. Tel. 045-217944.

Te k. YAMAHA XJ 900, bwj. '87, uniek model in uitst. staat, 45.000 km.,vaste pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-416662.

Te k. Yamaha VIRAGO 700 cc., Amerikaanse uitvoering, bwj. '85, bordeauxrood met goudkleurige velgen, diverse extra's, 10.000 miles, i.z. g.st., vraagpr. ƒ 7.600,- excl. BTW + reg. Tel. 045-222530.

Te k. HEINKEL SC, '63, i.g. st., ƒ 4.200,-. Vijverstr. 7, Brunssum, na 17.00 uur.

Te koop YAWA tourmotor 350 cc Silverstyle, kl. zilvermet., bwj. 3-'93, in st.v.nw., pr. ƒ 3.850,-. Koopje. Tel. 046-740382.

Vakantie en Rekreatie

Heerlijke betaalbare najaarsreizen

10 dg rondreis Polen v. 15/9 hp met gids	ƒ 750,-
5 dg Loiredal v 16/9 hp bezoek div. kastelen	ƒ 399,-
4 dg Luxemburg v 16/9 hp lekker weekend weg	ƒ 299,-
8 dg Dolomieten v 18/9 hp met mooie excursies	ƒ 625,-
7 dg Meer v. Geneve v 18/9 hp mooi progr.	ƒ 725,-
7 dg Lourdes v 19/9 en 3/10 hp + bezoek Nevers	ƒ 680,-

Bel en reserveer direkt voor zo'n onbezorgde vakantie
KRISTAL REIZEN, 073-131491 of 04103-4500.

Herfst-special

10 dg Gandia Costa Valencia v 14/10 met ov. op heen- en terugreis incl. excurs. slechts ƒ 595,-. Het strand van Gandia werd door de vakantieman onlangs als beste gekwallificeerd uit meer dan 40 stranden over de wereld. Exklusief te boeken bij KRISTAL VAKANTIES, Den Bosch 073-131491, Berlicum 04103-4500.

Rhein im Flammen + WIJNFEESTEN 17 september. St. Goar, Loreley en Rüdesheim ƒ 99,-. Nog enkele plaatsen vrij. Boeken alle reisburo's van Hulst. Info 040-122363.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV'S, met garantie, grote sort. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV-Occasions centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

DUIZENDEN guldens voordeel op onze ex-verhuur caravans. Geheel compl. incl. voort., res.wiel, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. 04492-1870.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

BERGLAND caravans, Mauritsweg 107, Stein. 046-332458. Nog enkele verhuur en inruil caravans, tegen speciale prijs. Tevens caravanstalling.

Weg. omst. te k. HOBBY 520 TQM Classic, met div. extra's. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade. Tel. 045-351917.

Te koop TOURCARAVAN Constructam, 4-persoons, i. z.g.st. met voortent en luifel. Telefoon: 04493-2875.

Aanhangwagens

Te k. AANHANGWAGEN, i. z.g.st. Tel. 045-720602.

Muziek

Blaasinstrumenten voor spotprijzen

Door eigen import exclusief voor geheel Limburg. Trompet ƒ 269,-; klarinet ƒ 295,-; trombone ƒ 395,-; tuba ƒ 495,-; allen nieuw en incl. koffer. 1 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie. Dixon sax alt excl. koffer ƒ 995,-. Musica sax tenor excl. koffer ƒ 1.395,- 2 jaar garantie. Niet goed geld terug binnen 8 dagen op saxen.

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
Hoofdstr. 32, Hoensbroek, ☎ 045-214253. Dond. koopavond

American GUITARS, Gibson, Fender, Ovation, Gretsch. Unieke collectie! Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen. 045-717155.

KLASSIEKE gitaren. Grote collectie, Hanika, Alhambra, Bernabe, Juan Salvador, Fender, Seagull, Godin, Yamaha, Gibson, Ibanez, Epiphone enz. Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen, 045-717155.

Gebruikte PIANO'S, div. prijsklassen, voll. garantie. Muziekhuis Guus Arons, Honigmanstr. 5-7, Heerlen. 045-717155.

EMINENT 2000 Grand Theater orgel, z.g.a.n., ƒ 5.500,. (inr. mog.) Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, 045-717155.

HAMMOND orgel super B (midi-aansl.) met lesliebox 412, z.g.a.n. ƒ 9.900,-. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, 045-717155.

Johannus ORGEL klas 2x5 z.g.a.n., voll. pedaal, man. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen. 045-717155.

(Brom)fietsen

Verende VOORVORKEN a. ƒ 199,-; Rock-Shox vice Center ATB Sp Math Salden, Sittard.

Te k. VESPA Scooter S, weinig gelopen, vaste ƒ 850,-. Telef. 045-750587.

Collectie '95 van div merken reeds te bewo ren in onze vernieuwde showroom REKERS Br sum, tel. 045-252361.

Enorme korting op ove ge FIETSEN. Re Brunssum. Tel. 045-252361

Groot aantal gebr FIETSEN. Rekers, Br sum, tel. 045-252361.

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

Limburgs Dagblad Regionaal

Vrijdag 9 september 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Rieu over 'ergerniswekkende Weense muziek':

'De vrede is nog ver te zoeken'

Van onze verslaggever

SITTARD – André Rieu, dirigent van het Johan Strauss Orkest, is verbaasd over de uitlatingen van een in Geleen woonachtige Schiedammer, die zich eraan ergert dat vanavond in de sporthal van Sittard een bevrijdingsconcert met Weense muziek door zijn orkest wordt gegeven. „Wanneer we vijftig jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog reageren zoals deze 67-jarige Geleendenaar in het Limburgs Dagblad van gisteren, dan is de vrede nog steeds ver te zoeken."

„Met mijn orkest breng ik in Sittard óók muziek van Franz Léhar en dat was nota bene een Jood. Niemand moet proberen me te beschuldigen van Duitse sympathieën en het is nog minder de bedoeling om mensen met Weense of Duitse muziek op hun tenen te gaan staan, laat staan te provoceren met muziek die pijnlijke herinneringen kan oproepen. Ik begrijp de reactie van die meneer, die ook het slachtoffer van de gruwel van de oorlog is geworden, overigens heel best. Misschien zou ik er ook wel zo over denken wanneer ik de oorlog had meegemaakt. Maar ik ben pas in 1949 geboren en vergeet een ding vooral niet: ik ben muzikant... Wanneer die meneer in Geleen Weense muziek 'ongepast' vindt – wat z'n goed recht is – dan moeten we voortaan ook maar geen Franse muziek meer spelen. Napoleon was immers net zoals Hitler ook niet zo'n frisse jongen. Wanneer we zo dan nog even doorgaan, dan zijn we weer helemaal terug bij af, haten we elkaar weer als de pest en moeten we de grenzen richting Oostenrijk en Duitsland sluiten."

Tijdens de repetitie van het Johan Strauss Orkest voor het Bevrijdingsconcert van vanavond in Sittard, is gisterochtend door Marjon Lambriks even stil gestaan bij het bericht in het Limburgs Dagblad over de 'Weense muziek die ergernis wekt'. Zowel de Limburgse sopraan als de muzikanten van het orkest waren het eens met de visie van hun dirigent en musicus André Rieu.

Gemeenten Heerlen en Aken in hun wiek geschoten

Stimuleringsfonds weigert subsidie bedrijventerrein

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeenten Heerlen en Aken zijn behoorlijk in hun wiek geschoten over de afwijzing van een subsidieverzoek voor het grensoverschrijdend bedrijventerrein bij Bocholtz. Het Stimuleringsfonds voor Architectuur wil het project niet subsidiëren omdat het onvoldoende vernieuwend en 'grensverleggend' zou zijn. De steden hebben tegen deze beslissing bezwaar aangetekend.

Heerlen en Aken hadden het fonds om bijdrage gevraagd voor het ontwikkelen van stedebouwkundige en architectonische modellen voor het grensoverschrijdende bedrijventerrein. De kosten daarvan bedragen ruim drie ton, terwijl men op enige tienduizenden guldens aan subsidie had gehoopt.

De steden bestrijden dat zij dit geld niet nodig hebben. Het project kost 133 miljoen gulden, waarvan maar liefst 66 miljoen gulden uit subsidies moet komen. „Anders gaat het plan niet door," staat in het bezwaarschrift. Ook kleinere subsidies zijn dus meer dan welkom.

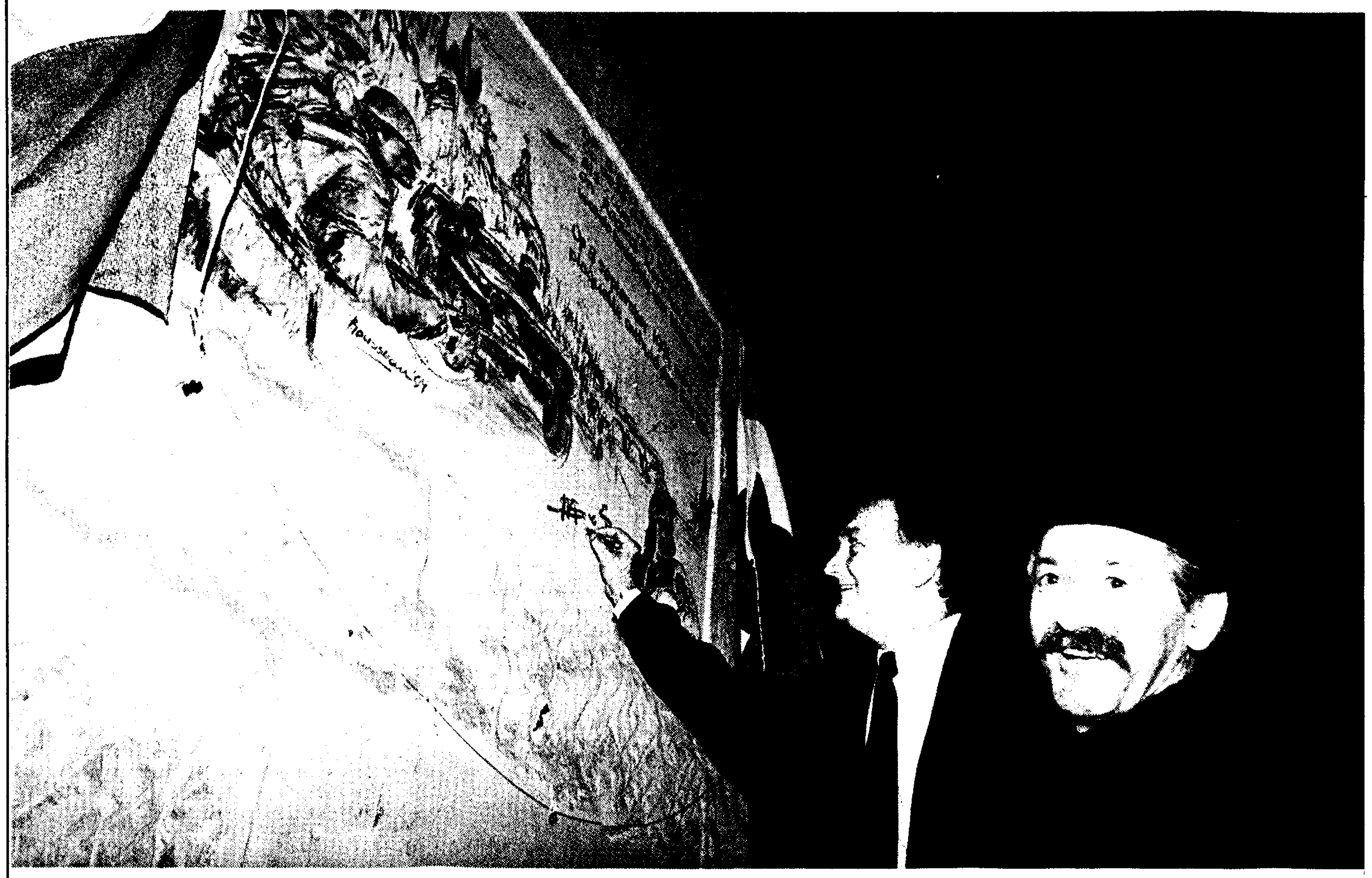
Maar nog meer steekt het Heerlen en Aken dat het Stimuleringsfonds het project niet hoog inschat. Het fonds noemt het plan 'interessant', terwijl het volgens de beide steden 'uniek' is: „Iets dergelijks komt immers nergens anders in Nederland voor."

Ook wordt bestreden dat het project onvoldoende 'grensverleggend' en vernieuwend is. Heerlen en Aken wijzen erop dat Europees commissaris Bangemann het gremsoverschrijdend bedrijventerrein tot Europees voorbeeldproject heeft uitgeroepen. En ook het minsterie van Vrom is zeer lovend.

Voor beide steden is de principiële erkenning van het Stimuleringsfonds vopor Architectuur van belang, omdat het project dan ook beter in de markt 'verkocht' kan worden.

214 klachten over 'Beek' in augustus

BEEK – De klachtenlijn van vliegveld Beek registreerde afgelopen maand 214 klachten van in totaal 63 bewonenden. Vergeleken met het aantal klachten dat in dezelfde maand van 1993 en in juli dit jaar werd ingediend is dat een halvering. De meeste telefoontjes (30 procent) hadden ditmaal betrekking op kleine lesvliegtuigen. Een nachtvlucht die op de laatste dag van augustus met toestemming van de havenmeester werd uitgevoerd leidde tot enkele tientallen klachten. Bewoners van Meerssen klaagden in augustus het meest. Vijfentwintig Meerssenaren belden afgelopen maand de klachtenlijn om hun ongenoegen kenbaar te maken over hinder van vliegverkeer.



● *Maastrichtenaar Frits Beks zet op aanwijzing van kunstschilder Chrit Rousseau zijn handtekening in de mergelgrot waar hij precies 50 jaar geleden werd geboren.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Geboorte van Frits Beks in Zonneberg herdacht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – In de grotten van de Sint-Pietersberg is met een korte plechtigheid herdacht dat op 8 september 1944 Regina Beks-Kerhoffs er het leven schonk aan een zoon. Het was de nu 50-jarige Frits Beks. Hij zette gisteren op de plaats waar zijn kribje heeft gestaan zijn handtekening in een tekening die de Maastrichtse kunstschilder Chrit Rousseau voor deze gelegenheid op de mergelwand heeft aangebracht.

In dit gedeelte van het gangenstelsel, dat de Zonneberg wordt genoemd, werd in de oorlogsjaren op last van de bezetter een schuilplaats voor de Maastrichtse bevolking ingericht, compleet met de nodige voorzieningen, zoals een bakkersoven en een geïmproviseerd ziekenhuis. Enige tijd voor de bevrijding heeft een aantal Maastrichtenaren z'n toevlucht gezocht tot de veilige grotten. Voor de zwangere Regina Beks was het steeds weer naar de kelder gaan tijdens luchtalarm te problematisch geworden. Reden waarom het gezin met vier kinderen naar de Zonneberg verhuisde. Enkele dagen later werd Frits geboren, de eerste Maastrichtenaar die in de Zonneberg het levenslicht zag.

Het VVV van Maastricht dat voor bezoekers rondleidingen door de Zonneberg verzorgt, heeft er nu een bezienswaardigheid bij. Bij de schildering in de 'kraamkamer', dicht bij de bakkersoven, wordt voortaan het verhaal verteld van de geboorte van Frits Beks, wiens naam nu toegevoegd is aan die van bekende Maastrichtenaren.

Tijdens de bijeenkomst sprak Toon Jansen namens de provincie, momenteel nog eigenares van de Pietersberg, een dankwoord aan ondernemer Walter Rousseau die als kennis van de familie Beks, het evenement had georganiseerd.
In de Heidegroeve te Valkenburg werden in de bevrijdingstijd ook vijf kinderen geboren. Vroedvrouw Mia Mommers-Rölkens had er een kraamkamer ingericht.

Zuid-Limburg telt ruim 400 Oosteuropese prostituées

Burgemeester dreigt met sluiting van sexclubs

Van onze verslaggever

SITTARD/SCHINNEN – Sexclubs met werknemeesters zonder geldige papieren lopen in Schinnen de kans al dan niet tijdelijk te worden gesloten. Burgemeester Fr. Loefen heeft dat de eigenaren van sexclubs in zijn gemeente onlangs persoonlijk medegedeeld. „Wij hebben ook als gemeente mogelijkheden om het de heren behoorlijk lastig te maken. Tijdens het reguliere overleg met de politie zal de kwestie na de nieuwe invallen aan de orde komen," aldus Loefen gisteren, nadat dinsdag opnieuw vrouwen van Oosteuropese afkomst uit onder andere club Paris in Oirsbeek waren gehaald door de politie.

De Dienst Inspectie Arbeidszaken in Den Haag, belast met de controle op werkvergunningen in het kader van de Algemene Wet Arbeid van Buitenlandse Arbeiders, heeft totnutoe nog geen stappen al dan niet via justitie gedaan tegen Zuidlimburgse eigenaren van sexclubs. In andere bedrijfstakken, zoals illegale kledingateliers met veel illegale werknemers, is het wel al tot gedwongen sluitingen gekomen.

De aanhouding van de ruim dertig illegaal werkende Oosteuropese prostituées, die door de politie dit jaar in sexclubs in Zuid-Limburg werden aangetroffen, is slechts een druppel op de gloeiende plaat.

Volgens voorzichtige schattingen van politie en andere arbeidscontrole-instanties werken in Zuid-Limburg momenteel zeker vier- tot vijfhonderd vrouwen illegaal in de prostitutie. Het merendeel van die vrouwen komt met vervalste papieren uit voormalige Oostbloklanden.

De politie is wel van plan om meer controle uit te oefenen en dat kan ook wanneer de vreemdelingendiensten volgens planning extra personeel mogen aannemen.

Het is geen geheim dat eigenaren van sexclubs vrouwen aannemen, die voorzien van valse papieren door maffia-achtige ondernemingen worden aangevoerd. Verleden jaar al bleek dat om ontdekking te voorkomen de vrouwen regelmatig van werkplek verwisselen en als een soort koopwaar van hand tot hand gaan.

Volgens de vreemdelingenpolitie worden alle illegaal verblijvende vrouwen binnen enkele dagen op transport gesteld. Alleen in geval van gedwongen prostitutie bestaat de kans om een tijdelijke verblijfsvergunning te bemachtigen.

GS stellen uitvoering bestaande plannen centraal

'Milieubeleid zo min mogelijk verscherpen'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Zo min mogelijk nieuwe milieu-taakstellingen of verscherpte milieu-eisen in de komende vier jaar, eerst is het zaak bestaande plannen zo goed mogelijk uit te voeren. Dit is de beleidslijn die de provincie Limburg de komende vier jaar op milieugebied nastreeft.

Milieu-gedeputeerde J. Tindemans benadrukte dit gisteren bij de presentatie van het provinciale Ontwerp Milieubeleidsplan 1995-1998. „De architectuur van het beleid is in de vorige planperiode uitgezet. Hier zit dus geen architect, maar een uitvoerder," sprak hij.

Uit het beleidsplan blijkt dat het totale geldbedrag dat in Limburg aan het milieu wordt uitgegeven, de komende vier jaar iets sterker stijgt dan landelijk gemiddeld het geval is. Jaarlijks zal de toename in Limburg ongeveer vier procent zijn, dat is een half procent meer dan in Nederland als geheel. Dit komt door de meer dan gemiddelde aanwezigheid van bedrijfstakken die gevoelig zijn voor milieumaatregelen, te weten de veehouderij, chemie en bedrijven op het terrein van bouwmaterialen.

Het totale bedrag dat jaarlijks in Limburg aan het milieu wordt uitgegeven is becijferd op 1,39 miljard gulden. Limburg neemt 7,5 procent van het landelijk totaal van 19 miljard gulden voor haar rekening. Veel hoger is dit percentage in de provincies Zuid-Holland (ruim 28 procent) Noord-Holland (ruim vijftien procent en Noord-Brabant (bijna veertien procent).

Gedeputeerde Staten noemen het in de afgelopen jaren gevoerde milieubeleid 'succesvol', maar benadrukken daarbij dat de resultaten een tussenstap zijn op weg naar een werkelijk schoon milieu. De uitstoot van verzurende stoffen door industrie, verkeer en landbouw is in Limburg afgenomen (maar de doelstelling voor 2000 wordt waarschijnlijk niet gehaald), de bodem en het grond- en oppervlaktewater worden minder belast. Het verkleinen van de hoeveelheid afval ligt merendeels op schema. De verantwoordelijkheid die de maatschappelijke groepen tonen voor het milieu noemen Gedeputeerde Staten 'behoorlijk'.

Zie verder pagina 15
● **Sanering grond een van de knelpunten**

Kerkrade wil outplacement ex-wethouders

KERKRADE – De coalitiepartijen in Kerkrade willen exwethouders helpen bij het vinden van een nieuwe baan. Dat blijkt uit het concept-collegeprogramma 1994-1998.

Kerkrade is daarmee een van de eerste Nederlandse gemeenten die dit plan oppakt. In Heerlen opperde de Stadspartij het idee enige tijd geleden. De gemeente Kerkrade laat weten op deze manier te willen besparen op de wachtgelden die ze aan oud-wethouders moet uitbetalen. „Daarnaast hebben we een zorgplicht om hen weer goed in de maatschappij te laten inburgeren," laat Kerkrade weten.

Geen van de coalitiepartijen had de outplacementsregeling opgenomen in het verkiezingsprogramma. „Het is een nieuw punt, dat tijdens de collegeonderhandelingen naar voren kwam."

De gemeente zal een verordening opstellen waarin bijscholing en outplacement voor ex-wethouders wordt geregeld. Dat plan is in concept eind dit jaar gereed.

Kinderen gooien stenen op autoweg

MAASTRICHT – Een Italiaanse vrachtwagenchauffeur heeft de politie van Maastricht gemeld dat zijn vrachtauto vanaf een viaduct over de A2 bekogeld is met stenen. De man reed in de richting van Eijsden toen hij op het viaduct ter hoogte van de Steynboeckel kinderen zag staan die stenen ter grootte van een baksteen omlaag gooiden. De vrachtrijder kon door een manoeuvre de stenen ontwijken. Bij de eerste praatpaal stelde hij de politie op de hoogte, die de kinderen niet meer heeft aangetroffen.

Korporaal verdacht van drugshandel

VENLO – De marechaussee heeft deze week een 24-jarige korporaal en zijn vriendin aangehouden die worden verdacht van handel in harddrugs op de militaire rijschool in Venlo. Dit heeft de persofficier militaire zaken in Arnhem, mr. Besier, meegedeeld. De korporaal, die in voorarrest zit, wordt beschouwd als de hoofdverdachte. Hij zou zich al sinds medio 1992 bezighouden met de drugshandel in het militaire circuit. Zijn vriendin is na verhoor op vrije voeten gesteld. Justitie wil hangende het verdere onderzoek geen mededelingen doen.

Actie studenten RL voor Rwanda

MAASTRICHT – Evenals in andere universiteitssteden wordt ook in Maastricht de actie 'Geef Rwanda de zes!' gehouden. De studentenbelangenvereniging DOPE en de studentenvakbond NSEM hebben het voortouw genomen in deze actie, waarbij studenten de zes gulden onkostenvergoeding van de NS waarop zij recht hebben wegens de treinstaking in juni kunnen storten op giro 555 ten gunste van de hulpactie voor Rwanda. Deelnemers aan de actie hoeven slechts een formulier in te vullen en daaraan een copie van hun OV-kaart toe te voegen. Vandaag stelt Uniprint, de drukkerij van de RL, een aantal copieerapparaten ter beschikking waarop studenten gratis een copie van hun OV-kaart kunnen maken. DOPE en NSEM zorgen verder voor de verzending van de formulieren naar het landelijk coördinatiepunt van deze actie.

Mega-bioscoop in Aken

AKEN – Bioscoopexploitant UFA-Theater AG wil binnen twee jaar in Aken een 'filmpaleis' openen met twaalf bioscopen. Het complex moet in totaal plaats gaan bieden aan 2.800 mensen. De bouw van het complex, dat zal verrijzen tussen de Kapuzinergraben en de Elisabethstrasse, op de plaats waar nu de Elysée-bioscoop is, betekent een investering van ongeveer 40 miljoen gulden.

Hama Vlees bv failliet

GRONSVELD – Hama Vlees bv, een im- en exportbedrijf in vlees, is gisteren door de rechtbank in Maastricht failliet verklaard. Het bedrijf was al enkele maanden niet meer actief en had een schuld opgebouwd van meer dan honderdduizend gulden. Bij het bedrijf, dat louter administratieve handelingen verrichtte, werkten laatstelijk drie man.

Kalf in wei geslacht

MARGRATEN – Een Margratense veehouder heeft gistermorgen in zijn weiland wel een heel lugubere vondst gedaan. In plaats van een stierkalf, vond hij daar nog slechts de vier poten en de ingewanden van het dier. Onbekenden moeten in de nacht van woensdag op donderdag het kalf, dat in juli was geboren, in de wei hebben geslacht. De veehouder is gedupeerd voor een bedrag van ongeveer tweeduizend gulden.

Leenders lid Raad Financiën

MAASTRICHT – De Maastrichtse wethouder Raymond Leenders (PvdA) is met ingang van 1 november benoemd tot lid van de Raad voor de Gemeentefinanciën. Deze raad is door de regering ingesteld als adviesorgaan over onderwerpen die betrekking hebben op de financiën van de gemeenten. Het is voor het eerst dat een lid van het Maastrichtse college van B en W toetreedt tot de Raad voor Gemeentefinanciën. De benoeming geldt voor een zittingsperiode van vier jaar. Leenders beheert in Maastricht als wethouder onder andere de portefeuille financiën.

o/z

†

Van het concert des levens,
heeft niemand een program.

[illegible], maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij heeft mogen genieten, is na een leven van hard werken van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacob Walraven

echtgenoot van

Truke Janssen

Hij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Brunssum: **Truke Walraven-Janssen**
Elst: **Jan en Annemie**
Patrick en Linda
Roger
Amsterdam: **Jeanine en Hans**
Donald en Marloes
Saskia en Michel
Brunssum: **Marion en Ton**
Rick
Vivian
Familie Walraven
Familie Janssen

6441 ER Brunssum, 7 september 1994
Drossaard 3

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 12 september a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Gregorius te Brunssum, gelegen aan de Dorpstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Onze dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van zondag 11 september om 18.00 uur in voornoemde dekenale kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 5 september 1994 werd hij geboren.
Tot ons verdriet moesten wij hem weer direct afstaan, onze

Mickel Beuken

Wij zijn blij zeker te weten dat Mickel nu bij onze lieve Heer mag zijn.

Paul Beuken
Trudy Beuken-Hendriks
Selina

6419 EZ Heerlen-Welten
De Mulleneder 8

De crematieplechtigheid heeft in naaste familiekring plaatsgevonden op donderdag 8 september jl. in het crematorium te Heerlen.

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Paula Smeets

oud-medewerkster van onze school gedurende meer dan 25 jaren. Wij hebben haar collegialiteit en [illegible] steeds gewaardeerd.

Bestuur, directie, personeel,
leerlingen en ouderraad van de
Scholengemeenschap Beroepsonderwijs
Kerkrade

Kerkrade, 8 september 1994

---

† [illegible] Gijs, [illegible], levensgezellin van Pie [illegible], [illegible] Kerkstraat 12, 6171 [illegible]. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 september om 12.30 uur in de [illegible] te Stein, waarna aansluitend [illegible] in het crematorium Nedermaas te Geleen [illegible].

† [illegible], 78 jaar, echtgenoot van Jet van [illegible] 44, 6166 [illegible] Geleen. De gezinsviering en de crematie zal plaatsvinden op [illegible] 10 september om 12.30 uur in het crematorium [illegible] Geleen [illegible].

---

†

Geheel onverwacht overleed, op 76-jarige leeftijd, thuis in zijn vertrouwde omgeving, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Jac Weijzen

echtgenoot van

Lies Hoedemakers

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:

Susteren: **Lies Weijzen-Hoedemakers**
Susteren: **Wim en Jeanne Weijzen-Cuijpers**
Susteren: **Jos en Lisa Weijzen-Schreurs**
Susteren: **John en Paula Weijzen-Gerards**
Schinnen: **Lia en Pierre Franssen-Weijzen**
Susteren: **Jac en Silvia Weijzen-Toma**
en zijn kleinkinderen
Familie Weijzen
Familie Hoedemakers

6114 HJ Susteren, 8 september 1994
Salvatorstraat 20

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op maandag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Zaterdag 10 september om 17.45 uur vindt de herdenking plaats tijdens het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis in bovengenoemde kerk.

Er is dagelijks gelegenheid tot afscheidnemen van 17.00 tot 17.45 uur in het uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Enige en algemene kennisgeving

†

„In te Domine speravi"

Voorzien van de heilige sacramenten overleed heden tot onze grote droefheid in zijn vierennegentigste levensjaar onze goede vader, schoonvader en bompapa

mr. Charles Joseph Hubert Ignace Paulussen

weduwnaar van

Mauricia Johanna Maria van der Voort

ridder in de Orde van [illegible]
begiftigd met de zi[illegible]
de provincie L[illegible]
ere-medaille va[illegible]
oud-deken [illegible]
Orde van Advoc[illegible]
oud-lid van Gedeputee[illegible]
ere-kerkm[illegible]
basiliek [illegible]
lid van de Bro[illegible]
heilige[illegible]
ere-voorzitter [illegible]
Sint Anna[illegible]
ere-bestuu[illegible]
Bouwvereni[illegible]

[illegible]
Francisca, [illegible]
I.M.J. Paulus[illegible]
P.P.M.I. Pa[illegible]
P.M. Dekk[illegible]
Ch.M.E.M. [illegible]
E.M.A. Pau[illegible]
Caroline, C[illegible]
Familie Pa[illegible]
Familie va[illegible]

Maastricht, 8 septemb[er 1994]
Bieslanderweg 42 B
Corr.adres: St. Lambe[illegible]
6212 AT Maastricht

De heilige mis van [illegible] op maandag 12 septe[mber] [illegible] in de basiliek van O.L. [illegible] teraardebestelling op [illegible] Tongerseweg te Maast[richt].

Gelegenheid tot conde[oleren] [illegible] 10.30 uur.

De overledene is op[gebaard] [illegible] vaartverzorging, Pape[illegible] het Vrijthof. Bezoek [illegible] 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Hierbij geven wij u kennis, dat heden van ons is heengegaan, in de leeftijd van 80 jaar, onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, zus, schoonzus en tante

Froukje Janssen-Buter

weduwe van

Jan Antoon Janssen

Heerlen: **Hub en Gerda Janssen-Meessen**
Heerlen: **Sjef en Annie Janssen-Eppinga**
Heerlen: **Gerrie en Jan Bestebroer-Janssen**
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Buter
Familie Janssen

Heerlen, 7 september 1994
Aambosveld 24
Corr.adres: Heemskerkstraat 54, 6415 GW Heerlen

De gebedsdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 september om 14.30 uur in de aula van het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst vanaf 14.10 uur in de ontvangkamer van het crematorium, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek heden vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Na een liefdevolle verzorging in het bejaardenhuis de Kruisberg te Brunssum is, op de leeftijd van 73 jaar, overleden onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Johan de Wit

weduwnaar van

Jansje Broeksmit

Sittard: **Johan de Wit**
Lies de Wit-Jacobs
Chris, Roy
Brunssum: **Wim de Wit**
Mary de Wit-Harmsen
Bjorn, Debbie
Born: **Anneke Waajen-de Wit**
Jo Waajen
Brunssum: **Betty van Liere-de Wit**
Ton van Liere
Linda, Ronny

7 september 1994
Bejaardenhuis de Kruisberg
Corr.adres: Rozenstraat 20, 6134 XX Sittard

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op maandag 12 september 1994 om 13.30 uur in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

[illegible]

[illegible] de plechtige h. mis [illegible] van het kerkelijk zangkoor [illegible] de laatste rustplaats van [illegible] vader, schoonvader, opa en [illegible]

Emil de Silva

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op [zondag] 11 september [illegible] 11.00 uur in de kapel van Douvenrade.

[illegible]

---

†

Het is mooi geweest,
je hebt je strijd gestreden.
Als je verdriet hebt,
kijk dan diep in je hart en je zult zien,
dat je huilt om wat vreugde gaf.

Bedroefd, maar dankbaar dat ze nu haar rust heeft gekregen, stellen wij u in kennis van het overlijden van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Bertie Koevoets-Nelissen

* 26-11-1940 † 08-09-1994

echtgenote van

Bas Koevoets

Sittard: **Bas Koevoets**
Maastricht: **Paul Koevoets**
Suzie Vaes
Flanne, Joost
Sittard: **Marc Koevoets**
Sylvia Koevoets-van Beuren
Sittard: **Erik Koevoets**
Dana [illegible]
Familie Nelissen
Familie Koevoets

Sittard, 8 september 1994
[illegible]straat 26, 613[illegible] Sittard

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 12 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk [illegible], Hemelsweg 240, Sittard [illegible], waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

[illegible]

Op zondag 11 september zal Bertie bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van 19.00 uur in voornoemde kerk.

U kunt persoonlijk van haar afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in het Maaslandmortuarium, gelegen aan de Heinseweg te Sittard.

Een bijzonder woord van dank aan het (para) medisch personeel van Gezondheidscentrum Maasland en het personeel van afdeling 7 en 9 van het Maaslandziekenhuis te Sittard.

---

† Ida Franciska [illegible], weduwe van Petrus Antonius [illegible], [illegible] jaar, Gildenweg 65, 6214 SH Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg, Maastricht.

† [illegible], echtgenote van Arnold [illegible], [illegible] Gezondheidscentrum [illegible] [illegible] 6212 [illegible] Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal [illegible] zaterdag 10 september [illegible]

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor [de] hartelijke condoléances, bloemen en h. missen bij het overlijden va[n] mijn lieve zoon en broer

Wim Souren

willen wij langs deze weg onze oprechte dank uitspreken. U was vo[or] ons een grote steun en gaf ons het gevoel dat hij door velen gelie[fd] en gerespecteerd werd.

Mevr. Souren-Houtman
en dochter Resi

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag [10] september a.s. om 19.15 uur in de parochiekerk H.H. Petrus en Pa[u]lus te Schaesberg.

Jaardienst

Vandaag 9-9-1994 is het een jaar geleden, dat wij [af]scheid moesten nemen van mijn onvergetelijke m[an], onze goede en zorgzame vader en opa

Nic van Dijk

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zo[n]dag 11 september a.s. om 11.15 uur in de parochieker[k] van de H. Jozef te Waubach.

Landgraaf: **L. van Dijk-Heijen**
Kinderen en kleinkinderen

---

†

Sterven doe je niet ineens
maar af en toe een beetje
en alle beetjes die je stierf
't is vreemd, maar die verge[t je]
het is je dikwijls zelf ontga[an]
je zegt ik ben wat moe
maar op een keer dan ben j[e]
je laatste beetje toe.

Verdrietig, maar in het besef dat hem nu ru[st is] gegeven, hebben wij afscheid genomen [van] mijn lieve man, onze vader en schoonvade[r]

Peter Ruijters

echtgenoot van

Corrie van Zundert

voorzien van het sacrament der zieken, [in de] leeftijd van 65 jaar.

Heerlen: **Corrie Ruijters-van Zun[dert]**
Gulpen: **Harry en Anne**
Heerlen: **Thera en Jan-Willem**
La Jolla (USA): **Lucie en Yvo**
Heerlen: **Monique en Rene**

6 september 1994
De Lirp 8, 6419 EW Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden geho[uden] op maandag 12 september 1994 om 11.00 u[ur in] de parochiekerk St. Martinus te Welten-[Heer]len, gevolgd door de begrafenis op de alge[mene] begraafplaats te Imstenrade.

Schriftelijk condoleren, achter in de kerk.

Avondmis op zaterdag 10 september 199[4 om] 18.30 uur in voornoemde kerk.

Dankbetuiging

[illegible] ontvangen bij het [illegible] begrafenisplechtigheid van mij[n] man, onze vader, schoonvader en opa

Sef Janssen

betuigen wij u onze hartelijke dank. Uw d[eelne]ming en belangstelling, persoonlijk, schri[ftelijk] of in de vorm van bloemen tot uiting geb[racht], waren voor ons een grote troost en zull[en ons in] dankbare herinnering blijven.

Annie Janssen-Postula[rt]
kinderen en kleinkinde[ren]

Brunssum, september 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsv[inden] op zondag 11 september a.s. om 11.45 uur [in de] St. Gregoriuskerk te Brunssum.

---

† Maria Indenkleef, 79 jaar, echtgenote va[n] [illegible] de Renet, Huize Sterrebosch, kam[er] [illegible] Onder de Bomen 4, 6017 AL Thorn. De ple[chtige] eucharistieviering zal worden gehouden za[terdag] 10 september om 10.30 uur in de parochieker[k] [van de H.] Margaretha te Ittervoort.

Vervolg van pagina 1

AASTRICHT – Goumans erde gisteren ook aan dat verlen jaar nog de commissaris de koningin Emiel Mastenoek een ambtsbericht naar n Haag had gestuurd waarin pleitte voor een uitkering or Vossen. Letterlijk schreef stenbroek aan wijlen minister es: „Mede gezien het feit dat - zoals ook de Gulpense raad een gesprek heeft gestipued - tot voor kort vele jaren r tevredenheid als burgeester heeft gefunctioneerd, ik op billijkijksheidsgronden ngend pleiten voor een uitkeg, indien U tot ongevraagd slag zou besluiten."

les wees al die verzoeken af. echt," aldus de landsadvot wijzend op de weg die zij had gewezen met haar be-

Mastenbroek pleitte nog voor uitkering

kende rede over de integriteit van het openbaar bestuur in 1992 en die werd besloten met de zin: „Wie de integriteit laat aantasten, last het vertrouwen van de burger in het bestuur en daarmee de democratie in haar wortels aan."

Volgens mr. Daalder is de minister de bestuurderen steeds vaker gaan aanspreken op hun gedragingen en kan het in deze zaak ingenomen standpunt niet los worden gezien van de opvattingen van de minister over de integriteit. „Die opvatting kan met recht worden beschouwd als een voor de hand liggende invulling van de in artikel 29 van het rechtspositiebesluit neergelegde norm, waaraan bestuurderen zich hebben te houden," aldus mr. Daalder, die nog eens uitvoerig alle feiten zoals die ook in de strafzaken aan de orde kwamen de revue liet passeren. De landsadvocaat vond dat er voldoende elementen in zaten die onderstreepten dat de burgemeester van Gulpen veel te ver is gegaan.

Volgens Goumans niet terecht omdat onder andere in de zaak Transcarbo (Vossen zou korting van 60 mille op kunststofframen hebben ontvangen) de strafrechter ambtsmisbruik niet bewezen achtte. Hij maakte ook bezwaar tegen een aantal gewraakte gedragingen die nooit ten laste zijn gelegd, die wel door de minister zijn meegewogen bij zijn beslissingen. Zo werd hem verweten dat hij wat had geregeld met een notaris en de gemeentelijke vergunning eerst kreeg nadat zijn woning al gebouwd was. „Dat komt elders ook regelmatig voor en duidt op een gebrek aan realiteitszin bij de minister," aldus Goumans, die de rechtbank voorhield dat hij inmiddels cassatie tegen het arrest van het hof in den Bosch in de strafzaak heeft aangetekend.

De rechtbank in Maastricht zal over de beroepen van Vossen tegen zijn ontslag en de weigering om hem een uitkering te verlenen op 22 september uitspraak doen.

Mogelijk extra geld voor steden Limburg

Van onze verslaggever

HEERLEN/DEN HAAG - De kans is aanwezig dat Limburgse steden in aanmerking kunnen komen voor het extra geld dat het paarse kabinet wil uittrekken voor de grote steden. Verschillende kamerfracties bepleiten dat dit geld ook ten goede komt aan de steden buiten de Randstad.

Het kabinet heeft in de regeringsverklaring gezegd dat er een apart integraal beleidsprogramma komt om de problemen in de grote steden aan te pakken. Daarvoor zou een bedrag van 1,6 miljard vrijgemaakt worden. Het kabinet vermeldt echter niet of zij alleen de grote vier uit de Randstad (Den Haag, Rotterdam, Utrecht, Amsterdam) op het oog heeft, of dat ook andere steden aanspraak kunnen maken op het geld.

Over een paar maanden komt het ministerie van Binnenlandse Zaken met een nadere uitwerking van het beleidsprogramma en dan zal ook bekend worden of de steden buiten de Randstad geld krijgen. Een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken wil nu alleen maar kwijt dat het niet uitgesloten is dat ook de middelgrote steden buiten de Randstad meedingen naar het geld.

Het VVD-kamerlid J. Remkes heeft al wel een duidelijke mening. Volgens hem zou het geld verstrekt moeten worden aan twintig à 25 grote en middelgrote steden. Het geld zou verstrekt moeten worden via het fonds voor de sociale vernieuwing.

De PvdA-woordvoerder De Cloe wil ook dat het geld niet alleen naar de Randstad gaat. Hij ziet twee mogelijkheden. Een is dat het geld gaat naar de stedelijke gebieden die een afzonderlijk regionaal bestuur willen vormen. In dat geval krijgen de Limburgse steden geen extra geld, want Limburg heeft geen plannen voor een nieuw regionaal bestuur. De andere mogelijkheid waarover kamerlid De Cloe rept is dat alle grotere gemeenten met dezelfde stedelijke problematiek (werkloosheid, criminaliteit) als de Randstad geld krijgen. In dat geval zou Limburg wel weer in aanmerking kunnen komen.

CDA-kamerlid Van der Heijden vindt ook dat buiten de Randstad de grotere steden aanspraak moeten kunnen maken op het kabinetsgeld. Hij vindt dat alle gemeenten met meer dan 100 duizend inwoners te beschouwen zijn als grote steden. Alleen D66-woordvoerster Scheltema wil zoveel mogelijk vasthouden aan de Randstad. Volgens haar zou den naast de grote vier uit de Randstad (Amsterdam, Rotterdam, Utrecht en Den Haag) slechts 'een paar andere gemeenten' van het extra beleidsprogramma voor de grote steden mogen meeprofiteren. Anders zou het geld teveel versnipperd raken.

Rijkswaterstaat: 'Niet alle projecten rendabel'

Modernisering Maasroute over 15 jaar voltooid

Van onze verslaggever

ASBRACHT – Om grotere schepen door de Maas te kunnen varen worden eerst de voorhavens bij de sluizen in Born, bracht, Heel, Belfeld en Sambeek aangepast, er komt een de sluis bij Lith en het Maaspeil wordt met een halve meter ogd. Verbreding van het Julianakanaal en het verhogen wee bruggen komt pas na de eeuwwisseling aan bod. Over en jaar is daarmee de modernisering van de Maasroute voor heepvaart voltooid.

hoofdingenieur-direkteur ir. Water van Rijkswaterstaat gisin Maasbracht tijdens de 39-ste en industriedag. n ander gaat een slordige 850 n gulden kosten. De plannen n vele jaren geleden al aangeed, maar nu gaat het er dan jk van komen.

en van de Barge Terminal in Born. Volgend jaar wordt gestart met de aanpassing van de grootste voorhavens bij de sluizen. De overige voorhavens worden vanaf 1997 aangepakt.

Uitdiepen

Grotere schepen betekent echter ook grotere diepgang. Dit wil Rijkswaterstaat niet bereiken door de Maas uit te diepen, maar door het stuwpeil te verhogen met vijftig centimeter. Dit scheelt alleen al 600 ton belading. Knelpunten hier zijn vooral de sluisdrempels van de sluizen in Sambeek, Belfeld en Limmel.

Ook wordt gedacht aan het verruimen van de Maas om de grotere schepen makkelijker doorvaart te bieden. Hierbij wordt gedacht aan bochtafsnijdingen, zoals de bocht in Neer, en het verbreden van het Julianakanaal (zuidelijk gedeelte); evenals verlenging van enkele sluizen.

nsportroute

ater verwacht in de toekomst n de Maas als transportroute. emt de rivier zelfs de 'ruggevan Limburg', de naam die eil al aan de in aanbouw zijnde g 73 is gegeven. Ontegenzegheeft vervoer over water voor. Er is weinig oponthoud aan de n, er zijn nagenoeg geen , en weekendverboden en de n worden dag en nacht be-

is vergeleken met de andere andse rivieren evenwel nog een 'binnenweggetje'. Op le, Rijn en Waal bijvoorbeeld t gemak grote vierbaksduwlaatsvinden. Op de Maas kan t naar tweebaksduwvaart genworden. Maar dan moet er eel wat gebeuren. Nu varen er epen op de Maas van klassen hepen tot 110 meter lang en advermogen van 2250 ton.

baksduwvaart of klasse Vb- n (laadvermogen 4500 ton) l groter (186,5 meter).

otere schepen op de Maas te aren is op de eerste plaats een sluis bij Lith nodig. Daaroeten de twee bruggen over lianakanaal in Echt en Born vervoogd tot ruim negen Daardoor kunnen straks schet vier lagen containers naar

De diepgangvergroting van de gehele Maasroute is volgens De Water zonder meer maatschappelijk en economisch rendabel. Bij de verruiming van de Maasroute pakt de kosten/baten-analyse minder gunstig uit. De prognoses zijn dat er in de toekomst te weinig 'tweebakkers' over de Maasroute vervoerd wordt. „Er kunnen echter andere, meer politieke motieven gelden om toch deze stap te maken", zei De Water. Hij wees er in dit kader op dat de Maas onderdeel is van de Schelde-Rijnverbinding/Albertkanaal/Maas/Waal.

Binnenkort start Rijkswaterstaat een milieu-effectenrapportage-studie ten aanzien van de plannen. Deze zal, zo is de verwachting, in 1998 zijn afgerond.

Grand Vin de Leeuwerik



● Trots toont Huub Knubben de druiven in zijn wijngaard. Foto: ERMINDO ARMINO

Wijnstokken in Einighausen

Van onze verslaggever

GUTTECOVEN - De aanplant van wijnstokken in Zuid- en ook wel in Midden-Limburg blijft op bescheiden schaal toenemen. De wijnbouw in onze streek heeft vele gezichten. De Apostelhoeve van Hugo van Hulst in Maastricht is voor de wijnbouw professioneel toegerust. Op Slavante en Cadier en Keer (Bakkerbosch) worden wijnen gebotteld die op bescheiden schaal in de handel worden gebracht. Daarnaast zijn er enkele restaurateurs die hun eigen wijngaard bezitten (bijvoorbeeld 't Klauwes Wahlwiller).

Het merendeel van het areaal bestaat echter uit kleine wijngaardjes die door liefhebbers met zorg worden omringd. Vaak levert dat hele aardige wijnen op en zeker na een zomer zoals wij die dit jaar hebben beleefd. Het blijft voor de meesten een hobby die in familie- en kennissenkring hogelijk wordt gewaardeerd.

Huub Knubben uit Guttecoven is één van hen. Al meer dan tien jaar maakte hij vruchtenwijn, maar de laatste jaren is hij overgeschakeld op wijn uit puur druivensap. In Einighausen (Leeuwerik) bezit hij een gaardje van ongeveer 300 vierkante meter waarop 97 stokken van diverse soorten zijn aangeplant.

De variatie is groot. Huub is nog duidelijk in de experimenteerfase. Vorig jaar heeft hij Dunkelfelderstokken aangeplant. Deze soort komt veel voor in het gebied van de Ahr in Duitsland dat ongeveer op dezelfde breedtegraad ligt als Zuid-Limburg. Daarnaast heeft hij nog vele andere soorten aan de grond toevertrouwd zoals de Triomph d'Alsace, de Portugieser, de Rotberger, Müller-Thurgau etc.

De stokken staan er keurig bij en ook de trossen zien er gezond uit. De wespen hebben enige schade veroorzaakt omdat de moeilijke bestrijding ervan maar ten dele een succes is geweest. De eerste rode wijn wacht inmiddels op de botteling. Huub is vooralsnog niet tevreden met het resultaat. De smaak kan nog verbeteren, wat dieper worden.

Sanering grond een van de knelpunten

Vervolg van pagina 13

MAASTRICHT – De sanering van grond is een van de knelpunten die de komende jaren aandacht verdienen. Bodemvervuiling blijkt op meer plaatsen in Limburg voor te komen dan was geraamd en de aanpak is duurder geworden. Verder blijft de mest- en verzuringsproblematiek in Noord- en Midden-Limburg een groot probleem. „Noord- en Midden-Limburg is het meest verzuurde gebied van West-Europa," aldus Tindemans.

In navolging van het Ontwerp Streekplan voor Noord- en Midden-Limburg willen GS in de landbouw onder meer uitstoot-verminderende technologie en verhuizing bevorderen van bedrijven uit sommige beschermingsgebieden. Ondanks dat de totale veestapel dient in te krimpen, ziet de provincie voor levenskrachtige veehouderij-bedrijven groeimogelijkheden. „Als je bijvoorbeeld drie bedrijven hebt, is het denkbaar dat twee goede uitbreiden en een noodlijdende derde wordt geholpen met sluiten," zegt Tindemans.

Stimuleren

Wat betreft de industrie-sector willen Gedeputeerde Staten meer nog dan de landelijke overheid nadruk leggen op de eigen verantwoordelijkheid van ondernemingen. GS willen de industrie stimuleren om zogenoemde Bedrijfsmilieuplannen in te voeren, waarin een bedrijf zelf aangeeft hoe en wanneer het milieuproblemen gaat aanpakken.

Ook wil de provincie milieuvriendelijk ontwerpen en ontwikkeling van milieutechnologie sterker stimuleren. Als een soort van tegenprestatie beloven Gedeputeerde Staten de komende vier jaar de termijn waarbinnen vergunningen worden afgehandeld terug te brengen van elf maanden tot zes.

De provincie wil het transport over rails en water extra bevorderen en via onderzoek op korte termijn inzicht krijgen in milieuknelpunten op wegen. Het doel om voor 2000 het autoverkeer terug te dringen is daarbij niet haalbaar.

Over individuele huishoudens doet het beleidsplan weinig uitspraken. De huishoudens zijn volgens GS beter te bereiken door de rijksoverheid, gemeenten, nutsbedrijven of natuur-, milieu en consumentenorganisaties.

Over het verlies aan werkgelegenheid dat door milieukosten kan ontstaan, durft de provincie geen nauwkeurige uitspraken te doen. Wel is zeker dat – zoals viel te verwachten – de landbouw het gevoeligst voor banenverlies is. Ook de voedings- en genotmiddelen industrie staat onder druk. In de chemie en metaal zijn de verwachte negatieve effecten beperkt van omvang. De werkgelegenheid die bestaat bij instanties en bedrijven die zich bezighouden met milieubeleid zal tot 1998 vrijwel stabiel blijven. In dat jaar wordt een stijging van enkele duizenden manuren verwacht door de investeringen in de vuilverbranding installatie te Maasbracht.

Het ontwerp-milieubeleidsplan ligt vanaf maandag tot 8 november ter inspraak. Uiterlijk 1 maart zal de procedure eindigen met vaststelling door Provinciale Staten.

D66-voorman over kritiek op selectie Staten-kandidaten:

'Verschillend denken is nog geen verdeeldheid'

DOOR LAURENS SCHELLEN

AASTRICHT – Wanneer politieke partijen hun kandidaten voor een nieuwe verkiezing samenstellen, vallen er nou eenmaal altijd 'slachtoffers'. Per definitie. „Bij nogal sollicitatie-procedures vallen horden slachtoffers. Kennelijk hebben wij als D66 in Limburg te weinig toelichting gegeven bij onze interne stemprocedure." Voorzitter René van Druenen van de Limburgse D66-fractie kiest vervolgens scherpe bewoordingen. Om te verwijten te geven dat er, wat hem betreft, geen sprake is van interne verdeeldheid over de volgorde van de kandidatenlijst voor de komende Statenverkiezingen. Hij zijn partij trouwens nu al als de gedoodverfde winnaar van de ... staat.

Zoals deze krant gisteren heeft bericht, is er binnen het Limburgse partijgewest zware kritiek geuit op de interne kwaliteitsbeoordeling van kandidaat-Statenleden door de stemadviescommissie. Deze partijcommissie, Van Druenen: 'die opereert volledig onafhankelijk', onder voorzitterschap van de Beeselse burgemeester Vincent Ritzer, acht welgeteld zestien van de in totaal 34 aspirant-Statenleden in staat om een actieve rol in de provinciale politiek te vervullen.

De zestien uitverkorenen zijn door de commissie – in volgorde van belangrijkheid – gerangschikt in drie categorieën ('tranches'). Pikant detail: alleen aan de opvallend mager bezette A-groep (bestaande uit huidig fractieleider Tjeu Kusters, vooraanstaand fractielid Erik van Keulen en het Gennepse gemeenteraadslid Erik Jongejan) wordt leiderscapaciteiten toegedicht. De (vijf) kandidaten in de C-groep moeten volgens Van Druenen overigens niet anders worden gezien dan als 'een welkome aanvulling voor onze lijst'. „Zij moeten de komende periode de mogelijkheid krijgen om zich te ontwikkelen voor het uitvoerende werk."

De conclusie dat achttien kandidaat-Statenleden dus letterlijk buiten de boot zijn gevallen, wordt door de D66-voorman echter pertinent niet gedeeld. „Van alle 34 kandidaten wensen er maar 23 in aanmerking te komen voor een verkiesbare plaats. Elf anderen uitdrukkelijk niet, ook al omdat het merendeel van hen zittend raadslid is (D66 staat geen dubbelmandaat toe, L.S.). Dit elftal wil uitsluitend meedoen als lokale stemmentrekker, als lijstduwer onderaan de D66-lijst."

Blijft, in de becijfering van Van Druenen, nog altijd ruim twintig procent van de Limburgse D66-kandidaten over, die door de adviescommissie ongeschikt worden geacht voor de Statenbankjes. Maar Van Druenen formuleert het liever anders: „Zeven kandidaten zijn door de commissie niet in hun advies opgenomen. Dat zal inderdaad wel een betekenis hebben."

Over het feit dat een aantal negatief beoordeelde Staten-kandidaten fundamentele kritiek hebben op de beoordelingswijze van de partijcommissie, haalt Van Druenen zijn schouders op. „Volgens de betrokken D66-ers is de beoordeling volstrekt willekeurig, niet onderbouwd en evenmin objectief controleerbaar. Een klacht die overigens nadrukkelijk wordt onderschreven door zittend Statenlid Rob Van der Heijden. Laatstgenoemde wrijft de commissie niet alleen 'imprudentie' aan, hij plaatst ook levensgrote vraagtekens bij de geadviseerde selectie van slechts drie potentiële fractie-aanvoerders. Het gegeven dat daarbij zelfs twee gewezen gewestvoorzitters van de partij zijn gepasseerd, valt volgens Van der Heijden niet nauwelijks te verkopen. In dat verband hamert ook het Statenlid erop dat de commissie voor haar advies 'geen enkele inhoudelijke argumentatie' heeft verstrekt.

Van Druenen daarover: „Ik ken niet veel stemadviezen die zonder op- of aanmerkingen worden opgevolgd. Dat geldt ook voor dit stemadvies, daar wordt binnen D66 inderdaad verschillend over gedacht. Prima, het resultaat daarvan zien we met belangstelling tegemoet, in de vorm van de begin november te verwachten einduitslag van de interne verkiezingsronde. Maar van een verdeeld gewest, nee, daar is mij gelukkig nog niets van gebleken."



● D66-voorzitter René Van Druenen: 'Er wordt inderdaad verschillend gedacht. Prima toch?' Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Demonstraties met honden en vogels op Kasteel Hoensbroek

Jagers in tegenaanval

DOOR JAN VAN LIESHOUT

TEGELEN - De Dierenbescherming en de Stichting Kritisch Faunabeheer zijn niet uitgenodigd voor de jagersdag, die zondag op Kasteel Hoensbroek wordt gehouden. „Wij zijn ook niet uitgenodigd op de 'dag tegen de jacht', die zij onlangs in Vaals hebben gehouden," retireert jurist Herman Waelen tijdens de laatste briefing in Egypte, de bosrijke buurtschap in Tegelen. Daar heeft biologieleraar Charles van Eijk zijn hoofdkwartier. Ook hij maakt deel uit van het comité dat de jagersdag organiseert.

● *De Limburgse jagers verzamelen zondag op kasteel Hoensbroek voor de jaarlijkse 'Dag van de jacht'. De dierenbescherming en de Stichting Kritisch Faunabeheer zijn er niet welkom.* Archieffoto: KLAUS TUMMERS.



Met flank- en rugdekking van Kritisch Faunabeheer heeft de Dierenbescherming jagers de oorlog verklaard. In mei werd een informatiekrant uitgegeven, waarin feiten en misverstanden over de jacht ('Sprookjes uit 1001-jacht') op een rijtje zijn gezet; citaten uit het orgaan van de Koninklijke Nederlandse Jagersvereniging (KNJV) op de korrel worden genomen en lezers worden aangespoord om jachtpartijen te melden ten einde daartegen actie te kunnen ondernemen. Eerder loofde de Dierenbescherming een premie van 10.000 gulden uit voor de foto, waarmee de 'plezierjacht' het treffendst in diskrediet zou kunnen worden gebracht.

In juni werd een zwartboek uitgegeven, waarin inspecteurs van de Dierenbescherming uitweiden over gesignaleerde 'excessen'. Gewapend met camera waren zij het veld ingetrokken. Bij confrontaties met jagers kwam het, volgens de inspecteurs, tot handtastelijkheden en scheldpartijen.

„Zonde van de energie; zonde van het geld," vindt Guus Rutten, de gewezen chirurg uit Horn, die voorzitter is van de redactiecommissie van het KNJV-orgaan 'De Nederlandse Jager'.

De public-relations-man van de KNJV-Limburg, de econometeleraar Thom Admiraal uit Maasbree, vindt het 'oneerlijk dat met voorbedachten rade wordt geappelleerd aan onkunde en onwetendheid van stadsmensen'.

„Zelfs woordvoerders van de Dierenbescherming blijken onkundig. In 'Nova' gewaagde een van hen, Antoinette Hertsenberg, onlangs van myxomatose onder hazen. Een novum! De besmettelijke ziekte komt alleen bij konijnen voor."

„Het is zo gemakkelijk om op sentimenten in te spelen; om jagers in een kwaad daglicht te stellen. Alsof wij er plezier aan beleven dat een dier krepeert. Van nature zijn veel dieren daartoe voorbestemd.' De natuur is nu eenmaal verkwistend. Lang niet alle zaadjes worden plantjes. Lang niet alle legsels komen uit. Lang niet alle jongen worden groot. Een deel van de fauna wordt geprooid. Desondanks verveelvoudigt de wildstand, indien wild niet zou worden bejaagd. Een hogere bezettingsgraad leidt tot meer ziektes, waardoor dieren kreperen. Een geweerschot is een humanere dood dan kreperen."

Rutten: „Indien de jacht zou worden afgeschaft, zou je de boeren eens moeten horen klagen. In het kanton Genève werd de jacht per referendum afgeschaft. Tachtig procent van de bevolking, voornamelijk stadsmensen, was tegen de jacht. Wat gebeurde? In dichte drommen drongen wilde varkens uit Frankrijk Zwitserland binnen. De schade die de varkens aanrichtten, is zo groot dat ze nu 's nachts met kunstlicht vanuit helicopters met automatische wapenen worden bejaagd."

„Eenzelfde gevaar dreigt in Nederland, indien hier de jacht zou worden afgeschaft. In dat geval zouden ambtenaren het schadelijk wild moeten afschieten. Het zou op zich al een weinig verheffende vertoning worden. Maar wat gaat het de Staat niet kosten? Om een ree verantwoord te kunnen bejagen moet je gauw vijftig tot honderd uur posten. Die uren zullen moeten worden gecompenseerd dan wel als overuren moeten worden uitbetaald. Wij jagers doen dat gratis. Wij steken in onze hobby zelfs nog geld; tijd en energie."

Volgens Rutten mogen in Limburg jaarlijks zo'n 800 tot 900 reeën worden afgeschoten. „Vijftien procent hiervan komt bij een verkeersongeval om. Dit percentage is wellicht nog hoger, omdat niet alle dodelijke aanrijdingen worden aangegeven. Hoeveel fazanten, hazen en konijnen worden er niet dood gereden? Hoeveel dassen, egels, marters?"

„Hoe zou het vele kleine landschapselementen vergaan, als jagers er zich niet om bekommerden? Want behalve met planmatig wildbeheer, houden wij ons ook bezig met planmatig biotoopbeheer. Dat komt ook het niet bejaagbaar wild ten goede."

Admiraal: „Excessen! Waar zijn ze niet? Het komt ook voor dat een politieman corrupt is; dat een leraar zijn handen niet thuis houdt. Daar kun je toch niet het hele politie- of onderwijsapparaat op vastpinnen. Onder jagers zitten ook zwarte schapen, die wij liever kwijt dan rijk zijn. Maar daarom kun je toch niet het hele jachtwezen veroordelen."

„Om voor een jachtakte in aanmerking te kunnen komen, moeten jagers een examen afleggen. Zij weten aan welke regels zij zich hebben te houden. Sociale controle waarborgt de weidelijkheid. Inbreuken kunnen een tuchtcollege worden voorgelegd. Het is beslist geen kliekje dat jagers de handen boven het hoofd houdt. Het bestaat uit rechters die naar eer en geweten handelen."

Waelen: „Wie excessen tegenkomt kan daarvan aangifte ... politie en justitie doen. Indien een strafbaar feit is gepleegd, wordt de betreffende man of vrouw vervolgd."

Admiraal: „Natuurlijk gaat er wel eens iets mis. Maar dat rechtvaardigt niet de zwartmakerij door Dierenbescherming en Kritisch Faunabeheer."

Om de goegemeente te tonen dat de jacht meer inhoudt dan wild doden, wordt zondag op Kasteel Hoensbroek een jagersdag georganiseerd. Onder meer worden demonstraties met jachthonden gegeven en treden de vogels van valkerij-equipage 'Jacoba van Beieren' uit Heerlen. op. Een poelier laat zien hoe je wild moet schoonmaken. Een wijnhandelaar adviseert bezoekers bij de keuze van wijnen, die bij wild en gevogelte kunnen worden geserveerd. De jagersdag begint om tien uur met een eucharistieviering, die wordt opgeluisterd door het jachthoornkorps 'Waldo' en het jagerskoor 'Tiro' uit het Belgische Westerlo.

Bedrijven moeten zelf oppompen goedkoper grondwater staken

Distributie B-water rond Venlo haalbaar

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Technisch en financieel is het mogelijk om na het jaar 2000 B-water te leveren aan industrieën, agrarische en tuinbouwbedrijven, ziekenhuizen en openbare voorzieningen in en rondom Venlo. De Waterleiding Maatschappij Limburg (WML) heeft dat geconcludeerd na een enquête onder veertien representatieve bedrijven in de regio Venlo. Ook de mogelijkheid voor distributie in Roermond en Maastricht wordt op lange termijn onderzocht.

B-water is goedkoper en van mindere kwaliteit dan drinkwater. De bacteriologische betrouwbaarheid is minder en er kunnen organische micro-verontreinigingen in voorkomen. Voor 'laagwaardige' doeleinden, zoals bij de fabricage van produkten en bij koeling, wordt vaak het 'hoogwaardige' drinkwater gebruikt.

Onderzocht zijn nu de toepassingsmogelijkheden bij onder meer fokkerijen, de glastuinbouw, ijzer- en metaalbewerkingsindustrie, de levensmiddelenindustrie, chemische industrie, ziekenhuizen, recreatieparken en zwembaden in de regio Venlo.

Oppompen

Vastgesteld is nu dat de distributie van B-water financieel en technisch mogelijk is. Maar voor veel bedrijven blijkt het echter niet direct financieel aantrekkelijk. Van de 8,7 miljoen kubieke meter water die de regionale industrieën, bedrijven en openbare voorzieningen in 1992 gebruikten, werd maar 2,7 miljoen kubieke meter door de WML aangeleverd. Voor de overige zes miljoen kubieke meter zorgden de agrarische en andere bedrijven zelf door het zelf op te pompen.

Dat laatste is ook de reden dat veel bedrijven het B-water liever niet dan wel uit een tweede kraan zien stromen. Zelf opgepompt water kost een boer of bedrijf nu namelijk zo'n veertig à vijftig cent per kubieke meter. Het B-water gaat volgens zeer ruime berekeningen van WML tussen de vijftig cent en anderhalve gulden per kubieke meter kosten. Uiteindelijk zal de prijs sterk afhangen van het aantal daadwerkelijke aansluitingen. In veel vergunningen voor het zelf oppompen van water is opgenomen dat men daarmee moet staken op het moment dat B-water wordt aangeboden. Dat B-water aantrekkelijker wordt vergeleken met drinkwater is duidelijk. Voor een kubieke meter drinkwater betaalt men momenteel 175 cent.



● *Het oppompen van water, voor bijvoorbeeld het besproeien van landbouwgrond, wordt straks zelfs verboden als zich de mogelijkheid aandient om het B-water af te nemen.* Archieffoto: JAN PAUL KUIT

Het haalbaarheidsonderzoek is ook verricht omdat de provincie Limburg de grondwaterwinning in Noord-Limburg in verband met de verdroging wil tegengaan. Naast het stimuleren van waterbesparing en het hergebruik van water, is het leveren van het B-water om het grondwatergebruik te reduceren, ook eens een optie, zo staat er in het Provinciaal Waterhuishoudingsplan van de provincie Limburg.

Groot-Boller

Volgens H. Schouteten, hoofd van de sector ontwikkeling en kwaliteitszorg van WML, is het met het project – als het uiteindelijk doorgaat – een investering gemoeid van vijfentwintig tot dertig miljoen gulden. WML gaat in het duurste scenario uit van zestig kilometer waterleiding tot aan de voordeur van bedrijven en agrariërs in de gemeenten Venlo, Arcen en Velden, Broekhuizen, Grubbenvorst, Horst en Tegelen. Het project kan ook aanzienlijk goedkoper, maar dan moet het beperkt blijven tot het industrieterrein Groot-Boller in Blerick.

Dan zou er maar vijf kilometer waterleiding aangelegd hoeven worden.

Brabander boekstaaft historie Limburgse stroopindustrie

'Sjroöp' nog altijd erg gewild in Limburg

DOOR JAN VAN LIESHOUT

BAEXEM - Martien Kerstens uit het Brabantse Halsteren heeft woord gehouden. „Zodra ik gepensioneerd ben, ga ik een boek schrijven," had hij rondgebazuind. Hij was dertig jaar medewerker van het Instituut voor Rationele Suikerproductie in Bergen op Zoom; als zodanig toeverlaat voor bietentelers in Limburg en Oost-Brabant. Tijdens de algemene vergadering van de coöperatieve vereniging voor de afzet van suikerbieten (Covas), woensdag in Baexem, konden de eerste exemplaren worden aangeboden aan Covasvoorzitter Charles Backbier uit Hulsberg en deputé Constant de Waal, die jaren directeur van Covas is geweest.

'Van sjroöp tot suiker', is de titel van het boek. Eigen ervaringen en andermans visies zijn solide onderbouwd met archivalia en statische gegevens uit velerlei bronnen.

Een van de mythes die Kerstens in zijn werk wiedt is de stelling dat de bietenteelt in Limburg een naoorlogse agrarische activiteit zou zijn. Niets is minder waar. Reeds in de Franse tijd zijn in het toenmalige departement Nedermaas (het huidige Zuid-Limburg en een deel van de Roerstreek) 'beetwortelen' geteeld.

Bij decreet van 25 maart 1811 bepaalde Napoleon dat in zijn keizerrijk 32.000 hectaren beetwortelen moesten worden verbouwd. Duitse chemici hadden aangetoond dat uit de knollen suiker kon worden gewonnen. Met beetwortelensuiker zou de rietsuiker kunnen worden geweerd. Vooral Amsterdam, dat in de raffinage en handel van rietsuiker een monopoliepositie had opgebouwd, werd door deze boycot getroffen.

In 1811 was het departement Nedermaas een quotum van vierhonderd hectaren opgelegd; in 1812 een quotum van drieduizend hectaren.

Na de val van Napoleon viel Nederland terug op de verwerking, handel en consumptie van rietsuiker.

Toch werden er in het midden van de negentiende eeuw in Limburg nog (of weer?) beetwortelen verbouwd. Zij werden verwerkt op een van de twee suikerfabrieken die, in 1867, in Limburg werden opgericht.

De ene beetwortelsuikerfabriek stond in Heel en was eigendom van de gebroeders Hermans, kleinzonen van een wijnhandelaar uit Maastricht, die in de Franse tijd het kasteel van Heel had gekocht. Met de dispensatie van de bisschop van Roermond werd er ook op zondag gewerkt. Niet duidelijk is wanneer en waarom de activiteiten werden gestaakt.

De andere beetwortelfabriek stond in Ulestraten en was eigendom van de weduwe Houben-Schoenmakers, die in 'Huize De Vliek' domicilieerde. Haar zoon was burgemeester van Ulestraten. Op de fabriek werkten 68 personen. In 1876 werd zij gesloten en verkocht.

Na de teloorgang van beide Limburgse suikerfabrieken werden beetwortelen enkel nog verbouwd om er stroop van te maken.

Ieder dorp had zijn eigen benaming. Professor Wijnen, deskundige in het domein der dialecten bij uitstek, duikelde er dertig op. In de Oostelijke Mijnstreek gewaagt men van 'sjroep' en 'zeem'; in Midden- en Noord-Limburg van 'kroet', 'kroetje' en 'kruutje'; in de Zelfkant van 'Appelkraut'. Kerstens hield het op de Maastrichtse benaming: 'sjroöp'.



● *Sicof in Beek is een van Limburgs grootste stroopfabrieken.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Het bereiden van sjroöp was vrij eenvoudig; kende geen geheimen en was weinig kapitaalsintensief," aldus Kerstens. „De fabricage vond plaats in een bijgebouwtje, een bakhuis of een schuurtje; soms zonder schoorsteen, zodat de rook een uitweg via de dakpannen moest zoeken. Boven een open vuur, in een gat in de grond, hing een ketel met een inhoud van ongeveer zeshonderd liter. Als brandstof werden hout en kolen gebruikt; in het Zuiden bij voorkeur kolengruis, een voordelig afvalproduct van de mijnen. Het werd vermengd met mergel of leem. Het gloeide sterk, maar gaf geen vlammen."

De verhouding biet/fruit kon verschillen. Normaal was die verhouding één op drie. Waren de appelen zuur dan werden meer bieten toegevoegd, waren ze zoet dan werd met minder bieten volstaan, aldus Kerstens.

„De ketel werd laagsgewijs gevuld. Om aanbranden te voorkomen werd eerst een laagje bieten ingebracht. Bieten werden gewassen en gesneden of gemalen. Appels en/of peren gingen ongewassen en ongesneden de ketel in. Het koken duurde ongeveer zes uur. Daarna werd de brij overgeschept in een geperforeerde ketel die aan de binnenzijde werd afgedekt met jute. Vervolgens werd het sap eruit gedrukt door een met de hand aangedreven pers. Het materiaal dat achterbleef, de moes, werd aan het vee gevoerd. Het opgevangen sap werd ingedikt; de sjroöp in zogenaamde baren, ofwel Keulse potten, afgeleverd en bewaard."

In tijden dat vlees en zuivelproducten schaars en duur waren werden boterhammen met stroop besmeerd. Toch werd stroop, volgens Kerstens, niet ervaren als een product van armoede. In de volksmond was stroop een smakelijk en gezond product. 'Eet maar veel sjroöp' was decennialang het doktersadvies aan zieke kinderen.

In 1889 telde Limburg 1.. stroopstokerijen, in het begin van deze eeuw ruim 300. De ... name correleerde met de uitbreiding van het areaal hoogstamboomgaarden. Deze kwamen vooral in Zuid-Limburg voor. Naarmate men noordelijker kwam, nam het aantal stroopstokerijen af.

In de jaren twintig werden de activiteiten van de plaatselijke stroopstokers grotendeels overgenomen door fabrieken, ... rond de eeuwwisseling waren opgericht. De grootste waren ... nisius in Schinnen, Henket, Jacobs in Eijsden, Nagelschmidt in Meerssen, Sicof in Beek, ...berg in Puth en Timson in Beesel.

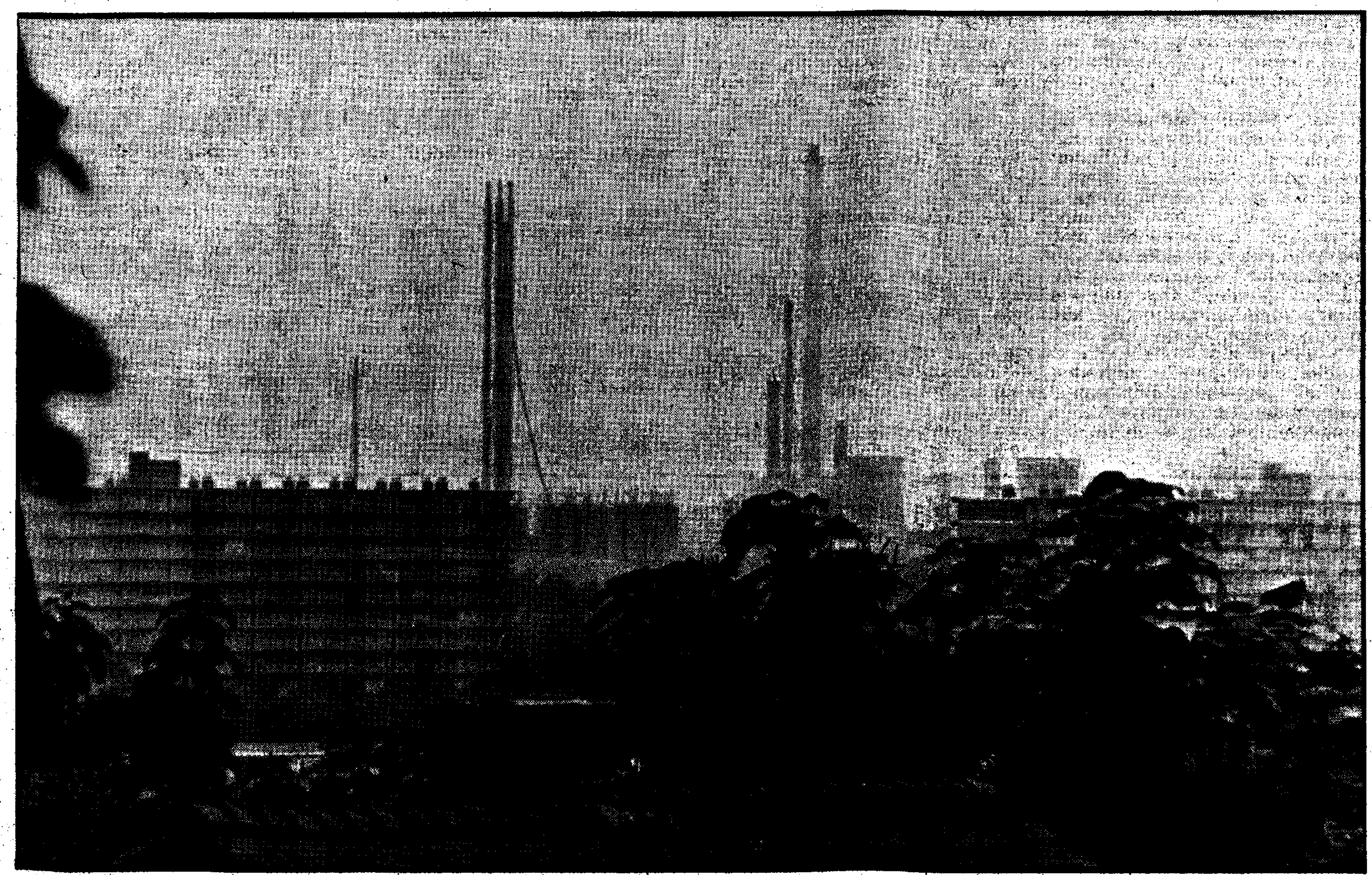
Slechts drie stroopfabrieken zijn nog in bedrijf: Canisius in Schinnen, Sicof in Beek en Timson in Beesel. Beide laatste bedrijven verenigden zich, eind 1993, onder de naam Frumarco. De ... stroopfabrieken verwerken jaarlijks ongeveer 17 miljoen kg bieten in hun 'rinse appelstroop'.

Nog altijd is stroop 'een erg gewild artikel op de Limburgse tafel', constateert Kerstens. ... wordt gegeten bij brood, ham, met kaas, met worst; zelfs bij zure haring op zwart brood."

De GGD in Geleen presenteerde afgelopen woensdag de resultaten van een groot bevolkingsonderzoek. Het geeft weer hoe de inwoners van de Westelijke Mijnstreek milieuhinder en gezondheid ervaren. Opdrachtgevers waren de zeven regiogemeenten, die hadden gevraagd om een instrument waaraan ze hun beleid konden toetsen. Het verkregen resultaat staat op gespannen voet met een ander belangrijk stuk, de Regiovisie Westelijke Mijnstreek, dat omschrijft welke economische groei deze regio nog zou moeten doormaken. Woensdag waren dan ook al stemmen te horen die zeiden dat de groeiplannen gezien de bevindingen van de GGD opnieuw ter discussie gesteld moesten worden. De bestuurders hebben er behalve een almanak over milieu en gezondheid een probleem bij.

'Onderzoek bevestigt wat we eigenlijk al wisten'

Studie GGD gaat toekomst DSM-regio beïnvloeden



● *Woningen liggen kort bij zware industrie, typerend voor de Westelijke Mijnstreek.*

Foto: PETER ROOZEN

in het nieuws

DOOR ERIC VAN DORST

ELEEN – De atmosfeer in het ltje is symbolisch voor de dschap die GGD-onderzoe- Ron Derkx overbrengt aan n honderd genodigden. De te vergaderkamer van het ge- stgebouw lijkt meer een sau- Een warme bedompte ruimte tien bij vijftien meter waar kkig niet wordt gerookt, ar die na goed twee uurtjes ten toch nog maar weinig rstof bevat. En dat terwijl de ltaten van het hier zojuist resenteerde gezondheidson- zoek duidelijk aantonen dat slecht binnenmilieu een van belangrijkste oorzaken is van gezondheidsklachten. Een tvrouw verontschuldigt zich t voor aanvang van de aange- ndigde forumdiscussie voor onaangename atmosfeer. an klimaatbeheersing wordt d gewerkt, maar de appara- is nog niet helemaal geïn- lleerd."

l prima in orde is de presenta- door Derkx van de Gezond- d- en Milieuatlas, een indruk- kend naslagwerk waarin alle gevens van een driejarige dstudie zijn verwerkt. Een de belangrijkste conclusies: in de Westelijke Mijnstreek haar industriële complexen dicht verkeersnetwerk heb- heel wat mensen gezond- dsklachten en in de ene buurt nen meer klagers dan in de dere. Maar dat laatste blijkt emaal niets te maken te heb- met die zogenoemde hinder- nnen in de directe woonom- ing doch veel meer met soonlijke omstandigheden. mythe dat omwonenden van M door dat bedrijf een min- gezond leven leiden is door GGD in Geleen ontsluierd.

Daarnaast is aangetoond dat vooral ernstige milieuhinder wordt ervaren door mensen die nabij een industrie of drukke verkeersweg wonen. In deze zeer dichtbebouwde regio gaat het om tienduizenden mensen, in sommige wijken om 90 procent van de inwoners. Met alle nadelige gevolgen voor de kwaliteit van hun dagelijks leven, zoals de GGD dat zelf dreigend formuleert.

Stof genoeg dus voor een pittig debatje. Maar een echte forumdiscussie komt er niet, omdat achter de tafel niemand zit die de boel een beetje wil opdraaien. Een van de organisatoren zegt informeel dat dit ook niet de bedoeling is omdat de materie politiek erg gevoelig ligt. Wat het belang van dit rapport alleen maar onderstreept.

Het blijft bij een soort vragenuurtje dat weinig nieuws oplevert. Of het moet de opmerking zijn van de Zuidhollandse milieu-ambtenaar H. Voerknecht, die stelt dat de GGD-studie geen materiaal heeft opgeleverd waarmee de industrie kan worden aangezet tot het terugdringen van milieuhinder voor omwonenden. Derkx beaamt dat en pleit voor aanvullend onderzoek in de wijken. Geen bijval krijgt de Hoensbroekse natuurgenezer John Hart, die onderzoek wil naar de door hem veronderstelde gevaren van straling uit geologisch-pathologische stoorvelden in breukvlakken onder de grond. Een van de aanwezigen slikt met droge keel.

Na afloop is er lof voor de GGD-bevindingen van de tegen nachtelijk vliegtuiglawaai agerende Beekse huisarts Herman van Rens en ook van Hub Bemelmans, medewerker van de Milieufederatie Limburg en als voorzitter van het Graetheidecomité DSM's meest jeukende luis in de pels. „Dit is een goed en gedegen onderzoek dat bevestigt wat we eigenlijk al lang wisten: ongezonde leefgewoonten en de huisvesting berokkenen de gezondheid veel meer schade dan de aanwezigheid van een industrie of snelweg," aldus Van Rens.

Wat Bemelmans betreft moet de GGD-studie leiden tot bijstelling van het beleid dat is verwoord in de Regiovisie Westelijke Mijnstreek. „De milieuhinder die mensen ervaren springt er duidelijk uit. De concept-regiovisie die ter beoordeling bij de gemeenteraden ligt is puur bedoeld om economische groei te krijgen, ten koste van het milieu. In de raden zal blijken of het verhaal van de GGD serieus genomen wordt. Het aantal gehinderden in deze regio moet juist omlaag. Daarom kan DSM Graetheide niet gaan volbouwen."

Ook arts J. van IJssel van DSM's bedrijfsgezondheidsdienst looft de diepgang en analyses van de veldstudie, maar de laatste opmerking van Bemelmans gaat hem te ver. „We dienen als bedrijf zorgvuldig met onze omgeving om te gaan en zullen dit rapport nadrukkelijk moeten meewegen bij het nemen van nieuwe beleidsbeslissingen."

Van IJssel vindt verder dat het aspect hinder een volwaardige rol moet spelen bij het opstellen van milieu-effectrapporten. Ook stelt hij voor de GGD-studie naast het Milieu Aktie Plan van DSM te leggen om te bekijken of daarin wellicht accentverschuivingen in aangebracht moeten worden. Bij stank- en geluidhinder kan wellicht nog sneller actie worden ondernomen, oppert de DSM-arts.

Gewestbestuurder H. Creemers is ten aanzien van Graetheide duidelijker. „Daar moeten we heel voorzichtig omgaan. Als de milieuhinder te groot wordt, moeten de plannen van DSM niet worden uitgevoerd." Creemers is burgervader van Born, dat in tegenstelling tot Geleen met de bebouwde kom direct aan Graetheide grenst. Hij zegt dat DSM van hem mag uitbreiden. Als zijn inwoners er maar geen last krijgen.

prikbord

● Fokveedag

Voor de 58ste keer wordt vandaag de provinciale fokveedag van het HF-veeslag gehouden op de weilanden nabij het Iason-sportcomplex aan de Putweg in Houthem. De individuele keuringen beginnen om tien uur en betreffen 143 dieren van 34 bedrijven, verdeeld over dertien rubrieken. In de namiddag zullen vijftien bedrijfscollecties verdeeld over drie klassen strijden om de hoogste eer. Verder zullen vier regiogroepen met ieder vijf koeien strijden om de titel beste groep. Sluitstuk is om half drie een defilé van alle 38 prijswinnaars. Dan zullen drie kampioenen en drie reservekampioenen worden gekozen in de drie leeftijdsgroepen vaarzen, middenklasse en oudere koeien.

● Gescheiden

Onder auspiciën van het Fiom Zuid-Limburg wordt een gespreksgroep voor gescheiden vaders en moeders gestart. Wie wil praten over zaken als het contact met de kinderen, de verwerking van de scheiding of het opbouwen van een nieuwe vriendenkring kan zich tot 23 september aanmelden via telefoonnummer 043-214856. De groepen bestaan uit acht mensen, die tien keer bijeenkomen. Met iedere aanmelder volgt eerst een kennismakingsgesprek.

● Cursus

Stichting Emancipatiewerk Limburg (Spel) en Milieufederatie Limburg starten een cursus voor vrouwen en mannen die wonen in de vervoerregio Zuid-Limburg en belangstelling hebben voor vervoersbeleid, emancipatie en milieu. Tijdens de cursus leren mensen oog te krijgen voor verkeersknelpunten. De cursus wordt gesubsidieerd door de provincie en duurt van september tot december 1994. De lesdagen zijn op dinsdag 20 september, 11 oktober, 1, 15 en 22 november en 6 of 13 december van 09.30 tot 15.00 uur. Aanmelden kan nog tot 13 september. Voor meer informatie: 046-525992.

● Nabestaanden

De Riagg Maastricht begint binnenkort met gespreksgroepen voor mensen die een ouder, kind, broer, zus of een ander geliefd persoon zijn verloren door zelfmoord. Deelname is kosteloos. Voor aanmelding of informatie kan contact opgenomen worden met de heer Etienne Chanet van het Riagg in Maastricht, tel. 043-299699.

● Bibliotheekbus

In het kader van het themajaar van de Nederlandse openbare bibliotheken ('Het jaar van de toekomst') zal gedurende een kleine maand de bibliotheekbus van de toekomst door de provincie toeren. In de bibliotheekbus wordt de communicatie-revolutie van de afgelopen vijftien jaar getoond. Tijdens de tentoonstelling is er voor ieder wat wils. Van het krantlezen op de computer, de beeldtelefoon tot spelenderwijs het ABC leren voor kleine kinderen. Voor meer informatie: I&B centrale, Babs Portiek, in Roermond, telefoon 04750-16741

● MBD-kinderen

Op de contactavond over MBD-kinderen 19 september in het Oranjehotel te Sittard, is er voor ouders en andere geïnteresseerden de mogelijkheid om te praten over de problematiek rondom MBD. De avond begint om acht uur en duurt tot tien uur. Bij MBD-kinderen springen vaak hun slechte concentratie, hun houterige bewegingen en hun onvermogen om contact te leggen met leeftijdsgenootjes in het oog. Daardoor worden ze vaak buitenbeentjes. Kosten voor leden zijn vijf gulden en voor niet-leden zeven gulden vijftig. Nadere informatie kan ingewonnen worden op de volgende telefoonnummers: 04750-20917, 04750-22862 en 045-271964.

● Schoonheid

Samenwerking tussen esthetisch plastische chirurgen en schoonheidsspecialisten staat centraal in de presentatie van de Nederlandse Vereniging van Esthetische en Plastische Chirurgie. De thema-avond zal gehouden worden op 19 september en begint om 20.00 in de Stadsschouwburg in Heerlen.

● Bijeenkomsten

De Vereniging Oud Militairen Indiëgangers Limburg houdt regelmatig bijeenkomsten voor oud-militairen die in voormalig Nederlands Oost-Indië of Nieuw Guinea gediend hebben. De bijeenkomsten vinden telkens van 14.00 tot 17.00 uur plaats. Ook niet-leden zijn van harte welkom. Voor meer informatie: telefoon 045-454013.

streeksgewijs

ezing over rzet in de ijnstreek

ERLEN – In het Thermenseum in Heerlen wordt dins- om 20 uur een lezing gehou- over het verzet in de Ooste- Mijnstreek tijdens de tting.

historicus Cammaert, die on- s een boek over het verzet in burg publiceerde, zal het k van twee Heerlense ver- groepen (Smit en Bongaerts) chten. Ook het communisti- e verzet en de hulpverlening onderduikers komen aan De lezing wordt georgani- d door het Limburgs- Oud- kundig Genootschap. lezing vormt een ondersteu- g van de dubbelexpositie de oorlogsjaren in Heerlen Hoensbroek in het Thermen- seum en kasteel Hoensbroek.

zakelijk

et Centrum voor Beweging ezondheid (CBG), gevestigd de Heerlerbaan 56 in Heer- houdt in het kader van de ingsactiviteiten zaterdag n Huis van 9 tot 16 uur. CBG t een scala aan bewegings- ramma's voor particulieren chronische) patiëntengroe- ook zwemmen, trainingscli- en ski-fitness. Info: ☎ -429812.

Programma feestmarkt in Heerlen

HEERLEN – Het jaarlijkse standwerkersconcours op de markt in Heerlen heeft dit jaar een extra feestelijke tintje. De Heerlense weekmarkt wordt precies 150 jaar gehouden.

Zaterdag wordt om 10 uur de fraai opgeluisterde feestmarkt officieel met een oud kanon 'ingeschoten'. Om 14 uur is de prijsuitreiking bij het standbeeld van de Maatbuul voor de mooist versierde stands. De mooiste stands blijven nog een dagje staan. Ook het publiek wordt om een oordeel over de stands gevraagd.

Op zondag vindt het tweede deel van het 'drieluik' plaats, de kindermarkt. Het jeugdsstandwerkersconcours start om 13 uur. Burgemeester Pleumeekers van Heerlen reikt om 17 uur de prijzen uit.

Dinsdag vindt het 'Open Heerlense Standwerkersconcours' plaats. Daar meten van 9.30-15.30 uur Nederlands vijftien beste standwerkers hun krachten. Prijsuitreiking in Willy's Inn.

per persoon

bilarissen il Bocholtz

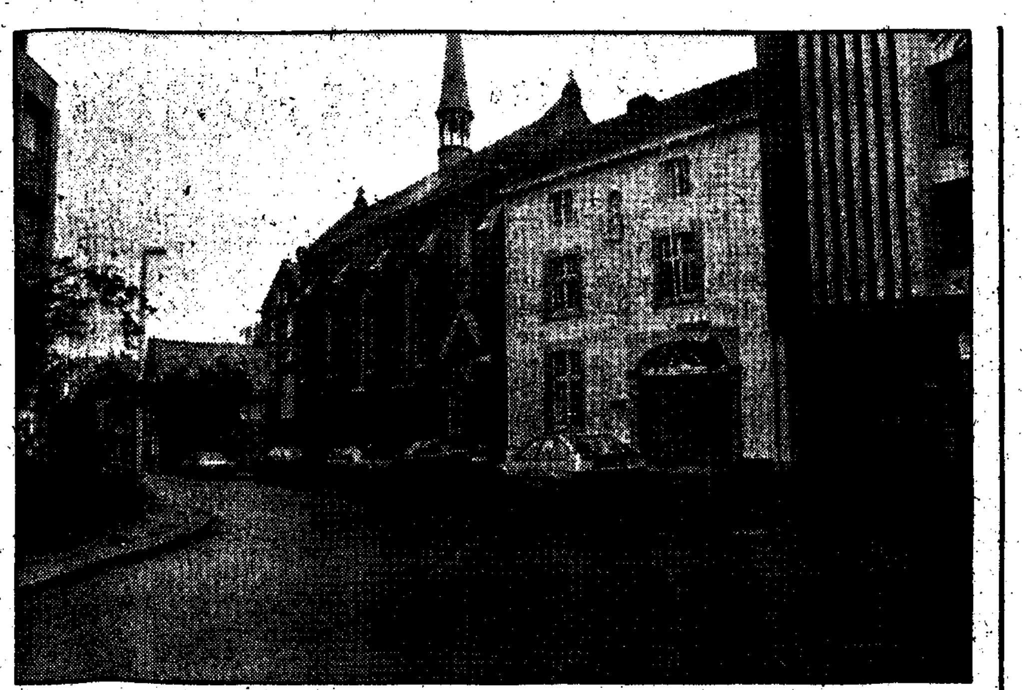
lharmonie van Bocholtz zet eekeinde vijf jubilarissen in zonnetje.

ues Frijns viert zijn diaman- jubileum. Zijn broer Mathieu s is veertig jaar lid evenals ues Aarts. De twee zilveren arissen zijn Margret Hol- s-Huppertz en Henk Hocks. feest begint zaterdag om 17 De jubilarissen worden dan s afgehaald en in een op- t naar de harmoniezaal aan r.-Nolensstraat gebracht. receptie begint om 19 uur en floop is er een feestavond. dagmorgen om half twaalf dt het feest afgesloten met mis in de parochiekerk van holtz.

Jubileumviering van Matho-koor

Het Matho-koor Tervoorst in Nuth viert zaterdag het 40-jarig bestaansfeest onder meer met een grootse huldiging van veertien jubilarissen.

Om 13.30 uur luistert het Bavokoor de ffestmis in de Bavokerk op. Voorafgaand aan de receptie, die om 19.30 uur in 'Zaal Griezegrubbe' begint, worden de jubilarissen gehuldigd. Lid vanaf de oprichting zijn M. Troisfontaine, W. Dewez, P. Stassen, H. Brouns en J. Koelink. 'Zilveren' Matholeden zijn A. Moonen-Van Oppen, M. Toonen-Weerts, L. Hendriks-Brouns, F. Brouns, T. Zeyen-Bruls, A. Weyermans-Brouns en H. Luyten.



● *Huize Savelsbergh in Heerlen zaterdag te bezichtigen tijdens de Open Monumentendag.* Foto: FRANS RADE

Veel aandacht voor Open Monumentendag

HEERLEN/KERKRADE – In de gemeente Heerlen is zaterdag een aantal monumenten open gesteld voor het publiek. Ook is er een bustocht langs kastelen, kan worden gewandeld in het gebied Terworm en vindt de traditionele bestorming van de Schelmentoren plaats.

Bij gelegenheid van de Open Monumentendag zijn de Oliemolen (beperkt), de Pancratiuskerk, de Weltermolen, Huize Savelsbergh, Kasteel Hoensbroek, het Thermenmuseum, het schachtgebouw van de voormalige Oranje Nassaumijn, de Schiffelerhof, het kleine St.-Janskerkje van Hoensbroek tussen 10 en 17 uur vrij te bezichtigen.

Om 10 uur vertrekt bij het Thermenmuseum een bus voor een route langs kastelen in Oostelijk Zuid-Limburg. Kosten fl 7,50. Voorinschrijving bij de VVV, het Thermenmuseum en kasteel Hoensbroek. Daar is vanaf zaterdag voor vijf gulden ook het boekje 'Kijken naar kastelen in Oostelijk Zuid-Limburg' verkrijgbaar.

In het Thermenmuseum, het centraal informatiepunt tijdens de Monumentendag, kun je voor een gulden een wandelroute kopen die 7,6 km lang is en voert door het gebied Terworm. Om 14.30 uur speelt F. Steijns op het carillon van de Pancratiuskerk, waarna Stadsschutterij St.-Sebastianus de Schelmentoren met veel geluids- en vuureffecten bestormt. Regisseur Ben Malherbe heeft een uitgebreid draaiboek hiervoor opgesteld.

Kerkrade

Als leidraad voor een Monumenten-route in de omgeving Kerkrade met een oversteek evens over de grens naar Burg Rode in Herzogenrath dient een brochure van de Provincie Limburg, verkrijgbaar bij de VVV-kantoren. Ook het restauratie-atelier Rolduc en het Mijnmuseum zijn van 10 tot 17 uur gratis te bezichtigen. Onder leiding van stadsgidsen zijn er om 10, 12 en 14 uur stadswandelingen met vertrek vanaf het VVV-kantoor in de Theaterpassage.

Van de overige gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek heeft de regioredactie geen informatie ontvangen.

Sterrenkunde in cursusvorm

HEERLEN – De Sterrenwacht in Heerlen begint dinsdag met een cursus sterrenkunde. De sterrenwachters Wilma van der Voort en Bert Dekker geven les over sterren, sterrenbeelden, planeten en telescopen. De deelnemers komen elke vrijdagavond bijeen in de Sterrenwacht op Schrieversheide om daar aan de slag te gaan met kijkers. Aan de hand van draaibare sterrenkaarten leren beginners de weg in het heelal. De nieuwe cursus wordt steeds gegeven op dinsdagavond van 19.30-21.30 uur. Meer informatie via ☎045-225543.

Cultureel Café 'oorlog en kunst'

HEERLEN – Wat is de rol van kunstenaars en intellectuelen in tijden van oorlog en politieke spanningen?

Op deze vraag, actueel gezien de bevrijdingsherdenking, gaat het Cultureel Café zondag in. De aanvang in Café Max in Heerlen is om 13 uur. Entree gratis.

Hoogleraar kunstgeschiedenis Rudi Rolf is de algehele presentator. Hans op de Coul (kunstredacteur Omroep Limburg) praat met vier gasten. Dat zijn essayist en cultuurhistoricus Cyrille Offermans; Peter Nissen, kerkhistoricus en auteur; Europees ombudsman voor architectuur Nic Tummers en musicus Peter Soeters.

Soeters verzorgt ook de muzikale intermezzi, stukken van Van Beethoven en Niël. Leo Herberghs verzorgt een column.

Het cultureel café is ditmaal een co-productie van de stichting Octopus met de Open Universiteit en Omroep Limburg. In het radioprogramma 'De Onderstroom' worden op 17 september van elf tot twaalf uur delen van dit cultureel café uitgezonden.

journaal kort

HEERLEN

● De jaarlijkse collecte voor de Kankerbestrijding wordt van 12 tot en met 17 september gehouden.

● In de driehoek Heerlen-Hoensbroek-Brunssum gaat binnenkort een Self Healingcursus van Lama Rinpoche van start. Voor informatie: Paul Geenen, ☎04740-4303.

● In verband met de jaarlijkse sportdag voor het gemeentepersoneel zijn dinsdag 13 september, met uitzondering van het bureau Burgerlijke Stand, alle kantoren gesloten. 'Burgerlijke Stand' is open van 8 tot 9 uur.

HULSBERG

● CV De Beumerwalders viert zaterdag het feit dat Limburg 50 jaar geleden bevrijd werd met een muzikale avond in camping 't Hemelke. Medewerking verlenen duo A la Carte, De Nachroave, Sjef Habets, Bearke Walthouwer en Frans Croonenburg. Entree vrij.

VOERENDAAL

● Harmonie St.-David viert dit weekeinde feest in en rond het Kunderhoes. Zaterdag is er een jeugd play-inn voor verenigingen die Steven Walker als dirigent hebben. De einduitvoering begint om 19 uur. Daarna is er familiefeest. Zondag wordt van 15 tot 19 uur geconcerteerd door drumband en harmonie St.-David, harmonie St.-Caecilia Eygelshoven, fanfare St.-Cornelius Schin op Geul en harmonie St.-Gerlachus Oirsbeek.

SCHINVELD

● De Vriendenclub Op de Bres voor Brass '90 houdt op 9 oktber van 10 tot 17 uur de jaarlijkse creatieve hobbymarkt in 't Kloeëster. Voor informatie en inschrijving: A. Wiertz ☎254732.

KERKRADE

● Politiehondenvereniging De trouwe Helper houdt zaterdag en zondag vanaf 10 uur de kampioenswedstrijd van de LHDB op het terrein aan de Vauputsweg (de Ham).

BRUNSSUM

● Schaatsvereniging Mergelland uit Brunssum opent dit weekeinde het 'ijsseizoen' in het Geleense sportcentrum Glanerbrook. Hier is de baan ter beschikking op zaterdag van 10.30 tot 11.30 en zondag van 8.30 tot 10.15 uur. Op die tijden beginnen een week later de schaatslessen. Voor informatie: H. Schoenmakers ☎ 045-270034.

Pronk stelt het Nederlandse abortusbeleid ten voorbeeld

Van onze correspondent

CAIRO – Minister Pronk van ontwikkelingssamenwerking heeft gisteren in Cairo het Nederlandse abortusbeleid ten voorbeeld gesteld aan de rest van de wereld. Maar in zijn toespraak tot de VN-Conferentie voor Bevolking en Ontwikkeling ging hij niet zover als eerder deze week de Noorse premier Gro Harlem Brundtland, die in klare taal opriep tot een wereldwijde legalisering van abortus.

Geboortenregeling moet volgens Pronk voor alles een vrije keuze van de vrouw zijn. „Vrouwen worden maar al te vaak betutteld of beperkt in hun mogelijkheid klinieken te bezoeken of het gebruik van voorbehoedsmiddelen in overweging te nemen. Als gevolg daarvan riskeren ze hun gezondheid en zelfs hun leven. Tezelfdertijd zien ze zich opgescheept met de volledige verantwoordelijkheid voor het voorkomen van ongewenste zwangerschap." Naar Pronks oordeel kan die ongewenste situatie het best worden verholpen door vrouwen grotere toegang te geven tot onderwijs, werk, krediet en productiemiddelen.

Wat de omstreden abortus-kwestie betreft, heeft Nederland zich aangesloten bij een compromis van de Europese Unie, dat sterk de nadruk legt op de onaanvaardbaarheid van abortus als manier van geboortenbeperking. Tegelijkertijd spreekt het compromis zich uit tegen 'onveilige abortussen', die jaarlijks een half miljoen vrouwen het leven kosten.
Minister Pronk herhaalde dat standpunt, maar gaf de afgevaardigden ook wat inzicht in het Nederlandse abortusbeleid. „In Nederland is veilige abortus als noodoplossing legaal, binnen bepaalde beperkingen." Dat beleid heeft volgens de minister geresulteerd in het laagste aantal abortussen van alle landen in de wereld. Ook voor wat betreft sexuele voorlichting en hulp aan jonge mensen - een van de doelwitten van roomskatholieke en islamitische kritiek - ziet Pronk Nederland als gidsland. „Het aantal zwangerschappen onder teenagers is ongeveer het laagste in de wereld."

Een ander advies van Pronk was dat het ontwikkelde noorden van de wereld minder moet minder gaan consumeren om toekomstige generaties op de aarde een kans te geven. Hij noemde het 'merkwaardig' dat ontwikkelingslanden allerlei economische aanpassingsprogramma's krijgen opgedrongen, terwijl het rijke Noorden telkens weer buiten schot blijft. Volgens hem is de economische politiek van de Westerse industrielanden een van de belangrijkste oorzaken van de achteruitgang van het milieu in de hele wereld. „Deze conferentie moet oproepen tot diepgaande veranderingen in het Noorden, om nog niet geboren generaties een goede kans te geven op deze aarde."

De Nederlandse minister omschreef het VN-actieprogramma dat in Cairo ter discussie staat als 'goed uitgewogen' en ieders steun waard. Hij zegde de ontwikkelingslanden toe dat Nederland bereid is te luisteren naar landen met verschillende culturen en tradities. „Hun keuzen, hun behoeften en aspiraties vormen de kern van onze discussies."

Op een persbijeenkomst na afloop ging minister Pronk wat nader in op de verzoenende houding tegenover andere culturen die hij een absolute voorwaarde acht voor het slagen van deze conferentie. „Ik heb een aantal punten gewoon niet genoemd. Aan de ene kant heb ik geen misverstand willen laten bestaan over de Nederlandse visie op bijvoorbeeld tienersex of abortus.

Maar anderzijds wilde ik laten blijken dat het gaat om een waardendebat, dat ik heel serieus neem. Ik ben hier niet alleen om iets uiteen te zetten, maar ook om te luisteren en compromissen te sluiten."

Het is belangrijk, zei hij, dat alle deelnemers serieus worden genomen. „Dat betekent ook dat het Vaticaan, als een lidstaat van de Verenigde Naties, het volste recht heeft om hard te vechten voor het eigen standpunt. Dat doe ik ook, als vertegenwoordiger van mijn regering."

Pronk herinnerde aan de abortusdiscussie van de jaren zeventig in Nederland. „Dat was een discussie van levensbelang in Nederland en dat hoort dus ook internationaal zo'n discussie te zijn. Ik vind dat we er in Nederland op een nette manier uit zijn gekomen, die recht deed aan de waarden van het leven en aan de waarden van het individu om zelf beslissingen te nemen. Er zijn maar weinig mensen in Nederland die daaraan nog willen tornen."

Onenigheid over Palestijnse verkiezingen

JERUZALEM – Het Palestijns zelfbestuur heeft gisteren aangekondigd verkiezingskantoren te zullen openen in het nog door Israël bezette deel van de Westoever, maar Israël zegt dat daar pas sprake van kan zijn als onderhandelingen over de overdracht van het gebied goed en wel op gang zijn gekomen.

Saeb Erekat, de minister in de autonomieregering die de verkiezingen moet voorbereiden, zei dat PLO-leider Yasser Arafat hem opdracht had gegeven in de belangrijkste steden van de Westoever verkiezingskantoren te openen om kiezers in te schrijven. Hij zei dat de regering de komende dagen negen kantoren wil openen in zeven bevolkingscentra die nog onder de Israelische bezettingsmacht ressorteren.

De minister beschuldigde Israël ervan de verkiezingen op te houden door onderhandelingen over de plannen te vertragen en te weigeren Palestijnse bevolkingsregisters over te dragen.

Kaartjesvervalser 'vervelend' voor concert-organisati

Van onze verslaggever

DÜREN/GELEEN – „Als hier geen oplossing voor komt, organiseer ik helemaal geen concerten meer," zegt Klaus Ulrich dramatisch, terwijl hij enkele van de valse kaartjes toont die hem ruim twee ton schade hebben opgeleverd. De getergde organisator van het Superbang-festival dat afgelopen weekeinde in Düren (vlak achter Aken) plaatsvond, lijkt ten einde raad.

Zijn onderneming werd zwaar verliesgevend door een internationaal opererende bende van kaartjes-vervalsers. De bende, uit het Engelse Manchester, kon drie- tot vierduizend valse kaartjes slijten en heeft daarmee de organisatie van Ulrich voor ruim twee ton benadeeld.

Vijftien bendeleden zijn aangehouden. Daarvan zijn er veertien na verhoor weer vrijgelaten. Ze zouden direct zijn doorgegaan met de koop van illegale T-shirts (oo lucratieve handel).

De bendeleden hadden trein jes op zak voor Hannover, w Duitse tournee van Phil C start. Ook zouden ze in de 'org tie' van Pink-Floydconcerten z

De 'Manchester-bende' gaat p sioneel te werk, met goed druk dat net echt lijkt. De 'verk posteren op de dag van het f of concert langs de weg, en zich voor als kaarten-koper verklaren dat ze kaarten kope mensen die er teveel hebben verkopen ze dan door.
In werkelijkheid heeft ieder b lid enkele tientallen valse k op zak. De Duitse politie heeft honderd valse kaartjes en ac zend Mark onderschept, een li nog 63 valse kaarten op zak.

Aan de kassa's betekenden d valsingen veel ergernis, omda door erg nauwkeurige contro alle kaarten nodig was. Gevol ge rijen wachtenden en lan zichten.

Er lijkt geen kruit gewassen deze vorm van criminaliteit vindt Pinkpop-baas Jan Sme zijn collega Klaus Ulrich niet overdrijven. „Dit is een verve bijkomstigheid voor concert-o satoren," vindt Smeets.

Maar het betekent volgens he het einde van de 'business soort lieden komt alleen af o certen die uitverkocht zijn. D sen die zo'n kaartje kopen zi gens mij niet al te slim, ander je dat gewoon bij het officiële verkoopadres. Maar er zijn mensen die naar een concer ook al is het uitverkocht. D ken; ik kom er toch wel in." Smeets is zelf bij het laatste pop-festival flink benadeeld, schijnlijk door dezelfde ben waren ongeveer tweeduizend kaartjes in omloop. Smeets d kritiek van Ulrich, dat jus zwak optreedt tegen deze cr len.

Justitie in Maastricht ontke van de Pinkpop-zaak geen w gemaakt. Het proces-verbaal gens een woordvoerder binn af, „wat nog niet wil zeggen d tot vervolging overgaan. Dat van een aantal dingen af, meer of het te bewijzen is."

Luchtbrug en muur vormden Berlijn

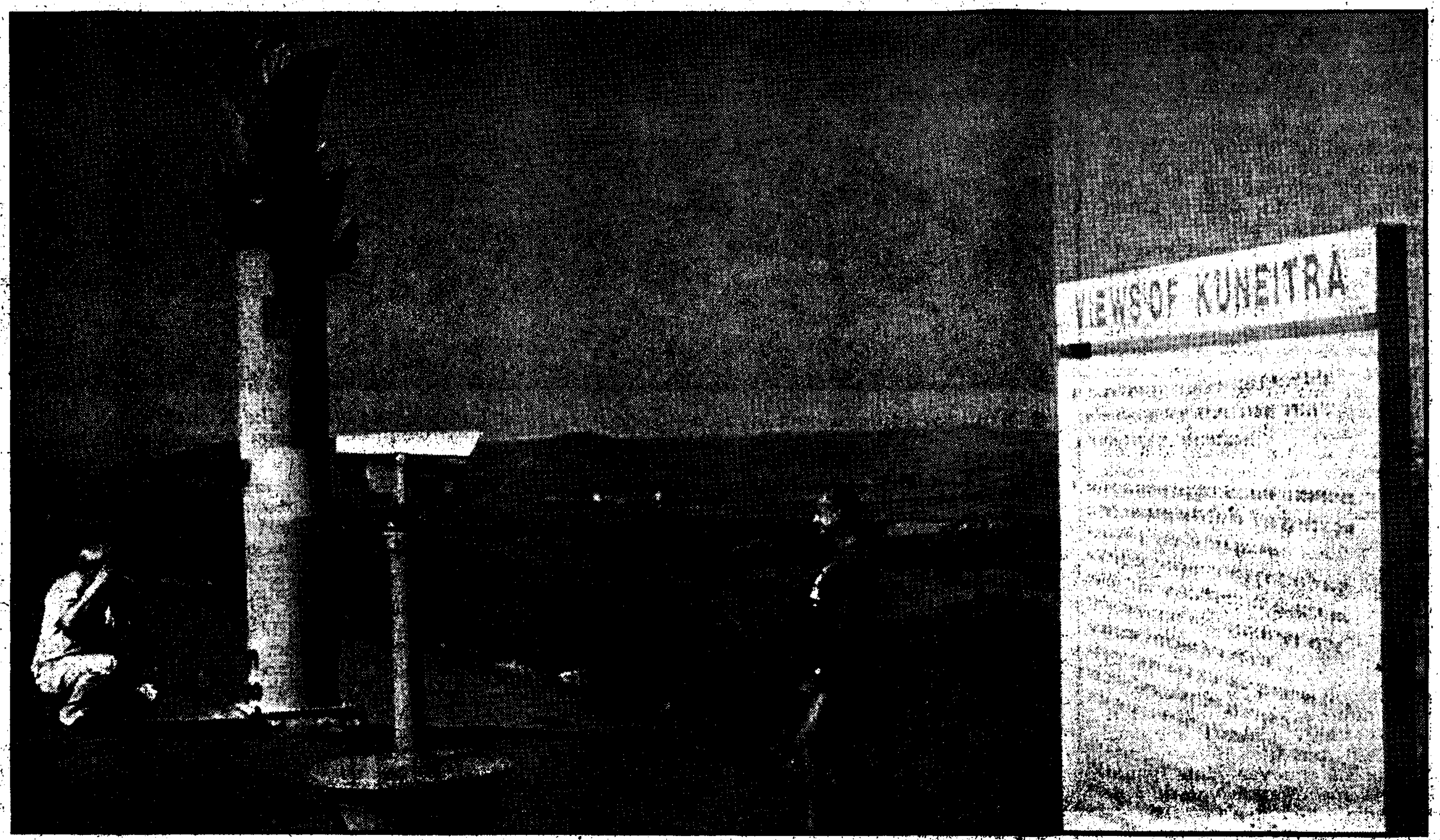
Vervolg van pagina 1

BERLIJN – Sinds het uitbreken van de eerste Berlijn-crisis in 1948 is Duitsland als lid van het Westerse bondgenootschap geaccepteerd. Ook gisteren beleed bondskanselier Kohl de Duitse trouw aan de Europese eenheid en het Westerse bondgenootschap die, zo zei hij, de hereniging van het land in 1990 mogelijk hebben gemaakt.

„In de afgelopen 40 jaar hebben wij ervaren wat het betekent vrienden te hebben waar je op kunt bouwen. Namens mijn landgenoten, bedank ik u. Wij zullen onze Amerikaanse, Engelse en Franse vrienden nooit vergeten. En u kunt ook op ons bouwen. Duitsland zal niet werkeloos toekijken als vrede en vrijheid in de wereld worden bedreigd. Wij Duitsers kennen onze verantwoordelijkheden en zullen onze partners niet in de steek laten."

Taptoe

De drie belangrijkste partners werden donderdagavond bij de afsluiting van de feestelijkheden op traditioneel Duitse wijze geëerd voor hun steun in de moeilijke jaren. Een bataljon Duitse soldaten hield een taptoe, waarbij ze met brandende fakkels door de verduisterde Brandenburger Tor trokken. Het was het meest controversiële onderdeel van het programma. Op 30 januari 1933 hielden duizenden Nazi's een fakkeloptocht voor Adolf Hitler die op die dag bondskanselier was geworden. Linkse activisten hadden daarom protestacties tegen de taptoe aangekondigd. Maar voor Kohl is de tijd voorbij dat tradities wegens misbruik door de nazi's voor eeuwig besmet zijn.



• Toeristen maken een foto bij een observatie-post aan de Syrisch-Israëlische grens op de Golan Hoogvlakte. Foto: ANP

Vrijstelling voor premies pendelaars kan vanaf '87

HEERLEN – Tien grensarbeiders of hun weduwen hebben voor de Centrale Raad van Beroep in geding tegen de Sociale Verzekeringsbank bedongen dat het recht op vrijstelling van premies voor de Nederlandse volksverzekeringen tot uiterlijk 1 januari 1987 geldt.

De Sociale Verzekeringsbank hanteerde tot voor kort de eigen regel dat vrijstelling van premies werd toegestaan tot één jaar voor de indiening van het verzoek.
De uitspraak heeft gunstige gevolgen voor nog eens honderd tot tweehonderd andere pendelaars of hun weduwen die door dezelfde maatregel getroffen zijn.

Tot 1 januari 1990 gold de regel dat slechts premies volksverzekering in Nederland zouden worden betaald voor zover deze de som van de Nederlandse aaw-uitkering (Algemene Arbeidsongeschiktheidswet) en de soortgelijke buitenlandse uitkering het bedrag van een volledig aww (Algemene Weduwen- en Wezenwet) pensioen overtrof.

Deze premieregeling kwam te vervallen toen de Oordt-wetgeving en de Wet financiering volksverzekeringen op 1 januari 1990 werd ingevoerd. De grensarbeiders betaalden dus weer de volle premies voor hun Nederlandse en buitenlandse volksverzekeringen. In 1991 en 1992 werden de eerste verzoeken tot hernieuwde vrijstelling ingediend. Tegen deze gang van zaken is nu met succes in hoger beroep geprocedeerd.

Van onze redactie buitenland

Minister tijdens bezoek aan Nederland

Syrië verwerpt plan Israël voor Golan

DEN HAAG/JERUZALEM – Syrië voelt niets voor het Israëlische voorstel voor een gefaseerde terugtrekking van Israëlische troepen van de Golan-Hoogvlakte. Dat zei de Syrische minister van Buitenlandse Zaken, Farouq al-Shara'a, gisteren tijdens een bezoek aan Den Haag waar hij onder meer sprak met minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken en premier Kok.
De Israëlische premier Rabin legde zijn kabinet gisteren een plan voor dat voorziet in een beperkte terugtrekking in drie jaar van de Golan-Hoogvlakte. In die tijd zou Jeruzalem de vooruitzichten op vrede met Syrië kunnen testen. „Vanuit een realistisch en logistiek standpunt heeft Israël geen jaren nodig om zich uit een klein gebied als de hoogvlakte terug te trekken," zo reageerde Al-Shara'a. „Uit de veel grotere Sinai-woestijn wist Israël zich binnen een periode van twee jaar terug te trekken. Wat Syrië betreft moet Israël de Golan binnen een maand ontruimen."
De minister somde nog eens de Syrische voorwaarden op voor vrede met Israël. Als eerste is dat de volledige terugtrekking van Israël uit de Golan-hoogvlakte die de Israëliërs in 1967 op Syrië veroverden. Een tweede belangrijke voorwaarde is de terugtrekking van Israël uit Zuid-Libanon. Pas dan is er volgens Farouq al-Shara'a een mogelijkheid om een allesomvattende vrede in de regio te bereiken. „Syrië is klaar voor een allesomvattende vrede in ruil voor een volledige terugtrekking," zo zei hij.

Al-Shara'a noemde zijn gesprek met Van Mierlo 'open en positief'.
De besprekingen tijdens het eerste bezoek van een Syrische minister aan ons land gingen over de Nederlands-Syrische betrekkingen en de stand van zaken in het vredesproces in het Midden-Oosten.

Nederland heeft er volgens een woordvoerder van Buitenlandse Zaken bij Syrië op aangedrongen dat het land zo snel mogelijk deelneemt aan de multilaterale vredesbesprekingen. Syrië heeft toegezegd dat 'op zijn tijd te zullen doen'. Op zijn beurt heeft het Nederland gevraagd geen veto uit te spreken tegen de opheffing van het Europese wapenembargo tegen Syrië. Volgens de woordvoerder neemt de regering het Syrische verzoek mee in de standpuntbepaling.

Deleye we bij Belgisch NV Mijne

HASSELT – André Deleye l het einde van deze maand zi ties neer als bestuurder en v ter van de raad van bestuur Belgische NV Mijnen, die na binding van de NV Kem Steenkoolmijnen (KS) belas met de overname van de re sie van het Limburgse mijnb De 56-jarige industrieel vin zijn opdracht volbracht is. He nigram van het bedrijf is op en de overbruggingsperiod voorbij. Deleye zegt dat hij zins opstapt uit onvrede o beleid of de nieuwe structu mits hijzelf ook bijdroeg tot liseren van heel wat vernieuw

Landgraaf zet streep onder affaire

D66 trekt aantijgingen fraude schoolmeubels in

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De D66-afdeling Landgraaf heeft de aantijgingen ingetrokken over fraude bij de aankoop van meubilair voor de scholen in de gemeente. In eerdere raads- en commissievergaderingen sprak Jef Horbach vermoedens uit als zouden Landgraafse ambtenaren de Bossche leverancier De Hoogh bevoordeeld hebben.

„Gelukkig kunnen we nu een streep zetten onder een affaire die geen affaire was," zei wethouder Wybels (PvdA), ook de toenmalige verantwoordelijke portefeuillehouder.

Het contract over het schoolmeubilair heeft de gemoederen in Landgraaf geruime tijd beziggehouden. Volgens de gemeente heeft Landgraaf echter geen schade geleden, alhoewel de overeenkomst slecht in elkaar zat en bovendien slecht werd gecontroleerd. De huidige overeenkomst loopt nog tot 1 januari '97 en wordt daarna opgezegd op de grond van de huidige informatie.

Helma Gubbels (Vrouwenappèl) en Rob Silvertand (GBBL) drongen er gisteravond tijdens de raadsvergadering bij Horbach op aan zijn eerdere vermoedens in te trekken. „Raadsleden genieten politieke onschendbaarheid, zodat ze vrijuit over zaken kunnen spreken. Dat voorrecht mag echter niet aangewend worden om mensen te beschadigen, laat staan voor het eigen politieke gewin," aldus Silvertand.

Horbach herhaalde daarom dat hij – na twee rapportages over het thema – niet langer twijfelt aan de integriteit van ambtenaren of bestuurders. Dré Boumans (CDA) zag nog ondanks alle commotie een lichtpuntje: „De winst zit hierin, dat we nu de hiaten in ons systeem hebben aangetoond."

Grof tuinafval gratis ophalen

KERKRADE – De dienst Gemeentewerken van Kerkrade start volgende week vrijdag met het gratis inzamelen van grof tuinafval, zoals takken, coniferen en struiken.

Volgens de gemeente Kerkrade is de nieuwe werkwijze een stuk milieuvriendelijker dan de huidige inzamelmethode. Kerkradenaren mogen het grof tuinafval nu in de mini-container doen.

De nieuwe regeling bespaart Kerkrade in beginsel geld. De gemeente betaalt 60 gulden per ton tuinafval aan de composteringsfabriek, terwijl het storttarief 89 gulden bedraagt. Het inzamelen van het afval daarentegen brengt weer extra werk met zich mee, zodat de gemeente uiteindelijk ongeveer quitte speelt.

Aan de nieuwe inzamelmethode zijn enkele spelregels verbonden: inwoners moeten het afval bundelen in goed hanteerbare pakketjes, niet zwaarder dan twintig kilogram en niet langer dan 1,5 meter. Per keer mag maximaal drie kubieke meter worden aangeboden.

Kerkradenaren moeten wel vooraf een afspraak maken met de ophaaldienst, uiterlijk elke woensdag voor 16 uur via ☎045-467438.



Spreektijd

Een meerderheid van de Brunssumse gemeenteraad heeft zich deze week uitgesproken voor een beperking van de spreektijd voor raadsleden tot vijf minuten per termijn. Jammer genoeg valt te vrezen dat deze aanscherping van het reglement van orde haar doel voorbij schiet.

De coalitiepartijen hopen te voorkomen dat de raadsvergaderingen door ellenlange betogen van sommige raadsleden enorm uitlopen. De vergaderingen in Brunssum zijn inmiddels berucht door hun duur en soms chaotisch verloop. De coalitie verzuimt echter het probleem van de verstoorde verhoudingen in de raad daadwerkelijk aan te pakken. De kloof tussen coalitie en oppositie wordt met het kost wat kost doorduwen van spreektijdbeperking alleen maar vergroot. Wil een dergelijke maatregel zin hebben dan dient daarvoor een zo breed mogelijk draagvlak te bestaan. Nu zijn liefst vier fracties tegen (Progressief Akkoord, PvdA, D66 en Palmen).

De spreektijdbeperking zal naar verwacht niet voor kortere of minder chaotische vergaderingen zorgen. Raadsleden, die dat echt zouden willen, kunnen de regel gemakkelijk saboteren. Het was veel beter geweest als de coalitie geen prestigezaak van de spreektijdbeperking had gemaakt. Een echte oplossing voor de bestuurlijke problemen in Brunssum kan alleen gevonden worden als de verschillende partijen om tafel gaan zitten om oud zeer uit de weg te ruimen. Een nieuwe, krachtdadige en tevens tactvolle raadsvoorzitter is daarbij een vereiste.

J.H.

Jeugd basisscholen krijgt les buiten schooltijd

Kerkrade schaft schoolzwemmen af

Van onze verslaggeefster

[KER]KRADE – Het school[zwe]mmen in de gemeente [Kerk]rade wordt in 1996 afge[scha]ft. Leerlingen van basis[scho]len tussen de vijf en tien [jaar] kunnen dan nog wel [zwem]lessen volgen, maar buiten schooltijd.

[Kost]en van vervoer en lesgeld ko[men] voor rekening van de ouders. [Ze k]unnen in de toekomst wel aan[spra]ak maken op een stimuleringsregeling. Kerkrade trekt hier jaar[lijks] zo'n 170.000 gulden voor uit.

[Met i]ngang van dit schooljaar heeft [Ker]krade de organisatie van het [verv]oer van de schooljeugd naar [zwem]bad D'r Pool al overgedragen [aan] de exploitant van het zwembad. [Op d]it moment betaalt de gemeente [no]g wel het vervoer en de zwemles[sen v]an haar basisschoolleerlingen [uit de] groepen vijf en zes. Deze kin[dere]n hebben één keer les per [week], totdat ze het A-diploma beha[len. I]n de praktijk blijkt volgens de [gem]eentewoordvoerder echter dat [de] doelgroep de zwemkunst al[lang] machtig is en zelfs al meerdere [diplo]ma's heeft.

[D]e nieuwe regeling participeert [de g]emeente nog slechts op afstand [en n]iet meer zoals voorheen als [hoofd]organisator van het zwemonderwijs. B en W van Kerkrade vin[den] het wel belangrijk dat de jeugd [in d]e gemeente minstens het A-[diplo]ma haalt.

[Leerl]ingen vanaf groep drie worden [daar]om jaarlijks aan een test onder[wor]pen om te zien hoever ze het [zwe]mmen machtig zijn. Op grond [van] deze gegevens worden zoveel [mog]elijk kinderen gestimuleerd in [elk] geval het A-diploma te halen [voor] ze de lagere school verlaten. [Oude]rs moeten de lessen zelf betalen, maar kunnen wel aanspraak [make]n op een speciale kortingsregeling. De gemeente werkt aan een [regeling] dat niet alleen uitgaat van de [bijstan]dsnorm, maar ook van hogere [ink]omens.

[Schol]en kunnen in de toekomst een [keer] per maand hun leerlingen van [groe]p zeven en acht laten deelnemen aan 'bewegingsonderwijs in [het] water'. Met dit initiatief hoopt [de g]emeente te bereiken dat leerlingen hun zwemkunst in elk geval op [peil] houden. Deze activiteit wordt [we]l vergoed door de gemeente [Ker]krade.

[De w]oordvoerder verwacht dat de [gem]eenteraad eind dit jaar een defi[nitie]f besluit neemt over al dan niet [afsc]haffen van het schoolzwemmen. Voor het schooljaar '95/'96 [wordt] een overgangsregeling in het [leve]n geroepen.

[R]ijbewijs afgepakt

[HEE]RLEN – Een Heerlense (40) is [voorlop]ig haar rijbewijs kwijt, omdat [ze d]ronken achter het stuur zat. De [vrou]w reed woensdagavond al slingerend over de Spoorsingel in haar [woon]plaats. Een patrouille vond [het r]aadzaam haar aan een blaastest [te o]nderwerpen. De bestuurster had [een p]romillage van 1,29.

[Inb]raak drogisterij

[LAN]DGRAAF – Onbekenden hebben in de nacht van woensdag op [donde]rdag ingebroken in een drogisterij aan de Hoogstraat in Landgraaf. Ze forceerden de toegangsdeur met een koevoet en stalen een hoeveelheid tabakswaren, fotorolletjes, parfums en andere cosmeticaproducten, alsmede de inhoud van de kassa.

[W]oningbrand door [si]garet op matras

[LA]NDGRAAF – Een sigaret die bij [het sch]oetsen van de slaapkamer op [een] beddematras viel, veroorzaakte [woens]dagmiddag brand in een woning aan de Mijnlamp in Landgraaf. [Een b]uurman bluste het vuur met [een t]uinslang, zodat de gealarmeerde brandweer niet meer in actie hoefde te komen. Er is aanzienlijke brand- en rookschade.

Wethouder volkshuisvesting



● De Heerlense wethouder Wil Houben.
Archieffoto: CHRISTA HALBESMA

Heerlen zal meer in de stad gaan bouwen

DOOR THEO SNIEKERS

HEERLEN – „Er zijn binnen de stad nog genoeg hoeken en gaten waar op een kleinschalige en kwalitatief goede manier kan worden gebouwd. In het verleden is in Heerlen bijna altijd de weg van de minste weerstand gekozen en frank en vrij in de buitengebieden gebouwd. Dat ging dus ten koste van het omliggende landschap."

Voor de nieuwe wethouder volkshuisvesting Wil Houben (VVD) is het beleid duidelijk: in het komende decennium zal in Heerlen duidelijk meer binnen het verstedelijkte gebied worden gebouwd en minder in de buitengebieden. Al zal de gemeenteraad die discussie over 'in- of uitbreiden' de komende tijd nog diepgaand moeten voeren.

Deze week kreeg Houben van de raad in ieder geval het groene licht voor het Volkshuisvestingsplan 1994 waarin een aantal hoofdlijnen is uitgezet.

De liberaal wijst erop dat ook aan bouwen binnen de stad grote problemen zijn verbonden. „De bestemmingsplannen moeten meestal nog worden gewijzigd en er zijn grote problemen met de bodemsanering." Veel terreinen in de stad zijn namelijk vervuild. Het schoonmaken daarvan kost miljoenen. In Heerlen is ongeveer bekend om welke plekken het gaat; 22 plekken moeten nog worden onderzocht.

Een bijkomend probleem: als de gemeente een terrein voor woningbouw aankoopt, vervalt de rijkssubsidie voor bodemsanering. Het rijk betaalt er enkel voor om grond weer geschikt te maken tot bedrijfsterrein, en dat gaat minder ver.

Om in de woningbehoefte te voldoen, zal dan ook niet alleen binnen de stad gebouwd kunnen worden, merkt Houben op. De buitengebieden zijn zeker niet buiten beeld geraakt, en ook het omstreden plan Hooghees bij Heerlerbaan is volgens de wethouder 'zeker niet van de baan.'

In dat gebied tegenover de Vroedvrouwenschool - waar projectontwikkelaars al driftig stukjes grond kopen - zouden zeshonderd woningen gebouwd moeten worden. Dat grootschalige plan stuitte dit jaar op verzet van de raadscommissie stadsontwikkeling. Saillant detail: als raadslid was Houben het met dat verzet roerend eens.

Naast Hooghees ligt dan nog het Hoogveld, waar nog eens 800 woningen gebouwd zouden kunnen worden. Een andere mogelijke grootschalige bouwlokatie is Palemig, waar plaats is voor viertot vijfhonderd huizen.

Houben wijst echter op de noodzaak van voorzichtigheid bij de bouw van woningen, al is coalitiepartner CDA het daar niet erg mee eens. In Heerlen kunnen nog circa vierduizend woningen worden gebouwd. Om Heerlen boven de gewenste 100.000 inwoners te krijgen - dan krijgt de gemeente meer geld van het rijk - zouden nog zo'n tweeduizend huizen moeten worden gebouwd. Houben: „Maar ook dat niet ten koste van alles."

De wethouder vindt tweeduizend woningen bouwen al veel.

Hij wijst erop dat de bevolking van Heerlen (nog geen 96.000 inwoners) de laatste jaren maar mondjesmaat is gegroeid. Bovendien is er sprake van een sterke vergrijzing. „We moeten niet voor de leegstand bouwen. Dan ontstaat verloedering, zoals in de Vossekuil."

Ook in de hele regio moet volgens Houben 'kalmpjes' aan worden gedaan met woningbouw. Volgens de Heerlense wethouder is dan ook afstemming nodig met de buurgemeenten, met wie de samenwerking op dit gebied nooit erg hartelijk is geweest. Kerkrade, Landgraaf en Brunssum hebben ook plannen voor de bouw van maar liefst 4.500 woningen.

Volgens Houben moet er een regionaal volkshuisvestingsplan komen om leegstand te voorkomen. Die zal zich volgens hem vooral dan in de buurgemeenten voordoen omdat Heerlen als centrumstad toch een aanzuigende kracht heeft.

De voorzichtigheid bij de hoeveelheid te bouwen woningen wijst volgens de Heerlense bestuurder weer in de richting van bouwen in de stad zelf. Ook zou moeten worden overwogen niet zonder meer oude woonwijken te renoveren, maar ze deels te slopen voor nieuwbouw.

De laatste jaren zijn in Heerlen vooral koopwoningen gebouwd. Door de gemeente toegejuichte tendens zal zich doorzetten, verwacht Houben. De schaduwzijde: goedkopere woningen met een huur tot zeshonderd gulden worden schaarser. „Maar ik verwacht door de bouw van nieuwe, goede koopwoningen dat een doorstroming ontstaat waardoor goedkopere huizen vrijkomen voor de minder draagkrachtigen."

Vertraging bouw appartementen na fout Brunssum

BRUNSSUM – De Woningvereniging Brunssum loopt een vertraging op van minimaal drie maanden bij de start van de bouw van 36 appartementen en tien koopwoningen aan de Rumpenerstraat. Dat is het gevolg van een procedurefout die de gemeente Brunssum maakte bij het verstrekken van een sloopvergunning voor enkele panden aan de Rumpenerstraat. De rechter in Maastricht schorste onlangs om die reden de sloopvergunning.

De vertraging kost de bouwcorporatie over die drie maanden al 12.000 gulden aan renteverlies. Adjunct-directeur J. van Herpen van de woningvereniging gaat ervan uit dat de corporatie zelf opdraait voor de kosten. Van Herpen: „We zijn daarover in gesprek met de gemeente Brunssum, maar we willen het niet op de spits drijven."

Van Herpen noemt de gang van zaken 'pijnlijk en niet plezierig voor corporatie en aannemer'. Volgens de adjunct-directeur kan de woningvereniging momenteel toch niet starten met de bouw omdat het contingent woningen nog niet helemaal beschikbaar is.

Voor de woningvereniging zit er niets anders op dan binnenkort een nieuwe aanvraag voor een sloopvergunning voor drie panden aan de Rumpenerstraat in te dienen. Het schorsingsverzoek tegen de sloopvergunning was ingediend door een horeca-ondernemer. Deze zou hinder ondervinden van de sloopwerkzaamheden.

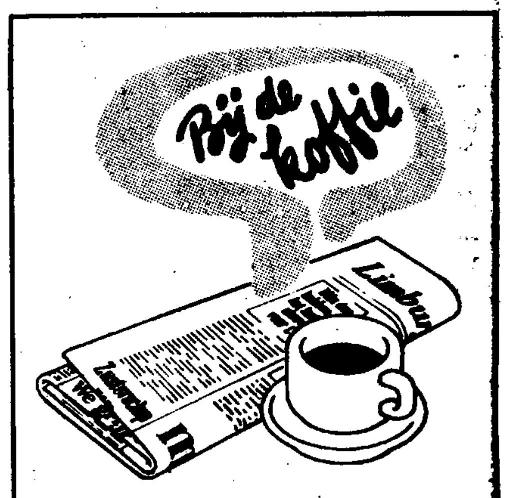
Het bouwproject van de woningvereniging bestaat uit 36 appartementen die geschikt zijn voor senioren en gehandicapten. Gelijktijdig worden tien koopappartementen gebouwd.

Tegen de nieuwe sloopvergunning kan ook weer bezwaar worden aangetekend, zodat het bouwproject nog meer vertraging kan oplopen. In het gunstigste geval kan in november met de bouw worden begonnen. De gemeente Brunssum was gisteren niet bereikbaar voor commentaar.

Raadslid mag molestpremie niet betalen

HEERLEN – De gemeente Heerlen is niet bereid om raadsleden de premie van de collectieve molestverzekering afzonderlijk te laten betalen. Dat laat het college weten aan raadslid Dirk van Dellen van de Stadspartij Heerlen-Noord. Van Dellen vindt een molestverzekering voor raadsleden niet nodig, omdat volgens hem de kans dat ze mishandeld worden erg klein is. Maar als de gemeente ze dan toch heeft afgesloten, wil hij de premie zelf betalen. Hij vroeg daarom de premie te houden op zijn raadsvergoeding.

Volgens het college levert dat echter zo veel administratieve rompslomp op dat de kosten die van de premie (ƒ 17,95) overschrijden.



Show

● *Buikdanseres 'Gina' uit Heerlen treedt vanavond op tijdens de mini-talentenjacht in de Vijf Uur Show van de commerciële televisiezender RTL4. In het kader van Barrie Stevens 'Vooral Doorgaan Show' binden elke week drie tot vier artiesten met elkaar de strijd aan in de categorieën dans, zang, parodie en wat dies meer zij. De jury, bestaande uit Barrie Stevens plus een (nog) bekende(re) Nederlander, bepaalt wie uiteindelijk in de finale terechtkomt. De Limburgse zanger Richard Stoppelenburg, eveneens uit Heerlen is vrijdag 16 september te zien en te horen met een zelf geschreven Nederlandstalig nummer. Aan al dit talent van eigen bodem hebben wij maar een advies: vooral doorgaan.*

Dialect

● *Van reggae, rock tot blues. De Kerkraadse formatie Ramsj speelt alle nummers in het onvervalst plat. De vijf bandleden brengen zaterdag eigen werk ten gehore in zaal Wilhelmina in de Heerlense wijk Molenberg. Ramsj is de nieuwe naam van de band, die tot voor kort nog als Weerwaas live door het leven ging. Een bijzondere band, omdat ze hun eigen muziek componeren en zelf teksten schrijven in het Kerkraads. „Met het dialect proberen we ons publiek zo direct mogelijk te benaderen. Verder is het een swingend geheel dat met enthousiasme wordt gebracht," vindt Paul Weelen, leider en tekstschrijver van Ramsj. Moet toch heel apart zijn, Kerkraadse rock and roll.*

Markt

● *Zo oud als de Pancratiuskerk in Heerlen is, ontbreken nog steeds op de vier pilaartjes achter het hoofdaltaar de vier beelden van de Evangelisten. Het activiteitencomité St.-Pancratius heeft zich dit jaar als doel gesteld het benodigde geld voor de aanschaf van deze beelden bijeen te brengen. Zaterdag is van negen tot vijf uur een markt op het kerkplein. Voor het comité hopelijk een goede stap in de richting van het bereiken van het doel.*

Onderbankens college legt compromis op tafel

Twijfels over behandeling klachten tegen raadsleden

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – Het invoeren van een klachtenregeling tegen raadsleden, heeft gisteren in de raad van Onderbanken tot de nodige discussie geleid. Sommige raadsleden beschouwden de verkiezingen als de enige geldige afrekening van hun handelen. Bovendien had burgemeester Huub Meijers er plotseling twijfels over of hij als scheidsrechter kon optreden bij klachten tegen raadsleden als het voorstel niet door de hele raad gedragen zou worden.

Uiteindelijk rolde er een compromis uit dat het in principe wel mogelijk maakt om klachten tegen raadsleden in te dienen. Formeel wordt dit onderdeel echter niet in de tekst van de nieuwe klachtenregeling van Onderbanken opgenomen.

De raad stemde in met het compromisvoorstel van het college om 'naar de geest van het voorstel te handelen'. Burgemeester Meijers, die in principe de klachten tegen raadsleden moet behandelen, verklaarde dat hij 'uit het bootje stapt als hij het gevoel krijgt dat een bepaalde klacht onderdeel uitmaakt van het politieke spel'.

Meijers verraste de raad, inclusief de wethouders, staande de vergadering met de mededeling dat hij er eigenlijk niet meer zoveel voor voelde om de klachten tegen raadsleden te behandelen. Meijers: „Als een politieke partij zich bij een klacht formeel opstelt en in haar schuttersputje kruipt, heb ik een probleem. Wat moet ik dan zeggen tegen de burger als die na zes weken nog geen antwoord heeft op zijn klacht. Dan is er maar een die nat kan gaan en dat is de burgemeester."

Na een korte schorsing kwam Meijers met het genoemde compromis. „Ik wil niet naar buiten toe in-druk wekken dat deze raad niet opgewassen zou zijn tegen kritiek." Met name de fractie PRO vond het jammer dat het oorspronkelijke voorstel niet onverkort gehandhaafd bleef. Na een jaar wordt bekeken of de regeling in de praktijk werkt.

Tevens werd gisteren een officiële klachtenregeling tegen ambtenaren vastgesteld. Diverse raadsleden waarschuwden ervoor dat het niet moet leiden tot een heksenjacht tegen ambtenaren. Volgens Meijers is het verbeteren van de dienstverlening naar de burger de inzet van de nieuwe klachtenregeling.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
tel. 045-739911
fax 045-739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42
6461 ED Kerkrade
tel. 045-452[illegible]
fax 045-455[illegible]
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat [illegible]
6443 CC Brunssum
tel. 045-25[illegible]
fax 045-25[illegible]


...Logisch, als je weet dat onze winkel een oppervlakte heeft van ruim 10.000 m2...
Behalve tapijt en gordijnen hebben we nog meer in de aanbieding.
Bijpassende fauteuil, normale prijs: 725.- 598
Ongelofelijke Hierostunt: rundlederen bankstel (3-2 combinatie), verkrijgbaar in vele kleu
Bijpassende fauteuil, normale prijs: 1125.- 978
Een super-aanbieding van de Hiero: Prachtige zithoek, verkrijgbaar in vele opstellingen en stofsoorten.
Bijpassende hocker, normale prijs: 375.- 288
2448
Normale prijs: 2995.-
Moderne eethoek in blank beuken met zwart. Tafel (150x90 cm) met krasvast bovenblad.
2298
Normale prijs: 2795.-
Moderne fauteuil verkrijgbaar in vele kleuren. Normale prijs: 850.-
698
Normaal 450.-
TAFEL
358
258
STOEL
Normaal 360.-
298
Heerlijke fauteuil verkrijgbaar in diverse stoffen en kleuren. Normale prijs: 598.-
OP ONZE SPECIALE AFDELING VERLICHTING ONTELBARE FLITSENDE AANBIEDINGEN VOOR JONG EN OUD
leuke lampen bij de Hiero.
HIERO
thuis in wonen
Heerlerbaan - Heerlen - Tel. 045-420026
Vrijwel alles op voorraad
Interieur Waarborg garantie
Volop parkeerruimte
Normale prijs: 130.-
118
Normale prijs: 235.-
208
Normale prijs:
78
Zeer gewild voor kinderkamers en een gaaf cadeau: deze vliegtuiglamp, prachtig van kleur en behoorlijk van formaat...
Grote keus in moderne en klassieke lampekampen

Limburgs Dagblad

sport

Haarhuis en Eltingh in finale van US Open in New York

Tweetal aast op nummer één

[NE]W YORK – Paul Haarhuis en Jacco Eltingh zijn op de US [Op]en doorgedrongen tot de finale van het dubbelspel. De we[reld]kampioenen, derde geplaatst in New York, versloegen [Way]ne Ferreira uit Zuid-Afrika en Mark Knowles uit de Baha[ma]'s in 1 uur en 17 minuten met 6-3, 7-5. Haarhuis en Eltingh [he]bben een bijzonder Grandslamjaar in het dubbel. Ze won[nen] de Australian Open, bereikten de kwartfinales op Roland [Gar]ros en Wimbledon en de eindstrijd in New York. Boven[dien] wonnen ze Key Biscayne, het vijfde Grand Slam. Op [Rola]nd Garros verloren ze van Adams/Olhovskiy, het dubbel [dat] in New York in de kwartfinale versloegen. Op Wimble[don] waren Woodforde/Woodbridge, hun tegenstanders in de [finale] van de US Open, te sterk.

[...]willen," zei Haarhuis na de [wi]nning, „aan het einde van het [ja]ar nummer één staan in het dub[belsp]el. Vorig jaar wonnen wij de kleine [to]ernooien, dit jaar de grote." De [...]schroefden hun programma er[...]t voor terug. „Paul speelt dit [jaar] toernooien, vorig jaar 26," al[dus Elt]ingh. „Ik dit jaar 23, vorig [...]. We hebben onze rust en trai[ningsw]eken heel secuur gepland."

[...] Ferreira/Knowles, zestiende [...]lijst, kwam het duo in de eer[ste set] niet in gevaar, 6-3. In de [twe]e liepen Haarhuis/Eltingh uit [naar 4]-1. Op die stand verloor Haar[huis] zijn opslag. Op 5-4 verspeelde [het t]weetal drie matchpunten, een [...]geschenk van Knowles die [twee] dubbele fouten sloeg. „Het der-

de had ik moeten maken," keek Haarhuis terug, „maar bij de smash liep ik van de schaduw in de zon en was ik de bal even kwijt."

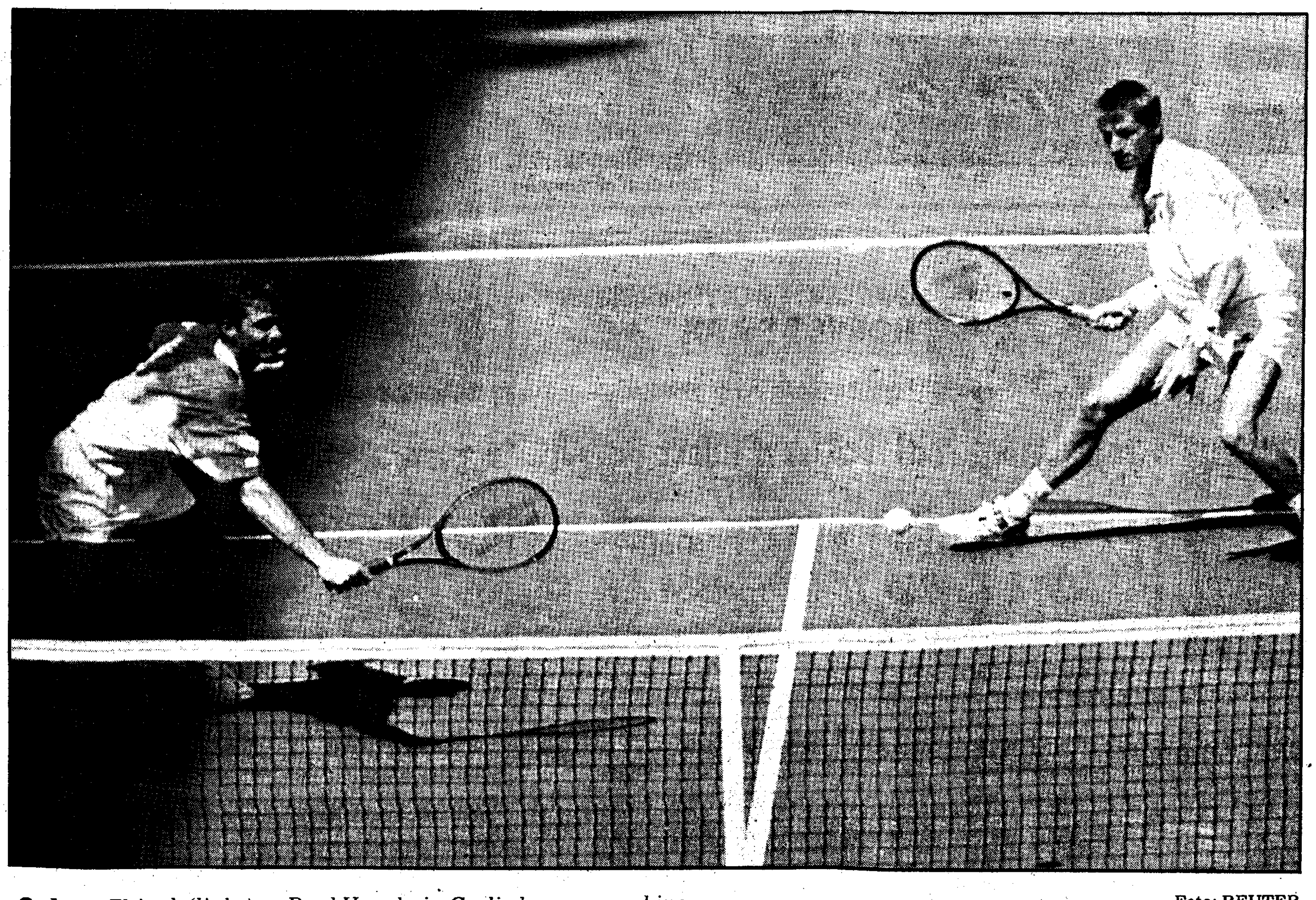
Op 6-5 had de dubbel wederom drie matchpunten. Ferreira sloeg twee dubbele fouten. Op het eerste van de drie, het vierde in de wedstrijd, sloeg Eltingh met een secure volley toe. „Wij spelen heel constant in dit Grandslam," oordeelde Haarhuis. „Net als Woodbridge/Woodforde. Die staan ook sterk te spelen. Die jongens hebben eigenlijk geen zwakke punten. Mentaal zijn ze wat labieler dan wij. Daarvan moeten we kunnen profiteren."

Agassi

De joyride van André Agassi op de US Open is hartverwarmend. De 'Las Vegas Kid' nam in de kwartfinales voor de derde opeenvolgende keer een geplaatste speler op de korrel. Na Wayne Ferreira (twaalfde geplaatst) en Chang (5) werd de linkshandige Thomas Muster (13) onder het kunstlicht op het centrecourt het slachtoffer van zijn dadendrang: 7-6, 6-3, 6-0.

De wedstrijd duurde relatief kort, één uur en 52 minuten. Opwindende hoogstandjes waren spaarzaam. Daarvoor dicteerde Agassi het spel te veel. Alleen in de openingsfase kwam hij even in gevaar. Muster nam een voorsprong van 3-0, maar slaagde er niet in die te consolideren. Na verlies van de tiebreak (7-4) raakte de Oostenrijker bedwelmd door de variatie en de spreiding waarmee de wilskrachtige Agassi, die zich voor de eerste keer sinds 1990 bij de laatste vier schaarde op Flushing Meadow, de ballen sloeg.

In de halve eindstrijd staat Agassi tegenover zijn landgenoot Todd Martin, de nummer negen van de plaatsingslijst. Martin versloeg de Duitser Karbacher, 41e van de wereld, in vier sets: 6-4, 7-6, 4-6, 6-4. De Amerikaan was niet onder de indruk van zijn eigen prestatie. Hij staat voor de derde keer dit jaar in de halve finale op een grandslam.



● Jacco Eltingh (links) en Paul Haarhuis. Geoliede samenwerking. Foto: REUTER

Post praat met geldschieter

[AMS]TELVEEN – Peter Post is in [onder]handeling met een Neder[landse] sponsor voor zijn wieler[ploeg]. De Amstelvener wil voor het [einde] van de maand uitsluitsel over [een a]kkoord. Het contract met de [huidi]ge geldschieter Histor/Nove[...]loopt 31 december af.

[Post] wil een Nederlandse ploeg die [...] uit jonge, talentvolle ren[ners]. „Om ze de tijd te geven voor [...]degen opleiding, verlang ik [dat d]e sponsor een overeenkomst [mi]nimaal vier jaar. In die perio[de ku]nnen de renners het vak leren [en e]en carrière opbouwen."

Raoul Alcala wil boer worden

[HO]SPITALET – De Mexicaanse [ren]ner Raul Alcala stopt aan het eind [van h]et seizoen met wielrennen. De [oud-r]enner van PDM, die in 1990 [als ze]sde de Ronde van Frankrijk [...]digde, wil in zijn vaderland [boer] worden.

Amateurclubs profiteren van banenpoolers

ROTTERDAM – De gemeente Rotterdam gaat haast maken met het inzetten van banenpoolers bij amateursportverenigingen. Het ligt in de bedoeling dat volgend jaar al geld voor beschikbaar te hebben. Wethouder Simons van werkgelegenheid streeft ernaar bij de begrotingsbehandeling in de Rotterdamse gemeenteraad (in november) met voorstellen te komen. Simons denkt de komende jaren 'een aantal honderden banen' te scheppen. De verenigingen die al gebruik maken van banenpoolers betalen daarvoor op jaarbasis om en nabij de fl. 2750,- per persoon. Dat is globaal het verschil tussen een uitkering en het minimumloon. De banenpoolers hebben daarvoor contracten voor veertig uur per week ondertekend. Zij houden zich met name bezig met het onderhoud van de accommodaties: velden, kantine en kleedruimten.

Ruim twee weken geleden had een oriënterend gesprek plaats tussen de wethouders Simons en Den Oudendammer (sportzaken) en vertegenwoordigers van de voetbal-, korfbal- en handbalbond. De interesse van de gemeentebestuurders ging vooral uit naar de reeds opgedane ervaringen bij de voetbalbond. Manager Van der Kroon van de afdeling Rotterdam van de KNVB: „Van alle sportbonden zijn wij al het verst met in inschakelen van banenpoolers. Bij een stuk of tien, vijftien verenigingen lopen er al mensen rond, maar we krijgen de voetbalwereld er toch niet echt warm voor. In dat ondanks brieven naar alle clubs en een speciale voorlichtingsavond."

Jos Verstappen maakt zich niet druk om confrontatie met Lehto

Genieten op Ferrari-circuit

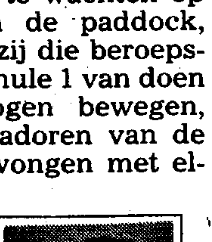
● *Jos Verstappen start vandaag met de trainingen op het circuit van Monza.*

Foto: AP

[M]ONZA – Autodromo Nazionale Monza. Zelfs de stro[m]ende regen houdt ze niet tegen. Duizenden tifosi verdrin[g]en zich voor een geschikt plaatsje bij de omheining van [het] circuit. Als in het nauw gedreven slaven steken ze hun [ar]men door het gaas. Met een blik in de ogen alsof de Hei[li]ge Maria elk moment kan verschijnen, maken ze jacht op [ee]n handtekening van een van hun idolen. Ook Jos Ver[sta]ppen ontkomt niet aan het rituteel. Zo goed en zo kwaad [als] het kan voorziet hij de knotsgekke Italiaanse formule [1-]fans van een handtekening.

[H]et is donderdagmiddag en op [het] circuit van Monza rijdt nog [gee]n auto rond. De formule 1-[bo]lides staan zorgvuldig be[w]aakt in de pits te wachten op [de] monteurs. In de paddock, [...] waar alleen zij die beroeps[ma]tig met de formule 1 van doen [heb]ben zich mogen bewegen, [...]velen de matadoren van de [...]sport ongedwongen met el-

door



JO OP DEN CAMP

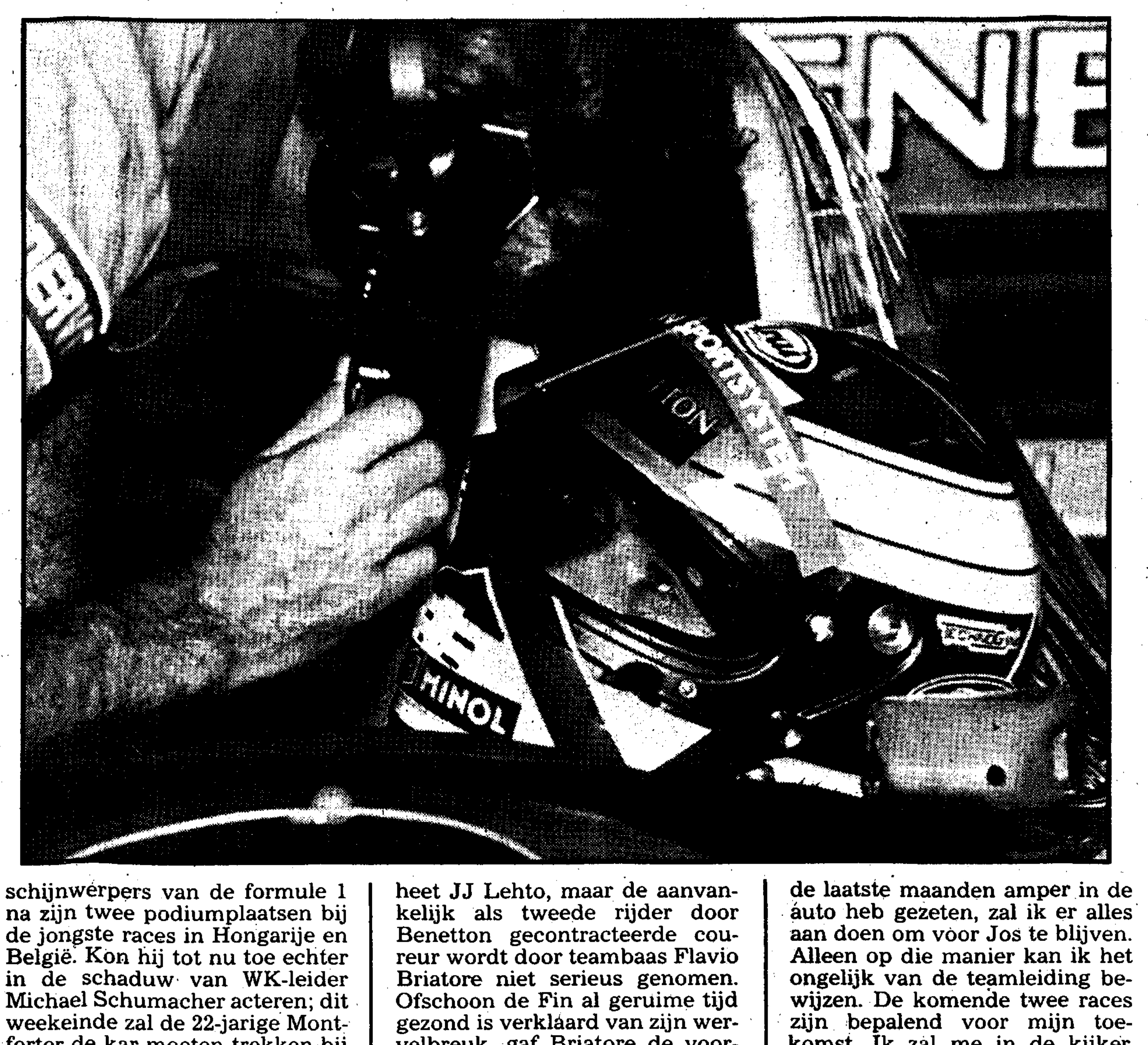
[D]e dag is hoogzwanger van for[m]ule 1. En omdat Ferrari de [tr]ots van elke Italiaan is, steigert [het] zwarte paard je van alle kan[ten] tegemoet. Het merkteken [van] Ferrari is als het oranje lintje [aa]n de auto-antenne van de Ne[der]lander tijdens het WK voet[bal]. Monza vergelijken met wille[keu]rig welk ander circuit in [Eur]opa, is als een parallel trek[ken] tussen carnaval in Rio en de [bo]erenbruiloft in Surhuister[veen], even ten noorden van Mi-

laan gelegen circuit staat met hoofdletters geschreven in de geschiedenisboeken van de formule 1. Vele kampioenen werden er gelauwerd. Maar ook van dramatiek bleef het circuit niet verschoond. Tweevoudig wereldkampioen Alberto Ascari vond in 1955 de dood op de omloop. De grootste catastrofe voltrok zich in 1961. Wolfgang van Trips, leider in de stand om het WK, vloog na een botsing met Jim Clark de tribunes in. Niet alleen de Duitse Ferrari-rijder overleed, ook 14 toeschouwers kwamen bij het drama om.

Postuum

Jochen Rindt werd in 1970 postuum tot wereldkampioen gekroond. Daags voor de Italiaanse Grand Prix reed de Oostenrijker zich te pletter, nadat de remmen van zijn Lotus het hadden begeven op het snelle rechte stuk voor de Parabolica. Ronnie Peterson is de laatste coryfee die het leven liet in Monza. Hij raasde in 1978 de dood in na een massacarambolage meteen na de start.

Jos Verstappen kan zich niet druk maken om het verleden. De Montfortenaar staat volop in de



schijnwerpers van de formule 1 na zijn twee podiumplaatsen bij de jongste races in Hongarije en België. Kon hij tot nu toe echter in de schaduw van WK-leider Michael Schumacher acteren; dit weekeinde zal de 22-jarige Montforter de kar moeten trekken bij Benetton.

Schumacher is geschorst en dus niet van de partij. Zijn vervanger heet JJ Lehto, maar de aanvankelijk als tweede rijder door Benetton gecontracteerde coureur wordt door teambaas Flavio Briatore niet serieus genomen. Ofschoon de Fin al geruime tijd gezond is verklaard van zijn wervelbreuk, gaf Briatore de voorkeur aan Verstappen naast Schumacher. Lehto is dan ook gebrand op revanche. „Ofschoon ik de laatste maanden amper in de auto heb gezeten, zal ik er alles aan doen om voor Jos te blijven. Alleen op die manier kan ik het ongelijk van de teamleiding bewijzen. De komende twee races zijn bepalend voor mijn toekomst. Ik zal me in de kijker moeten rijden."

Maar zelfs al slaagt Lehto in zijn opzet, dan nog is het de vraag of Briatore hem de tweede auto naast Schumacher gunt op het moment dat de Duitser weer terugkeert van zijn schorsing. De 28-jarige Fin, die inmiddels 58 Grote Prijzen reed maar pas een keer op het podium stond, heeft zich ongeliefd gemaakt bij Benetton. In Canada stapte hij in juni op de racedag zomaar over in de reserve-auto en zette daarmee zijn eigen monteurs in het hemd. Sindsdien dwepen die mannen met Verstappen.

De affaire in Montreal ontging ook Briatore niet. Zonder enige uitleg zette hij Lehto in de wachtkamer. Die viel daarna van de ene verbazing in de andere. Op de luchthaven van Londen werd Lehto kort na de Grand Prix van Canada door een werknemer van Benetton opgewacht met een retourticket naar Nice. Het team had de Fin niet langer nodig voor de testritten op Silverstone. Lehto kon rechtsomkeer maken richting woonplaats Monte Carlo. Weer een week later werd in Magny-Cours snel een persconferentie gehouden om de media op de hoogte te brengen. Lehto hoorde het betoog van Briatore met stomheid geslagen aan. Hij was naar Frankrijk gereisd in de veronderstelling te racen en werd nu zonder verklaring aan de kant geschoven.

Verstappen zegt niet gebukt te gaan onder het gegeven dat Lehto op revanche uit is. „Waarom zou ik me druk maken? Ik weet dat het team vertrouwen in me heeft." Dat Lehto de Grand Prix van Italië mag rijden met het nummer 5 van Schumacher, zegt de Limburger niets. „Dat leek me vrij logisch. Lehto is tenslotte de vervanger van Michael en op papier in de huidige situatie ook eerste rijder. Hoe het in de praktijk uitpakt, zien we wel," straalt Verstappen van zelfvertrouwen. Hij weet zich gedekt door Briatore, die het voor niets met hem een langjarige verbintenis heeft afgesloten, terwijl Lehto enkel voor 1994 is vastgelegd.

Verjaardag Sjeng Schalken geslaagd

NEW YORK – Sjeng Schalken heeft zichzelf een aardig cadeau gegeven voor zijn achttiende verjaardag. In de achtste finale van het jongensenkelspel van de US-Open op de banen van Flushing Meadow in New York boekte Schalken een overwinning. De zege kwam echter zeer moeizaam tot stand. Schalken die als vierde geplaatst is in zijn laatste Grandslam-jeugdtoernooi, had drie sets nodig om de nummer zestien van de plaatsingslijst, de Zweed Nicolas Timfjord, de baas te worden; 7-5, 5-7, 6-4.

Novacek bij laatste vier

NEW YORK – Karel Novacek heeft voor de eerste keer in zijn loopbaan de halve finale van de US Open bereikt. De 29-jarige speler uit Praag, winnaar dit jaar op 't Melkhuisje, versloeg op het centrecourt de Peruaan Jaime Yzaga in vijf sets, 6-2, 6-7, 6-1, 5-7, 6-3.

Novacek, 56ste van de wereld, ontmoet morgen in de halve eindstrijd de winnaar van het duel tussen Stich en Björkman. Hij sloeg 26 aces, 61 winners en 78 afzwaaiers. Yzaga had een ronde eerder wereldkampioen Sampras uit de US Open geslagen.

Roda JC niet naar Koeweit

KERKRADE – Roda JC heeft gisteren besloten af te zien van de trip naar Koeweit. Daar zou de ploeg van trainer Stevens een oefenwedstrijd spelen tegen het nationale elftal. Gisteren beschikte Roda echter nog steeds niet over een officiële bevestiging waarna besloten werd thuis te blijven. De Kerkraadse ploeg speelt nu maandagavond een oefenwedstrijd. De tegenstander is nog niet bekend.

sport kort

● VOETBAL – In de strijd om de Italiaanse beker, de Coppa Italia, is een duel afgewerkt in de tweede ronde. Het gaat om de eerste wedstrijd tussen Udinese en Fiorentina, die eindigde in een 2-2 gelijkspel.

● AUTOSPORT – De Japanse Formule-I-coureur Ukyo Katayama heeft zijn contract bij Tyrrell met een jaar verlengd. Een woordvoerder van de Britse stal maakte dat in Monza, waar zondag de GP van Italië plaats heeft, bekend.

● WIELRENNEN – De Super-Prestigeveldrit, die op 2 oktober rondom de Karpendonkse Plas in Eindhoven zou plaats hebben, is geannuleerd. De organisatie acht onvoldoende financiële basis aanwezig.

Gica Popescu naar Spurs

DEN HAAG – Gheorghe Popescu gaat waarschijnlijk van PSV naar Tottenham Hotspur. De Roemeense international denkt binnenkort een vierjarig contract bij de Londense ploeg te tekenen. Hij is persoonlijk rond met de Spurs. De Premier-League-club van coach Ossie Ardiles is bereid een transfersom van circa 9 miljoen gulden te betalen. Ardiles komt vrijdag naar Eindhoven om met PSV te onderhandelen. „De clubs zijn het nog niet eens," aldus PSV's manager Frank Arnesen. Tottenham Hotspur trok voor dit seizoen de Duitser Jürgen Klinsmann en de Roemeen Ilie Dumitrescu aan.

Europa tegen doping-gebruik

DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft de Europese Overeenkomst ter bestrijding van doping geratificeerd. Het betekent dat Nederland zich conformeert aan de richtlijnen tot bestrijding van dope in de sport, die op 16 november 1989 in Straatsburg zijn opgesteld. Nederland tekende de overeenkomst op 26 maart 1992 reeds onder voorbehoud, met elf andere Europese landen, terwijl dertien andere landen zich er op diezelfde datum aan bonden.

Fiets Indurain blijkt plagiaat

MADRID – De fiets waarmee Miguel Indurain op 2 september het wereldduurrecord verbeterde, is volgens het Madrileense dagblad El Pais gekopieerd. Een rector van de universiteit der schone kunsten in de Spaanse hoofdstad zag veel gelijkenis met het prototype dat twee studenten in juli 1993 fabriceerden. De studenten namen in maart 1994 contact op met Enrique Sanz, de mecanicien van de ploeg waarvoor Indurain rijdt. Hij kreeg bouwtekeningen en foto's van het ontwerp te zien. In Italië werkte ontwerper Pinarello op dat moment al aan de recordfiets, die pas na aanwijzingen van Sanz gereedkwam. Hij zou daarbij de kennis van de studenten hebben gebruikt zonder hun medeweten.

GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.

Belangrijke mededeling van
DIERENKLINIEK STRIJTHAGEN
Stenenbrug 2, 6372 AP LANDGRAAF
Tel. 045-315292

Vanaf 1 oktober a.s. vervallen de spreekuren en behandelen wij nog uitsluitend volgens afspraak.
Voor spoedgevallen en andere dringende zaken zijn wij – na telefonisch overleg – dag en nacht – ook in de weekends – bereikbaar.

E. Burgers - H. Pijls

Provincie Limburg

mededeling M 264/36-94

Gedeputeerde Staten van Limburg mak[en] volgende bekend. Onlangs zijn door ons [..] de ontwerpen van het Provinciaal Milieube[leids]plan 1995-1998 (MBP95) en de Evaluatie e[n] actualisering Waterhuishoudingsplan (EWHP) vastgesteld. Ook hebben wij een milieu-effe[c]trapport (MER) voor het hoofdstuk afvalver[wijde]ring van het ontwerp-MBP95 vastgesteld. H[et] ontwerp-MBP95 en het ontwerp-EWHP zij[n] opgesteld ter voorbereiding van de besluitv[or]ming door Provinciale Staten in februari 199[5] over het te voeren milieu- en waterhuishou[dkun]dig beleid in de periode 1995-1998. Kracht[ens] de Wet Milieubeheer heeft het Milieubeleids[plan] betrekking op het gehele provinciale milieu[beleid,] waaronder de verwijdering van afvalstoffen. [Het] onderdeel afvalverwijdering van het MBP95 treedt in de plaats van het Provinciaal afval[]stoffenplan PAP-II. Het opgestelde MER he[eft] eveneens krachtens deze wet, betrekking o[p] die onderdelen van de verwijdering van afva[l]stoffen waarvoor nieuw of aanvullend belei[d] geformuleerd. In de Evaluatie en actualisati[e] Waterhuishoudingsplan is de evaluatie van [de] uitvoering van het waterhuishoudkundig be[leid] in de periode 1991-1993 beschreven. Op b[asis] van deze evaluatie en nieuwe ontwikkeling[en] waterhuishoudkundige en aanverwante bel[eid]sterreinen zijn de maatregelen geactualiseer[d] voor de periode 1995-1996. Voorts is een o[ver]kijk naar de jaren 1997-1998 gepresenteerd. De volgende documenten worden ter inzag[e] gelegd: 1. Ontwerp Evaluatie en actualisatie Waterhuishoudingsplan met bijlagen.
2. Ontwerp Milieubeleidsplan 1995-1998, m[et] bijlagen. 3. Milieu-effectrapport hoofdstuk a[fval]verwijdering (als bijlage van het MBP95).
4. Richtlijnen milieu-effectrapport hoofdstuk afvalverwijdering MBP95. 5. Adviezen en inspraakreakties voor de richtlijnen MER hoo[fd]stuk afvalverwijdering MBP95; zodra deze beschikbaar zijn: 6. Adviezen, inspraakreac[ties] en verslagen van de openbare zittingen vo[or] ontwerp-EWHP, ontwerp-MBP95 en MER. De documenten liggen van 12 september t[ot] met 8 november 1994 ter inzage in de prov[in]ciehuizen van resp. Limburg, Noord-Brabant, Gelderland, alsmede bij alle Limburgse wat[er]schappen en in alle Limburgse gemeentehu[izen]. Voor inzage van de stukken buiten kantoor[uren] verzoeken wij u contact op te nemen met u[w] gemeente.

Informatie en inspraak
Over het ontwerp-MBP95, het MER en het [ont]werp-EWHP kunnen schriftelijk en mondeli[ng] opmerkingen worden gemaakt. Hierbij mer[ken] wij op dat opmerkingen over het MER slecht[s] betrekking kunnen hebben op het al dan ni[et] voldoen aan de richtlijnen voor het MER of [op] onvolledigheden van of onjuistheden in het MER. Mondelinge opmerkingen over deze d[rie] documenten kunnen worden gemaakt tijde[ns] de openbare informatie- en inspraakavonde[n] welke op de volgende plaatsen worden geh[ou]den: - Venray, conferentiecentrum De Witte Hoeve (Gasstraat 5), dinsdag 27 september, aanvang 20.00 uur; - Roermond, zalencentrum De Donderie (Donderbergweg 47-49), woens[]dag 28 september, aanvang 20.30 uur; - Maastricht, Provinciehuis (Limburglaan 10), d[on]derdag 29 september, aanvang 20.00 uur. Schriftelijke reacties op het ontwerp-MBP95 [en] het MER dienen te worden gezonden naar: Gedeputeerde Staten van Limburg Bureau Milieubeleid, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Schriftelijke reacties op het ont[werp-]EWHP dienen te worden gezonden naar: Gedeputeerde Staten van Limburg, Afdeling Water en Ontgrondingen, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. U kunt bij uw reactie [de] wens te kennen geven dat uw persoonlijke gegevens niet bekend worden gemaakt. D[e] opmerkingen over het MER worden ter ken[nis] gebracht aan de Commissie voor de milieu[-]effectrapportage (Cmer) en aan de wettelijke adviseurs. Mede op basis hiervan brengt de Cmer een toetsingsadvies uit. Alle adviezen, inspraakreacties en de verslagen van de inspraakavonden zullen ter inzage worden gelegd. De adviezen en opmerkingen over h[et] ontwerp-EWHP, het ontwerp-MBP95 en het MER, en onze reactie hierop, worden vastge[]legd in een nota van wijziging. Deze nota en [de] definitieve ontwerp-plannen (voorzien van wij[zi]gingen naar aanleiding van de inspraak) zulle[n] aan Provinciale Staten van Limburg ter besl[uit]vorming worden aangeboden.

GEMEENTE MAASBRACHT

Ontwerp-bestemmingsplan Stevol

Burgemeester en wethouders van de gemeente Maasbracht maken, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23, lid 1, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend dat met ingang van 12 september 1994 gedurende vier weken op de afdeling Ruimtelijk Beheer, Nieuwe Markt 1 te Linne ter inzage zal worden gelegd het ontwerp-bestemmingsplan 'Stevol'.
Het bestemmingsplan 'Stevol' voorziet in een herziening van de algemene bestemmingsplannen van de voormalige gemeenten Stevensweert en Ohé en Laak, alsmede een gedeelte van het plan 'Buitengebied' van Echt. Tevens is in dit plan de ontgronding en herinrichting van het zogenaamde Stevolgebied geregeld. Globaal gesteld is het plangebied gelegen ten westen van het Julianakanaal en ten oosten van de rivier de Maas, omvattende het buitengebied tussen en rondom de kernen Stevensweert en Ohé en Laak.
Omtrent het plan is in februari 1993 inspraak verleend. De inspraak c.q. andere zienswijzen die kenbaar zijn gemaakt, hebben geleid tot een aanpassing op verschillende onderdelen van het plan. Gedurende de bovengenoemde periode kan een ieder schriftelijk zijn zienswijze omtrent het voornoemd ontwerp kenbaar maken bij de gemeenteraad, postbus 7000, 6050 AA Maasbracht. Degenen die tijdig hun zienswijze kenbaar hebben gemaakt, worden door de gemeenteraad in de gelegenheid gesteld tot het geven van een nadere mondelinge toelichting.

Maasbracht, 6 september 1994

Burgemeester en wethouders van Maasbracht,
drs. R.H. Roep, burgemeester
J.R.F. Kleefman, secretaris

Burgemeester en wethouders van Vaals maken bekend dat zij voornemens zijn de raad voor te stellen te besluiten tot onteigening van het perceel plaatselijk bekend gemeente Vaals, Bloemendalstraat, gelegen naast de Mitterbron en het voormalige pand Bloemendalstraat nr.16, kadastraal bekend gemeente Vaals, sectie E, nr. 511, ter grootte van 50 vierkante meter, in eigendom bij de heer T. Swertz, Bloemendalstraat 13 te Vaals.
De betreffende strook grond maakt onderdeel uit van het bestemmingsplan „Bloemendal". Ter plaatse zal een zorgcentrum met aanleunwoningen met bijbehorende infrastructuur worden gerealiseerd.
Gelet op het bepaalde in artikel 80 van de Onteigeningswet ligt van 12 september t/m 10 oktober 1994 voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage:
1. een uitgewerkt plan met uitvoerige kaarten en met grondtekeningen waarop de te onteigenen onroerende zaken met vermelding van hun kadastrale aanduiding zijn aangewezen;
2. een lijst van de te onteigenen onroerende zaken aangeduid met hun kadastrale aanduiding met vermelding van de grootte volgens de kadastrale registratie van elk der desbetreffende percelen en de naam van de eigenaar van de zaak volgens de kadastrale registratie.
Gedurende genoemde periode kunnen belanghebbenden hun zienswijze over het ontwerpraadsbesluit mondeling of schriftelijk kenbaar maken aan de gemeenteraad van Vaals, postbus 450, 6290 AL Vaals.

Vaals, 9 september 1994.
Burgemeester en Wethouders van Vaals,
De Secretaris, De Burgemeester,

oepreisje Hase

E – Door niet te zwemmen Dagmar Hase een snoep- verdiend. De Duitse kreeg beloning voor haar vriende- geste om de finale van de meter vrije slag te laten ten. Hase trok zich ijlings toen bleek dat landgenote ziska van Almsick zich in de met de negende tijd niet de eindstrijd had geplaatst. de afzegging van Hase Van Almsick starten. De veroverde de wereldtitel rpulverde het wereldre- Van Almsick bleef de trots wemmende Duitsers, Hase 4 dagen op vakantie.

Opnieuw rel rond Echtse amateurderby

ECHT – Ondanks de plensbui, net voor het aanvangstijdstip, stroomden de toeschouwers al naar sportpark de 'Bandert' in Echt om de Echter derby tussen EVV en Rios te bekijken, een wedstrijd met hindernissen tot nu toe. Beide teams waren al op het veld aan het warmlopen toen de onheilstijding kwam; iedereen kon opnieuw onverrichter zake huiswaarts keren. Locoburgemeester Tinus Geraads had al om tien minuten voor zes het veld bij de eerste regendruppels, ongezien, afgekeurd. EVV bleef met een enorme kater achter. Voor de tweede maal stond het team tevergeefs klaar voor deze derby. De wedstrijdleider van de KNVB, Toon Verkoyen, overweegt nu het duel voor komende dinsdag opnieuw vast te stellen.

Even de geschiedenis terugdraaien. EVV had een verzoek ingediend om de derby van 18 september naar voren te halen vanwege de betrokkenheid bij een groots festijn in Echt. Dit verzoek werd door Toon Verkoyen van de KNVB gehonoreerd. Rios oordeelde echter dat men officieel te laat op de hoogte was gesteld en weigerde om op de nieuwe datum 28 augustus te spelen. De tuchtcommissie moet binnenkort nog oordelen over deze handelwijze.

Het duel werd destijds verplaatst naar gisteravond. Consul Peter Jutten had anderhalf uur voor het beginsignaal het terrein bespeelbaar bevonden. Om tien voor zes werd EVV opgebeld door loco-burgemeester Geraads met de mededeling dat er op het veld niet gespeeld mocht worden. Bij het EVV-bestuur verbazing alom. Secretaris Meevissen: „De wethouder, verantwoordelijk voor cultuur en technische zaken, is niet op het veld geweest. Hoe kan hij dan de situatie beoordelen? Hij heeft al vaker de velden eruit gegooid in Echt, terwijl elders overal werd gespeeld. We vinden het een zaak met een luchtje. Hij heeft een Rios-hart." Arbiter Jennik van Dijck uit Linne oordeelde ook anders dan de loco-burgemeester: „In mijn ogen was het veld uitstekend bespeelbaar."

EC-voetbal op televisie

HEERLEN – De Europacupwedstrijden van Ajax, PSV, Feyenoord en Vitesse worden volgende week allen rechtstreeks uitgezonden. Het programma ziet er als volgt uit:

Dinsdag 13 september:
Vitesse-Parma 19.00 uur (RTL5)
Bayer Leverkusen-PSV 20.10 uur (Ned.2)

Woensdag 14 september:
Ajax-AC Milan 20.00 uur (Ned.3)

Donderdag 15 september:
Zalgiris Vilnius-Feyenoord 17.55 uur (Ned.2)

Kunstzwemsters uitgeschakeld op wereldkampioenschappen in Rome

Waterpolosters bereiken finale

E – De Nederlandse vrouwenwaterpoloploeg heeft in de eindstrijd bereikte van de strijd om de wereldtitel. ectie van bondscoach Kees van Hardeveld, die in Italië Perth veroverde titel verdedigt, won in de halve eind- met 10-7 van de Verenigde Staten. In de finale krijgt e te maken met Hongarije, in de laatste groepswedstrijd rtuigend verslagen. De Hongaarsen ontnamen gastland een illusie: 7-5.

merikaanse waterpolosters de wereldkampioen tot hal- bijbenen. Na twee perio- s er nog van alles mogelijk n het derde kwart leidde Ka- pers de beslissing in. De Nij- e scoorde binnen twee mi- drie keer. Edmee Hiemstra r met een doelpunt uit een nval nog eentje bij.

el Amerikaanse weerstand een achterstand van 9-4, 10-4 a een treffer van Hedda Ver- iet was gebroken, was het de ijd wel beslist. Kelly en Ala- 2) mochten de stand een wat iker aanzicht geven.

stzwemmen

llen geen Nederlandse kunst- sters te bewonderen zijn in de s. Soliste Tamara Zwart slaagde met de verplichte figuren niet ar achterstand op de concur- s voor een plaats bij de beste goed te maken. De Amster- se eindigde als elfde met een puntentotaal van 174,616, ruim drieëneenhalf punt te kort voor een optreden in de finale.

Het duet dat Zwart vormt met Iris Sentrop, haar vaste partner Marjolein Both ontbreekt in Rome, klasseerde zich uiteindelijk met 173,666 punten als tiende. Het voldeed daarmee aan de doelstelling van bondscoach Heather Johnston, maar bereikte de eindstrijd niet.

Langebaan

Almar van der Meer en Hans van Goor hebben bij het WK afscheid genomen van het internationale marathonzwemmen. De eerste, die naar de KLM luchtvaartschool gaat, deed dat lachend. Hij eindigde in zijn eerste wedstrijd over 25 kilometer als zesde, op een minuut of vijf van de Canadese winnaar Greg Streppel.

Van Goor was in tranen. In Terracina spatte zijn droom, een medaille halen, uiteen. Hij finishte als vijftiende.



● *Alle hens aan dek in de Amerikaanse defensie. Janny Spijker heeft de bal echter al onhoudbaar ingeschoten.* Foto: REUTER

sport in cijfers

F

l. Europese Open. Stand na eerste . Montgomerie 66, 2. Claydon 67, 3. ros, Rocca, James, Nobilo, Olaza- rray 68, 9. Lanner 69, 10. Goosen, Richardson , Gilford, Lyle, Lane 70.

ERPOLO

WK. **Mannen**, kwartfinales. Groep nigde Staten - Spanje 10-9. Stand: 1. 3-4, 2. Kroatië 3-4, 3. Verenigde Sta- 4. Nederland 3-2. Groep F: Italië - land 7-4. Stand: 1. Italië 3-6, 2. Rus- , 3. Hongarije 3-2, 4. Griekenland ling halve finales: Spanje - Rus- lië - Kroatië. **Vrouwen**. Halve fina- erland - Verenigde Staten 10-7 (3-2 3). Doelpunten Nederland: Kuipers m 2, Bast, Leyendekker, Spijker en t 1; Verenigde Staten: Alatorre 3, en Kelly 2; Hongarije - Italië 7-5 0-2 3-2). Om de plaatsen 5 t/m 8: Ca- Duitsland 12-8, Australië - Rusland n de plaatsten 9 t/m 12: Frankrijk - tan 7-7, Brazilië - Nieuw-Zeeland

ONSPRINGEN

ren, mannen: 1. Saoetin 634,71, 2. 03, 3. Timosjinin 607,32, 4. Hempl Ni 558,48, 6. Morgan 552,06, 7. itsj 525,21, 8. Murphy 521,88, 9. Vo- 17,65, 10. Platas 507,93, 11. Kvots- 4,42, 12. Mantilla 502,35.

STZWEMMEN

rste acht naar finale): 1. Lancer 2. Okuna 186,626, 3. Alexander 4. Sedakova 186,297, 5. Giusti 6. Burlando 179,094, 7. Aeschba- 088, 8. Cardenas 178,067, 11. Zwart Paren (eerste acht naar finale): 1. de Staten 186,528, 2. Canada, Japan 4. Frankrijk 180,474, 5. Rusland 6. Mexico 177,971, 7. Italië 177,277, t-Brittannië 175,554, 10. Nederland entrop) 173,660. Teams (eerste acht ale): 1. Verenigde staten 185,163, 2. 182,902, 3. Japan 182,174, 4. Rus- 1,463, 5. Frankrijk 179,165, 6. Italië 7. China 175,982, 8. Mexico 174,934, land 172,784.

MMEN

a. Langebaan, 25 km. **Mannen**: 1. 5.35.26, 2. Bates 5.36.31, 3. Akatiev 4. Taraboi 5.38.34, 5. Wandratsch 5.39.33, 6. Van der Meer 5.40.38, 7. Hundeby 5.43.07, 8. Rubaudo 5.44.43, 9. Balwe 5.46.02, 10. Degano 5.46.03, 15. Van Goor 5.50.21. **Vrouwen**: 1. Cunningham 5.48.25, 2. Kovacs 5.50.13, 3. Taylor 5.53.12, 4. Chagnaud 6.00.09, 5. Bowman 6.05.57, 6. Sagae 6.08.58, 7. Buchse 6.11.42, 8. Chabotar 6.15.28, 9. Collet 6.19.58, 10. Olmi 6.20.03, 18. Van Dijk 6.34.46, 20. Kater 6.40.53.

WIELRENNEN

l'Hospitalet. Ronde van Catalonië. Eerste etappe, tijdrit: 1. Olano 6,8 km 7.05 (gem. 54,193 km/u), 2. Zülle 0.06, 3. Breukink 0.09, 4. Garmendia 0.09, 5. Bruyneel 0.10, 6. Mauri 0.13, 7. Swart 0.14, 8. Armstrong 0.15, 9. Bauer 0.18, 10. Chiappucci 0.19, 31. Van Heeswijk 0.30, 51. Talen 0.37, 61. Moerenhout 0.41, 111. Van Poppel 1.33.
Caudan. Tour de l'Avenir. Tweede etappe: 1. Zabel 167,5 km 4.04.50, 2. McEwen, 3. Hoffman , 4. Van Dijck, 5. Jalabert, 6. Vierhouten, 7. Peers, 8. Blijlevens, 9. Ramel, 10. Konings. **Klassement**: 1. Seigneur 7.48.42, 2. Heulot 0.15, 3. Rous , 4. Vogels, 5. Moreau 0.16, 6. Rich, 7. Dufaux 0.17, 8. Casero 0.18, 9. Den Bakker 0.20, 10. Robin 0.21.
Ronde van Steirmarken, amateurs. Eerste etappe, Thörl-Neumarkt: 1. Steinhauser 138 km 3.24.02, 2. Marchel, 3. Nestler 0.55, 4. Eilander, 20. Van Rijn, 26. Vergeer, 36. Withag, 64. Smits 5.46.
Zomergem-Adinkerke. Profs: 1. Adri van der Poel 158,7 km 4.13.00, 2. Assez, 3. Vermote, 4. Cornelisse, 5. Jo Planckaert , 6. Willy Willems.
Aubel. Junioren: 1. Cordonnier 86 km in 2.02 uur, 2. Cuypers, 3. Barras, 13. Lucassen, 15. Sijen.

TENNIS

New York. US Open, 16,2 miljoen gulden. Mannen, kwartfinale: Agassi-Muster 7-6 6-3 6-0. Gemengd dubbelspel, halve finale: Novotna/Woodbridge-Fernandez/Suk 7-5 6-4. Mannen, dubbelspel, halve finale: Haarhuis/Eltingh - Wayne Ferreira/Knowles 6-3 7-5. Meisjes. Enkelspel, derde ronde: Basting - Halsell 7-6 6-4. Dubbelspel, tweede ronde: Reuter/De Beer - Hasanova/Nedelkova 7-6 6-4. Jongens. Dubbelspel, tweede ronde: Hernandez/Venegas - Hommel/Ishii 7-5 3-6 7-6.

sportprijsvraag

HEERLEN – **Lucky Ten**, trekking van gisteren: 2-3-5-6-13-15-18-21-23-35-47-48-49-56-65-69-72-73-74-79.

Gemiste strafschop nekt Lindenheuvel tegen Fortuna 2

Reserves Roda JC schakelen SVN uit

LANDGRAAF – Nadat het tweede elftal van Roda JC in de eerste en tweede bekerronde respectievelijk Sparta'18 en Rios'31 had geëlimineerd was eersteklasser SVN de eerste echte tegenstander van enige betekenis. Voor een 250-koppig publiek nam Roda JC 2 in een van beide kanten overigens slecht gespeelde wedstrijd echter ook deze horde: 2-4.

Al vlug legde de Kerkraadse ploeg de zwakte van de thuisclub genadeloos bloot want in defensief opzicht rammelde het bij SVN regelmatig. Toon Eerlinger profiteerde dan ook halverwege de eerste helft binnen twee minuten tweemaal handig: 0-2. Wie gedacht had dat SVN nu naar een ruime nederlaag zou worden gespeeld, kwam bedrogen uit. De ploeg herstelde zich knap van de vroege klappen en kwam sterk in de wedstrijd terug. Eerst verkleinde Leon Coolen uit een vrije trap de marge tot een doelpunt en nog voor rust had Marco Hoenselaars de gelijkmaker op zijn schoen. Hij faalde echter hopeloos van elfmeter, nadat Roland Offergeld in het strafschopgebied onderuit was geschoffeld.

De betere conditie van Roda JC gaf na rust de doorslag. Dirk-Jan Derksen zorgde al snel voor 1-3, waarna SVN weliswaar veel in balbezit was, maar er niet in slaagde echte kansen te creëren. Dat deed Mauriced Graef, die overigens aan d basis van alle gasten-doelpunten stond in de slotfase wel: 1-4. De tegentreffer van Huub Hensels enkele minuten voor tijd gescoord, was slechts een pleister op de Nieuwenhaagse wonde: 2-4.

Lindenheuvel

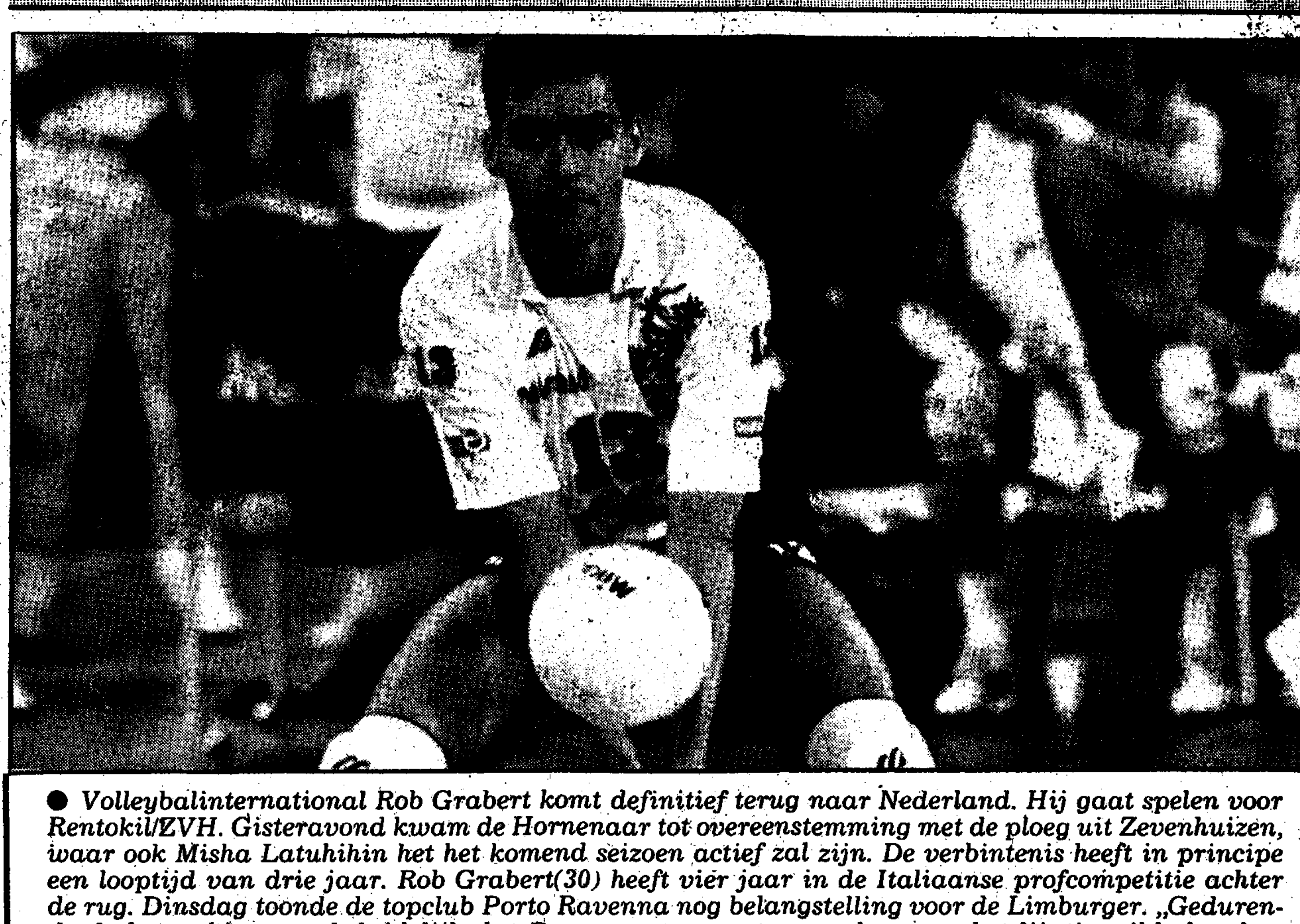
De reserves van Fortuna Sittard hebben met enig fortuin de volgende ronde van het KNVB-bekertoernooi bereikt. Hoofdklasser Lindenheuvel werd in Geleen met 1-0 verslagen door een doelpunt van André van der Zander. Hij scoorde de treffer in de 24ste minuut van de eerste helft, nadat Lindenheuvel-doelman Pascal Rijans niet attent genoeg reageerde op een dieptepass.

Vanaf de tweede minuut van de tweede helft moest Fortuna met tien man verder nadat Jeroen van Ganzewinkel geblesseerd het veld had verlaten. Trainer Pim Verbeek had tijdens de rust al twee maal gewisseld en kon geen nieuwe speler meer inbrengen. Lindenheuvel kon de numerieke meerderheid echter niet uitbuiten. Zelfs een strafschop, die de uitstekende leidsman Stassen uit Maastricht negen minuten voor tijd toekende nadat Hassan Doudouh door Jütten was gevloerd, werd niet benut. Virdis schoot naast. Ook een slotoffensief, met een vijftal kansen, leverde niet het gewenste resultaat op.

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazine Sport.
15.00-17.35 Ned 3: Studio sport: Open Amerikaanse tenniskampioenschappen en WK Zwemmen in Rome.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.15-22.50 Dld 2: Sport Extra: Duits Bekervoetbal.
23.00-00.00 Dld 1: Sport Extra: atletiek, samenvatting worldcup in Londen.
00.14-01.44 Ned 3: Open Amerikaanse tenniskampioenschappen.

Grabert definitief terug



● *Volleybalinternational Rob Grabert komt definitief terug naar Nederland. Hij gaat spelen voor Rentokil/ZVH. Gisteravond kwam de Hornenaar tot overeenstemming met de ploeg uit Zevenhuizen, waar ook Misha Latuhihin het komend seizoen actief zal zijn. De verbintenis heeft in principe een looptijd van drie jaar. Rob Grabert(30) heeft vier jaar in de Italiaanse profcompetitie achter de rug. Dinsdag toonde de topclub Porto Ravenna nog belangstelling voor de Limburger. „Gedurende de bespreking werd duidelijk dat Ravenna me nog twee weken aan het lijntje wilde houden. Daar voelde ik niets voor, gezien eerder opgedane onderhandelingservaringen in Italië. Daarom heb ik de knoop doorgehakt en mijn jawoord aan Rentokil/ZVH gegeven," aldus de routinier. Naast voortzetting van zijn volleybalbaan in de Nederlandse eredivisie is Grabert voornemens een onderbroken studie scheikunde aan de TU van Eindhoven af te ronden.* Foto: DRIES LINSSEN

Van Lier in lappenmand

SITTARD – Job van Lier, de reservekeeper van Fortuna Sittard zal voorlopig niet meer in actie komen. De achttienjarige Van Lier, die aan zijn eerste seizoen bij de Sittardse club bezig is, verstapte zich tijdens de training, waarbij zijn enkelbanden scheurden. Hij werd afgelopen woensdag geopereerd en is naar verwachting een aantal maanden uitgeschakeld. Roger Juffing, de keeper van de A-jeugd, die dit seizoen overkwam van Almania, vervangt hem.

Hersenschudding Van Ganzewinkel

SITTARD – Middenvelder Jeroen van Ganzewinkel van de reserves van Fortuna Sittard liep gisteren in de bekerwedstrijd tegen Lindenheuvel een hersenschudding op, nadat hij een bal tegen zijn hoofd kreeg. Van Ganzewinkel moest per brancard van het veld worden gedragen en is later naar het ziekenhuis gebracht.

Theunissen geopereerd

GELEEN – Lindenheuvel-spits Henk Theunissen heeft gisteren een kijkoperatie aan zijn knie ondergaan. Daarbij werd zijn meniscus verwijderd. De hoofdklasser kan de komende twee weken geen beroep doen op Theunissen.

Fortunezen geschorst

SITTARD – Fortuna Sittard zal het in de uitwedstrijd tegen FC Den Bosch morgen moeten stellen zonder Maurice Rayer en Fernando Ricksen. De beide verdedigers werden als gevolg van hun respectievelijke rode (twee keer geel) en derde gele kaart voor één duel geschorst.

Vervolg bekerduel komende dinsdag

HOLTUM – De strafschoppen die een beslissing moeten brengen in het bekerduel tussen Holtum en Roosteren worden komende dinsdag om 19.30 uur genomen op het veld van Holtum. Afgelopen dinsdag staakte scheidsrechter Niessen bij een 2-2 stand wegens invallende duisternis de wedstrijd voordat er strafschoppen werden genomen. Hij deed dat op advies van een tot nog toe anoniem gebleven rapporteur.

Interclubkoers in Stein

STEIN – Zondag wordt in Stein de laatste interclubkoers van dit seizoen verreden voor B-wieleramateurs. Parcours: Maasband, start: 10.30 uur, organisatie: WC Bergklimmers.

Verzoek Tyson afgewezen

INDIANAPOLIS – Het verzoek van de voormalige wereldkampioen boksen Mike Tyson om nieuwe gegevens toe te laten tot het onderzoek dat hem zou vrijpleiten van verkrachting is door de rechtbank in Indiana afgewezen. De rechter oordeelde dat de gegevens ongegrond waren. Tyson zit een straf uit van zes jaar wegens verkrachting. In mei komt hij vrij.

Breukink derde in proloog

L'HOSPITALET – Erik Breukink is de Ronde van Catalonië goed begonnen. De Nederlander eindigde in de eerste etappe, een tijdrit in l'Hospitalet, als derde. De Spaanse kampioen Olano won, Breukinks ploeggenoot Zülle eindigde als tweede. Olano reed de 6,8 kilometer in 7.05,13, een gemiddelde van 54,193 kilometer per uur. Zülle had op het winderige parcours zes, Breukink negen seconden meer nodig. De ONCE-ploeg had met de Belg Bruyneel (vijfde) nog een topper in huis.

agenda

Vandaag
● BILJARTEN. Eijsden, lokaal BC Oost, 19.30 uur: Persoonlijke kampioenschappen driebanden klein, derde klas (voortzetting morgen en zondag 13.00 uur).
● HANDBAL. Geleen, Glanerbrook 19.00 uur: V&L-Maccabi Tel Aviv, heren.

Morgen
● TENNIS. Roermond, sportpark De Wijher, 12.00 uur: Limburgse finales Mini-tennis (voortzetting zondag 12.00 uur).
● ZAALVOETBAL. Sittard, sporthal Kleesj, 22.00 uur: De Nacht van het Zuiden (tot en met zondag 21.30 uur onafgebroken).
● CYCLOBALL. Lanaken (B), sporthal St. Servaas: Herkansing WK Cycloball.
● HANDBAL. Sittard, Mikojel-hal 19.00 uur: Sittardia/DVO-Hechtel. Helmond, 20.15 uur: Swift H-Blauw Wit. Munstergeleen, 20.15 uur: SVM-Meeuwen; HEREN: 15.00 uur, Oirsbeek: Zwart Wit-Born; 18.00 uur, Munstergeleen: SVM-Zwart Wit; 19.00 uur, Sportcentrum Sittard: Volendam-Noav; 20.30 uur, Beek: Blauw Wit-Nijenrodes.

Zondag
● HANDBAL. Dames: Munstergeleen, 12.15 uur: SVM-Iason; 13.40 uur, Susteren: toernooi Noav. Heren: 15.30 uur, Oirsbeek: Zwart Wit-Sittardia 2; 14.00 uur, Melick: Vesta-Blauw Wit 2; 12.30 uur, Mikojel, Sittard: trio-toernooi Volendam, Noav en HBS; 16.00 uur, Kerkrade-Rolduc: Maccabi Tel Aviv-Blauw Wit.

Ponyruiters op jacht naar goud

Van onze correspondent
TOINE RAMAEKERS

WANROY – In recreatiepark De Bergen in Wanroy vinden zondag (aanvang 10.00 uur) de Nederlandse kampioenschappen voor ponyruiters plaats. Zowel in de dressuur, de afdelingsdressuur als bij het springen staan meerdere titels op het spel. Bovendien staan extra rubrieken geprogrammeerd voor de dressuur- en springselekties die van 23 tot en met 25 september deelnemen aan het EK in het Belgische Hasselt. Hoewel Noblesse uit Milsbeek niet geheel kansloos moet worden geacht bij de afdelingsdressuur, gaat men ervan uit dat in deze disciplines weinig eer voor Limburgse teams te behalen valt. Grotere medaillekansen heeft de Limburgse afvaardiging ongetwijfeld bij de individuele dressuur en bij het springen onder aanvoering van Fabienne Schrombges en Mathijs van Asten.

Kerkraadse clubs binden strijd aan

KERKRADE – De Kerkraadse tennisclubkampioenschappen vinden dit jaar plaats op de banen van TV Berenbos. Het evenement is verdeeld over twee lange weekeinden.
Vanaf volgende week donderdag (15 september) tot en met zondag treden de senioren aan. Een week later (van 22 tot en met 25 september) is het de beurt aan de junioren.
Voor het eerst zal worden gespeeld in poules – voor elke categorie één – met daarin de vier clubkampioenen. Indien er niet genoeg deelnemers zijn in een bepaalde klasse, zal de wedstrijdleiding wildcards uitdelen. Er wordt in dertig categorieën gespeeld. Dat betekent dat 120 tennissers zijn uitgenodigd.
In elke poule staan zes wedstrijden – een halve competitie – op het programma. De winnaar van een poule is automatisch Kerkraads clubkampioen in de betreffende categorie. Er zullen dus geen finalewedstrijden worden gespeeld.

Limburgse hockeyploegen aan begin van nieuwe uitdaging

Jeugd neemt roer over

● Eén van de Limburgse kampioenen van afgelopen seizoen: het damesteam van Weert. De ploeg van Ger Geene hoopt ook in de tweede klasse een woordje te kunnen meespreken.

Foto: JEROEN KUIT



Van onze correspondent
MARCEL VAN SANTEN

HEERLEN – De hoofdklasse in de hockeycompetitie is afgelopen week van start gegaan. Op het hoogste niveau zijn echter geen Limburgse clubs vertegenwoordigd. De verenigingen in de lagere klassen openen dit weekeinde het seizoen. Maanden van oefencampagnes en de onvermijdelijke transfers van spelers en trainers zullen vruchten moeten gaan afwerpen. Opvallend is dat veel ploegen een danige verjongingskuur hebben ondergaan. Het lijkt erop dat de jeugd meer terrein wint en steeds sneller wordt ingepast. Desondanks is de algemene teneur in Limburg positief. De messen zijn geslepen.

De heren van Concordia sloten het vorige seizoen in de Overgangsklasse af met een fraaie plaats in de top. Sinds die tijd is er veel gebeurd binnen het Roermondse kamp.

„Aan het begin van het zomerreces zijn we begonnen met een selectie van tweeëntwintig man. Daar zijn er nu nog veertien van over. Een behoorlijke inkrimping dus. We hebben echter enkele goede spelers erbij gekregen. Zoals het jonge talent Marc Vullinghs, afkomstig van HDM Den Haag. We hebben wederom een gigantische verjonging ondergaan. Ik verwacht dat we ons met deze selectie zullen handhaven. Ik hoop zelfs bovenin te kunnen meedraaien. Maar ik kan de zaak nu nog niet inschatten. De vijftien wedstrijden die we gespeeld hebben, waren zeer wisselvallig. Het is nog niet constant. Er loopt geen hecht team op het veld," licht oefenmeester Jos Gerlag toe.

Bij Maastricht staat de vorige competitie te boek als een rampzalige. Het naar de Overgangsklasse gepromoveerde damesteam hield het daar slechts een seizoen vol. Op de laatste speeldag werd de ploeg van coach Bas Meijers teruggewezen naar de eerste klasse. Het ziet er niet naar uit dat het verloren terrein niet meteen wordt heroverd. „Dat is zeker," verduidelijkt Meijers. „Van de selectie van vorig jaar zijn slechts vijf speelsters overgebleven. De aanvulling is gekomen van ons jeugdteam. Er is voldoende talent aanwezig, maar de ploeg is zeer jong. En kwetsbaar. We bevinden ons in een opbouwfase."
Ook het herenteam van Sittard kende een enerverend seizoen. Lange tijd was de ploeg kampioensfavoriet in de tweede klasse. Maar uiteindelijk ging HMHC er met de buit vandoor. De ploeg van de nieuwe coach Paul Doesborgh begint dit jaar met een schone lei. „De selectie is behoorlijk veranderd," stelt Doesborgh. „Rob van Homburg is aangesteld als nieuwe trainer. Er zijn vier oud-spelers teruggekomen van Concordia. Aangezien bijna niemand is vertrokken, staat er een sterker team op het veld dan het vorige seizoen. We zullen opnieuw een gooi doen naar het kampioenschap."

Voor de dames van Heerlen is het te hopen dat het komende seizoen niet zo dramatisch zal verlopen als het vorige. Toen kon het team van Birgit Frederiks, dat met hooggespannen verwachtingen aan de competitie was begonnen, op het nippertje het vege lijf in de tweede klasse redden. Toch is Frederiks opnieuw optimistisch gestemd. „De selectie is opnieuw verjongd. Maar ook technisch sterker geworden. Er is maar een speelster van buitenaf gekomen, spits Monique Verduin van Kerkrade. De rest is eigen kweek. We hebben een goede voorbereiding gehad met daarin een sterk toernooi tegen eerste en hoofdklasseteams."

Nieuwkomer in de tweede klasse is Weert. De jonge damesploeg, die vorig jaar glansrijk kampioen werd, wacht dit jaar een zware klus. „Het is allemaal nieuw voor ons," verduidelijkt manager Ger Geene. „De selectie is niet veel veranderd. Twee speelsters zijn vertrokken. Yvonne en Monique Martens zijn teruggekeerd op het oude nest. Zij hebben acht jaar voor Overgangsklasser EMHC gespeeld en brengen de nodige ervaring met zich mee. Minpuntje is de blessure van Nancy Janssen. Zij zal tot de winterstop niet inzetbaar zijn."
Het Geleense herenteam promoveerde afgelopen seizoen naar de derde klasse. Onder leiding van de ervaren trainer/coach Jean-Pierre Guyaux, vorig jaar nog oefenmeester bij tweedeklasser Sittard, kan Geleen wellicht een woordje meespreken.

Judostage in Engeland

KLIMMEN – Judoclub Hei Sei Do Klimmen houdt tussen 17 en 22 oktober een stage in het Engels nationaal judocentrum Haiwykum in Londen. Tegenstanders zijn onder anderen de heren- alsook damesselecties van Engeland. De judovereniging houdt vrijdag aanstaande om 22.00 uur een informatieavond in het Klimmense gemeenschapshuis Op der Plats.

Taekwondo in competitieverband

MAASTRICHT – Nu het taekwondo een Olympische sport geworden is, speelt het district Limburg hier meteen op in door een provinciale aspirantencompetitie op te starten. Zaterdag zullen de eerste wedstrijden plaatsvinden in de Maastrichtse sporthal Randwyck. De organisatie is in handen van taekwondo-vereniging Taebaek in Maastricht, die gelijktijdig ook haar tienjarig bestaansfeest zal vieren. Na afloop van de competitiewedstrijden, die om 13.00 uur beginnen, vinden er demonstraties plaats van taekwondo, hapkido en kung fu.

Schermtoernooi La Rapière

MAASTRICHT – Ter gelegenheid van haar veertigjarig bestaansfeest houdt de Maastrichtse schermvereniging La Rapière zondag in sporthal de Heeg in Maastricht een Euregio schermtoernooi. De wedstrijden, waarvoor naast Nederlandse vooral veel Duitse schermers hebben ingeschreven, beginnen om 10.00 uur. De schermvereniging start een dag later met een basiscursus schermen. De cursus, gegeven door maitre Emile Slijpen, vindt plaats in sporthal Oostermaas. Minimumleeftijd is acht jaar. De cursisten behoeven geen lesmaterialen te hebben aangezien deze door de schermvereniging ter beschikking worden gesteld.

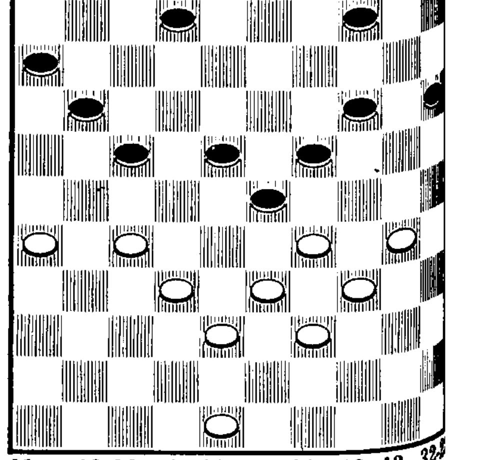


● Sef Vergoossen metselt eigenhandig de gedenksteen van het MVV-jeugdhonk in. Foto: WIDDERSHOVEN

Wens MVV gaat in vervulling

MAASTRICHT – Met de eerste steenlegging van de nieuwe trainingsaccommodatie voor het eerste elftal en de jeugdafdeling van MVV, gaat een lang gekoesterde wens van de Maastrichtse eredivisionist in vervulling. Het bestuur alsmede de trainer Sef Vergoossen hebben zich altijd fanatiek ingezet voor dit nieuwe complex.
Met name voor de jeugd zal de nieuwe situatie een enorme verbetering zijn. „Tot nog toe trainde een groot gedeelte van de jeugdopleiding aan de andere kant van de stad. De afstand naar ons stadion alsmede de omstandigheden ter plekke waren allesbehalve ideaal. Voor heel MVV is dit een historische stap waar we heel lang naar hebben uitgekeken," aldus direkteur Ron Weijzen.
In het gebouw, dat een oppervlakte bestrijkt van ongeveer 775 vierkante meter, zullen onder anderen zijn opgenomen kleedkamers met douches, materiaalhokken, een spelershome met recreatie- en studiezaal, een kantine- en vergaderruimte, kantoren, keukens en een ruimte voor medische doeleinden.
Het is de bedoeling de accommodatie eind november in gebruik te kunnen nemen. De werkzaamheden worden uitgevoerd door leerlingen die deelnemen aan een leerlingbouwplaats.

Een zomerstop voor het dammen in de krant is eigenlijk niet terecht. Na drie maanden afwezigheid weet ik bijna niet hoe ik u snel moet bijpraten over alles wat er in die tijd allemaal is gebeurd. Zal ik beginnen met het traditionele Nieland-toernooi voor veteranen, het aspirantenkampioenschap-NK, het jeugd-NK, de verschillende plaatsingstoernooien voor het aanstaande WK, het „Nijmegen-Open" of met het open-NK kortgeleden in Brunssum? Laten we de dames voorrang geven. Onze gevierde grootmeesteres Karen van Lith liet me een paar weken geleden schrikken. Ze verklaarde op de radio nog één keer te proberen wereldkampioene te worden. Bij mislukken zou de sterkste speelster uit de Nederlandse damgeschiedenis volgend jaar een punt achter haar carrière zetten. Ik kan me hier iets bij voorstellen. Op mondiaal niveau kon de Brabantse tot nu toe steeds net niet op tegen de oosterse concurrentie terwijl er binnen Nederland amper nog sportieve uitdagingen zijn. Zo won Van Lith in juli voor de negende keer in successie het dames-NK en wel met zo'n overmacht dat het eigenlijk niet leuk meer is. Uit dat toernooi de notatie van haar positionele winst op de Heerlense Delia Verhoef: **Van Lith-Verhoef 1. 32-28 18-22 2. 37-32 12-18 3. 41-37 7-12 4. 46-41 1-7 5. 31-26 19-23 6. 28×19 14×23 7. 32-28 23×32 8. 37×28 16-21 9. 41-37 21-27 10. 37-31 20-24 11. 34-29 15-20 12. 40-34 10-15 13. 45-40 5-10 14. 50-45 20-25 15. 29×20 25×14 16. 34-30 18-23 17. 28×19 14×23 18. 40-34 10-14 19. 44-40 14-19 20. 30-25 15-20 21. 25×14 19×10 22. 34-29 23×34 23. 40×29 13-19 24. 38-32 27×38 25. 43×32 9-14 26. 42-38 12-18 27. 47-42 3-9 28. 49-43 9-13 29. 29-24 19×30** 3[…] **35×24 7-12 31. 33-29 13-19 32. 24×**[…] **18×9 33. 38-33 14-19 34. 42-38 12-18** […] **45-40 9-14 36. 40-35 10-15 37. 39-**[…] **19-23 38. 35-30! 8-13 39. 31-27! 22×**[…] **40. 36×27 13-19 41. 43-39!** Zie diagram



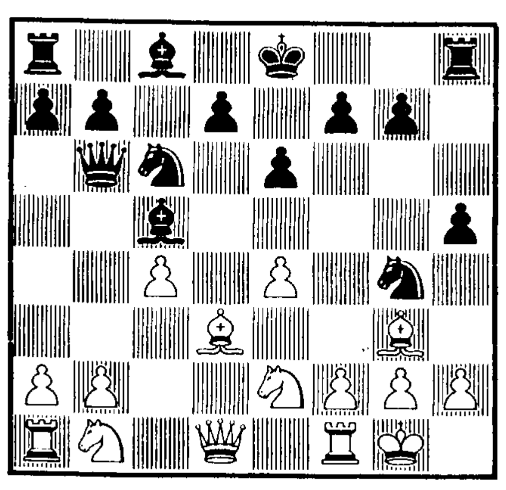
41. ...18-22 42. 27×18 23×12 43. 32-[…] **4-9 44. 30-24 19×30 45. 34×25 9-13** […] **39-34 2-8 47. 29-24 14-19 48. 34-**[…] **19×30 49. 25×34 15-20 50. 28-23! 13-**[…] **51. 34-30 20-25 52. 48-42 25×34** […] **29×40 18×29 54. 33×24** Zwart gee[…] het op, wit wandelt immers rust[…] naar dam.
Alsof we helemaal niet zijn wegge[…] weest geef ik u nu nog de oplossi[…] van de magistrale compositie die in […] rubriek vóór de zomerstop stond. W[…] twaalf schijven, op **25, 33, 34, 36/40, 4**[…] **43, 47 en 49.** Zwart, twaalf schijven, o[…] **5, 9, 11/14, 18/20, 22, 27 en 28.** Win[…] door **1. 34-29! 19-23** Gedw. **2. 36-31**[…] **23×45 3. 33-29! 27×36 4. 37-32 28×48** […] **29-23 18×29 6. 47-41 36×47 7. 49-4**[…] **47×33 8. 39×10 48×50 9. 25×3 5×14 1**[…] **3×6!** met tric-trac opsluiting [J. Metz[…]

BC Sittard heeft weer twee teams in de tweede divisie en wil deze keer meedoen aan de strijd om de titel. Dinsdag speelden de Sittardenaren hun zoveelste oefenpartij. Uw reporter speelde als vervanger van Onko-Jan Gelling met sterspeler Rob van Wel in Sittard 2. Van de 28 spellen was nummer 18 een der mooiste. Oost gever, NZ kwetsbaar:

West		Oost
	♠ AQ83 ♥ Q ♦ AK864 ♣ AQ9	
♠ 2 ♥ KT86 ♦ T72 ♣ KT843	N W O Z	♠ T65 ♥ J53 ♦ QJ3 ♣ J752
	♠ KJ974 ♥ A9742 ♦ 95 ♣ 6	

De Noordhand is juist te zwak voor een semiforcing 2 ♦. Rob Wijman en Rob van Wel begonnen dus met 1 ♦. Aan de ene tafel antwoordde Wiel Gielkens 1 ♠. Wijman bood nu 4 ♥. Deze „splinter" gaf 18-20 hcp, een 4-kaart ♠ en een singeton of renonce in ♥ aan. Gielkens zwaaide af naar 4 ♠. Dat maakte hij met twee overslagen.
In de open kamer kwam West (Frans Jeunen) er na 1 ♦ - 1 ♠ in met een infodoublet. Een destructief bod, hij had immers eerst gepast. Van Wel paste. Dat dwong oost (Jos Gielkens) tot 2 ♣. Zuid boog vrijwillig 2 ♥, waarna Van Wel wist dat hij een mooie 5/4+hand had. Noord vroeg verder met 3 ♣, de kleur van de vijand. Toen Zuid met 3 ♥ zijn 5/5 liet horen sprong Van Wel meteen naar 6 ♠. Jeunen startte met ♣3. Zuid telde negen topslagen. Voor de rest moe[…] hij eerst even de kansen taxeren. D[…] lagen ongeveer zo: In ♠: 2-2 zitse[…] bijna 41%, 3-1 bijna 50%. In ♥: 4[…] bijna 63%. In ♦: 3-3 ruim 35%, […] ruim 48%. In ♣: ♣H goed 50%.
Het doublet maakte de kans op ♣[…] bij West wat groter dan die 50%, ma[…] Zuid vertrouwde het niet. Hij won i[…] dummy en trok twee keer troef. Als d[…] troeven rond zaten moesten de ♦ ni[…] slechter dan 4-2 zitten. Dan kon […] twee introevers in ♥ maken en ee[…] ♥op de vierde of vijfde ♦ dump[…] West gooide in de tweede troefron[…] echter een ♣ af. Nu keek Zuid of de […] 3-3 zaten. Toen dat het geval ble[…] konden twee ♥weg op de ♦, en hoe[…] de hij slechts één ♥ op tafel te tro[…] ven. Zuid koos voor dit speelplan va[…] 56% omdat hij dacht nog eens 14% […] kunnen halen uit een 4-2 ♦-zitsel. H[…] hoopte dat de vijfde ♦ dan nog vo[…] de twaalfde slag kon zorgen. Zuid zo[…] na twee rondjes troef en twee aftro[…] vers echter nog steeds de laatste tro[…] moeten halen en dus niet meer bij […] kunnen komen. Van Wel gaf aan d[…] Zuid eerst de ♣-snit had moeten pr[…] beren en dan de rest van het plan h[…] moeten uitvoeren. Dat zou Zuids ka[…] sen al op 77% hebben gebracht. He[…] kan nog wel 20% beter. Zuid heeft ee[…] plan dat zelfs bij een 4-0 zitsel in tro[…] nog kansen biedt. Als ♣-snit verlie[…] en Oost het juiste naspel vindt (gee[…] troef, want dan is de dreiging van ee[…] overtroever met ♠T weg), dan tre[…] Zuid één keer troef en probeert […] drie hartens op tafel te troeven in […] volgorde ♣8- ♠V- ♣3. En passa[…] kijkt hij of de ♦ zich een beetje ged[…] gen. Hij houdt daarbij het tempo so[…] na ♠AH een ♦ hoog te troeven in d[…] hand. De reserves wonnen me[…] dankzij dit spel met 64-59.

Vandaag een greep uit de clubbladen van twee Limburgse verenigingen. Onderstaande partij stond in het blad van Caïssa Geleen, gespeeld in de voorronden van het Limburgs kampioenschap. Ynze Mengerink van DJC Stein en Marcel Frenken, uitkomend voor Caïssa speelden remise in twaalf zetten. Ik geef toe, dat klinkt weinig sensationeel, maar ik zou als ik u was toch maar even het bord en de stukken erbij nemen.
Y. Mengerink - M. Frenken Siciliaans **1. e2-e4,c7-c5 2. d2-d4,**c5:d4 **3. c2-c3,d4-d3** Het Morra-gambiet, bij aanname van het pionoffer krijgt wit een voorsprong in de ontwikkeling, welke opweegt tegen het gemis van de pion. **4. Lf1:d3,Pb8-c6 5. Lc1-e3,e-7-e6 6. Pg1-e2** Wit stelt zich gekunsteld op. Gebruikelijker is 6. Pf3. **6. ..., Pg8-f6 7. c3-c4?** Tijdverlies waar zwart goed gebruik van maakt... **7. ...,Pf6-g4 8. Le3-f4,Dd8-b6 9. 0-0** Wit is terecht niet bang voor 9. ...,D:b2 waarop 10. Pbc3 zou volgen met een gevaarlijk wit initiatief. Maar zwart heeft sterker. **9. ...,Lf8-c5!** We zijn negen zetten ver en zwart heeft reeds een beslissend voordeel in handen. **10. Lf4-g3,h7-h5!**



11. Pb1-c3 Dit verliest geforceerd, maar heeft wit beter? Op 11. h3 volgt 11. ...,h4 12. h:g4,h:g3 13. P:g3,Dc7!! (Sterker nog dan 13. ...,D;b2 14. Pd2,De5 15. Ph5,g6 16. Pf3 waarna wit de schade beperkt weet te houden.) 14. Ph5,g6 en wit moet om het mat te verhinderen zijn paard geven. Het en[…] ge lijkt 11. h4, maar het mag duidelij[…] zijn dat zwart in dat geval zeer goe[…] staat. **11. ...,h5-h4!** Trekt zich niets a[…] van de dreiging 12. Pa4 […] **Pc3-a4,h4:g3!** En op dit moment boo[…] de zwartspeler remise aan. Overbodi[…] om te vermelden dat wit niet aarzeld[…] en met beide handen het genereu[…] aanbod aanvaardde. Op 13. P:g3, 1[…] h:g3 of 12. h3 volgt beslissend 13. […] L:f2+, dus wit heeft niet beter dan 1[…] P:b6. Het mogelijke vervolg daarop […] 13. ..., L:f2+ 14. T:f2,g:f2+ 1[…] Kf1,Pe3+ 16. K:f2,P:d1+ 17. T:d1, a:b[…] en zwart kan het eindspel met een to[…] ren meer gerust tegemoet zien.
De volgende partij stond in De Kam[…] pioen, het clubblad van Ksv Kerkra[…] de, en werd gespeeld tijdens de ope[…] Kerkraadse kampioenschappen. He[…] commentaar bij de zetten is van d[…] witspeler.
H. Gruisen-E.Golob damegambiet […] **1. d2-d4,Pg8-f6 2. c2c4,e7e6** […] **Pb1c3,d7d5 4. c4:d5,e6:d5** […] **Pg1-f3,c7-c6 6. Lc1-f4,Lf8-d6** […] **Lf4-g3,Pb8-a6 8. e2-e3 .Pa6-c7** […] **Dd1-c2,h7-h6 10. Lf1-d3,Pc7-e6?** […] vier zetten drie keer met hetzelf[…] paard gespeeld; verstandiger is h[…] om de witvelderige loper te ontwikk[…] len en te rocheren. **11. Lg3:d6,Dd8:d**[…] **12. Pf3-e5,Pf6-d7 13. f2f4,Pd7:e5 1**[…] **f4:e5,Dd6-e7 15. 0-0,Lc8-d7 16. Dc2-**[…] **Pe6-c7 17. e3-e4,Ld7-e6 18. a2-a3,T**[…] **8-d8 19. b2-b4,a7-a6 20. Pc3-a4** Inleiding tot een pioenoffer. […] **...,d5:e4 21. Ld3:e4,Pc7-b5** […] **Pa4-c5,Pb5:d4?** Het schaakprogra[…] ma Fritz2 (toernooiniveau; 486 D[…] 66MHz computer, voor de inside[…] geeft hier 22. ...,T:d4 als de aangew[…] zen zet: 23. a4?,Pc3! 24. Tfc1 (2[…] D:d4?,Pe2+ en de dame gaat verlore[…] door beide spelers tijdens de partij e[…] analyse overzien!) **23. Ta1-d1,Pd4-**[…] **24. Td1:d8+,Ke8:d8 25. a3-a4,Pb5-**[…] **26. Df2-d4+,Pc3-d5 27. b4-b5,a6:b5** […] **a4:b5,b7-b6 29. Pc5:e6+,De7:e6??** Een blunder tot slot. 29. ...,f:e6 […] Ta1,Db7 31. Da4,Kc7 32. b:c6,b5 […] c:b7,b:a4 geeft Fritz2 als mogelijk v[…] volg. **1-0.**